

Portable Grand

DGX-630 YPG-635

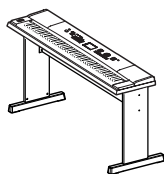
Owner's Manual Bedienungsanleitung Mode d'emploi Manual de instrucciones

Keyboard Stand Assembly

For information on assembling the keyboard stand, refer to the instructions on **page 10** of this manual.

Montage des Tastatur-Stativs

Informationen über die Montage des Tastatur-Stativs finden Sie in den Anweisungen auf **Seite 10** dieser Anleitung.



Montage du support de clavier

Pour les informations relatives à l'assemblage du support de clavier, reportez-vous aux instructions figurant en **page 10** de ce manuel.

Montaje del soporte del teclado

Para información sobre el montaje del soporte del teclado, consulte las instrucciones en la **página 10** de este manual.

English

Deutsch

Français

Español

EN
DE
FR
ES

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha Music U.K. Ltd.

(2 wires)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.
90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : Digital Piano

Model Name : DGX-630/YPG-635

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur CA

- Utilisez seulement la tension requise par l'instrument. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'instrument.
- Utilisez seulement l'adaptateur spécifié (PA-5D ou un adaptateur équivalent conseillé par Yamaha). L'emploi d'un mauvais adaptateur risque d'endommager l'instrument ou d'entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Ne laissez pas l'adaptateur CA d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Evitez de tordre et plier excessivement le cordon ou de l'endommager de façon générale, de même que de placer dessus des objets lourds ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra les pieds dedans ; ne déposez pas dessus d'autres câbles enroulés.

Ne pas ouvrir

- N'ouvrez pas l'instrument, ni tenter d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et donnez-le à réviser au technicien Yamaha.

Avertissement en cas de présence d'eau

- Evitez de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. N'y déposez pas des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par une personne qualifiée du service technique de Yamaha.
- Ne touchez jamais une prise électrique avec les mains mouillées.

Avertissement en cas de feu

- Ne déposez pas d'articles allumés, tels que des bougies, sur l'appareil. Ceux-ci pourraient tomber et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si le cordon de l'adaptateur CA s'effiloche ou est endommagé ou si vous constatez une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si vous décelez une odeur insolite, voire de la fumée, coupez immédiatement l'interrupteur principal, retirez la fiche de la prise et donnez l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.



ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur CA

- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'instrument ou de la prise d'alimentation.
- Débranchez l'adaptateur secteur dès que vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage (éclairs et tonnerre).
- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son ou éventuellement de faire chauffer la prise.

Emplacement

- N'abandonnez pas l'instrument dans un milieu trop poussiéreux ou un local soumis à des vibrations. Evitez également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage ou dans une voiture exposée en plein soleil) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. En effet, l'instrument, la TV ou la radio pourraient produire des interférences.

- N'installez pas l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débranchez tous les câbles connectés, y compris celui de l'adaptateur, avant de déplacer l'instrument.
- Lors de la configuration du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez directement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque le produit est hors tension, une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Utilisez le pied indiqué pour l'instrument. Pour la fixation du pied ou du bâti, utilisez seulement les vis fournies par le fabricant, faute de quoi vous risquez d'endommager les éléments internes ou de voir se renverser l'instrument.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettez ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, veillez à toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.

Entretien

- Utilisez un linge doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. N'utilisez jamais de diluants de peinture, solvants, produits d'entretien ou tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

Handling caution

- Ne pas glisser les doigts ou la main dans les fentes de l'instrument.
- N'insérez pas d'objets en papier, métalliques ou autres dans les fentes du panneau ou du clavier. Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par une personne qualifiée du service Yamaha.
- Ne déposez pas d'objets de plastique, de vinyle ou de caoutchouc sur l'instrument, ce qui risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et n'y déposez pas des objets lourds. Ne manipulez pas trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument/le périphérique ou le casque trop longtemps à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si vous constatez une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consultez un médecin sans tarder.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Veillez à toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Même lorsque le commutateur est en position « STANDBY », une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale.

Les illustrations et les pages d'écran figurant dans ce manuel sont uniquement proposées à titre d'information et peuvent être différentes de celles de votre instrument.

● Marques

- Les polices bitmap utilisées sur cet instrument sont fournies par et sont la propriété de Ricoh Co., Ltd.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Sauvegarde des données

Enregistrement et sauvegarde des données

- Les réglages du panneau et certains types de données sont perdus lors de la mise hors tension de l'instrument. Enregistrez les données que vous souhaitez conserver dans la mémoire de registration (page 90).

Les données enregistrées peuvent être perdues à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une opération incorrecte. Enregistrez dès lors les données importantes sur un périphérique de stockage USB ou un périphérique externe tel qu'un ordinateur (pages 99, 100, 110).

Sauvegarde sur le périphérique de stockage USB ou le support externe

- Pour éviter toute perte de données due à un support endommagé, nous vous conseillons d'enregistrer vos données importantes sur deux périphériques de stockage USB/externes.

Avis concernant les droits d'auteur

La liste suivante reprend les titres, auteurs et avis de droits d'auteur de trois (3) morceaux préinstallés sur ce clavier électronique :

Mona Lisa

from the Paramount Picture CAPTAIN CAREY, U.S.A.
Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans
Copyright © 1949 (Renewed 1976) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Composition Title : Against All Odds
Composer's Name : Collins 0007403
Copyright Owner's Name : EMI MUSIC PUBLISHING LTD
AND HIT & RUN MUSIC LTD

All Rights Reserved, Unauthorized copying, public performance and broadcasting are strictly prohibited.

Can't Help Falling In Love

from the Paramount Picture BLUE HAWAII
Words and Music by George David Weiss,
Hugo Peretti and Luigi Creatore
Copyright © 1961 ; Renewed 1989 Gladys Music (ASCAP)
Worldwide Rights for Gladys Music Administered by Cherry Lane
Music Publishing Company, Inc.
International Copyright Secured All Rights Reserved

Ce produit comporte et intègre des programmes informatiques et du contenu pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs d'autrui. Les matériaux protégés par les droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE, partitions musicales et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteurs entraînera des poursuites judiciaires. **IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DIFFUSER OU D'UTILISER DES COPIES ILLEGALES.**

La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.

Logos de panneau



GM System Level 1

Le système « GM System Level 1 » (Système GENERAL MIDI niveau 1) constitue un ajout à la norme MIDI qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les produits matériels et logiciels qui prennent en charge la norme GM System Level.



XGlite

Comme son nom l'indique, « XGlite » est une version simplifiée du format de génération de sons XG haut de gamme de Yamaha. Vous pouvez évidemment reproduire n'importe quel type de données de morceau XG à l'aide d'un générateur de sons XGlite. N'oubliez cependant pas que la reproduction de certains morceaux peut être légèrement différente des données d'origine, dans la mesure où le choix des paramètres de contrôle et d'effets est plus limité.



XF

Le format XF de Yamaha optimise la norme SMF (Standard MIDI File) grâce à des fonctionnalités plus performantes et à une capacité d'évolution plus importante en vue des développements futurs. L'instrument est à même d'afficher les paroles lors de la reproduction d'un fichier XF comportant des paroles.



STYLE FILE

Style File Format est le format de fichier de style original de Yamaha, qui utilise un système de conversion unique pour fournir un accompagnement automatique de haute qualité, reposant sur un vaste choix de types d'accords.



USB

USB est l'abréviation d'Universal Serial Bus. Il s'agit d'une interface série permettant de raccorder un ordinateur à des périphériques. Ce système autorise une « connexion à chaud » (raccordement de périphériques alors que l'ordinateur est allumé).

***Félicitations ! Nous vous remercions d'avoir choisi
le Portable Grand DGX-630/YPG-635 de Yamaha !***

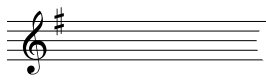
***Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'instrument,
de manière à tirer le meilleur parti de ses multiples fonctions.***

***Après l'avoir lu, gardez-le dans un lieu sûr, à portée de main,
et n'hésitez pas à le consulter lorsque vous avez besoin de mieux comprendre
une opération ou une fonction.***

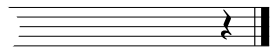
Accessoires inclus

L'emballage du DGX-630/YPG-635 contient les éléments suivants. Veuillez vérifier qu'ils sont tous dans le carton.

- Pupitre
 - CD-ROM Accessory
 - Mode d'emploi (ce manuel)
 - Pupitre du clavier
 - Commutateur au pied
 - Adaptateur secteur (PA-5D ou un modèle équivalent recommandé par Yamaha)
- * Peut ne pas être fourni selon le pays. Renseignez-vous auprès de votre distributeur Yamaha.



Fonctions spéciales du DGX-630/YPG-635



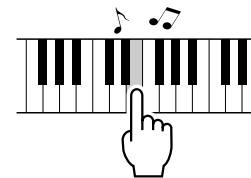
Clavier standard Graded Hammer (à marteaux gradués)

Grâce à notre expérience en tant que leader mondial de la fabrication de pianos acoustiques, nous avons mis au point un clavier dont le fonctionnement est quasiment indifférenciable de celui d'un véritable instrument. A l'instar d'un piano acoustique traditionnel, les notes inférieures ont un toucher plus lourd, tandis que les notes supérieures sont plus sensibles à un toucher léger. La sensibilité du clavier peut même être adaptée à votre style de jeu. La technologie Graded Hammer permet également au DGX-630/YPG-635 d'offrir un toucher authentique sur un instrument léger.

Technologie performance assistant ► Page 39

Accompagnez un morceau au clavier et offrez, à chaque fois, une performance parfaite... même si vous faites des fausses notes ! Il vous suffit de jouer au clavier, tour à tour dans la partie à main gauche ou à main droite, pour que votre performance prenne une allure professionnelle, à condition, bien sûr, de garder le rythme.

Et si vous ne savez pas jouer des deux mains, vous pouvez toujours jouer la mélodie en tapotant sur une note unique.



Vous n'avez besoin que d'un doigt !

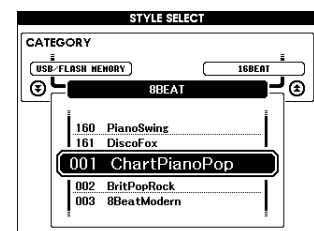
Reproduction d'une variété de voix instrumentales ► Page 19

Avec le DGX-630/YPG-635, vous avez la possibilité de transformer la voix instrumentale qui retentit lorsque vous jouez au clavier en voix de violon, de flûte, de harpe ou toute autre voix choisie parmi une grande variété de voix disponibles. Par exemple, vous avez la possibilité de changer l'ambiance musicale d'un morceau écrit pour le piano en l'interprétant à l'aide d'un violon. Partez à la découverte d'un tout nouveau monde de diversité musicale.



Jeu avec styles d'accompagnement ► Page 28

Vous souhaitez jouer avec un accompagnement complet ? Essayez les styles d'accompagnement automatique. Ces derniers vous offrent l'équivalent d'un orchestre d'accompagnement complet, interprétant une large variété de styles allant des valse à l'euro-trance en passant par les styles à 8 temps... et bien d'autres choix encore. Sélectionnez un style correspondant à la musique que vous voulez jouer ou essayez-vous à de nouveaux styles afin d'élargir votre univers musical.



Performance facilitée grâce à l'affichage de la partition ► Page 37

Lorsque vous jouez un morceau, la partition correspondante s'affiche à l'écran. C'est la méthode idéale pour apprendre à lire la musique. Si le morceau contient des paroles ou des accords*, ceux-ci apparaîtront également sur l'écran de la partition.

* Les paroles et les accords n'apparaîtront pas si le morceau que vous utilisez avec la fonction d'affichage de la partition ne contient pas les paroles et accords appropriés.

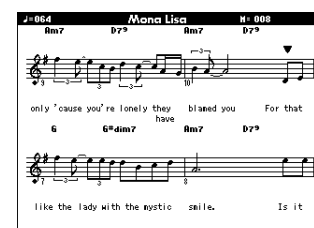



Table des matières

| | | | |
|---|-----------|---|------------|
| Avis concernant les droits d'auteur..... | 6 | Procédure de base | 66 |
| Logos de panneau..... | 6 | Procédure de base..... | 66 |
| Accessoires inclus..... | 7 | Les écrans..... | 68 |
| Fonctions spéciales du DGX-630/YPG-635..... | 8 | Eléments de l'écran MAIN..... | 69 |
| Configuration | 10 | Référence | |
|  Assemblage du pupitre du clavier..... | 10 | Reproduction à l'aide d'une variété d'effets | 70 |
| Alimentation..... | 13 | Ajout d'harmonie..... | 70 |
| Connexion d'un casque (prise PHONES/OUTPUT)..... | 13 | Ajout de réverbération..... | 71 |
| Connexion d'un commutateur au pied (prise SUSTAIN)..... | 13 | Ajout de chœur..... | 72 |
| Connexion d'un pédalier (prise PEDAL UNIT)..... | 14 | Ajout de DSP..... | 73 |
| Connexion à un ordinateur (borne USB)..... | 15 | Panel Sustain (Maintenance via le panneau)..... | 74 |
| Mise sous tension..... | 15 | Pitch Bend (Variation de ton)..... | 74 |
| Commandes et bornes du panneau | 16 | Fonctions utiles pour les performances | 75 |
| Panneau avant..... | 16 | Démarrage par tapotement..... | 75 |
| Panneau arrière..... | 17 | Sensibilité de la réponse au toucher..... | 75 |
| Guide de référence rapide | | One Touch Setting (Présélection immédiate)..... | 76 |
| Modification de la langue d'affichage | 18 | Sélection d'un réglage EQ pour optimiser le son..... | 77 |
| Reproduction de diverses voix d'instrument | 19 | Commandes de hauteur de ton..... | 78 |
| Sélection et reproduction d'une voix – MAIN..... | 19 | Fonctions du style (accompagnement automatique) | 79 |
| Reproduction simultanée de deux voix – DUAL (Duo)..... | 20 | Variation de motifs (sections)..... | 79 |
| Reproduction de voix différentes avec les mains gauche et droite – SPLIT (Partage)..... | 21 | Configuration du point de partage..... | 82 |
| Reproduction de la voix Grand Piano..... | 22 | Reproduction d'un style avec des accords mais sans rythme (Stop Accompaniment)..... | 83 |
| Des sons amusants | 23 | Réglage du volume du style..... | 83 |
| Kits de batterie..... | 23 | Notions de base concernant les accords..... | 84 |
| Effets sonores..... | 23 | Reproduction de styles en utilisant le clavier tout entier..... | 86 |
| Le métronome | 24 | Recherche d'accords à l'aide du dictionnaire d'accords..... | 87 |
| Démarrage du métronome..... | 24 | Paramètres des morceaux | 88 |
| Réglage du tempo du métronome..... | 24 | Volume du morceau..... | 88 |
| Réglage du nombre de temps par mesure et de la longueur de chaque temps..... | 25 | Répétition A-B..... | 88 |
| Réglage du son de cloche du clic..... | 26 | Assourdissement de parties indépendantes du morceau..... | 89 |
| Réglage du volume du métronome..... | 26 | Modification de la voix de la mélodie..... | 89 |
| Reproduction de styles | 27 | Mémorisation de vos réglages de panneau préférés | 90 |
| Sélectionnez un rythme de style..... | 27 | Sauvegarde dans la mémoire de registration..... | 90 |
| Pour jouer en s'accompagnant d'un style..... | 28 | Rappel d'une mémoire de registration..... | 91 |
| Reproduction des accords de l'accompagnement automatique..... | 32 | Les fonctions | 92 |
| Utilisation des morceaux | 33 | Sélection et réglage des fonctions..... | 92 |
| Sélection et écoute d'un morceau..... | 33 | Sauvegarde et chargement de données | 96 |
| Avance rapide, retour rapide et pause dans le morceau..... | 34 | Connexion d'une mémoire flash USB..... | 96 |
| Modification du tempo du morceau..... | 34 | Formatage de la mémoire flash USB..... | 98 |
| Reproduction du morceau de démonstration..... | 35 | Enregistrement des fichiers utilisateur (mémoire de registration) dans la mémoire flash USB..... | 99 |
| Types de morceaux..... | 36 | Enregistrement d'un morceau utilisateur dans la mémoire flash USB..... | 100 |
| Affichage de la partition du morceau..... | 37 | Chargement de fichiers depuis une mémoire flash USB..... | 101 |
| Affichage des paroles..... | 38 | Suppression de données de la mémoire flash USB..... | 102 |
| Jouer du piano en toute facilité | 39 | Suppression de données utilisateur de l'instrument..... | 103 |
| Type CHORD – Performance à deux mains..... | 40 | Lecture des fichiers d'une mémoire flash USB..... | 103 |
| Type CHORD/FREE – Application du type Chord à la main gauche uniquement..... | 42 | Connexions | 104 |
| Type MELODY – Performance à un seul doigt..... | 44 | Connecteurs..... | 104 |
| CHORD/MELODY – Type Chord pour la main gauche et Melody pour la droite..... | 46 | Connexion d'un ordinateur..... | 105 |
| Sélection d'un morceau pour une leçon | 50 | Transfert de données de performances vers et depuis un ordinateur..... | 106 |
| Leçon 1 – Waiting (Attente)..... | 51 | Commande à distance des périphériques MIDI..... | 107 |
| Leçon 2 – Your Tempo (Votre tempo)..... | 54 | Initial Send (Envoi initial)..... | 108 |
| Leçon 3 – Minus One (Moins une partie)..... | 55 | Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument..... | 108 |
| La perfection par l'entraînement – Repeat and Learn..... | 56 | Guide d'installation du CD-ROM Accessory | 111 |
| Reproduction à l'aide de la base de données musicale | 57 | Remarques importantes à propos du CD-ROM..... | 111 |
| Modification du style d'un morceau | 58 | Contenu du CD-ROM..... | 112 |
| Découverte de la fonction Easy Song Arranger..... | 58 | Configuration requise..... | 113 |
| Utilisation de la fonction Easy Song Arranger..... | 58 | Installation des logiciels..... | 113 |
| Enregistrement de votre propre performance | 60 | Annexe | |
| Procédure d'enregistrement..... | 61 | Résolution des problèmes..... | 118 |
| Song Clear – Suppression de morceaux utilisateur..... | 63 | Messages..... | 120 |
| Track Clear – Suppression d'une piste donnée d'un morceau utilisateur..... | 64 | Index..... | 122 |
| Sauvegarde et initialisation | 65 | Partition..... | 124 |
| Sauvegarde..... | 65 | Liste des voix..... | 130 |
| Initialisation..... | 65 | Liste des kits de percussion..... | 136 |
| | | Liste des styles..... | 138 |
| | | Liste des bases de données musicales..... | 139 |
| | | Morceaux disponibles sur le CD-ROM fourni..... | 140 |
| | | Liste des types d'harmonie..... | 141 |
| | | Liste des types d'effets..... | 142 |
| | | MIDI Implementation Chart..... | 148 |
| | | Format des données MIDI..... | 150 |
| | | Caractéristiques techniques..... | 157 |



Configuration

Assemblage du pupitre du clavier

ATTENTION

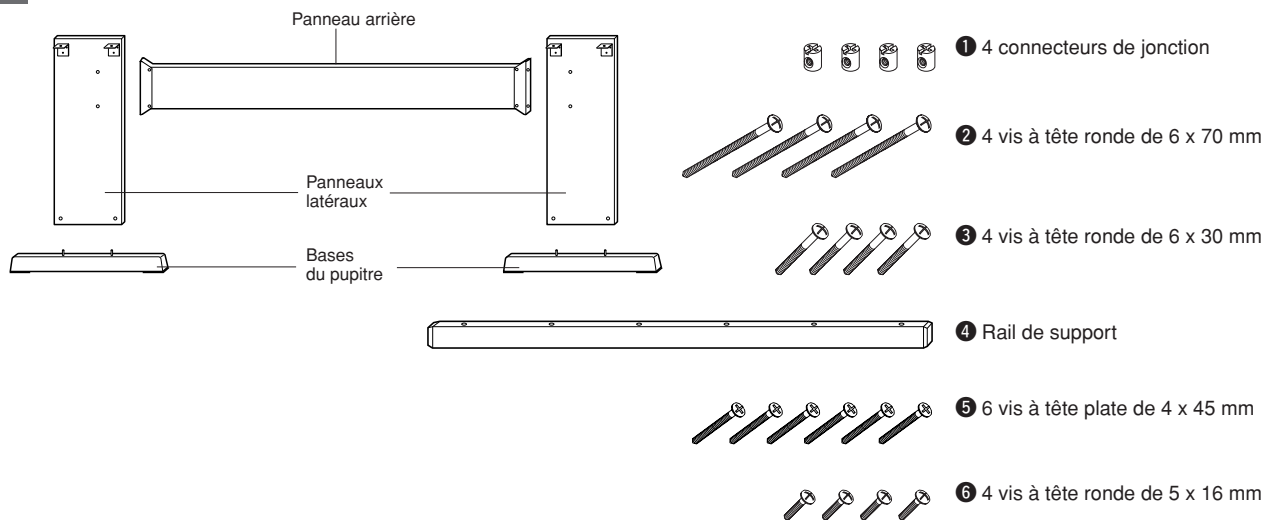
Veillez lire attentivement les consignes suivantes avant d'assembler ou d'utiliser le pupitre du clavier. Celles-ci ont pour but de garantir une utilisation du pupitre en toute sécurité et d'éviter toute blessure ou dommage. En respectant ces consignes, vous pourrez utiliser le pupitre du clavier en toute sécurité et de façon durable.

- *Veillez à ne pas intervertir les éléments et à les installer dans le bon sens. Prenez soin de suivre les instructions de montage, dans l'ordre indiqué ci-dessous.*
- *L'assemblage doit être effectué par deux personnes au moins.*
- *Veillez à utiliser des vis conformes aux dimensions indiquées ci-dessous. L'utilisation de vis inadéquates risque en effet d'endommager le pupitre.*
- *N'utilisez le pupitre que lorsque l'assemblage est terminé. Un pupitre dont l'assemblage n'est pas terminé risque de se renverser ou de provoquer la chute du clavier.*
- *Placez toujours le pupitre sur une surface plane et stable. S'il est placé sur une surface inégale, le pupitre risque en effet de devenir instable ou de se renverser. Par ailleurs, le clavier pourrait tomber ou vous blesser.*
- *N'utilisez pas le pupitre à d'autres fins que celles prévues. La présence d'autres objets sur le pupitre risque d'entraîner la chute de ceux-ci ou le renversement du pupitre.*
- *N'exercez pas une force excessive sur le clavier afin d'éviter de retourner le pupitre ou de faire tomber le clavier.*
- *Vérifiez que le pupitre est stable et sûr et que toutes les vis ont été soigneusement serrées avant utilisation. A défaut, le pupitre pourrait se retourner et le clavier chuter et blesser l'utilisateur.*
- *Pour démonter le pupitre, il suffit d'inverser l'ordre des étapes d'assemblage présentées ci-dessous.*

Préparez un tournevis cruciforme (+) adapté à la taille des vis.

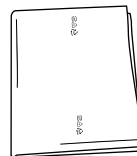
1 Les éléments présentés dans l'illustration « Eléments à assembler » seront utilisés. Suivez les instructions de montage et sélectionnez les éléments nécessaires au fur et à mesure.

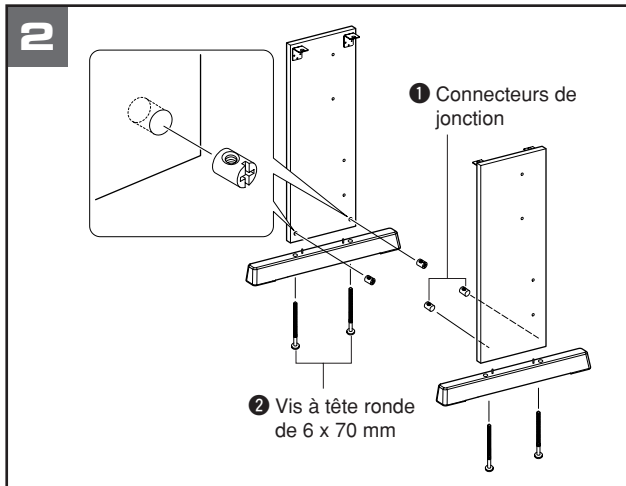
1 Eléments à assembler



Utilisez le papier d'emballage pour protéger l'instrument et le sol durant le montage.

* Il s'agit du sachet dans lequel l'instrument est emballé.





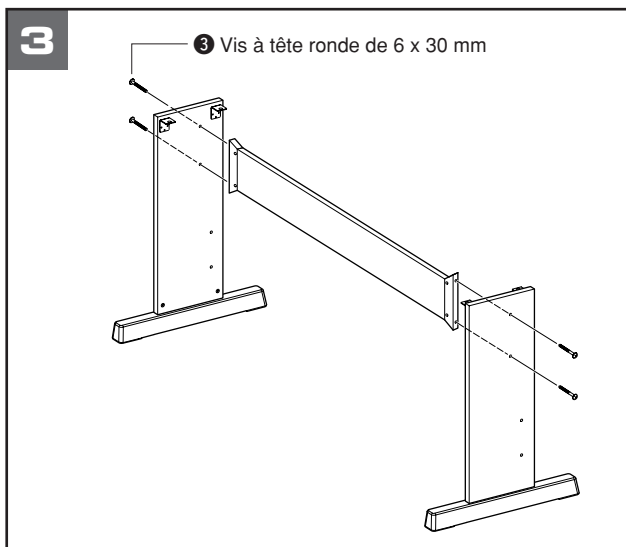
2 Fixez les bases du pupitre.

Insérez les connecteurs de jonction ① dans les panneaux du pupitre, comme illustré. Les connecteurs de jonction sont correctement installés si vous arrivez à voir la tête de la vis sur le connecteur.

NOTE

- Si vous avez placé les connecteurs dans le mauvais sens et voulez les retirer, tapez sur les pourtours des trous des panneaux.

Fixez les bases du pupitre sur le bas des panneaux latéraux à l'aide des vis ②. Les bases de gauche et de droite ont la même forme. Il n'y a aucune différence quant à leur orientation avant-arrière. Si vous éprouvez des difficultés à resserrer les vis, utilisez un tournevis pour faire pivoter les connecteurs de jonction de manière à aligner les orifices des connecteurs sur les trous des vis présents sur les bases du support.



3 Fixez le panneau arrière.

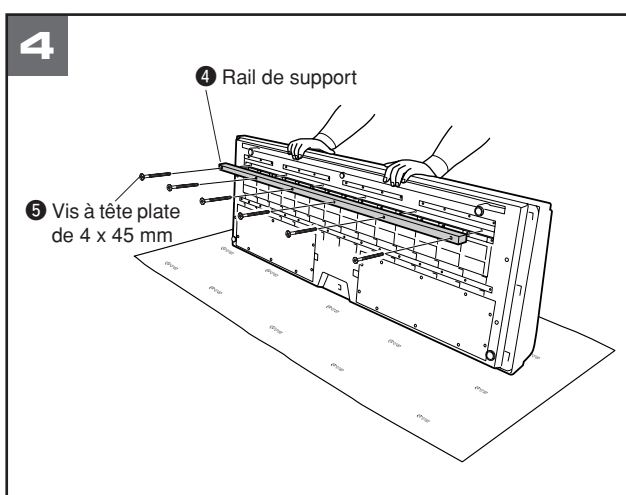
Fixez le panneau arrière à l'aide des vis ③. Vérifiez l'orientation arrière-avant des panneaux latéraux. Assurez-vous que la surface non colorée est face au sol.

ATTENTION

- Prenez soin de ne pas faire tomber le panneau arrière et de ne pas toucher les éléments métalliques tranchants.

NOTE

- Si vous avez acheté un pédalier en option, fixez-le avant de passer à l'étape suivante. Pour ce faire, reportez-vous aux instructions fournies avec le pédalier.



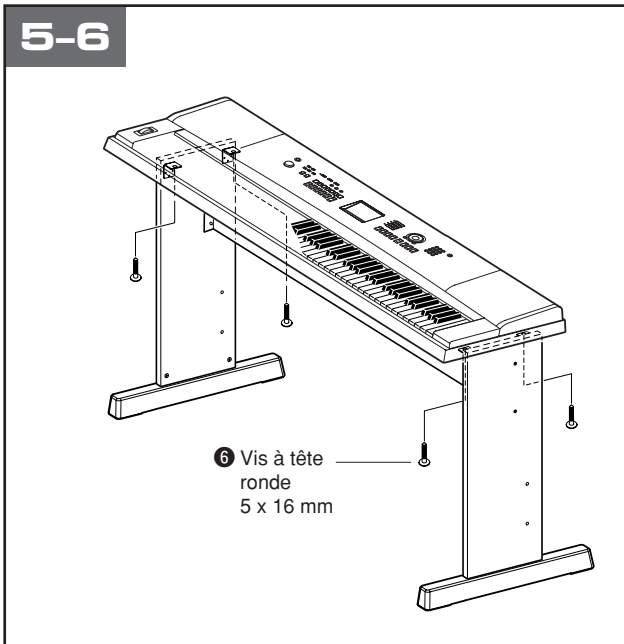
4 Fixez le rail de support.

Étalez le papier d'emballage sur le sol. Placez l'instrument dessus, panneau arrière orienté vers le bas.

Alignez le rail de support ④ sur les rainures de la partie inférieure de l'instrument et fixez le rail à l'aide des vis ⑤.

NOTE

- Si vous n'avez pas gardé le papier d'emballage, utilisez une couverture épaisse ou un autre tissu doux pour protéger le sol et l'instrument.



5 Posez le clavier sur le pupitre.

Vérifiez l'orientation avant/arrière du pupitre et posez avec précaution le clavier sur les panneaux latéraux. Déplacez doucement le clavier de manière à aligner les trous situés sur sa partie inférieure avec les trous des équerres.

ATTENTION

- Prenez garde de ne pas laisser tomber le clavier et de ne pas vous coincer les doigts entre le clavier et les éléments du pupitre.

6 Installez le clavier sur le pupitre.

Fixez le clavier aux équerres à l'aide des vis ⑥.

■ Liste de contrôle après assemblage

Une fois le pupitre monté, vérifiez les points suivants :

- Reste-t-il des éléments inutilisés ?
→ Si c'est le cas, lisez à nouveau les instructions de montage et rectifiez les éventuelles erreurs.
- L'instrument est-il placé hors d'atteinte des portes ou de tout autre objet mobile ?
→ Si tel n'est pas le cas, déplacez l'instrument à un endroit approprié.
- Entendez-vous un bruit de ferraille lorsque vous jouez de l'instrument ou déplacez ce dernier ?
→ Si tel est le cas, resserrez correctement toutes les vis.
- Si le clavier émet des grincements ou semble instable lorsque vous jouez, relisez attentivement les instructions et les schémas de montage et resserrez toutes les vis.

Veillez exécuter les opérations suivantes AVANT de mettre l'instrument sous tension.

Alimentation

- 1 Vérifiez que l'interrupteur [STANDBY/ON] (Veille/ Marche) de l'instrument est en position STANDBY.

AVERTISSEMENT

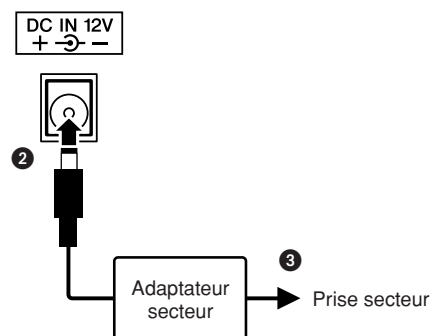
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (PA-5D ou un modèle équivalent recommandé par Yamaha). Le recours à un autre type d'adaptateur risque d'endommager irrémédiablement l'adaptateur et l'instrument.

- 2 Branchez l'adaptateur secteur fourni sur cette prise.

- 3 Branchez l'adaptateur sur une prise secteur.

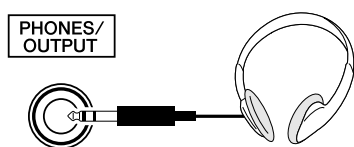
ATTENTION

- Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument ou par temps d'orage.



Effectuez toutes les connexions nécessaires AVANT la mise sous tension.

Connexion d'un casque (prise PHONES/OUTPUT)



Les haut-parleurs sont automatiquement coupés lorsque vous introduisez une fiche dans cette prise. La prise PHONES/OUTPUT (Casque/Sortie) sert également de sortie externe. Vous pouvez brancher la prise PHONES/OUTPUT à un amplificateur de clavier, un système stéréo, une console de mixage, un magnétophone ou tout autre périphérique audio de niveau de ligne afin d'envoyer le signal de sortie de l'instrument vers ce périphérique.

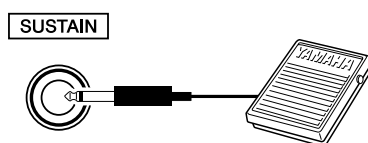
AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas le casque pendant une période prolongée et à un volume sonore élevé car cela pourrait provoquer une fatigue auditive, mais également une détérioration de l'ouïe.

ATTENTION!

- Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, réglez le volume des périphériques externes au minimum avant de les raccorder. Le non-respect de ces précautions peut provoquer une décharge électrique ou endommager l'équipement. Vérifiez également que tous les appareils sont réglés sur le volume sonore minimal et augmentez progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour régler le niveau sonore souhaité.

Connexion d'un commutateur au pied (prise SUSTAIN)

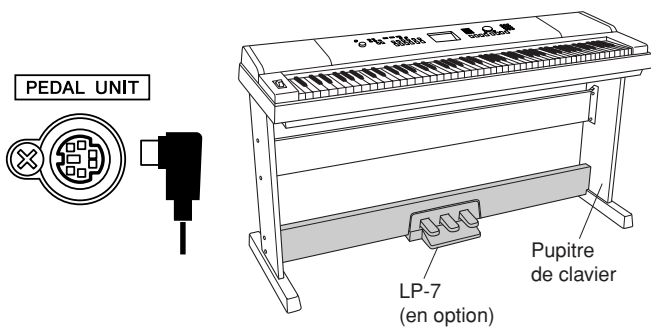


La fonction de maintien permet de tenir les notes de manière naturelle en appuyant sur un commutateur au pied tout en jouant. Branchez le commutateur au pied Yamaha FC5 dans cette prise et utilisez-le pour activer ou désactiver le maintien.

NOTE

- Vérifiez que la fiche du commutateur au pied est branchée correctement dans la prise SUSTAIN (Maintien) avant de mettre l'instrument sous tension.
- N'appuyez pas sur le commutateur au pied lors de la mise sous tension de l'instrument, car cela a pour effet de modifier la reconnaissance de la polarité du commutateur au pied et d'inverser son fonctionnement.

Connexion d'un pédalier (prise PEDAL UNIT)



Cette prise est destinée à la connexion d'un pédalier LP-7, proposé en option. Lors de la connexion du pédalier, assurez-vous de l'assembler également au pupitre du clavier fourni.

NOTE

- Vérifiez que l'instrument est hors tension lorsque vous connectez ou déconnectez le pédalier.

Fonctions du pédalier

Le pédalier en option dispose de trois pédales, qui produisent toute une série d'effets expressifs similaires à ceux d'un piano acoustique.

Le pédalier n'affecte pas la voix partagée lorsque le clavier est en mode Split (Partage).

Pédale forte (droite)

La pédale forte fonctionne de la même manière que celle d'un piano acoustique. Lorsque vous l'enfoncez, les notes sont prolongées plus longtemps. Le fait de relâcher la pédale arrête immédiatement toutes les notes maintenues.

L'effet de pédale « à mi-course » vous permet de vous servir de la pédale forte pour créer des effets de maintien partiels, en fonction du niveau d'enfoncement de la pédale.

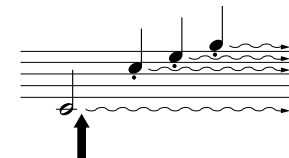
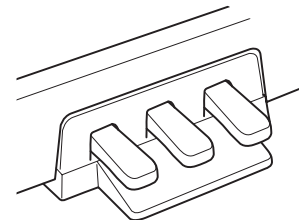
- * Si vous utilisez à la fois le commutateur au pied et le pédalier, le dernier effet appliqué est prioritaire.

Pédale de sostenuto (centrale)

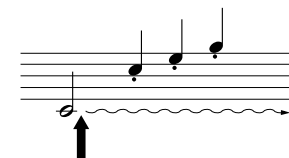
Si vous jouez une note ou un accord au clavier et appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant la ou les notes enfoncées, ces dernières sont maintenues tant que vous appuyez sur la pédale (l'effet obtenu est le même que si la pédale forte avait été enfoncée). Par contre, les notes jouées par la suite ne sont pas maintenues. Cela permet, par exemple, de maintenir un accord tout en jouant d'autres notes en mode « staccato ».

Pédale douce (gauche)

La pédale douce réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées tandis que la pédale est enfoncée. Son activation n'affecte toutefois pas les notes en cours de reproduction au moment où elle est enfoncée.

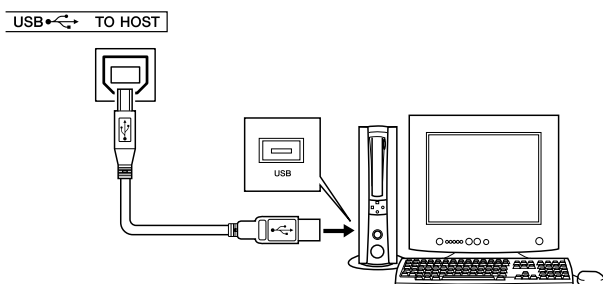


Lorsque vous appuyez sur la pédale de maintien, les notes jouées avant de relâcher la pédale ont un plus long maintien.



Lorsque vous appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant une note enfoncée, celle-ci est prolongée tant que la pédale est enfoncée.

Connexion à un ordinateur (borne USB)



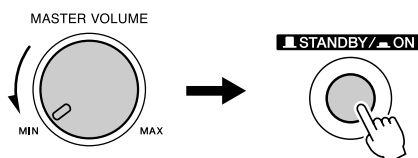
Le fait de connecter la borne USB de l'instrument à celle d'un ordinateur vous permet de transférer des données de performance et des fichiers de morceaux entre les deux appareils (page 105). Pour utiliser les fonctions de transfert de données USB, vous devez effectuer les opérations suivantes :

- Vérifiez tout d'abord que l'interrupteur **POWER (Alimentation)** de l'instrument est positionné sur **OFF (Désactivé)**, puis reliez l'instrument à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB de type **AB**. Une fois le câblage effectué, vous pouvez mettre l'instrument sous tension.
- Installez le pilote **USB-MIDI** sur l'ordinateur.

L'installation du pilote USB-MIDI est décrite à la page 113.

Mise sous tension

Baissez le volume en tournant la commande [MASTER VOLUME] (Volume principal) vers la gauche et appuyez sur l'interrupteur [STANDBY/ON] pour mettre l'instrument sous tension. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur [STANDBY/ON] pour éteindre l'instrument.



Les données sauvegardées dans la mémoire flash sont chargées sur l'instrument lors de sa mise sous tension. En l'absence de données de sauvegarde dans la mémoire flash, les réglages de l'instrument sont réinitialisés sur leurs valeurs respectives par défaut, spécifiées en usine, à la mise sous tension.

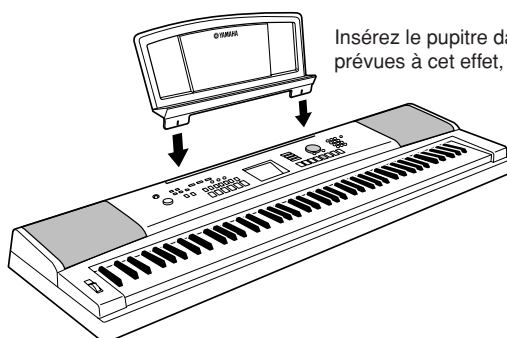
ATTENTION

- Notez que même lorsque l'interrupteur est en position « **STANDBY** », une très faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser ce dernier pendant un certain temps, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.

ATTENTION

- N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension lorsque le message « **WRITING!** » (En cours d'écriture !) apparaît à l'écran. Cela risquerait d'endommager la mémoire flash interne et d'entraîner la perte de données.

● Pupitre

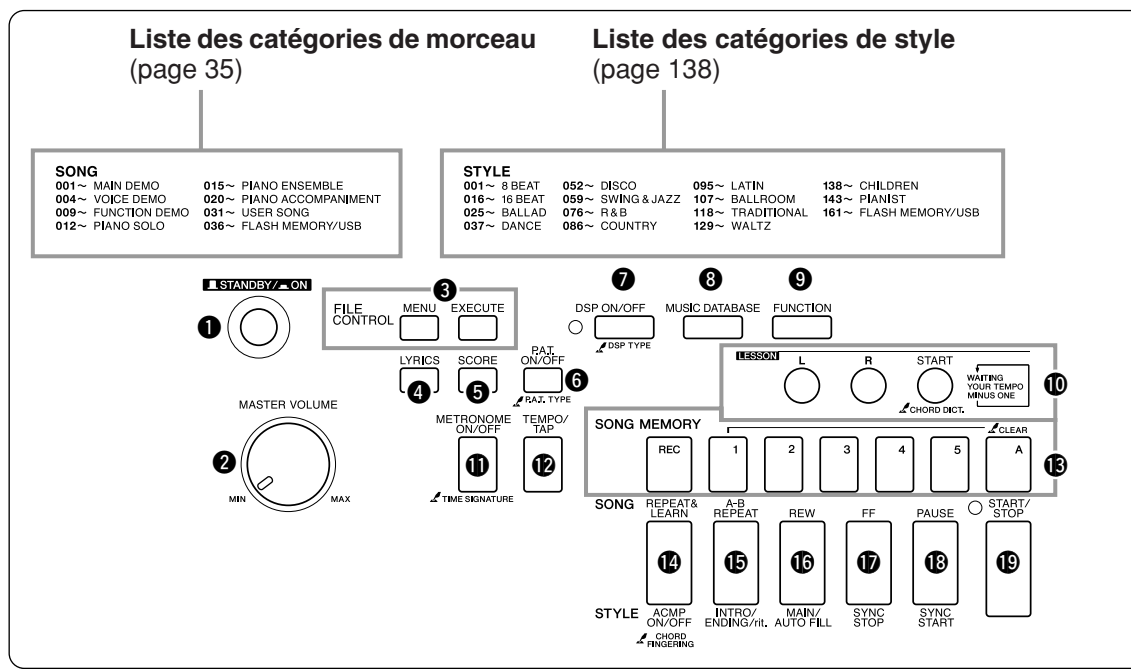


Insérez le pupitre dans les deux fentes prévues à cet effet, comme indiqué.



Commandes et bornes du panneau

Panneau avant



Panneau avant

- | | |
|---|--|
| <p>1 Interrupteur [STANDBY/ON].....page 15</p> <p>2 Commande [MASTER VOLUME]....pages 15, 66</p> <p>3 Touches FILE CONTROL [MENU], [EXECUTE].....pages 96–102</p> <p>4 Touche [LYRICS]page 38</p> <p>5 Touche [SCORE]page 37</p> <p>6 Touche [P.A.T. ON/OFF]page 40</p> <p>7 Touche [DSP ON/OFF]page 73</p> <p>8 Touche [MUSIC DATABASE]page 57</p> <p>9 Touche [FUNCTION].....pages 68, 92</p> <p>10 Touches LESSON [L], [R], [START]page 51</p> <p>11 Touche [METRONOME ON/OFF].....page 24</p> <p>12 Touche [TEMPO/TAP]pages 34, 75</p> <p>13 Touches SONG MEMORY [REC], [1]–[5], [A].....page 61</p> <p>14 Touche [REPEAT & LEARN]/ [ACMP ON/OFF].....pages 56, 28</p> <p>15 Touche [A-B REPEAT]/ [INTRO/ENDING/rit.].....pages 88, 79</p> <p>16 Touche [REW]/ [MAIN/AUTO FILL]pages 34, 79</p> <p>17 Touche [FF]/[SYNC STOP].....pages 34, 81</p> <p>18 Touche [PAUSE]/ [SYNC START]pages 34, 80</p> | <p>19 Touche [START/STOP]pages 27, 34, 67</p> <p>20 Touche [SONG]..... page 33</p> <p>21 Touche [EASY SONG ARRANGER] page 58</p> <p>22 Touche [STYLE]..... page 27</p> <p>23 Touche [VOICE] page 19</p> <p>24 Cadran.....pages 67, 92</p> <p>25 Touches CATEGORY [▲] et [▼]pages 67, 92</p> <p>26 Touches numériques [0]–[9], touches [+] et [-]pages 67, 92</p> <p>27 Touche [DEMO]..... page 35</p> <p>28 Touche [EXIT] page 68</p> <p>29 Touches REGIST MEMORY [MEMORY/BANK], [1], [2]..... page 90</p> <p>30 Touche [PORTABLE GRAND]..... page 22</p> <p>31 Touche [SPLIT ON/OFF]..... page 21</p> <p>32 Touche [DUAL ON/OFF]..... page 20</p> <p>33 Touche [HARMONY ON/OFF] page 70</p> <p>34 Molette [PITCH BEND] page 74</p> <p>35 Kit de batterie page 23</p> <p>Les illustrations en regard de chaque touche indiquent les instruments de batterie et de percussion affectés aux touches lorsque « Standard Kit 1 » est sélectionné.</p> |
|---|--|

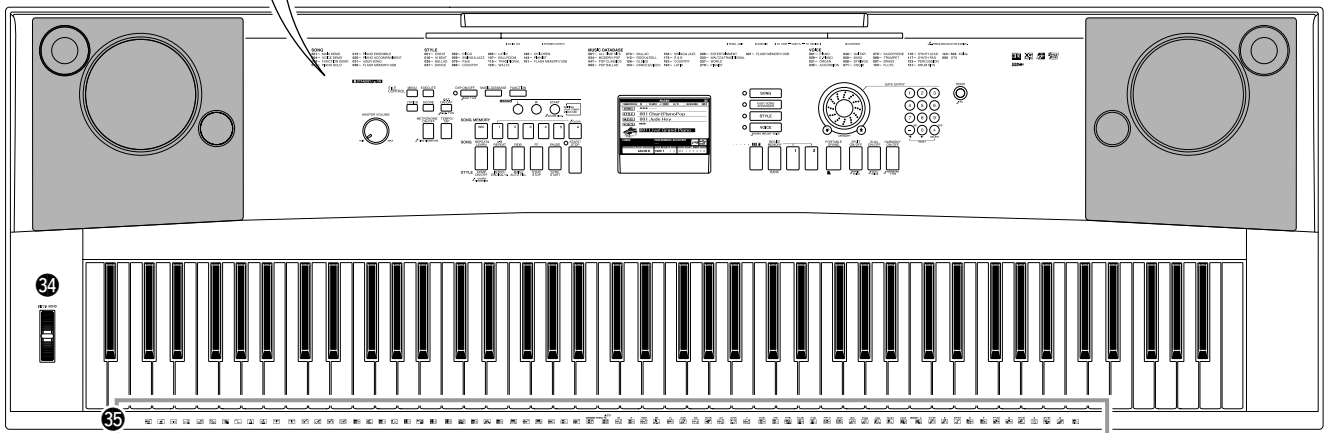
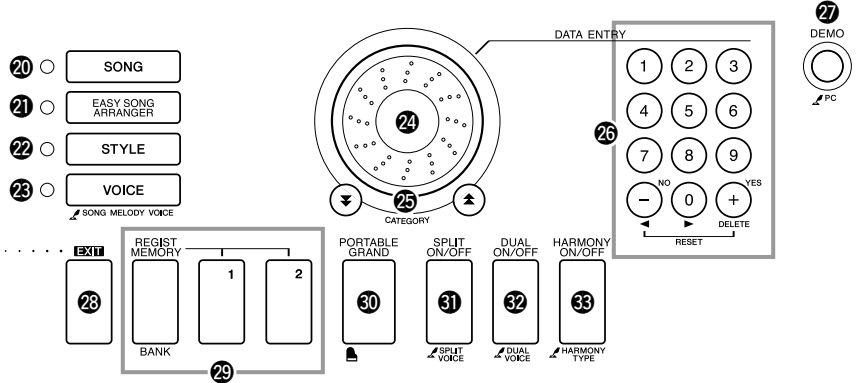
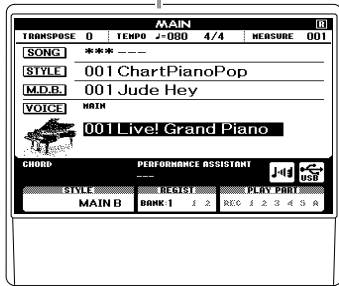
Ecran
(pages 68, 69)

Liste des bases de données musicales
(page 139)

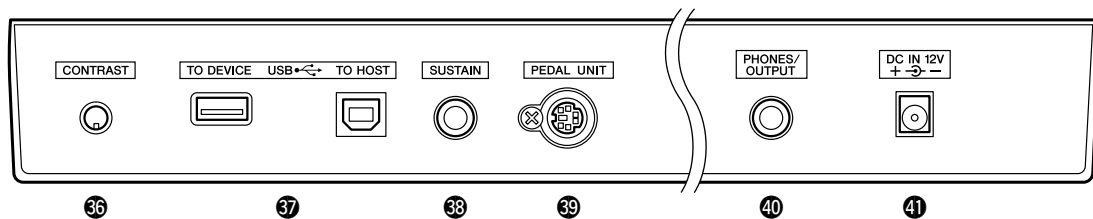
Liste des catégories de voix
(page 130)

| MUSIC DATABASE | | | |
|--------------------|--------------------|-------------------|--------------------------|
| 001~ ALL TIME HITS | 073~ BALLAD | 158~ SWING & JAZZ | 206~ ENTERTAINMENT |
| 034~ MODERN POP | 112~ ROCK & ROLL | 175~ R & B | 233~ WALTZ & TRADITIONAL |
| 047~ POP CLASSICS | 126~ OLDIES | 183~ COUNTRY | 257~ WORLD |
| 063~ POP BALLAD | 143~ DANCE & DISCO | 193~ LATIN | 270~ PIANIST |
| | | | 301~ FLASH MEMORY/USB |

| VOICE | | | |
|----------------|--------------|----------------|-----------------|
| 001~ PIANO | 040~ GUITAR | 075~ SAXOPHONE | 110~ SYNTH LEAD |
| 009~ E.PIANO | 050~ BASS | 088~ TRUMPET | 117~ SYNTH PAD |
| 021~ ORGAN | 058~ STRINGS | 097~ BRASS | 123~ PERCUSSION |
| 035~ ACCORDION | 071~ CHOIR | 103~ FLUTE | 131~ DRUM KITS |
| | | | 143~503 XGlite |
| | | | 000 OTS |



Panneau arrière



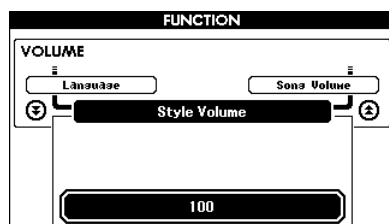
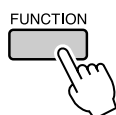
Panneau arrière

- 36 Bouton CONTRASTpage 69
- 37 Borne USB TO DEVICEpage 97
Borne USB TO HOST.....page 105
- 38 Prise SUSTAIN.....page 13
- 39 Prise PEDAL UNIT page 14
- 40 Prise PHONES/OUTPUT page 13
- 41 Prise DC IN 12V page 13

Modification de la langue d'affichage

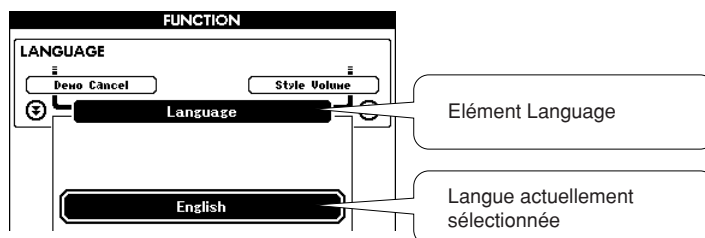
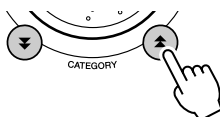
L'instrument vous permet de choisir l'anglais ou le japonais comme langue d'affichage. La langue par défaut est l'anglais, mais si vous sélectionnez Japanese (Japonais), les paroles, les noms de fichier, l'écran de démonstration et certains messages s'afficheront en japonais.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] (Fonction).



2 Appuyez sur les touches CATEGORY [▲] et [▼] (Catégorie) à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'élément « Language » (Langue) s'affiche.

La langue actuellement sélectionnée apparaît sous « Language ».
Lorsque cet élément est affiché en surbrillance, vous pouvez utiliser les touches [+] et [-] pour sélectionner la langue voulue.



3 Sélectionnez la langue d'affichage.

La touche [+] permet de sélectionner English (Anglais) et la touche [-] Japanese.

La langue sélectionnée est stockée dans la mémoire flash interne de sorte qu'elle est conservée même lorsque l'instrument est mis hors tension.

4 Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).

Outre le piano, l'orgue et d'autres instruments à clavier « standard », cet instrument propose toute une variété de voix, parmi lesquelles la guitare, la basse, les instruments à cordes, le saxophone, la trompette, la batterie et les percussions, ainsi que des effets sonores... en bref, une large palette de sons musicaux.

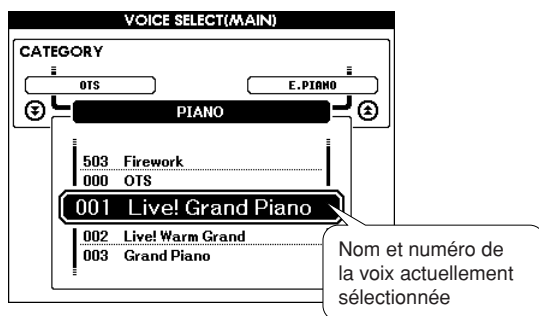
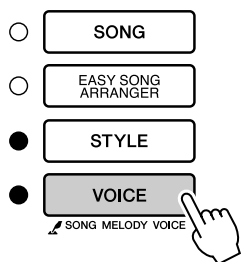
Sélection et reproduction d'une voix – MAIN

Cette procédure permet de sélectionner la voix principale que vous jouerez au clavier.

1 Appuyez sur la touche [VOICE] (Voix).

L'écran de sélection de la voix principale apparaît.

Le nom et le numéro de la voix actuellement sélectionnée apparaissent en surbrillance.

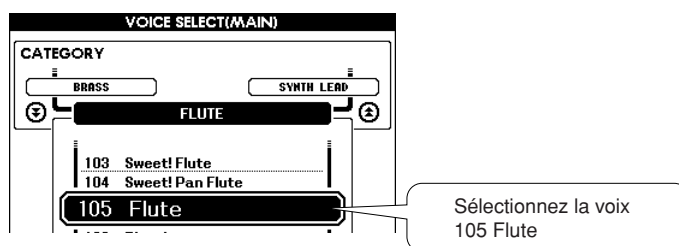
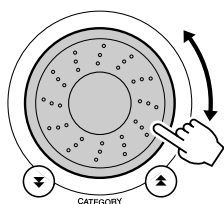


2 Sélectionnez la voix que vous souhaitez jouer.

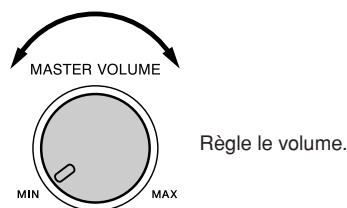
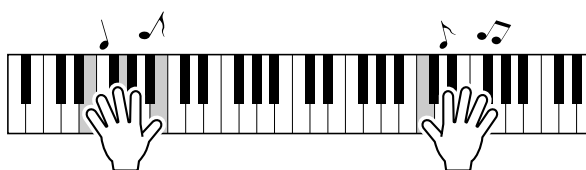
Tout en regardant le nom de la voix en surbrillance, faites pivoter le cadran. Les voix disponibles sont sélectionnées et affichées dans l'ordre.

La voix sélectionnée ici devient la voix principale.

Dans cet exemple, sélectionnez la voix « 105 Flute ».



3 Jouez au clavier.



Essayez de sélectionner et de reproduire diverses voix.

Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

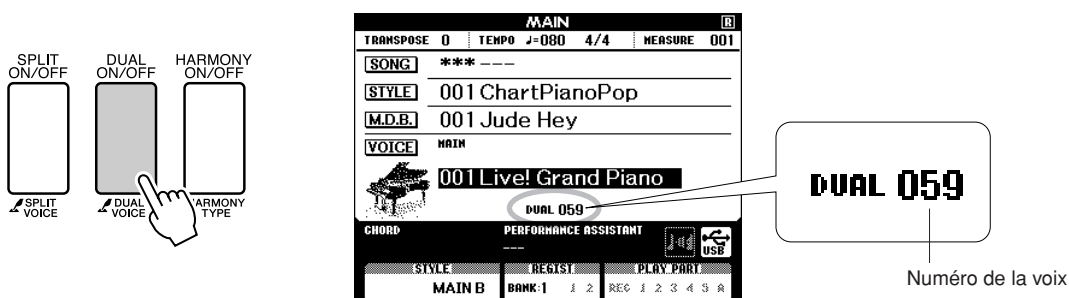
Reproduction simultanée de deux voix – DUAL (Duo)

Vous pouvez sélectionner une deuxième voix qui sera reproduite en plus de la voix principale lorsque vous jouez au clavier. Cette deuxième voix est appelée voix « en duo ».

1 Appuyez sur la touche [DUAL ON/OFF] (Activation/désactivation de la voix en duo).

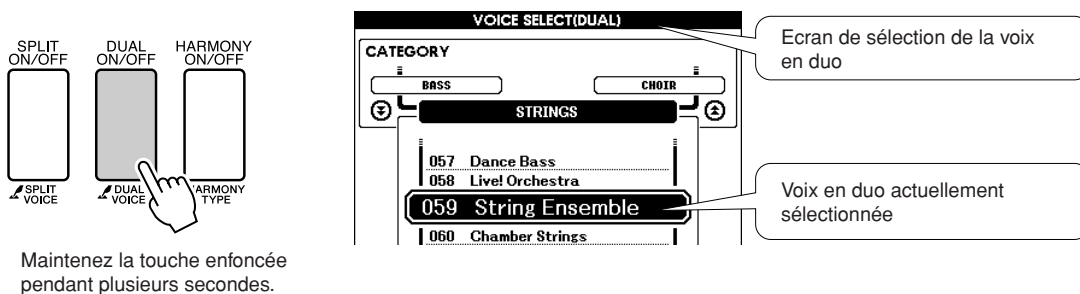
La touche [DUAL ON/OFF] permet d'activer ou de désactiver la voix en duo.

Lorsqu'elle est activée, la mention « DUAL » s'affiche sur l'écran MAIN. La voix en duo sélectionnée est entendue en plus de la voix principale lorsque vous jouez sur le clavier.



2 Appuyez sur la touche [DUAL ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.

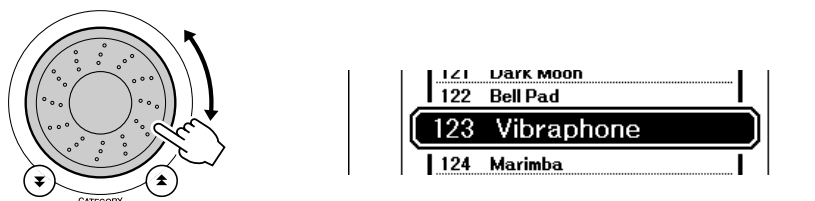
L'écran de sélection de la voix en duo apparaît.



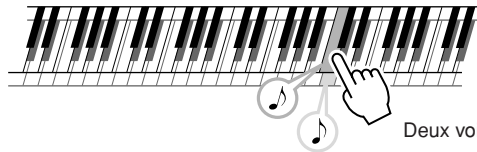
Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

3 Sélectionnez la voix en duo de votre choix.

Surveillez l'affichage de la voix en duo tout en faisant tourner le cadran jusqu'à ce que la voix souhaitée soit sélectionnée. La voix sélectionnée ici devient la voix en duo. Dans cet exemple, essayez de sélectionner la voix « 123 Vibraphone ».



4 Jouez au clavier.



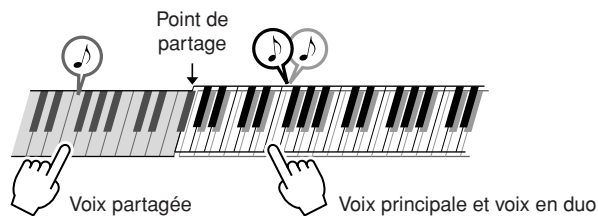
Deux voix sont entendues en même temps.

Essayez de sélectionner et de jouer une série de voix en duo.

Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

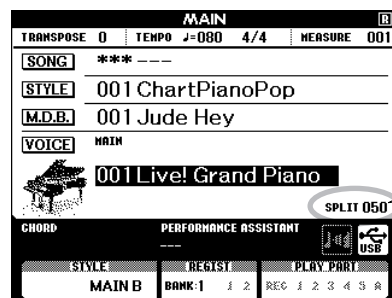
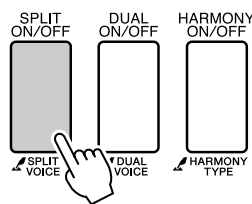
Reproduction de voix différentes avec les mains gauche et droite – SPLIT (Partage)

En mode Split, vous pouvez jouer des voix différentes dans les parties du clavier situées respectivement à gauche et à droite du « point de partage » du clavier. La voix principale et la voix en duo sont exécutées dans la partie du clavier située à droite du point de partage, alors que la voix jouée dans la partie de gauche est appelée « voix partagée ». Le réglage du point de partage peut être modifié selon les besoins (page 82).



1 Appuyez sur la touche [SPLIT ON/OFF] (Activation/désactivation du partage).

La touche [SPLIT ON/OFF] permet d'activer ou de désactiver la voix partagée. Lorsqu'elle est activée, la mention « SPLIT » s'affiche sur l'écran MAIN. La voix partagée sélectionnée retentit dans la partie du clavier située à gauche du point de partage.

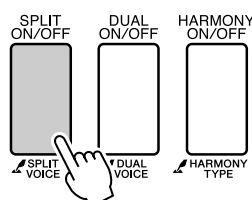


SPLIT 050

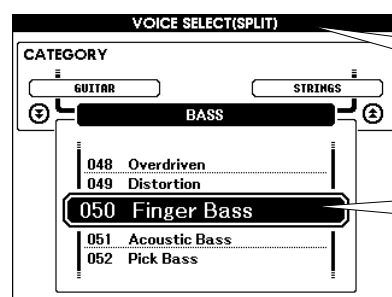
Numéro de la voix

2 Appuyez sur la touche [SPLIT ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.

L'écran de sélection de la voix partagée apparaît.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

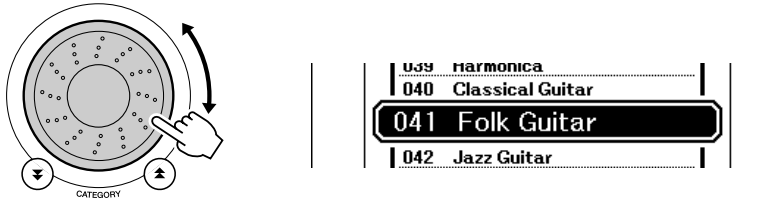


Ecran de sélection de la voix partagée

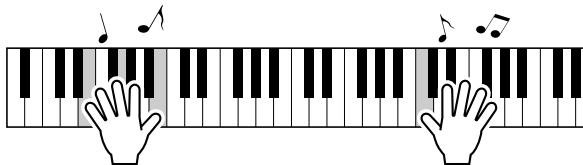
Voix partagée actuellement sélectionnée

3 Sélectionnez la voix partagée de votre choix.

Faites pivoter le cadran jusqu'à ce que la voix partagée à utiliser soit sélectionnée (affichée en surbrillance). La voix sélectionnée devient la voix partagée qui sera jouée dans la partie du clavier située à gauche du point de partage. Dans cet exemple, sélectionnez la voix « 041 Folk Guitar ».



4 Jouez au clavier.



Essayez de sélectionner et de jouer une série de voix partagées.

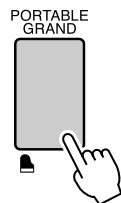
Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

Reproduction de la voix Grand Piano

Si vous voulez uniquement jouer du piano, il vous suffit d'appuyer sur cette touche, ce qui est extrêmement pratique.

Appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND] (Piano à queue portable).

La voix « 001 Grand Piano » est sélectionnée.



NOTE

- Lorsque vous appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND], tous les réglages sont désactivés, à l'exception de la sensibilité au toucher. La voix en duo et la voix partagée sont également désactivées, de sorte que seule la voix Grand Piano est reproduite sur l'ensemble du clavier.



Des sons amusants

Cet instrument inclut une série de kits de batterie et d'effets sonores uniques que vous pouvez utiliser pour le plaisir. Vous y trouverez des fous rires, des bruissements de ruisseau, des bruits de survols d'avion, des effets fantastiques, et bien d'autres sons encore. Exploitez-les pour égayer vos soirées !

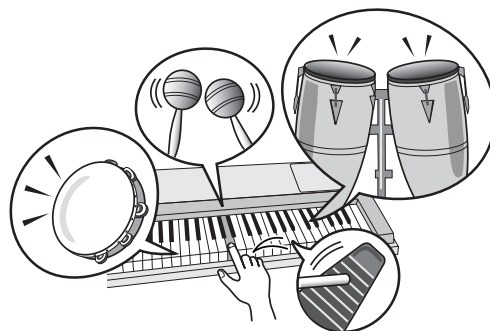
Kits de batterie

Les kits de batterie sont des ensembles d'instruments de batterie et de percussion. Lorsque vous sélectionnez un violon ou un autre instrument normal pour la voix principale, par exemple, toutes les touches produisent le son du même violon, mais à des hauteurs de ton différentes. Par contre, si vous sélectionnez un kit de batterie comme voix principale, chaque touche produira le son d'un instrument de batterie ou de percussion différent.

◆ Procédure de sélection du kit de batterie → (reportez-vous aux étapes 1 et 2 de la page 19)

- 1 Appuyez sur la touche [VOICE] (Voix).
- 2 Utilisez le cadran pour sélectionner « 131 Standard Kit 1 ».
- 3 Essayez chaque touche et délectez-vous avec les sons de batterie et de percussion !

Essayez chaque touche et délectez-vous avec les sons de batterie et de percussion ! N'oubliez pas les touches noires ! Vous entendrez un triangle, des maracas, des bongos, des tambours... bref, toute une variété de sons de batterie et de percussion. Pour plus de détails sur les instruments disponibles dans les voix des kits de batterie (voix 131 à 142), reportez-vous à la section « Liste des kits de percussion » à la page 136.

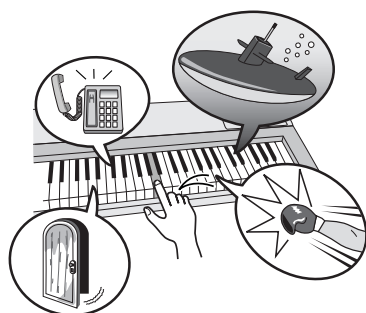


Effets sonores

Les effets sonores sont inclus dans le groupe de voix des kits de batterie (voix 141 et 142). La sélection d'une de ces voix vous permet de jouer une série d'effets sonores sur le clavier.

◆ Procédure de sélection des effets sonores → (reportez-vous aux étapes 1 et 2 de la page 19)

- 1 Appuyez sur la touche [VOICE].
- 2 Utilisez le cadran pour sélectionner « 142 SFX Kit 2 ».
- 3 Essayez chaque touche et appréciez les différents effets sonores produits !



En appuyant sur les différentes touches, vous entendrez tour à tour le son d'un sous-marin, une sonnerie de téléphone, une porte qui grince et de nombreux autres effets utiles. La voix « 141 SFX Kit 1 » propose des sons tels que des bruits d'éclair, de l'eau qui coule, des rires, des aboiements, etc. Aucun effet sonore n'est attribué à certaines touches, de sorte que celles-ci ne produisent pas de son.

Pour plus de détails sur les instruments disponibles dans les voix des kits SFX, reportez-vous aux voix « SFX Kit 1 » et « SFX Kit 2 » de la « Liste des kits de percussion » à la page 137.





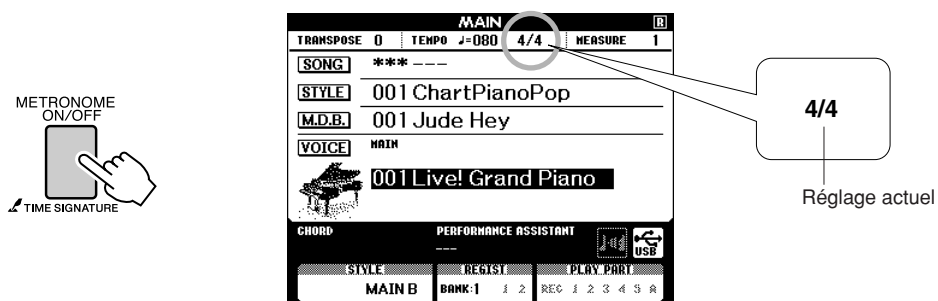
Le métronome

L'instrument comprend un métronome dont vous pouvez ajuster le tempo et le type de mesure. Jouez et réglez l'instrument sur le tempo qui vous convient le mieux.

Démarrage du métronome

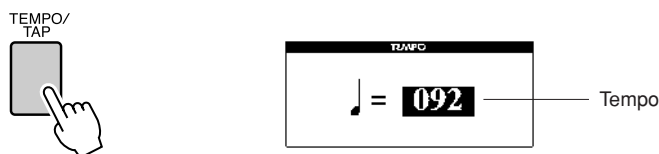
Activez le métronome et démarrez-le en appuyant sur la touche [METRONOME ON/OFF] (Activation/désactivation du métronome).

Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau sur la touche [METRONOME ON/OFF].

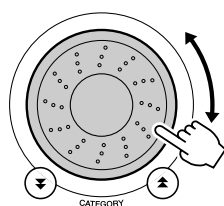


Réglage du tempo du métronome

1 Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement) pour appeler le réglage de tempo.



2 Utilisez le cadran pour sélectionner un tempo dans la plage de valeurs de 5 à 280.



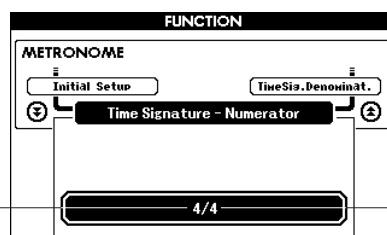
Réglage du nombre de temps par mesure et de la longueur de chaque temps

Dans cet exemple, nous allons effectuer des réglages pour une mesure de type 5/8.

- Appuyez sur la touche [METRONOME ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes afin de sélectionner la fonction « Time Signature–Numerator » (Type de mesure – numérateur).



Numérateur
(nombre de
temps par
mesure)



Dénominateur
(longueur d'un
seul temps)

- Utilisez le cadran pour sélectionner le nombre de temps par mesure.

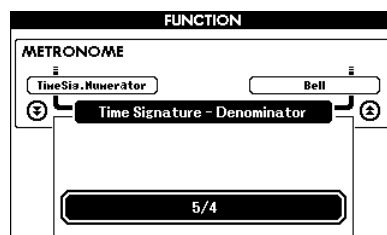
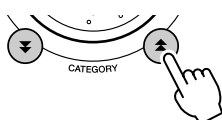
La plage disponible varie de 1 à 60. Sélectionnez la valeur 5, par exemple.

Un son de cloche retentit sur le premier temps de chaque mesure.

NOTE

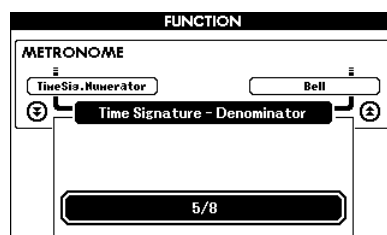
- Le type de mesure du métronome se synchronise sur un style ou un morceau en cours d'exécution, de sorte que ces paramètres ne sont pas modifiables pendant la reproduction d'un style ou d'un morceau.

- Appuyez sur les touches CATEGORY [▲] et [▼] autant de fois que nécessaire pour sélectionner la fonction « Time Signature–Denominator » (Type de mesure – dénominateur).



- Utilisez le cadran pour sélectionner la longueur de temps.

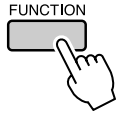
Sélectionnez la longueur requise pour chaque temps : 2, 4, 8 ou 16 (blanche, noire, croche ou double croche). Sélectionnez 8 pour les besoins de l'exemple.



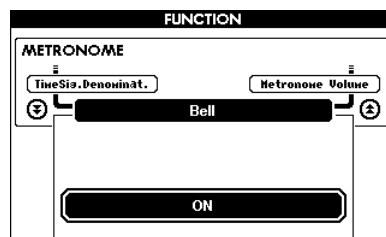
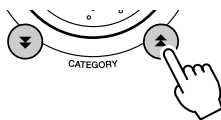
Réglage du son de cloche du clic

Ce paramètre vous permet de déterminer si le son de clic a une sonorité de cloche ou de clic uniquement.

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] (Fonction).



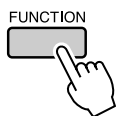
- 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Bell (Cloche).



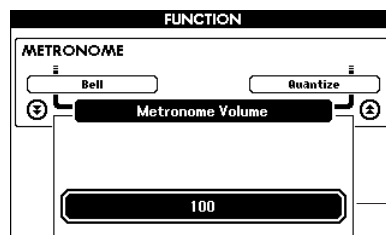
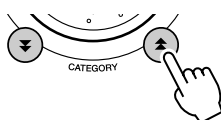
- 3 Vous pouvez ensuite utiliser les touches [+] et [-] pour activer ou désactiver le son de cloche.

Réglage du volume du métronome

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



- 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Metronome Volume (Volume du métronome).



Volume de métronome

- 3 Utilisez le cadran pour régler le volume du métronome selon les besoins.



Reproduction de styles

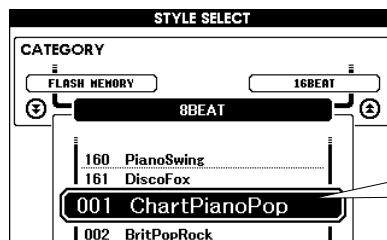
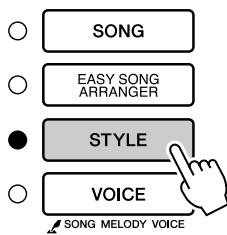
Cet instrument dispose d'une fonctionnalité d'accompagnement automatique qui produit un accompagnement (rythme + basse + accords) dans le style que vous choisissez en fonction des accords joués de la main gauche. Vous avez le choix entre 160 styles différents, couvrant un éventail de genres musicaux et de types de mesure différents (reportez-vous à la page 138 pour obtenir la liste complète des styles disponibles). Dans cette section, vous apprendrez à utiliser les fonctions d'accompagnement automatique.

Sélectionnez un rythme de style

La plupart des styles comportent une partie rythmique. Vous pouvez faire votre choix parmi une grande variété de types rythmiques : rock, blues, Euro trance, et bien d'autres encore. Commencez d'abord par écouter le rythme de base. La partie rythmique est reproduite uniquement à l'aide d'instruments de percussion.

1 Appuyez sur la touche [STYLE].

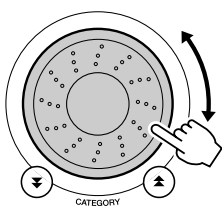
L'écran de sélection du style apparaît. Le nom et le numéro du style actuellement sélectionné apparaissent en surbrillance.



Style actuellement sélectionné

2 Sélectionnez un style.

Utilisez le cadran pour choisir le style souhaité. Vous trouverez une liste complète des styles disponibles à la page 138.

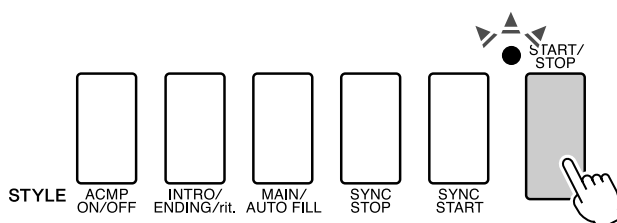


NOTE

- Les fichiers de style transférés depuis un ordinateur ou stockés sur un périphérique de mémoire flash USB connecté à l'instrument peuvent être sélectionnés et utilisés de la même manière que les styles internes (styles 161-). Des instructions pour le transfert de fichiers sont fournies à la page 108.

3 Appuyez sur la touche [START/STOP].

Le rythme du style démarre. Appuyez à nouveau sur la touche [START/STOP] pour interrompre la reproduction.



NOTE

- Les styles portant respectivement les numéros 131 et 143-160 ne comportent pas de partie rythmique. Par conséquent, aucun rythme ne sera reproduit si vous les utilisez dans l'exemple ci-dessus. Pour les exploiter, il convient d'abord d'activer l'accompagnement automatique comme décrit à la page 28, puis d'appuyer sur la touche [START/STOP]. L'accompagnement de basse et les parties d'accords sont alors reproduits dès que vous jouez une note dans la section du clavier située à gauche du point de partage.

Pour jouer en s'accompagnant d'un style

Vous avez appris à sélectionner un rythme de style à la page précédente.

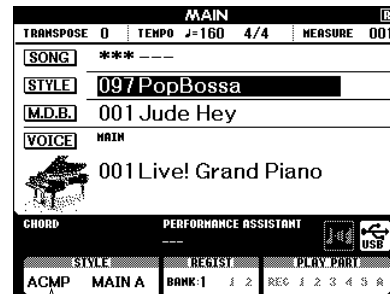
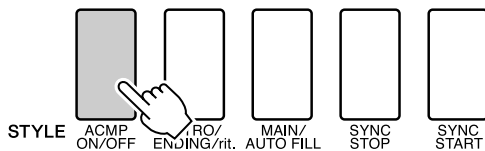
Nous allons à présent voir comment ajouter au rythme de base un accompagnement d'accords et de basse riche et complet, sur lequel vous pouvez jouer en même temps.

1 Appuyez sur la touche [STYLE] et sélectionnez le style souhaité.

2 Activez l'accompagnement automatique.

Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] (Activation/désactivation de l'accompagnement).

Si vous appuyez à nouveau sur cette touche, vous désactiverez l'accompagnement automatique.

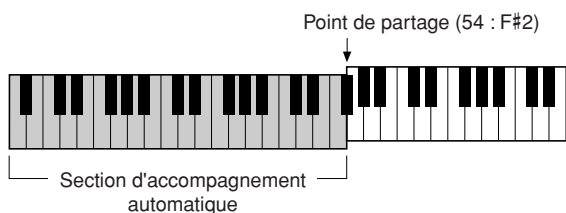


STYLE
ACMP MAIN B

Cette icône apparaît lorsque l'accompagnement automatique est activé.

● **Lorsque l'accompagnement automatique est activé...**

La plage de touches située à gauche du point de partage (54 : F#2) devient la « section d'accompagnement automatique » et est utilisée uniquement pour spécifier les accords d'accompagnement.

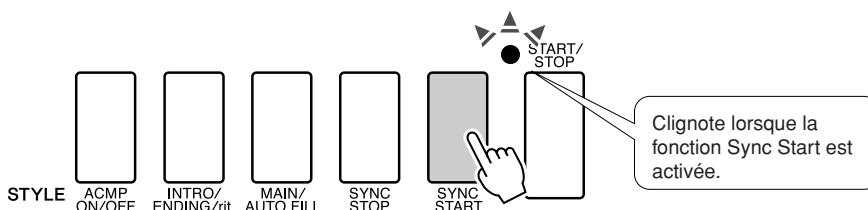


NOTE

- Le réglage du point de partage peut être modifié selon les besoins : reportez-vous à la page 82.

3 Activez la fonction Sync Start (Début synchronisé).

Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction.



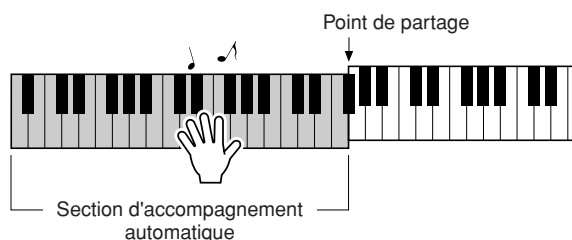
Lorsque la fonction Sync Start est activée, la reproduction des accompagnements de basse et d'accord inclus dans un style donné est lancée dès que vous appuyez sur une touche dans la section du clavier située à gauche du point de partage. Appuyez de nouveau sur cette touche pour désactiver la fonction Sync Start.

4 Jouez un accord de la main gauche pour lancer la reproduction du style.

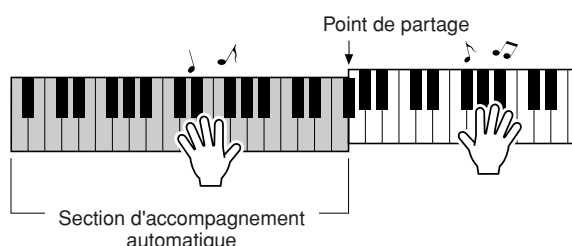
Vous pouvez toujours « jouer » des accords, même si vous n'en connaissez aucun. L'instrument reconnaît toutes les notes comme des accords. Essayez de jouer simultanément plusieurs notes dans la section du clavier située à gauche du point de partage. L'accompagnement varie selon les notes que vous interprétez de la main gauche.

Travaux pratiques

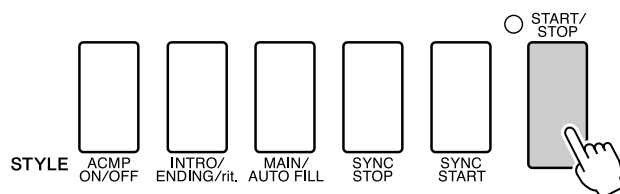
Les partitions de certaines séquences d'accords sont fournies à la page 30. Ces exemples devraient vous donner un aperçu des types de séquences d'accords les mieux adaptés aux différents styles.



5 Jouez différents accords de la main gauche tout en interprétant une mélodie de la main droite.



6 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction du style lorsque vous avez terminé.



Vous pouvez permuter les « sections » de style pour diversifier l'accompagnement. Pour ce faire, reportez-vous à la section « Variation de motifs (sections) » à la page 79.

Les styles sont plus amusants à jouer lorsqu'on maîtrise bien les accords

Les accords sont des combinaisons de notes jouées simultanément. Ils constituent la base de l'accompagnement harmonique. Dans cette section, nous allons examiner des combinaisons d'accords différents joués successivement, également appelés « séquences d'accords ». Chaque accord (en ce compris les différents doigtés d'un même accord) possède une « couleur » spécifique. Par conséquent, les accords que vous choisissez d'utiliser dans vos séquences ont une influence déterminante sur l'impression rythmique générale que vous donnez à votre musique.

À la page 28, vous avez appris à jouer des accompagnements colorés en choisissant des styles appropriés. Les séquences d'accords sont essentielles pour la création d'accompagnements intéressants. Grâce à quelques connaissances rudimentaires en matière d'accords, vous devriez par conséquent pouvoir améliorer considérablement vos accompagnements.

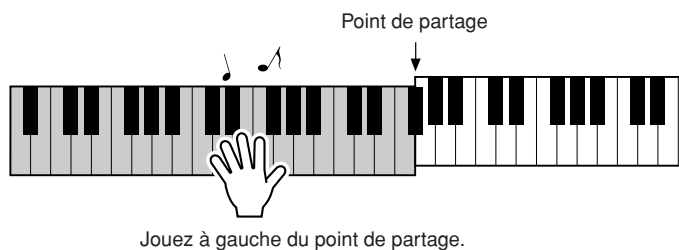
Les pages suivantes vous présentent trois séquences d'accords simples à utiliser. Essayez-les avec les styles d'accompagnement de l'instrument. Le style répond à la séquence d'accords que vous interprétez, créant ainsi un morceau complet.

■ Reproduction des séquences d'accords.....

Jouez les partitions de la main gauche.

Avant d'interpréter les partitions, suivez les étapes 1 à 3 de la section « Pour jouer en s'accompagnant d'un style » à la page 28.

* Les partitions fournies ici ne sont pas des partitions standard, mais des versions simplifiées, qui indiquent les notes à jouer pour reproduire les séquences d'accords.



Style recommandé 041 Euro Trance

—Dance music avec des accords simples—

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.]

F C G Am

Il s'agit d'une séquence d'accords simple mais très efficace. Une fois que vous avez joué la partition jusqu'à la fin, recommencez depuis le début. Dès que vous souhaitez arrêter de jouer, appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.]. La fonction d'accompagnement automatique crée alors une coda appropriée.

Style recommandé **148 Piano Boogie**
—Boogie-woogie à 3 accords—

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.]

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.]

Cette séquence propose un accompagnement harmonique constitué de trois accords seulement. Une fois que vous êtes familiarisé avec la séquence d'accords de la partition, essayez de changer l'ordre des accords !

Style recommandé **096 Bossa Nova**
—Bossa nova avec accords de jazz—

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.]

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.]

Cette séquence comprend des variations de jazz, de type « deux-cinq » (II-V). Essayez de l'interpréter plusieurs fois. Si vous décidez d'arrêter, appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

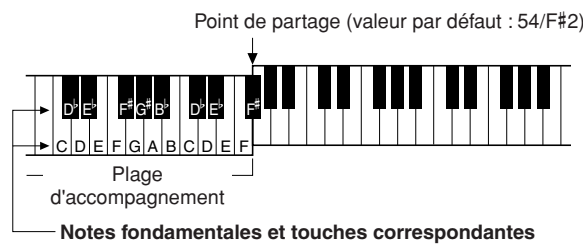
Reproduction des accords de l'accompagnement automatique

Il existe deux méthodes de reproduction des accords de l'accompagnement automatique :

- Easy Chords (Accords faciles)
- Standard Chords (Accords standard)





L'instrument reconnaît automatiquement les différents types d'accord. Cette fonction est appelée Multi Fingering (Doigté multiple).

Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique (page 28). La partie du clavier située à gauche du point de partage (par défaut : 54/F#2) devient la « plage d'accompagnement ». Jouez les accords de l'accompagnement dans cette portion du clavier.



■ Easy Chords

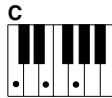
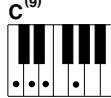
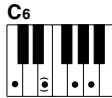
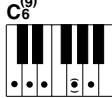
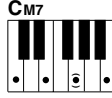
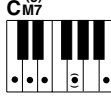
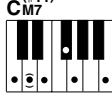

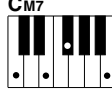
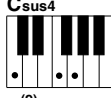

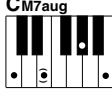



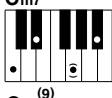
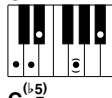







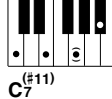

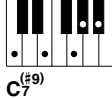






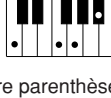

Cette méthode vous permet de jouer en toute facilité des accords dans la plage d'accompagnement du clavier à l'aide d'un, de deux ou de trois doigts.

| | |
|---|---|
|  <p>C</p> | <p>● Pour jouer un accord majeur Appuyez sur la note fondamentale de l'accord.</p> |
|  <p>Cm</p> | <p>● Pour jouer un accord mineur Appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que sur la touche noire de gauche la plus proche.</p> |
|  <p>C7</p> | <p>● Pour jouer un accord de septième Appuyez simultanément sur la note fondamentale et la touche blanche de gauche la plus proche.</p> |
|  <p>Cm7</p> | <p>● Pour jouer un accord mineur de septième Appuyez simultanément sur la note fondamentale et les touches blanche et noire de gauche les plus proches (autrement dit, sur trois touches en même temps).</p> |

■ Standard Chords

Cette méthode vous permet de produire un accompagnement en jouant des accords à l'aide de doigtés normaux dans la plage d'accompagnement du clavier.

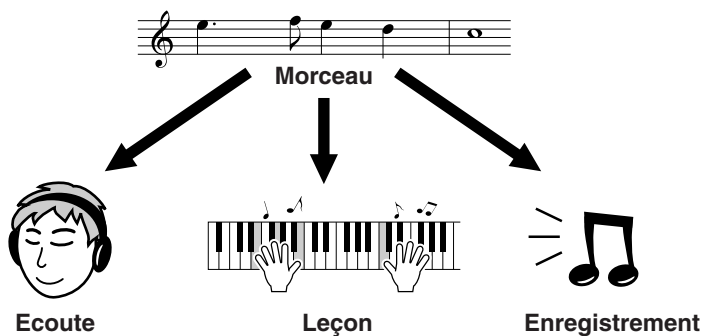
● Exemples d'accords standard [pour des accords en « C »]

| | | | |
|---|---|---|---|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  | |

* Les notes entre parenthèses () sont facultatives ; l'instrument n'en a pas besoin pour reconnaître les accords.

Utilisation des morceaux

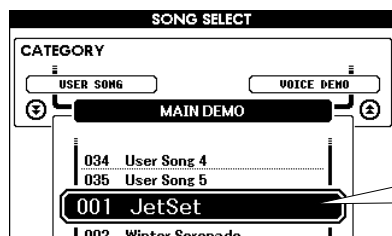
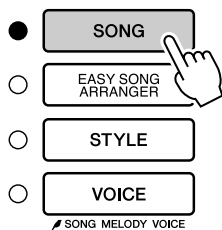
Sur cet instrument, le terme « morceau » fait référence aux données qui constituent une œuvre musicale. Vous pouvez simplement goûter au plaisir d'écouter les 30 morceaux internes ou les utiliser avec toutes les fonctions disponibles, la technologie performance assistance, les leçons, etc. Les morceaux sont organisés par catégorie. Cette section explique comment sélectionner et jouer des morceaux et décrit brièvement les 30 morceaux proposés.



Sélection et écoute d'un morceau

1 Appuyez sur la touche [SONG] (Morceau).

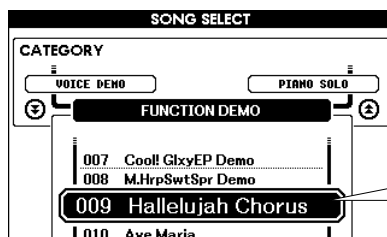
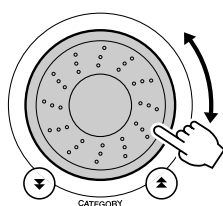
L'écran de sélection du morceau apparaît. Le nom et le numéro du morceau actuellement sélectionné sont affichés en surbrillance.



Nom et numéro du morceau actuellement sélectionné

2 Sélectionnez un morceau.

Sélectionnez un morceau après avoir consulté la liste des catégories de morceaux prédéfinis à la page 35. Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau que vous souhaitez écouter.



Le morceau en surbrillance peut être reproduit

NOTE

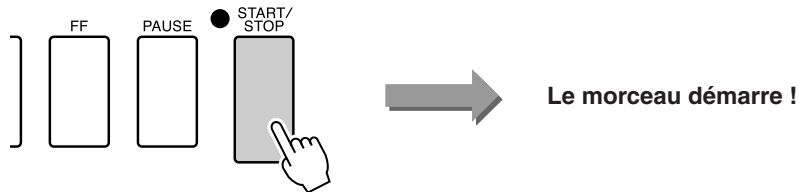
- Vous pouvez également exécuter les morceaux que vous avez enregistrés vous-même (morceaux utilisateur) ou les morceaux transférés vers l'instrument à partir d'un ordinateur de la même manière que vous reproduisez les morceaux internes.

| | |
|---------|---|
| 001–030 | Morceaux intégrés (voir page 35) |
| 031–035 | Morceaux utilisateur (morceaux que vous enregistrez vous-même) |
| 036– | Morceaux transférés depuis un ordinateur (pages 108–110) ou morceaux stockés sur une mémoire flash USB connectée à l'instrument (page 96) |

3 Ecoutez le morceau.

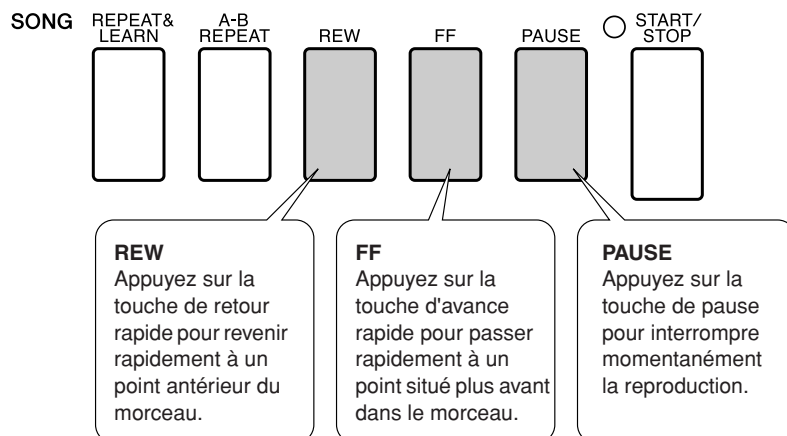
Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction du morceau sélectionné.

Vous pouvez arrêter la reproduction à tout moment en appuyant à nouveau sur la touche [START/STOP].



Avance rapide, retour rapide et pause dans le morceau

Ces fonctions sont identiques aux commandes d'un magnétophone ou d'un lecteur CD. Elles vous permettent d'avancer rapidement [FF], de retourner en arrière [REW] ou de suspendre la reproduction [PAUSE] du morceau.



Modification du tempo du morceau

Vous avez la possibilité de modifier le tempo du morceau. Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] (Tempo/ Tapotement). L'écran du tempo apparaît et vous pouvez alors vous servir du cadran, des touches [+] et [-] ou des touches numériques [0] à [9] pour régler le tempo sur une valeur comprise entre 5 et 280 noires par minute.



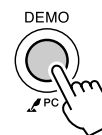
Vous pouvez restaurer le tempo initial en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-]. Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

Reproduction du morceau de démonstration

Appuyez sur la touche [DEMO].

La reproduction du morceau de démonstration démarre. Ecoutez quelques-unes des splendides voix d'instrument fournies !

Le morceau de démonstration est automatiquement répété depuis le début après avoir été reproduit d'un bout à l'autre. Vous pouvez arrêter la reproduction du morceau de démonstration à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].



● Liste des morceaux

Parmi ces 30 titres figurent des morceaux qui décrivent parfaitement la fonctionnalité Easy Song Arranger (Arrangeur convivial de morceaux), des morceaux parfaitement adaptés pour une utilisation avec la technologie performance assistant, etc. La colonne « Suggestions d'utilisation » propose quelques idées permettant de tirer pleinement parti des morceaux disponibles.

| Catégorie | N° | Nom | Suggestions d'utilisation |
|--|-----------------|--|---|
| Main Demo (Démonstration principale) | 1 CHORD | JetSet | Les morceaux de cette catégorie ont été créés pour vous donner une idée des capacités avancées de l'instrument. Ils sont très agréables à écouter ou à utiliser avec les différentes fonctions disponibles. |
| | 2 CHORD | Winter Serenade | |
| | 3 CHORD | Take off | |
| Voice Demo (Démonstration de voix) | 4 CHORD | Live! Grand Demo | Ces morceaux contiennent quelques-unes des nombreuses voix utiles de l'instrument. Ils exploitent au mieux les caractéristiques de chaque voix et peuvent vous servir d'inspiration pour vos propres compositions. |
| | 5 CHORD | Live! Orchestra Demo | |
| | 6 CHORD | Cool! RotorOrgan Demo | |
| | 7 CHORD | Cool! Galaxy Electric Piano Demo | |
| Function Demo (Démonstration de fonction) | 8 CHORD | ModernHarp & Sweet Soprano Demo | Utilisez ces morceaux pour tester des fonctionnalités avancées de l'instrument : le morceau 9 pour la fonction Easy Song Arranger et les morceaux 10 et 11 pour la technologie performance assistant. |
| | 9 CHORD | Hallelujah Chorus | |
| Piano Solo (Solo au piano) | 10 CHORD | Ave Maria | Ces morceaux de piano en solo conviennent parfaitement pour les leçons. |
| | 11 CHORD | Nocturne op.9-2 | |
| | 12 | For Elise | |
| Piano Ensemble (Ensemble piano) | 13 | Maple Leaf Rag | Cette sélection de morceaux d'ensemble au piano convient particulièrement pour les leçons. |
| | 14 | Jeanie with the Light Brown Hair | |
| | 15 CHORD | Amazing Grace | |
| | 16 CHORD | Mona Lisa (Jay Livingston and Ray Evans) | |
| Piano Accompagnement (Accompagnement au piano) | 17 | Piano Concerto No.21 2nd mov. | Ces morceaux sont conçus pour s'exercer à jouer des motifs d'accompagnement. Vous devrez développer de telles compétences si vous envisagez de jouer dans un orchestre. Ces morceaux vous permettent de vous entraîner à jouer les parties d'accompagnement pour chaque main séparément, ce qui constitue le meilleur moyen de maîtriser cette technique. |
| | 18 CHORD | Scarborough Fair | |
| | 19 CHORD | Old Folks at Home | |
| | 20 CHORD | Ac Ballad (Against All Odds: Collins 0007403) | |
| | 21 CHORD | Ep Ballad | |
| | 22 CHORD | Boogie Woogie | |
| | 23 CHORD | Rock Piano | |
| | 24 CHORD | Salsa | |
| | 25 CHORD | Country Piano | |
| | 26 CHORD | Gospel R&B | |
| | 27 CHORD | Medium Swing | |
| | 28 CHORD | Jazz Waltz | |
| | 29 CHORD | Medium Bossa | |
| | 30 CHORD | SlowRock (Can't Help Falling In Love: George David Weiss, Hugo Peretti and Luigi Creatore) | |

CHORD : comporte des données d'accord.

Les partitions des morceaux internes, à l'exception des morceaux 1 à 11, 16, 20 et 30 (ce dernier étant protégé par des droits d'auteur) sont regroupées dans le recueil de morceaux Song Book disponible sur le CD-ROM. Les partitions des morceaux 9 à 11 sont proposées dans ce manuel.

Certains morceaux classiques et/ou traditionnels ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.

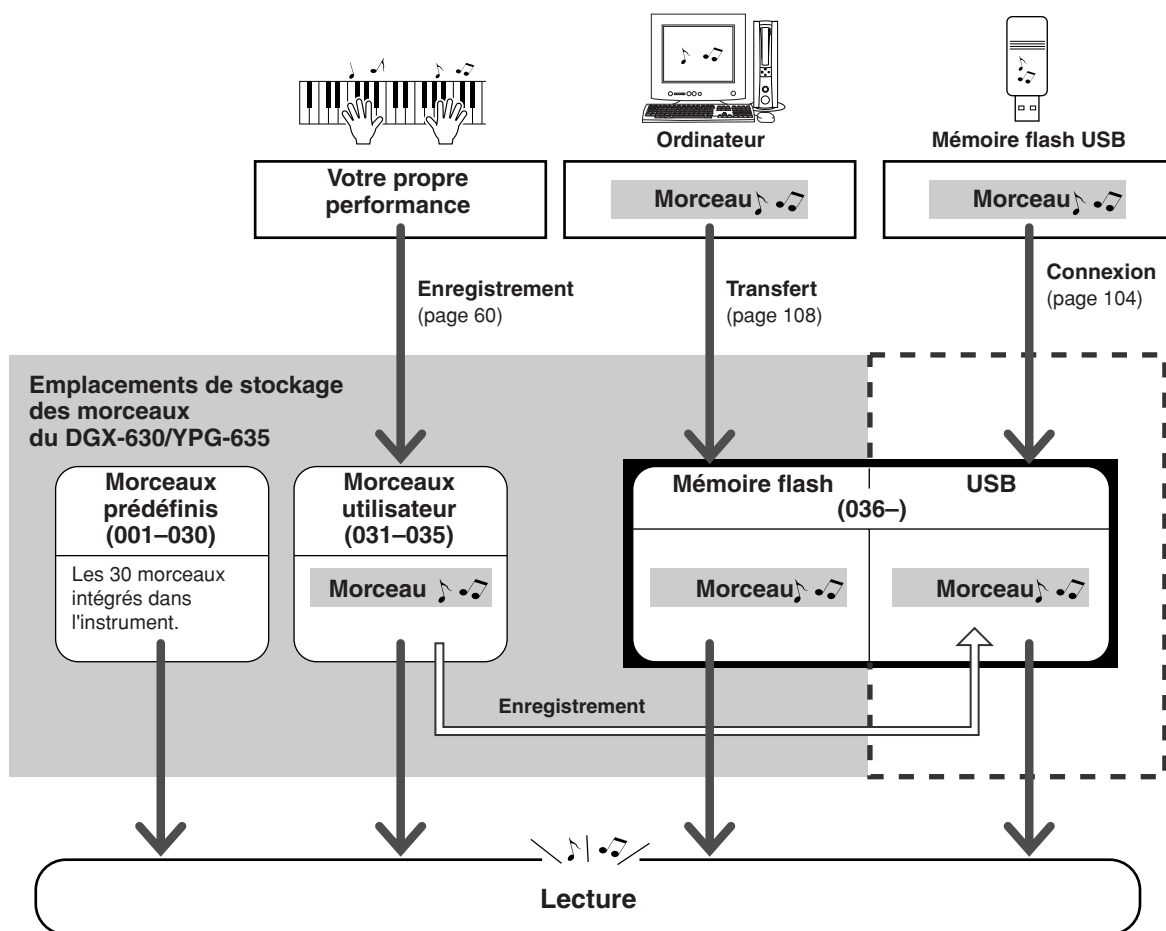
Types de morceaux

Les trois types de morceaux suivants peuvent être utilisés par le DGX-630/YPG-635.

- **Morceaux prédéfinis**
(les 30 morceaux intégrés à l'instrument) Numéros de morceau 001–030
- **Morceaux utilisateur**
(enregistrements de vos propres performances)..... Numéros de morceau 031–035
- **Fichiers de morceau externes (données de morceau transférées depuis un ordinateur*)**..... Numéros de morceau 036–

* Le CD-ROM Accessory propose une sélection de 70 morceaux MIDI. Reportez-vous à la page 109 pour obtenir des instructions sur le transfert de morceaux vers l'instrument.

Le schéma ci-dessous illustre les procédures de base permettant d'utiliser les morceaux prédéfinis, les morceaux utilisateur et les fichiers de morceaux externes – depuis le stockage jusqu'à la reproduction.



NOTE

• Les morceaux utilisateur en tant que tels ne sont pas en mesure d'afficher les partitions. Cependant, si vous convertissez un fichier de morceaux utilisateur au format SMF et que vous le sauvegardez dans la mémoire flash USB, il sera alors en mesure d'afficher la partition et pourra être utilisé avec les fonctions de leçon.

NOTE

• Des zones différentes de la mémoire flash sont utilisées pour stocker les morceaux utilisateur et les fichiers de morceaux externes transférés depuis un ordinateur. Les morceaux utilisateur ne peuvent pas être directement transférés dans la zone de mémoire flash d'un fichier de morceaux externe et vice versa.

Affichage de la partition du morceau

Cet instrument est à même d'afficher les partitions des morceaux.

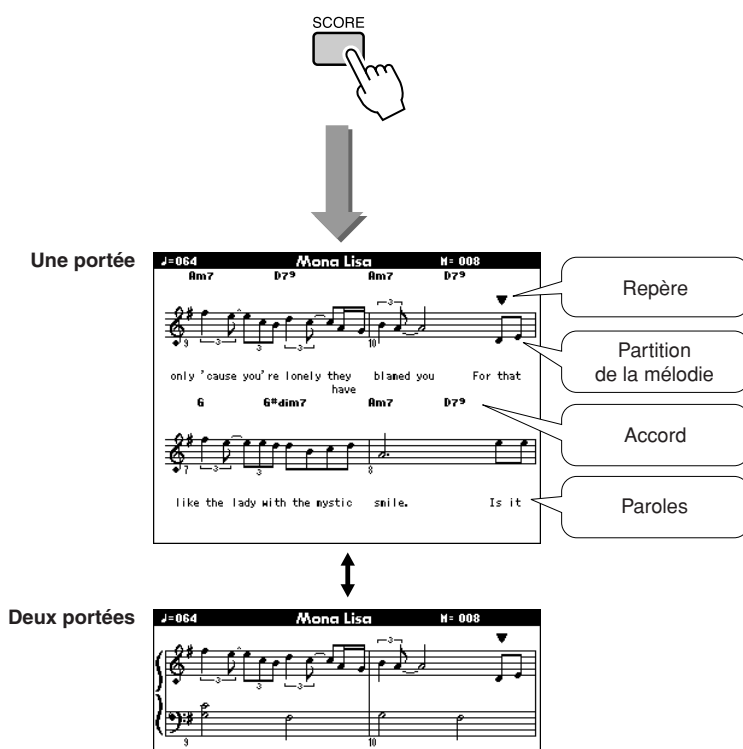
Des partitions sont affichées pour les 30 morceaux prédéfinis internes, ainsi que pour les morceaux au format SMF stockés dans une mémoire flash USB ou la mémoire flash interne de l'instrument.

1 Sélectionnez un morceau.

Suivez les étapes 1 et 2 de la procédure décrite à la page 33.

2 Appuyez sur la touche [SCORE] (Partition) pour faire apparaître une partition à une seule portée.

Il existe deux types d'écran de partition : à une portée et à deux portées. Appuyez sur la touche [SCORE] pour sélectionner tour à tour un de ces types d'écran.



NOTE

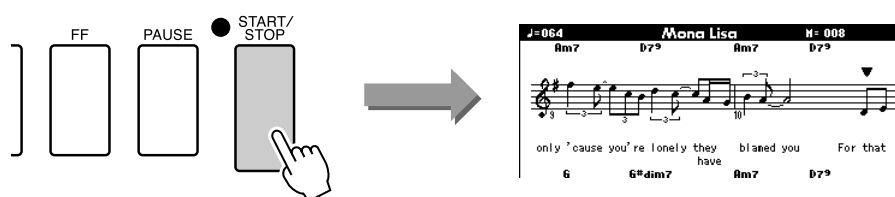
- Les accords et les paroles sont affichées dans un écran de partition à une portée pour les morceaux contenant des données d'accord et des paroles.
- Lorsqu'il y a beaucoup de paroles, elles peuvent être affichées sur deux lignes par mesure.
- Les paroles ou les accords peuvent s'afficher sous forme abrégée si le morceau comprend de nombreuses paroles.
- La fonction de quantification facilite la lecture des petites notes, difficiles à déchiffrer (page 94).

NOTE

- Aucun accord ou parole n'apparaît sur la partition à deux portées.

3 Appuyez sur la touche [START/STOP].

La reproduction du morceau commence. Le triangle se déplace au-dessus de la partition pour indiquer la position actuelle.



4 Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

Affichage des paroles

Si un morceau contient des paroles, vous pouvez les afficher à l'écran.

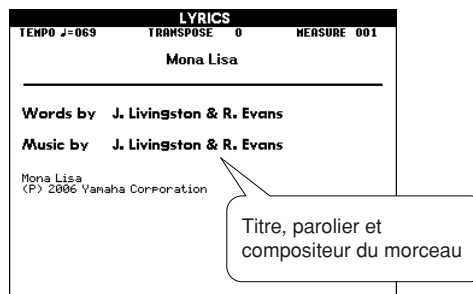
Aucune parole n'est affichée dans le cas d'un morceau qui ne contient pas de données de parole, même si la touche [LYRICS] (Parole) est enfoncée.

1 Sélectionnez un morceau.

Sélectionnez un morceau parmi les numéros 16, 20 et 30 en exécutant les étapes 1 et 2 décrites à la page 33.

2 Appuyez sur la touche [LYRICS].

Le titre, le parolier et le compositeur du morceau apparaissent à l'écran.



NOTE

• Les morceaux téléchargés sur Internet et les fichiers de morceaux disponibles dans le commerce (fichiers au format XF, notamment - page 6) sont compatibles avec les fonctions d'affichage des paroles pour autant qu'ils soient au format SMF et contiennent des paroles. Il est possible que les paroles ne s'affichent pas avec certains fichiers.

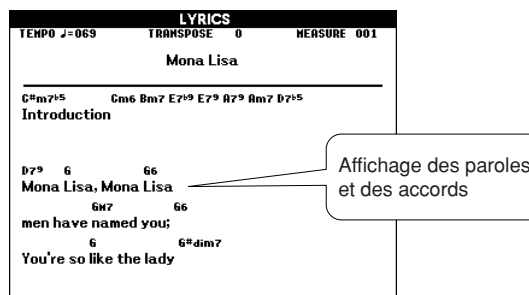
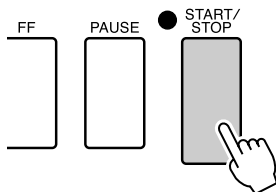
NOTE

• Si des caractères tronqués apparaissent à l'écran lors de l'affichage des paroles, essayez de changer la langue d'affichage (page 18).

3 Appuyez sur la touche [START/STOP].

Le morceau est reproduit tandis que les paroles et les accords s'affichent à l'écran.

Les paroles en cours de reproduction apparaissent en surbrillance de manière à indiquer l'emplacement actuel dans le morceau



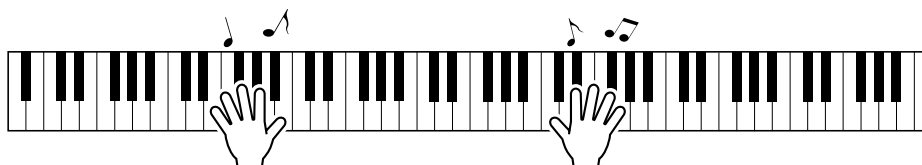
■ Morceaux présélectionnés pouvant être utilisés pour l'affichage des paroles

| Numéro | Nom |
|--------|--|
| 016 | Mona Lisa (Jay Livingston and Ray Evans) |
| 020 | Against All Odds (Collins 0007403) |
| 030 | Can't Help Falling In Love (George David Weiss, Hugo Peretti and Luigi Creatore) |

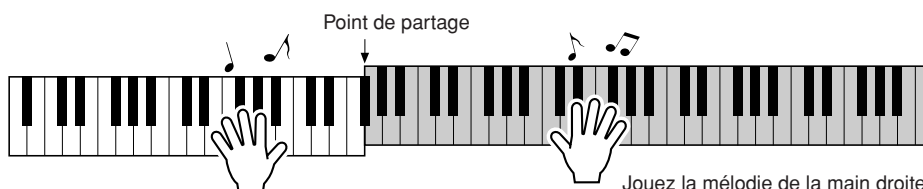
Cet instrument propose une technologie performance assistant qui vous permet de jouer un morceau comme si vous étiez un pianiste professionnel et ce, même si vous faites beaucoup d'erreurs ! En fait, vous pouvez appuyer n'importe quelle note et donner l'impression de jouer correctement ! De même, vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche et obtenir une superbe mélodie. Vous pouvez ainsi vous amuser même si vous ne savez pas jouer du piano et êtes incapable de lire une partition.

La technologie performance assistant s'articule autour de quatre types de jeu. Sélectionnez celui qui donnera les meilleurs résultats dans votre cas de figure.

- **Chord (Accord)** Quoique vous jouiez, où que vous soyez, vous obtiendrez toujours un son harmonieux et bien équilibré d'un point de vue musical. Ce type vous offre une très grande liberté et vous permet de jouer tout ce que vous souhaitez, des deux mains.

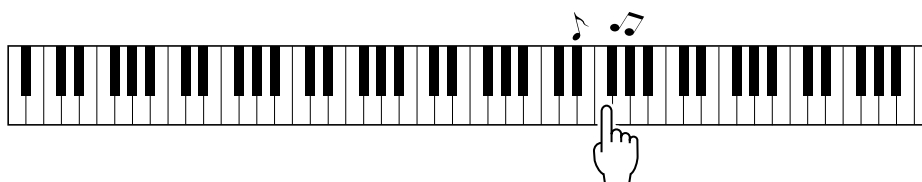


- **Chord/Free (Accord/Libre)** Si vous parvenez à jouer des mélodies simples de la main droite mais éprouvez quelques difficultés à interpréter des accords de la main gauche, ce type est fait pour vous. Le type Chord s'applique uniquement à la section à main gauche du clavier et vous permet de jouer en toute facilité les accords d'accompagnement de la mélodie que vous interprétez de la main droite.

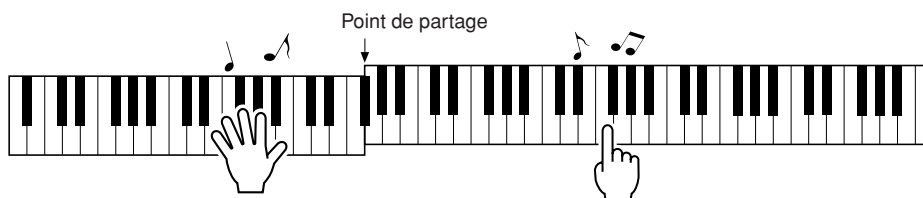


Jouez la mélodie de la main droite.

- **Melody (Mélodie)** Ce type vous permet d'interpréter la mélodie du morceau sélectionné en appuyant sur n'importe quelle note du clavier à l'aide d'un seul doigt. Vous pouvez ainsi commencer à reproduire des mélodies tout de suite, même si vous n'avez jamais joué sur un clavier de votre vie !



- **Chord/Melody (Accord/mélodie)** Jouez la mélodie du morceau sélectionné à l'aide d'un seul doigt dans la section à main droite du clavier, et interprétez les accords de la section à main gauche avec le type Chord.

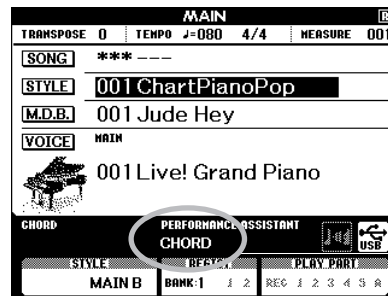
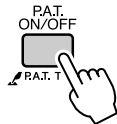


Pour plus d'informations sur l'utilisation de la technologie performance assistant, reportez-vous à la page 48.

Type CHORD – Performance à deux mains

1 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF].

Cette touche active la fonction de technologie performance assistant. Le type actuellement sélectionné apparaît sur l'écran MAIN lorsque la fonction de technologie performance assistant est activée.

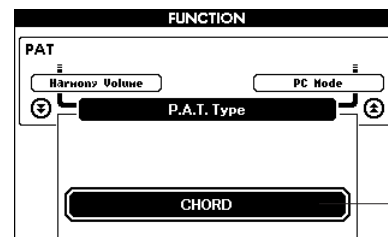
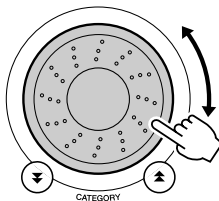


Type actuellement sélectionné

2 Sélectionnez le type CHORD.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.



Sélectionnez Chord

Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour afficher le type de la technologie performance assistant. Sélectionnez le type Chord à l'aide du cadran.

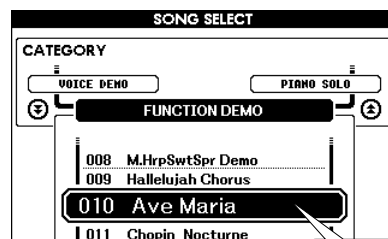
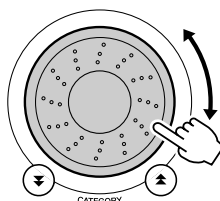
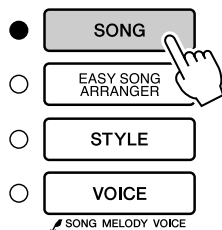
3 Sélectionnez un morceau.

Appuyez sur la touche [SONG] pour faire apparaître l'écran de sélection du morceau. Sélectionnez un morceau à l'aide du cadran. Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez « 010 AveMaria ».

Lorsque le type Chord est sélectionné, seules les fonctionnalités disponibles pour le morceau choisi s'affichent à l'écran !

NOTE

• Utilisation des morceaux (page 33)

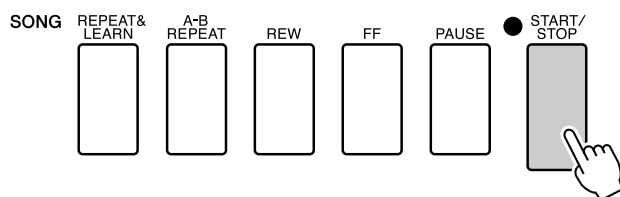


Le morceau dont le nom s'affiche ici est joué.

● **Qu'est-ce qu'un « morceau » ?**

Vous connaissez sans doute le sens habituel de ce mot, mais dans le cadre de cet instrument, le terme « morceau » désigne les données formant un morceau complet. La technologie performance assistant utilise les données d'accord et de mélodie et doit toujours être utilisée avec un morceau (page 33).

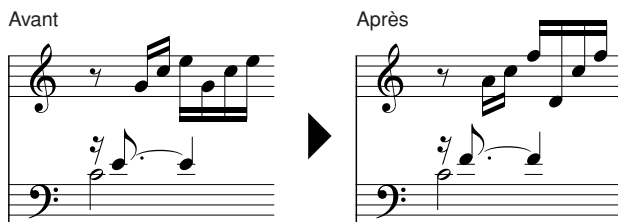
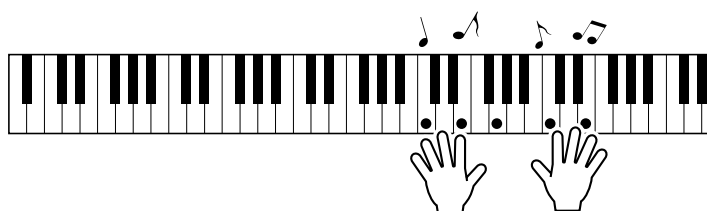
4 Appuyez sur la touche [START/STOP].



La reproduction du morceau démarre.

Le motif de base se reproduit de manière répétée. Ecoutez le motif de base sur quatre mesures pour en acquérir le rythme, puis commencez à jouer vous-même à partir de la cinquième mesure. L'écran affiche les notes que vous devez jouer.

5 Jouez au clavier.



Essayez d'exécuter la partition de gauche avec les deux mains. Vous pouvez également jouer les mêmes notes encore et encore : C, E, G, C, E, G, C, E. Vous remarquerez qu'au niveau de la cinquième mesure, les notes retentissent en fonction de la partition de la partie de droite. Tant que vous continuez à jouer, le type Chord de la technologie performance assistant continue de « corriger » les notes que vous interprétez. Cette fonctionnalité est le type Chord de la technologie performance assistant.

Vous pouvez arrêter la reproduction du morceau à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

6 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] pour désactiver la fonction de technologie performance assistant.

L'écran affiche « ... » à l'endroit où apparaît normalement le type de la technologie performance assistant.

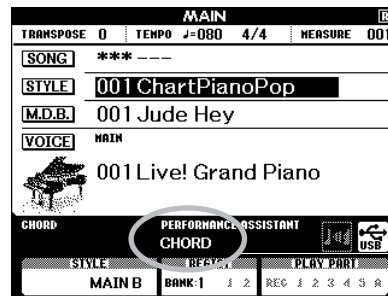
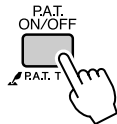
NOTE

- La partition de l'Ave Maria est disponible à la page 126.

Type CHORD/FREE – Application du type Chord à la main gauche uniquement

1 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF].

Cette touche active la fonction de technologie performance assistant. Le type actuellement sélectionné apparaît sur l'écran MAIN lorsque la fonction de technologie performance assistant est activée.

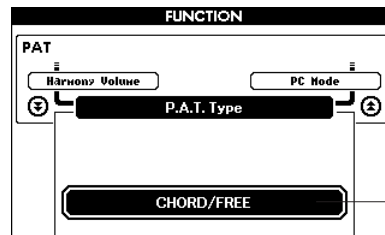
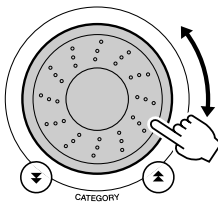


Type actuellement sélectionné

2 Sélectionnez le type CHORD/FREE.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.



Sélectionnez Chord/Free

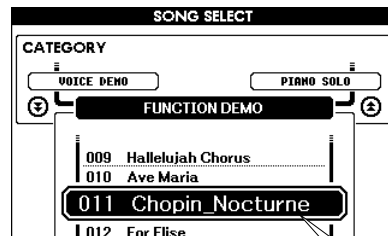
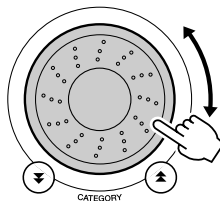
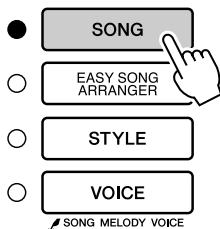
Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour afficher le type de la technologie performance assistant. Sélectionnez le type Chord/Free à l'aide du cadran.

3 Sélectionnez un morceau.

Appuyez sur la touche [SONG] pour faire apparaître l'écran de sélection du morceau. Sélectionnez un morceau à l'aide du cadran. Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez « 011 Nocturne ».

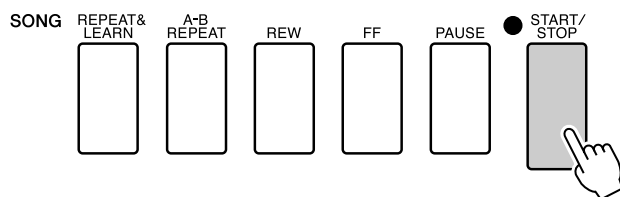
NOTE

- Utilisation des morceaux (page 33)



Le morceau dont le nom s'affiche ici est joué.

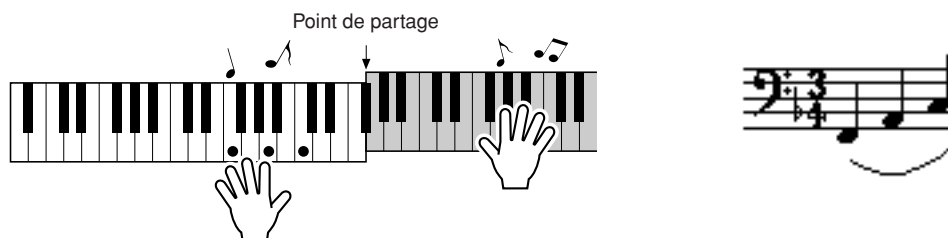
4 Appuyez sur la touche [START/STOP].



La reproduction du morceau démarre.
Les touches que vous devez jouer de la main gauche s'affichent à l'écran.

5 Jouez au clavier.

Jouez de la main droite dans la section du clavier située à droite du point de partage et de la main gauche dans la section à gauche du point de partage.



Lorsque ce type est sélectionné, les notes jouées dans la section située à gauche du point de partage retentissent sur une octave supérieure.

Interprétez la mélodie de Nocturne de la main droite. Jouez de manière répétée un arpège F-A-C avec la main gauche, tel qu'indiqué par la partition qui s'affiche à l'écran. Bien que vous continuiez d'actionner les mêmes touches, les notes produites changent en fonction de la musique. Cette fonctionnalité correspond au type Chord/Free de la technologie performance assistant.

NOTE

- La partition de Nocturne figure à la page 128.

Appuyez sur la touche [SCORE] pour afficher la partition de la main droite à l'écran.

Vous pouvez arrêter la reproduction du morceau à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

6 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] pour désactiver la fonction de technologie performance assistant.

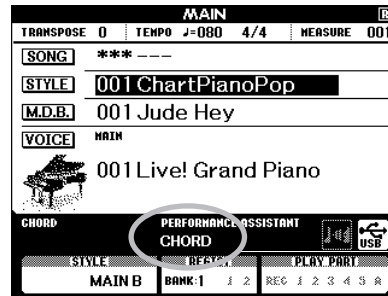
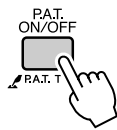
L'écran affiche « ... » à l'endroit où apparaît normalement le type de la technologie performance assistant.

Type MELODY — Performance à un seul doigt

Reportez-vous à la page 48 pour obtenir quelques conseils sur la manière de jouer les mélodies.

1 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF].

Cette touche active la fonction de technologie performance assistant. Le type actuellement sélectionné apparaît sur l'écran MAIN lorsque la fonction de technologie performance assistant est activée.

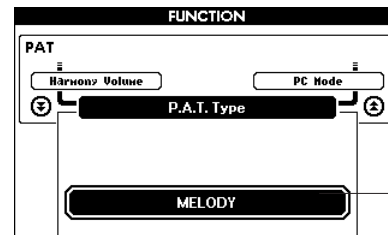
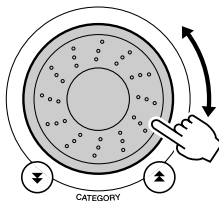


Type actuellement sélectionné

2 Sélectionnez le type MELODY.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.



Sélectionnez Melody

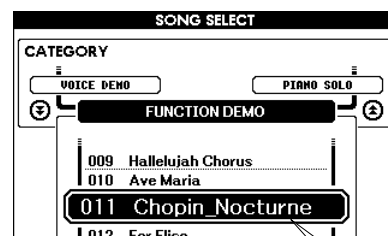
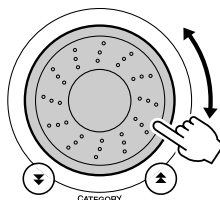
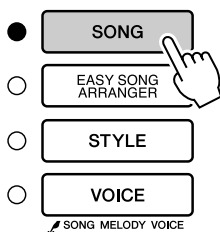
Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour afficher le type de la technologie performance assistant. Sélectionnez le type Melody à l'aide du cadran.

3 Sélectionnez un morceau.

Appuyez sur la touche [SONG] pour faire apparaître l'écran de sélection du morceau. Sélectionnez un morceau à l'aide du cadran.

NOTE

• Utilisation des morceaux (page 33)

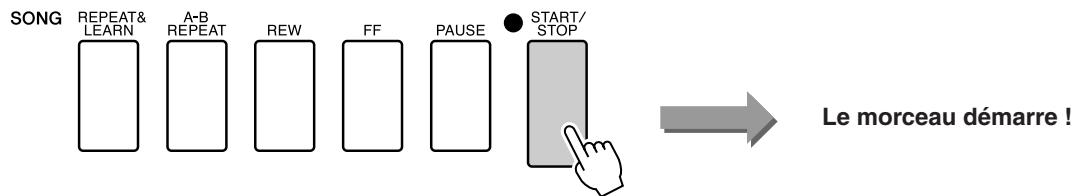


Le morceau dont le nom s'affiche ici est joué.

4 Appuyez sur la touche [START/STOP].

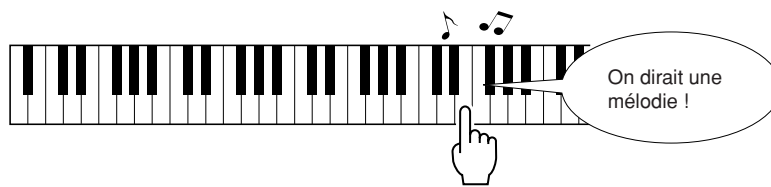
La reproduction du morceau démarre.

Comme le type Melody a été sélectionné, la mélodie du morceau est inaudible. Vous pouvez ainsi jouer la mélodie vous-même (étape 5).



5 Jouez au clavier.

Pour commencer, essayez de sentir le rythme du morceau. Tapotez ensuite sur une touche avec un doigt de la main droite au rythme de la musique. Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle note. Si vous souhaitez jouer la mélodie en suivant la partition, appuyez sur la touche [SCORE] pour l'afficher.



Satisfait ? Vous avez joué la mélodie à l'aide d'un seul doigt grâce au type Melody de la technologie performance assistant !

Vous pouvez arrêter la reproduction du morceau à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

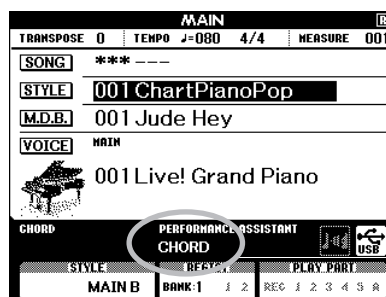
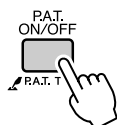
6 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] pour désactiver la fonction de technologie performance assistant.

L'écran affiche « ... » à l'endroit où apparaît normalement le type de la technologie performance assistant.

CHORD/MELODY — Type Chord pour la main gauche et Melody pour la droite

1 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF].

Cette touche active la fonction de technologie performance assistant. Le type actuellement sélectionné apparaît sur l'écran MAIN lorsque la fonction de technologie performance assistant est activée.

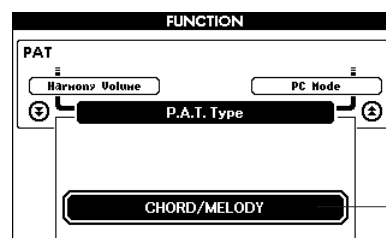
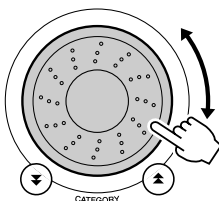


Type actuellement sélectionné

2 Sélectionnez le type CHORD/MELODY.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.



Sélectionnez Chord/Melody

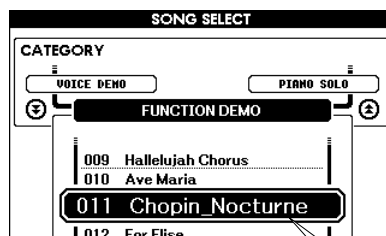
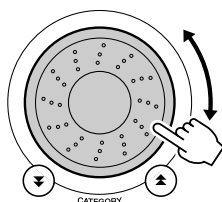
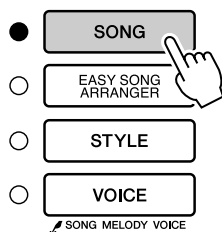
Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour afficher le type de la technologie performance assistant. Sélectionnez le type Chord/Melody à l'aide du cadran.

3 Sélectionnez un morceau.

Appuyez sur la touche [SONG] pour faire apparaître l'écran de sélection du morceau. Sélectionnez un morceau à l'aide du cadran.

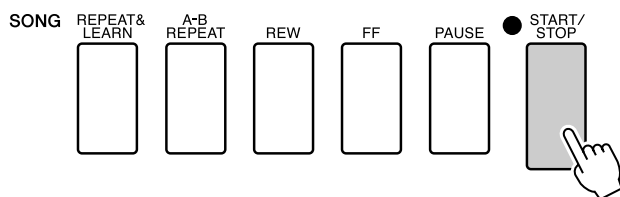
NOTE

• Utilisation des morceaux (page 33)



Le morceau dont le nom s'affiche ici est joué.

4 Appuyez sur la touche [START/STOP].

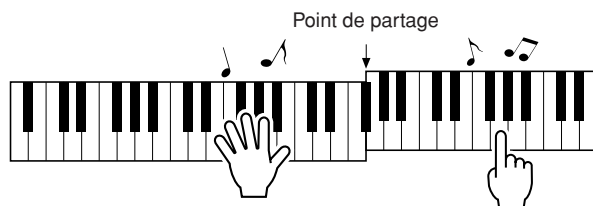


La reproduction du morceau démarre.

Le motif de base se répète. Écoutez les huit premières mesures tout en mémorisant le motif de base. Jouez ensuite la partie à partir de la neuvième mesure.

5 Jouez au clavier.

Jouez de la main droite dans la section du clavier située à droite du point de partage et de la main gauche dans la section à gauche du point de partage.



Lorsque ce type est sélectionné, les notes jouées dans la section située à gauche du point de partage retentissent sur une octave supérieure.

Jouez de la main droite, en suivant le rythme de la mélodie du morceau. Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche, à condition qu'elle se trouve dans la section du clavier située à droite du point de partage. Jouez simultanément avec la main gauche des accords et des phrases d'accompagnement. Quelles que soient les notes jouées, elles produisent toujours la mélodie du morceau de la main droite et de beaux accords et phrasés de la gauche. Cette fonctionnalité correspond au type Chord/Melody de la technologie performance assistant.

Si vous souhaitez jouer la mélodie en suivant la partition, appuyez sur la touche [SCORE] pour l'afficher.

Vous pouvez arrêter la reproduction du morceau à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

6 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] pour désactiver la fonction de technologie performance assistant.

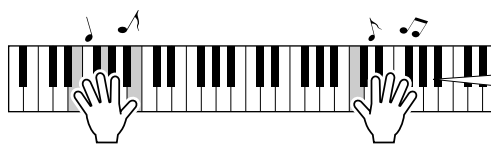
L'écran affiche « ... » à l'endroit où apparaît normalement le type de la technologie performance assistant.

Utilisez performance assistant et jouez comme un pro !

Voici quelques conseils pour l'utilisation du type Chord.

Si vous sélectionnez les types Chord/Free ou Chord/Melody, la section à main gauche du clavier deviendra celle du type Chord. Il est donc utile de suivre ces quelques conseils relatifs à la section à main gauche du clavier.

Pour commencer, essayez de sentir le rythme du morceau. Ensuite, après avoir placé vos mains comme indiqué dans l'illustration, il vous suffit de jouer au clavier avec la main droite et la main gauche, alternativement (n'importe quelle note fera l'affaire).



C'est comme si vous jouiez les notes correctement !

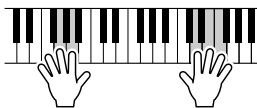
CHORD
Am7

Les informations liées aux accords inclus dans le morceau s'affichent dans la partie inférieure de l'écran MAIN. Vous obtiendrez des résultats encore meilleurs si vous faites correspondre le rythme de la main gauche avec celui du voyant d'accord qui apparaît à l'écran.

Satisfait ? Vous obtiendrez des résultats acceptables quelles que soient les notes jouées grâce au type Chord de la technologie performance assistant !

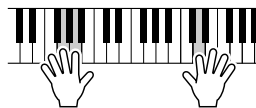
Essayez ensuite les trois méthodes de jeu illustrées ci-dessous. Des méthodes de jeu différentes produisent en effet des résultats différents.

- Jouez avec la main gauche et la main droite en synchronisation — type 1.



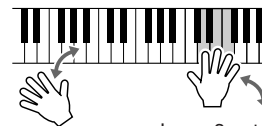
Jouez 3 notes à la fois avec la main droite.

- Jouez avec la main gauche et la main droite en synchronisation — type 2.



Jouez 1 note à la fois avec la main droite (par exemple : index → majeur → annulaire).

- Jouez alternativement avec la main gauche et la main droite — type 3.



Jouez 3 notes à la fois avec la main droite.

Une fois que vous vous sentez prêt, essayez de jouer des accords avec la main gauche et une mélodie de la main droite... ou toute autre combinaison.

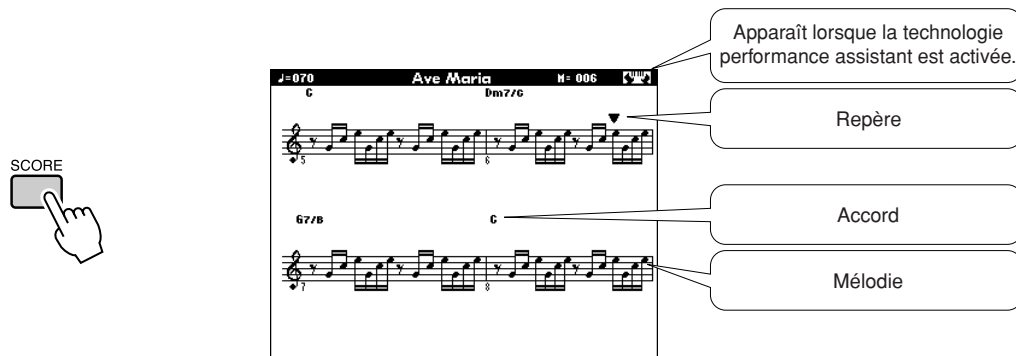
Utilisation de la partition dans le type Melody

Pour jouer la mélodie en rythme, utilisez la fonctionnalité d'affichage de la partition.

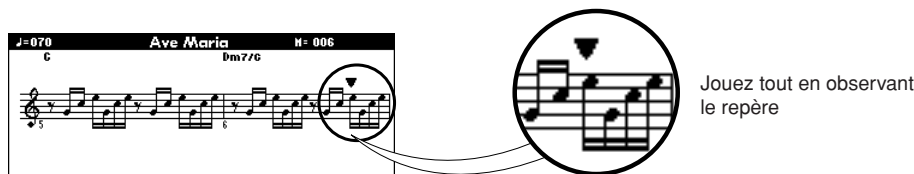
Affichage de la partition

Après avoir exécuté les étapes 1 à 4 de la page 44, appuyez sur la touche [SCORE].

La partition de la mélodie apparaît.



Pendant la reproduction, le repère indique la position actuelle dans la partition. Si vous jouez une note chaque fois que le repère apparaît au-dessus d'une note dans la partition, vous pourrez jouer la mélodie au rythme « d'origine » correct.



● Morceaux utilisables avec la technologie performance assistant

Lorsque vous sélectionnez le type Chord, la technologie performance assistant peut uniquement être utilisée avec des morceaux contenant des données d'accord. De la même manière, lorsque vous sélectionnez le type Melody, la technologie performance assistant ne fonctionne qu'avec des morceaux contenant des données de mélodie. Pour savoir si un morceau contient les données requises, sélectionnez-le, puis appuyez sur la touche [SCORE]. Si vous voyez apparaître des accords à l'écran lorsque vous appuyez sur la touche [SCORE], vous pourrez utiliser le type Chord ou n'importe quelle combinaison l'incluant. Si c'est une mélodie qui s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche [SCORE], vous pourrez sélectionner le type Melody ainsi que toutes les combinaisons contenant ce type.

● Morceaux externes et technologie performance assistant

Vous pouvez également utiliser des morceaux téléchargés sur Internet avec la technologie performance assistant, à condition qu'ils contiennent les données d'accord et/ou de mélodie requises. Reportez-vous à la page 109 pour obtenir des instructions sur le transfert de morceaux vers l'instrument.



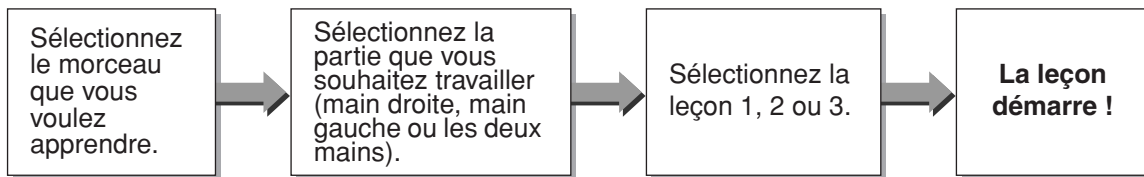
Sélection d'un morceau pour une leçon

Yamaha Education Suite

Vous avez la possibilité de sélectionner le morceau de votre choix pour l'utiliser avec une leçon pour main droite ou main gauche ou pour les deux mains à la fois. Vous pouvez également utiliser des morceaux (au format SMF 0/1 uniquement) transférés depuis un ordinateur sur l'instrument (page 108). Pendant la leçon, vous êtes autorisé à jouer aussi lentement que vous le souhaitez, voire à faire de fausses notes. La reproduction du morceau ralentit jusqu'à atteindre une vitesse que vous pouvez gérer. Il n'est jamais trop tard pour apprendre !

Diagramme de la leçon :

Sélectionnez un morceau dans la catégorie Piano Solo ou Piano Ensemble.



Méthodes d'entraînement :

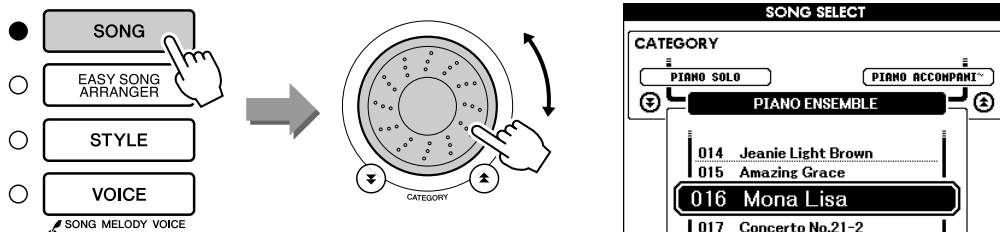
- **Leçon 1** Apprenez à jouer les notes correctement.
- **Leçon 2** Apprenez à jouer les notes correctes en respectant le rythme.
- **Leçon 3** Apprenez à jouer les notes correctes en rythme et en même temps que le morceau.

Leçon 1 — Waiting (Attente)

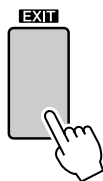
Cette leçon a pour but de vous apprendre à jouer les notes correctes. Jouez les notes affichées à l'écran. Le morceau attend que vous jouiez la note correcte.

1 Sélectionnez un morceau pour votre leçon.

Appuyez sur la touche [SONG] et faites tourner le cadran pour sélectionner le morceau que vous voulez jouer dans le cadre de la leçon. Il existe une grande variété de types de morceaux, comme indiqué à la page 35.

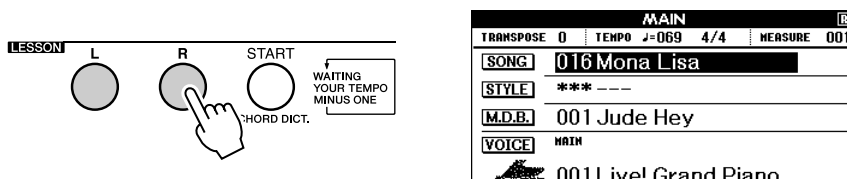


2 Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.



3 Sélectionnez la partie sur laquelle vous voulez vous entraîner.

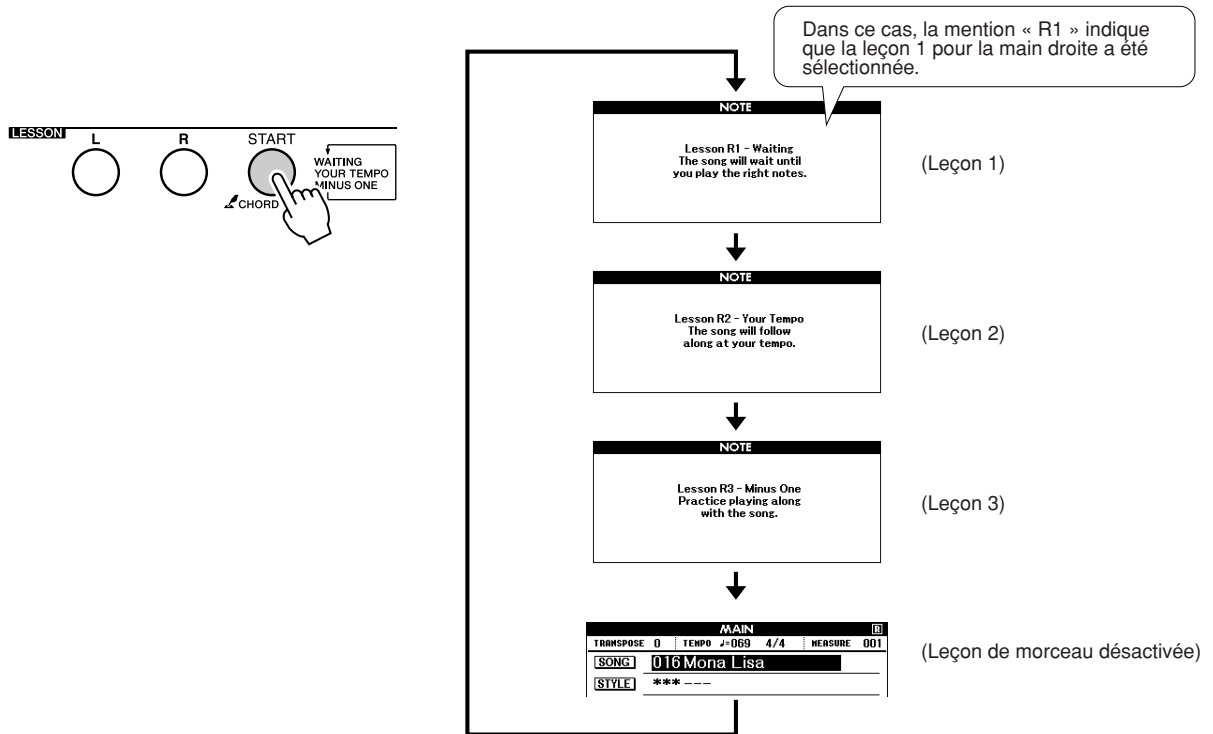
Appuyez sur la touche [R] pour choisir une leçon destinée à la main droite, sur la touche [L] dans le cas d'une leçon pour la main gauche ou simultanément sur les touches [R] et [L] pour une leçon concernant les deux mains. La partie actuellement sélectionnée apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran.



Sélectionnez R pour une leçon pour la main droite.
Sélectionnez L pour une leçon pour la main gauche.
Sélectionnez LR pour une leçon à deux mains.

4 Lancez la leçon 1.

Appuyez sur la touche LESSON [START] pour sélectionner Lesson 1 (Leçon 1). Chaque fois que vous appuyez sur la touche LESSON [START], les différents modes de leçon sont sélectionnés dans l'ordre suivant : Lesson 1 → Lesson 2 → Lesson 3 → Off → Lesson 1... Une explication de la leçon sélectionnée apparaît à l'écran pendant quelques secondes avant le début de la leçon.



La reproduction du morceau démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez Lesson 1.

Jouez les notes indiquées sur la partition à l'écran. La note suivante à jouer est signalée par un point (●) sur la note appropriée du clavier graphique à l'écran. Lorsque vous jouez la note correcte, le repère se déplace jusqu'à la note suivante à jouer. La reproduction du morceau s'arrête et attend que vous jouiez la note correcte. Le repère triangulaire (▼) au-dessus de la partition indique la progression de la reproduction.

▼ Repère

● Repère

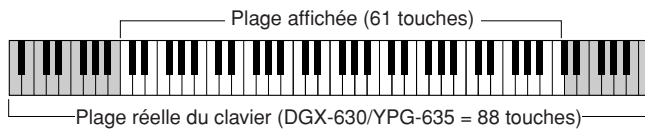
Partie à main gauche

Partie à main droite

(Dans le cas d'une leçon pour la main droite)

● Déplacement du clavier vers la gauche ou la droite

Les zones cachées () du clavier peuvent être affichées en appuyant sur la touche [+] ou [-].



61 touches de la plage du clavier sont affichées à l'écran. Or le DGX-630/YPG-635 dispose en réalité de 88 touches. Dans certains morceaux contenant des notes très élevées ou basses, il est possible que ces notes soient en dehors de la plage affichée et n'apparaissent pas à l'écran. Dans ce cas, un voyant « over » apparaît à gauche ou à droite du clavier graphique. Utilisez la touche [+] ou [-] pour faire glisser le clavier vers la gauche ou la droite et afficher ainsi toutes les notes (le repère ● apparaît sur la touche appropriée de l'écran). Les notes en dehors de la plage du clavier ne peuvent pas être utilisées dans la leçon.

5 Arrêtez le mode Lesson (Leçon).

Vous pouvez interrompre le mode Lesson à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

Lorsque vous maîtrisez la leçon 1, passez à la leçon 2.

■ Evaluation de la performance.....



Lorsque la leçon a été entièrement exécutée, votre performance est évaluée selon 4 niveaux : OK, Good (Bien), Very Good (Très bien) ou Excellent. « Excellent! » est la note la plus élevée.

Une fois que l'écran d'évaluation disparaît, la leçon reprend depuis le début.

NOTE

- Vous pouvez désactiver la fonction d'évaluation via l'élément Grade (Evaluer) de FUNCTION (Fonction) (page 95).

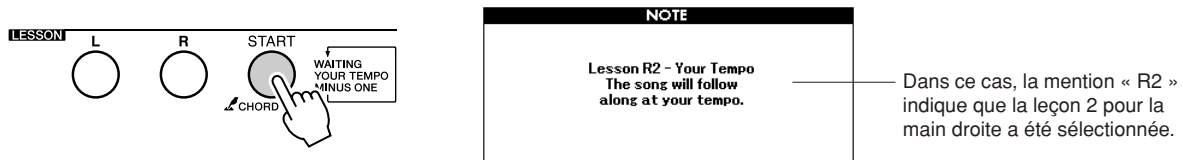
Leçon 2 — Your Tempo (Votre tempo)

Cette leçon vous apprend à jouer les notes correctement, en respectant le rythme. Le tempo de la reproduction du morceau varie en fonction de la vitesse à laquelle vous jouez. Le morceau ralentit lorsque vous jouez des notes incorrectes, de sorte que vous pouvez apprendre à jouer à votre propre rythme.

1 Sélectionnez le morceau et la partie que vous voulez travailler (étapes 1 et 3 de la page 51).

2 Lancez la leçon 2.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche LESSON [START], les différents modes de leçon disponibles sont sélectionnés dans l'ordre suivant : Lesson 1 → Lesson 2 → Lesson 3 → Off → Lesson 1...



La reproduction du morceau démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez Lesson 2.

Le repère triangulaire apparaît dans l'écran de la partition et se déplace pour indiquer la note actuelle du morceau. Essayez de jouer les notes au rythme correct. Lorsque vous apprenez à jouer les notes correctes au bon rythme, le tempo s'accélère jusqu'à ce que vous jouiez le morceau au tempo d'origine.

3 Arrêtez le mode Lesson.

Vous pouvez interrompre le mode Lesson à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

Dès que vous maîtrisez la leçon 2, passez à la leçon 3.

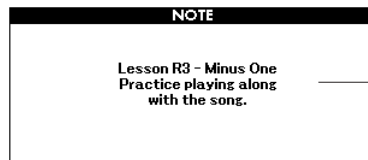
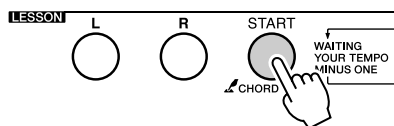
Leçon 3 — Minus One (Moins une partie)

Cette leçon vous permet de parfaire votre technique de jeu. Le morceau est joué au tempo normal, sans la partie que vous avez choisi de jouer. Jouez tout en écoutant le morceau.

1 Sélectionnez le morceau et la partie que vous voulez travailler (étapes 1 et 3 de la page 51).

2 Lancez la leçon 3.

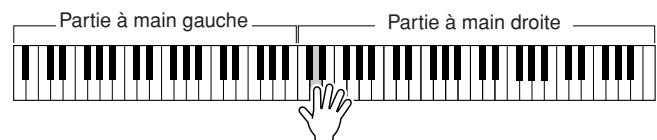
Chaque fois que vous appuyez sur la touche LESSON [START], les différents modes de leçon disponibles sont sélectionnés dans l'ordre suivant : Lesson 1 → Lesson 2 → Lesson 3 → Off → Lesson 1...



Dans ce cas-ci, la mention « R3 » indique que la leçon 3 pour la main droite a été sélectionnée.

La reproduction du morceau démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez Lesson 3.

Jouez tout en écoutant le morceau. Le repère de la partition et le repère du clavier à l'écran indiquent les notes à jouer.



(Dans le cas d'une leçon pour la main droite)

3 Arrêtez le mode Lesson.

Vous pouvez interrompre le mode Lesson à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

La perfection par l'entraînement – Repeat and Learn

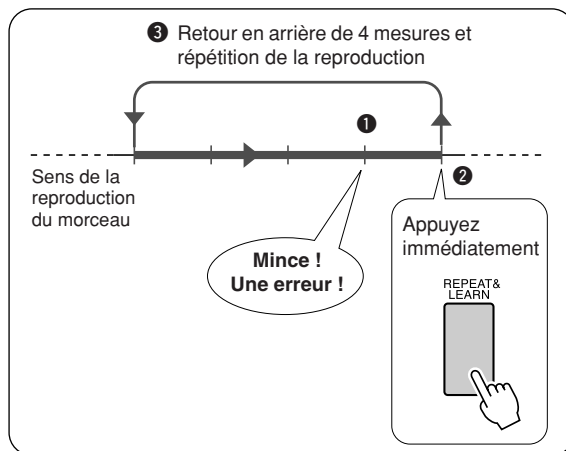
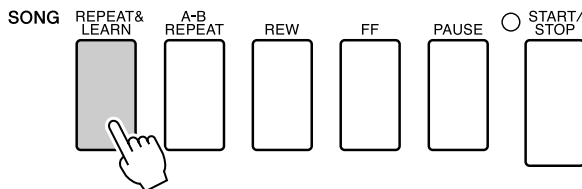
Utilisez cette fonction pour recommencer une section dans laquelle vous avez fait une erreur ou pour vous exercer de façon répétée à jouer une partie difficile.

Appuyez sur la touche [REPEAT & LEARN] (Répétition et apprentissage) pendant la leçon.

Le morceau retourne quatre mesures en arrière par rapport au point au niveau duquel vous avez enfoncé la touche et la reproduction reprend au terme d'un intervalle d'une mesure. La reproduction se poursuit jusqu'au point où vous avez enfoncé la touche [REPEAT & LEARN], puis revient quatre mesures en arrière et reprend au terme du décompte. Ce processus se répète, de sorte qu'il vous suffit d'appuyer sur la touche [REPEAT & LEARN] lorsque vous faites une erreur pour vous réexercer sur cette section jusqu'à ce que vous la jouiez correctement.

NOTE

- Vous pouvez modifier le nombre de mesures en fonction duquel la fonction Repeat and Learn revient en arrière en appuyant sur une des touches numériques [1]–[9] pendant la reproduction répétée.

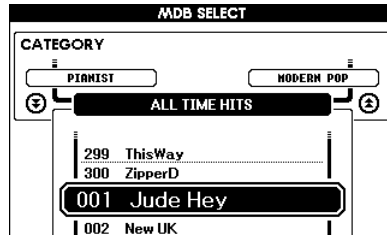
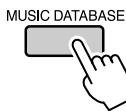




Reproduction à l'aide de la base de données musicale

Vous voulez jouer de la musique selon votre style préféré, mais ignorez comment sélectionner la voix et le style les mieux adaptés au genre musical souhaité... Pas de problème, il vous suffit de sélectionner le style adéquat dans la base de données musicale. Les réglages de panneau sont alors automatiquement ajustés pour produire la combinaison idéale de sons et de styles !

1 Appuyez sur la touche [MUSIC DATABASE] (Base de données musicales).

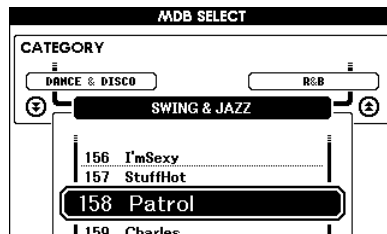
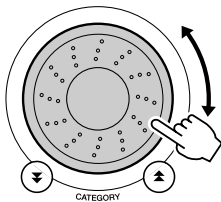


Une liste des bases de données musicales apparaît à l'écran.

2 Sélectionnez une base de données musicale.

Reportez-vous à la liste figurant sur le panneau de l'instrument ou à la liste des bases de données musicales à la page 139 de ce manuel et servez-vous du cadran pour sélectionner une base de données musicale. Sélectionnez celle qui correspond à l'image du morceau que vous avez l'intention de jouer.

Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez « 158 Patrol ».

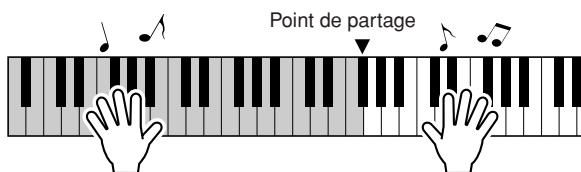


NOTE

- Les fichiers de base de données musicale (MDB) transférés depuis un ordinateur ou stockés sur un périphérique de mémoire flash USB connecté à l'instrument peuvent être sélectionnés et utilisés de la même manière que les bases de données musicales internes (MDB 301-). Des instructions pour le transfert de fichiers sont fournies à la page 108.

3 Reproduisez les accords de la main gauche et la mélodie de la main droite.

La reproduction du style de jazz commence lorsque vous jouez un accord de la main gauche dans la partie située à gauche du point de partage (page 28). Reportez-vous aux pages 30-32 pour plus d'informations sur la reproduction des accords.



Si vous appuyez sur la touche [EXIT] pour retourner dans l'écran MAIN à ce stade, vous pourrez vérifier la voix et le style attribués.

4 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction.

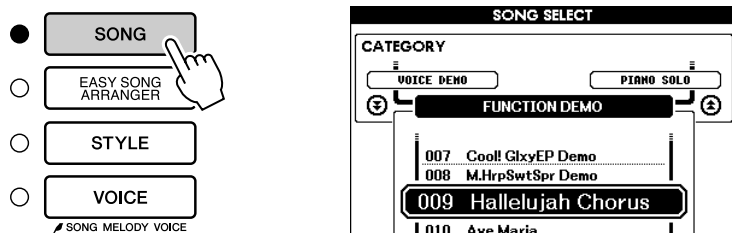
Modification du style d'un morceau

Outre le style par défaut de chaque morceau, vous pouvez sélectionner un style quelconque afin de jouer le morceau grâce à la fonction Easy Song Arranger (Arrangeur convivial de morceaux). Cela signifie que vous pouvez jouer une ballade, par exemple, sur des airs de bossa nova, de hip-hop, etc. Vous avez ainsi la possibilité de créer des arrangements totalement différents en modifiant le style dans lequel un morceau est joué. Vous pouvez également changer la voix de mélodie du morceau et la voix du clavier pour obtenir quelque chose de tout à fait différent.

Découverte de la fonction Easy Song Arranger

Vous pouvez essayer la fonctionnalité Easy Song Arranger avec le morceau interne Hallelujah Chorus.

Appuyez sur la touche [SONG] et utilisez le cadran pour sélectionner « 009 Hallelujah Chorus ». Appuyez ensuite sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction du morceau. Une explication relative à la fonction Easy Song Arranger s'affiche.



Au fur et à mesure de la progression du morceau, les styles se modifient, entraînant le changement de l'image globale du morceau. Gardez à l'esprit que vous pouvez également profiter de la fonction Easy Song Arranger avec d'autres morceaux, notamment ceux qui comportent des données d'accord.

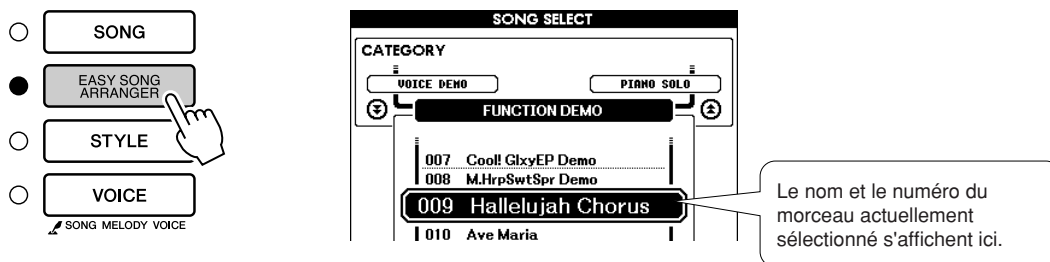
NOTE

• La partition de Hallelujah Chorus est disponible à la page 124.

Utilisation de la fonction Easy Song Arranger

1 Appuyez sur la touche [EASY SONG ARRANGER].

L'écran de sélection du morceau apparaît. Le nom et le numéro du morceau actuellement sélectionné sont en surbrillance.

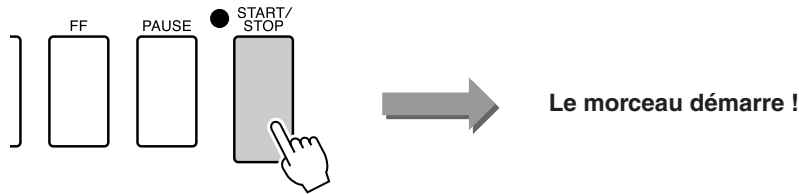


2 Sélectionnez un morceau.

Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau que vous voulez arranger.

3 Ecoutez le morceau.

Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction du morceau. Passez à l'étape suivante tandis que le morceau est joué.

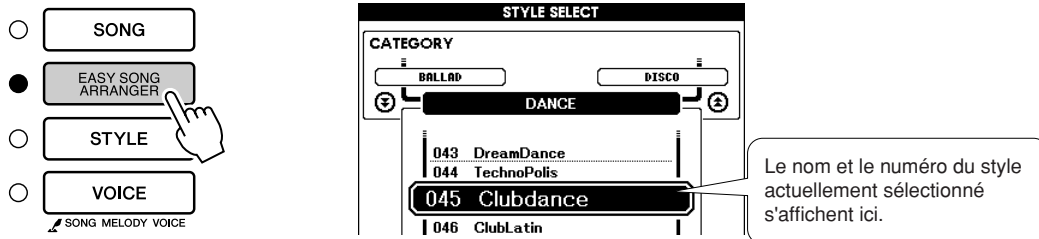


NOTE

• Lorsque vous reproduisez les morceaux portant les numéros 010, 011 et 020 à 030 via la fonction Easy Song Arranger, les pistes de mélodie sont automatiquement assourdisées et aucune mélodie ne retentit. Pour entendre les pistes de mélodie, vous devez appuyer sur les touches SONG MEMORY [3] à [5].

4 Appuyez sur la touche [EASY SONG ARRANGER].

L'écran de sélection du style apparaît. Le nom et le numéro du style actuellement sélectionné sont en surbrillance.



Le nom et le numéro du style actuellement sélectionné s'affichent ici.

5 Sélectionnez un style.

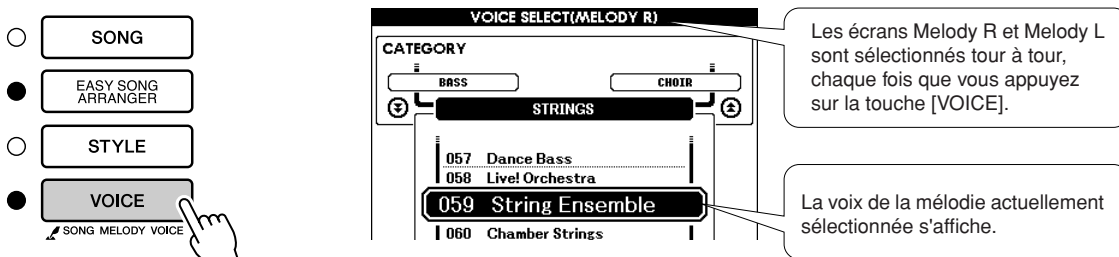
Faites pivoter le cadran et écoutez la manière dont le son du morceau retentit en fonction des différents styles. Lorsque vous sélectionnez différents styles, le morceau reste le même et seuls les styles changent.

NOTE

• Dans la mesure où la fonction Easy Song Arranger utilise des données de morceau, vous ne pouvez pas définir des accords en jouant dans la plage d'accompagnement du clavier. La touche [ACMP ON/OFF] ne fonctionnera pas.
• Si les types de mesure du morceau et du style sont différents, c'est celui du morceau qui est utilisé.

6 Sélectionnez une partie de voix.

Si vous maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant plus d'une seconde, une liste des voix apparaît. Les écrans Melody R et Melody L sont sélectionnés tour à tour, chaque fois que vous appuyez sur la touche [VOICE].



Les écrans Melody R et Melody L sont sélectionnés tour à tour, chaque fois que vous appuyez sur la touche [VOICE].

La voix de la mélodie actuellement sélectionnée s'affiche.

Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

7 Sélectionnez une voix que vous souhaitez jouer comme mélodie du morceau.

Utilisez le cadran pour changer la voix de la mélodie. Lorsque vous sélectionnez différentes voix de mélodie, seule la voix de la mélodie change ; le morceau reste tel quel.

NOTE

• Si vous appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] pendant la reproduction du style, ce dernier s'interrompt tandis que la reproduction du morceau se poursuit. Utilisez la touche [START/STOP] pour arrêter complètement la reproduction.



Enregistrement de votre propre performance

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 de vos performances et les sauvegarder en tant que morceaux utilisateur (031 à 035). Une fois les performances enregistrées en tant que morceaux utilisateur, vous pouvez les reproduire de la même façon que les morceaux internes. Il est également possible d'enregistrer les morceaux utilisateur sur un périphérique de mémoire flash USB, comme décrit à la page 100.

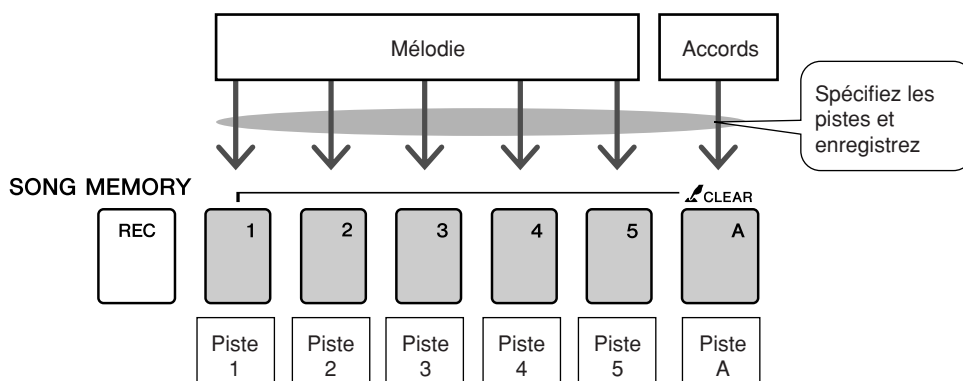
■ Données enregistrables

Il est possible d'enregistrer 5 pistes de mélodie et 1 piste de style (accords). Pour enregistrer votre propre performance, utilisez d'abord les touches SONG MEMORY [1]–[5] et [A] pour spécifier la ou les pistes sur lesquelles vous voulez enregistrer.

- **SONG MEMORY (piste) [1]–[5]**
Enregistrez les parties de mélodie.
- **SONG MEMORY (piste) [A]**
Enregistrez les parties d'accords et de motifs de style.

NOTE

- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 30 000 notes environ pour les cinq morceaux utilisateur lorsque l'enregistrement se fait exclusivement sur les pistes de mélodie.
- Les morceaux utilisateur sont enregistrés sous la forme de fichiers SMF (Standard MIDI File) au format 0. Reportez-vous à la page 108 pour plus d'informations sur les fichiers SMF.

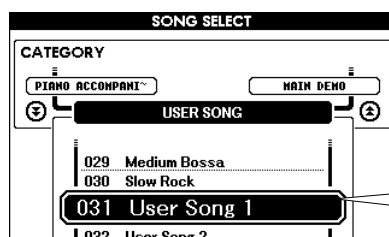
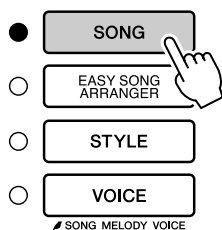


■ Assourdissement de pistes

Cet instrument vous permet de choisir si les pistes enregistrées sont reproduites ou non lors de l'enregistrement ou de la reproduction d'autres pistes (page 89).

Procédure d'enregistrement

- 1** Dans l'écran MAIN, appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le cadran pour sélectionner le numéro du morceau utilisateur (031–035) sur lequel vous voulez enregistrer.



Faites pivoter le cadran pour sélectionner un numéro de morceau entre 031 et 035.

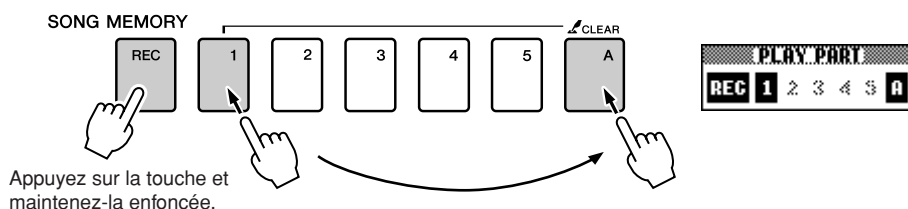
- 2** Sélectionnez la ou les pistes à enregistrer et vérifiez votre sélection à l'écran.

◆ Enregistrement simultané d'une piste de mélodie et de la piste d'accompagnement

Appuyez sur la touche de la piste de mélodie [1]–[5] sur laquelle vous voulez enregistrer tout en maintenant la touche [REC] (Enregistrer) enfoncée.

Appuyez ensuite sur la touche [A] tout en maintenant la touche [REC] enfoncée.

Les pistes sélectionnées sont affichées en surbrillance à l'écran.



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée.

⚠ ATTENTION

- Si vous enregistrez sur une piste qui contient déjà des données, celles-ci seront écrasées et perdues.

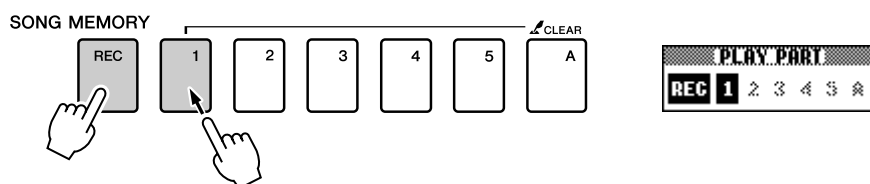
NOTE

- L'accompagnement de style est automatiquement activé lorsque vous sélectionnez la piste de style [A] pour l'enregistrement.
- L'accompagnement de style ne peut pas être activé ou désactivé pendant l'enregistrement.

◆ Enregistrement d'une piste de mélodie

Appuyez sur la touche de la piste de mélodie [1]–[5] sur laquelle vous voulez enregistrer tout en maintenant la touche [REC] (Enregistrer) enfoncée. Sélectionnez la touche [1]–[3] si vous voulez enregistrer une voix en duo. Les voix partagées ne peuvent pas être enregistrées.

La piste sélectionnée est affichée en surbrillance à l'écran.



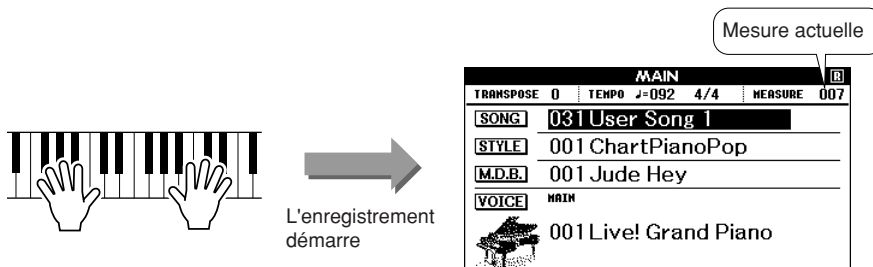
NOTE

- Si le style d'accompagnement est activé et que la piste [A] n'a pas encore été enregistrée, la piste de style [A] est automatiquement sélectionnée pour l'enregistrement lorsqu'une piste de mélodie est choisie. Si vous voulez uniquement enregistrer une piste de mélodie, prenez soin de désactiver la piste de style [A].

Pour annuler l'enregistrement sur une piste sélectionnée, appuyez une deuxième fois sur la touche de piste. L'accompagnement de style ne peut pas être activé ou désactivé pendant l'enregistrement.

3 L'enregistrement démarre dès que vous jouez au clavier.

Vous pouvez également commencer l'enregistrement en appuyant sur la touche [START/STOP].
La mesure actuellement sélectionnée apparaît à l'écran pendant l'enregistrement.



NOTE

- En cas de saturation de la mémoire en cours d'enregistrement, un message d'avertissement s'affiche et l'enregistrement s'interrompt automatiquement. Utilisez la fonction Song Clear (Effacer le morceau) ou Track Clear (Effacer la piste) (page 63) pour supprimer les données indésirables et libérer de l'espace pour l'enregistrement, puis recommencez celui-ci.

4 Arrêtez l'enregistrement en appuyant sur la touche [START/STOP] ou [REC].



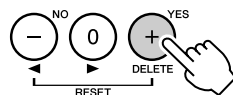
Lorsque l'enregistrement s'interrompt, le numéro de la mesure actuelle revient sur 001 et les numéros de piste enregistrés à l'écran sont affichés dans un cadre.

NOTE

- Si vous appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] pendant l'enregistrement d'une piste de style, un motif de coda approprié est joué, puis l'enregistrement s'arrête.

5 Sauvegardez le morceau.

Lorsque vous arrêtez l'enregistrement, un message vous invitant à enregistrer le morceau s'affiche. Appuyez sur la touche [+ / YES] si vous voulez enregistrer le morceau ou sur [- / NO] dans le cas contraire. Le morceau est enregistré en tant que fichier MIDI sous un des numéros de morceau 031–035.



Si vous appuyez sur la touche [- / NO] en réponse au message de confirmation, le morceau n'est pas enregistré en tant que fichier MIDI. Il demeure toutefois dans la mémoire de l'instrument jusqu'à la mise hors tension, de sorte que vous avez la possibilité de le convertir en fichier MIDI et de le sauvegarder ultérieurement. Pour ce faire, maintenez la touche [REC] enfoncée jusqu'à ce que le message de confirmation de l'enregistrement apparaisse, puis appuyez sur la touche [+ / YES].

ATTENTION

- Les données du morceau enregistré seront perdues si vous mettez l'instrument hors tension sans effectuer l'opération de sauvegarde.

● Enregistrement d'autres pistes

Répétez les étapes 2 à 5 pour enregistrer les pistes restantes.

En sélectionnant une piste non enregistrée, à l'aide des touches SONG MEMORY [1]–[5] ou [A], vous pouvez enregistrer sur la nouvelle piste tout en écoutant des pistes enregistrées précédemment (un cadre apparaît autour du numéro de piste sur l'écran). Vous pouvez également assourdir des pistes déjà enregistrées (le cadre autour du numéro de piste disparaît de l'écran) tandis que vous enregistrez de nouvelles pistes.

● Réenregistrement d'une piste

Sélectionnez simplement la piste à réenregistrer et effectuez l'enregistrement normalement.

Les nouvelles données écrasent les anciennes.

6 Lorsque l'enregistrement est terminé...

◆ Reproduction d'un morceau utilisateur

Les morceaux utilisateur sont reproduits de la même manière que les morceaux normaux (page 33).

- 1 Appuyez sur la touche [SONG] de l'écran MAIN.
- 2 Le numéro et le nom du morceau actuellement sélectionné s'affichent. Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau utilisateur (031–035) que vous souhaitez reproduire.
- 3 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour démarrer la reproduction.

◆ Enregistrement d'un morceau utilisateur dans la mémoire flash USB → page 100

● Données non enregistrables

- Voix partagée
- Les données suivantes sont enregistrées en début de piste.
Les modifications apportées pendant la reproduction du morceau ne sont pas enregistrées.
Type de mesure, numéro et volume du style

Song Clear — Suppression de morceaux utilisateur

Cette fonction permet d'effacer un morceau utilisateur entier (toutes les pistes).

NOTE

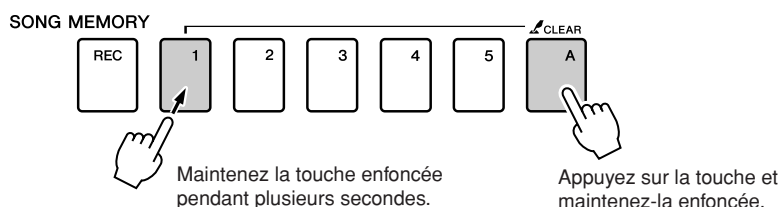
- Si vous voulez uniquement supprimer une piste spécifique d'un morceau utilisateur, utilisez la fonction Track Clear.

1 Dans l'écran MAIN, sélectionnez le morceau utilisateur (031–035) à effacer.

2 Enfoncez la touche SONG MEMORY [1] pendant plusieurs secondes tout en maintenant la touche SONG MEMORY [A] enfoncée.

Un message de confirmation apparaît à l'écran.

Vous pouvez annuler l'opération d'effacement en appuyant sur la touche [-].



3 Appuyez sur la touche [+] pour effacer le morceau.

Le message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran pendant la suppression du morceau.

Track Clear — Suppression d'une piste donnée d'un morceau utilisateur

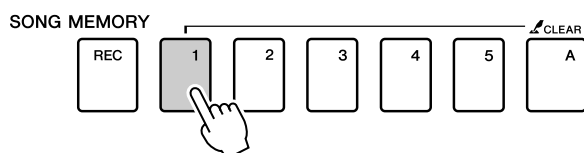
Cette fonction vous permet de supprimer une piste donnée d'un morceau utilisateur.

1 Dans l'écran MAIN, sélectionnez le morceau utilisateur (031–035) à effacer.

2 Appuyez sur la touche SONG MEMORY ([1] – [5], [A]) correspondant à la piste que vous souhaitez effacer et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.

Un message de confirmation apparaît à l'écran.

Vous pouvez annuler l'opération d'effacement en appuyant sur la touche [-].



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

3 Appuyez sur la touche [+] pour effacer la piste.

Le message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran pendant la suppression de la piste.



Sauvegarde et initialisation

Sauvegarde

Les réglages suivants sont toujours sauvegardés et conservés, même après la mise hors tension de l'instrument. Si vous souhaitez initialiser les réglages, exécutez l'opération Initialize (Initialiser) tel qu'indiqué ci-dessous.

● Paramètres de sauvegarde

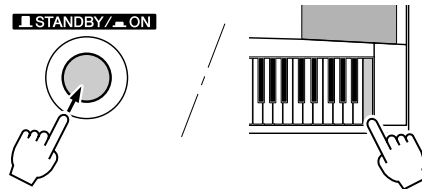
- Mémoire de registration
- Paramètres de FUNCTION : Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Grade, Demo Cancel, Language Selection, Panel Sustain, Master EQ Type, Chord Fingering

Initialisation

Cette fonction efface toutes les données sauvegardées dans la mémoire flash de l'instrument et restaure les réglages initiaux par défaut. Les procédures d'initialisation suivantes sont disponibles.

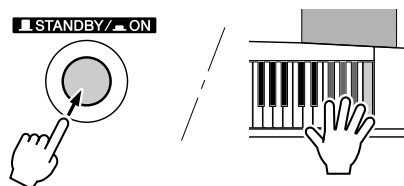
■ Backup Clear (Effacer données sauvegardées).....

Pour effacer les données sauvegardées dans la mémoire flash interne, tels que les réglages utilisateur du panneau et la mémoire de registration, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [STANDBY/ON] tout en enfonçant la touche blanche la plus haute du clavier. Les données sauvegardées sont effacées et les valeurs par défaut sont restaurées.



■ Flash Clear (Effacer mémoire flash).....

Pour effacer des morceaux utilisateur, ainsi que des fichiers de morceau, de style et de base de données musicale qui ont été transférés dans la mémoire flash interne depuis un ordinateur, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [STANDBY/ON] tout en enfonçant simultanément la touche blanche et les trois touches noires les plus hautes du clavier.



ATTENTION

- Lorsque vous exécutez l'opération Flash Clear, les données que vous avez achetées sont également effacées. Prenez soin de sauvegarder sur un ordinateur les données que vous souhaitez conserver.



Procédure de base

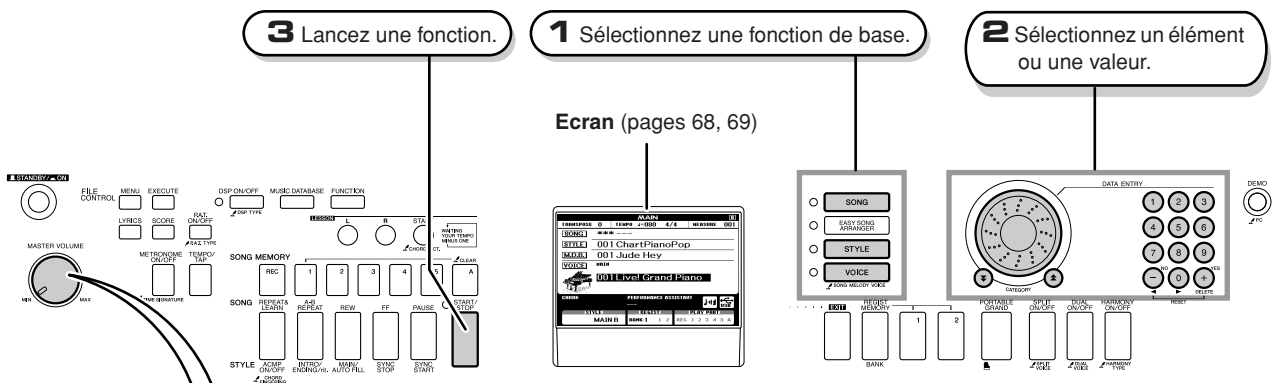
Procédure de base

De manière générale, les commandes du DGX-630/YPG-635 reposent sur les opérations de base suivantes.

1 Appuyez sur une touche pour sélectionner une fonction de base.

2 Utilisez le cadran pour sélectionner un élément ou une valeur.

3 Lancez une fonction.

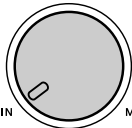


● Réglage du volume

Réglez le volume du son produit via les haut-parleurs de l'instrument ou un casque branché dans la prise PHONES (Casque).



Faites tourner la commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.



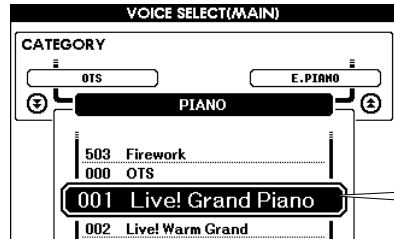
Faites-la pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.

1 Appuyez sur une touche pour sélectionner une fonction de base.

- SONG** — Sélectionnez un morceau que vous souhaitez écouter ou utiliser dans le cadre d'une leçon.
 - EASY SONG ARRANGER**
 - STYLE** — Sélectionnez un style d'accompagnement automatique.
 - VOICE** — Sélectionnez la voix que vous voulez reproduire sur le clavier.
- SONG MELODY VOICE

2 Utilisez le cadran pour sélectionner un élément ou une valeur.

Lorsque vous sélectionnez une fonction de base, l'élément correspondant à cette fonction apparaît en surbrillance à l'écran. Vous pouvez alors utiliser le cadran ou les touches numériques [0]–[9] pour sélectionner l'élément souhaité.

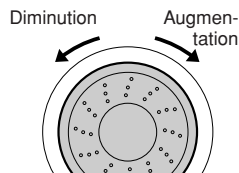


L'élément actuellement sélectionné s'affiche en surbrillance à l'écran. Dans cet exemple, la touche [VOICE] a été activée.

■ Modification des valeurs.....

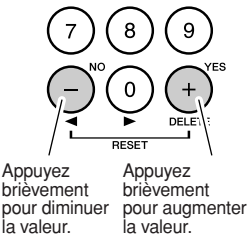
● Cadran

Faites pivoter le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la valeur de l'élément sélectionné et dans le sens contraire pour diminuer sa valeur. Tournez le cadran de façon continue pour augmenter ou diminuer la valeur en continu.



● Touches [+] et [-]

Appuyez brièvement sur la touche [+] pour augmenter la valeur de 1 ou sur la touche [-] pour la diminuer de 1. Maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée de manière continue pour augmenter ou diminuer, respectivement, la valeur en continu.



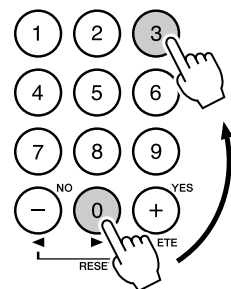
Appuyez brièvement pour diminuer la valeur. Appuyez brièvement pour augmenter la valeur.

● Touches numériques [0]–[9]

Vous pouvez utiliser les touches numériques pour entrer directement le numéro d'un morceau ou la valeur d'un paramètre. Les chiffres des centaines et des dizaines qui correspondent à « 0 » peuvent être omis (voir ci-dessous).

Exemple : Le numéro de morceau « 003 » peut être saisi de trois manières.

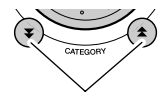
- [0] → [0] → [3]
 - [0] → [3]
 - [3]
- (« 003 » apparaît à l'écran après un bref délai)
- (« 003 » apparaît à l'écran après un bref délai)



Appuyez sur les touches numériques [0], [0] et [3].

● Touches CATEGORY [▲] et [▼]

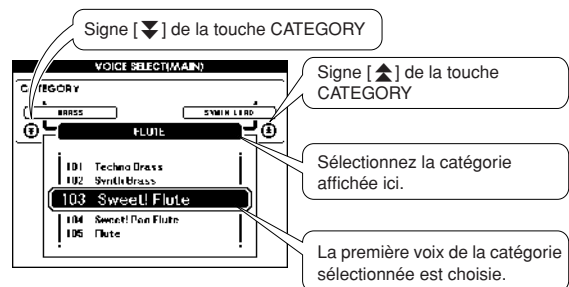
En cas de sélection d'un morceau, d'un style ou d'une voix, vous pouvez utiliser ces touches pour passer directement au premier élément de la catégorie suivante ou revenir sur le premier élément de la catégorie précédente.



Passez directement au premier élément de la catégorie suivante ou précédente.

Les touches CATEGORY [▲] et [▼] sont utiles pour sélectionner des éléments classés par catégorie, comme dans l'exemple ci-dessous.

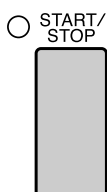
Exemple : Ecran VOICE SELECT



Sur un écran dans lequel une catégorie apparaît, la sélection est aisée si vous utilisez d'abord les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner la catégorie contenant l'élément souhaité, puis le cadran ou les touches [+] et [-] pour sélectionner l'élément en question. Cette procédure peut s'avérer particulièrement pratique lorsque vous devez choisir parmi un grand nombre de voix.

Dans la plupart des procédures décrites dans ce mode d'emploi, il est conseillé d'utiliser le cadran pour effectuer des sélections car c'est la méthode de sélection la plus facile et la plus intuitive. Veuillez toutefois noter que la plupart des éléments ou valeurs sélectionnables avec le cadran peuvent également être sélectionnés avec les touches [+] et [-].

3 Lancez une fonction.



Il s'agit de la touche [START/STOP].

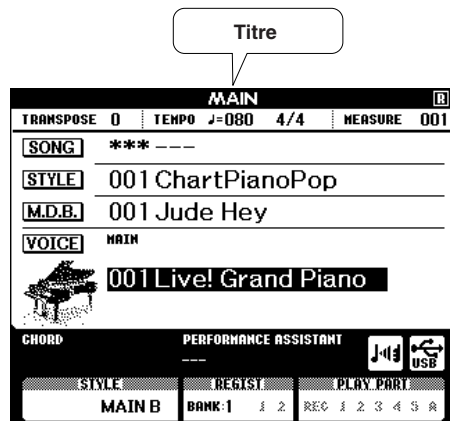
Appuyez sur la touche [START/STOP] après avoir appuyé sur [SONG] ou [STYLE] pour lancer la reproduction du morceau ou style (rythme) sélectionné.

Les écrans

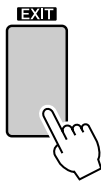
● Noms d'écran

Toutes les opérations sont effectuées en regardant l'écran. Un certain nombre de types d'écrans sont fournis pour les différents modes et fonctions. Le nom de l'écran ouvert apparaît en haut de l'affichage.

● Ecran MAIN



Pour revenir à l'écran MAIN



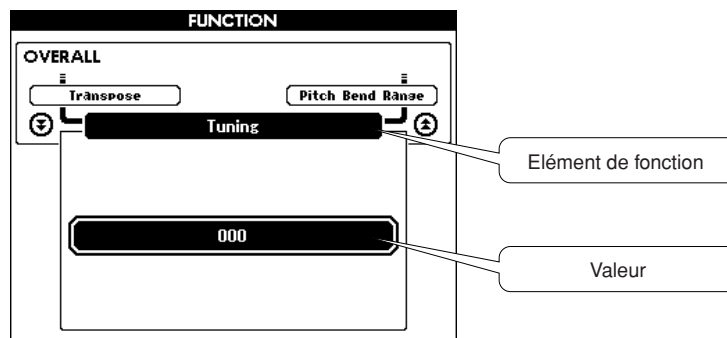
La plupart des opérations de base sont exécutées à partir de l'écran MAIN de l'instrument.

Vous pouvez revenir à l'écran MAIN depuis n'importe quel écran en appuyant sur la touche [EXIT], située dans le coin inférieur droit du panneau de l'écran.


● Ecran FUNCTION (page 92)

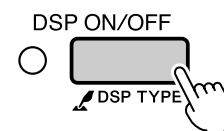
L'écran FUNCTION permet d'accéder à 50 fonctions utilitaires.

L'écran FUNCTION apparaît lorsque vous appuyez sur la touche [FUNCTION]. Dans l'écran FUNCTION, vous pouvez utiliser les touches CATEGORY [▲] et [▼] (page 67) pour sélectionner 50 groupes différents de fonctions. Appuyez sur la ou les touches CATEGORY autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la fonction requise apparaisse à l'écran. Vous pouvez ensuite utiliser le cadran, les touches [+] et [-] ou les touches numériques [0]–[9] pour régler la valeur de la fonction selon vos besoins.



Symbole « Appuyer et maintenir »

Le symbole «  » qui apparaît à côté d'une touche indique que vous pouvez appuyer sur cette dernière et la maintenir enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler la fonction correspondante. Vous obtenez ainsi un accès direct bien pratique à toute une série de fonctions.



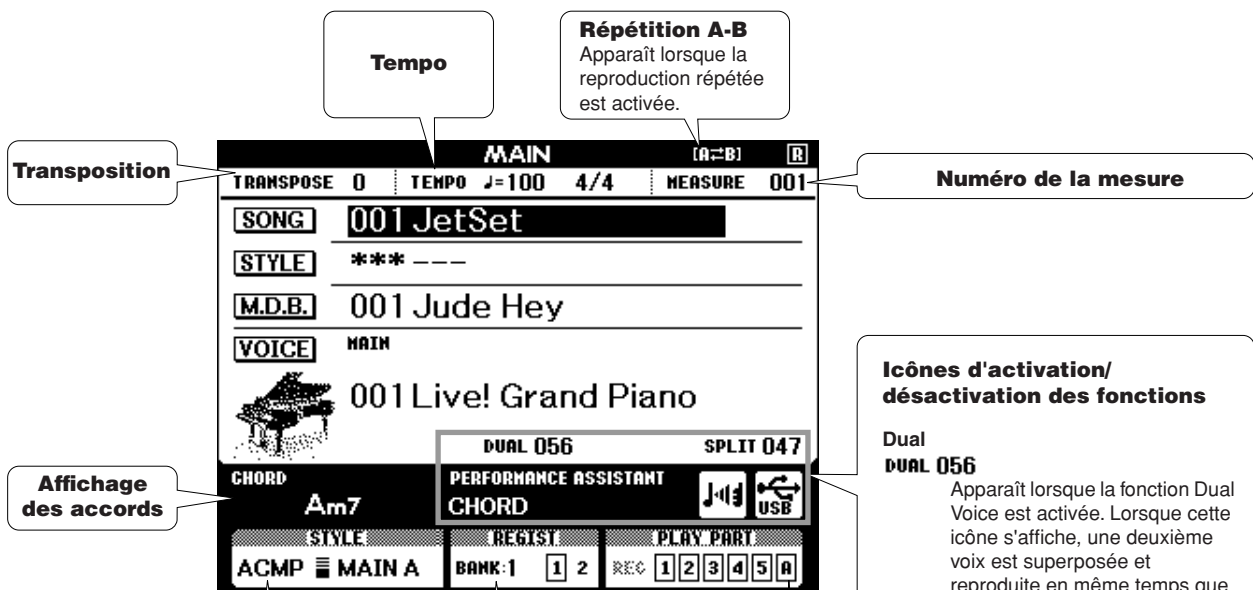
Éléments de l'écran MAIN

L'écran MAIN affiche tous les réglages de base actuels : morceau, style et voix.

Il comprend également une série de voyants qui indiquent l'état d'activation ou de désactivation de diverses fonctions.

* Réglez la commande LCD CONTRAST (Contraste LCD) sur le panneau arrière de l'instrument pour une lisibilité optimale de l'écran.

CONTRAST



Etat du style (accompagnement automatique) (page 28)



ACMP Apparaît lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement après avoir sélectionné un style. Lorsque cette icône apparaît, la plage du clavier située à gauche du point de partage est utilisée pour la reconnaissance des accords de l'accompagnement.

Apparaît lorsque la fonction Synchro Stop est activée.

MAIN A Nom du motif du style.

Etat de la mémoire de registration (page 90)



BANK:1 Affiche le numéro de la banque sélectionnée.

1 2 Affiche les numéros de la mémoire qui contiennent des données. Un cadre apparaît autour du numéro sélectionné.

Etat des pistes de morceau (pages 60, 89)



REC Mis en surbrillance lors de l'enregistrement d'un morceau utilisateur.

1 2 3 4 5 A La ou les pistes sélectionnées pour l'enregistrement s'affichent en surbrillance pendant l'enregistrement d'un morceau utilisateur. Seules les pistes contenant des données sont affichées. Un cadre apparaît autour d'une piste sélectionnée qui contient des données. Aucun cadre n'apparaît autour d'une piste assourdie.

ICÔNES D'ACTIVATION/DÉSACTIVATION DES FONCTIONS

Dual DUAL 056

Apparaît lorsque la fonction Dual Voice est activée. Lorsque cette icône s'affiche, une deuxième voix est superposée et reproduite en même temps que la voix principale.

Split SPLIT 047

Apparaît lorsque la fonction Split Voice est activée. Lorsque cette icône s'affiche, vous pouvez jouer des voix différentes à gauche et à droite du point de partage du clavier.

Technologie performance assistant

PERFORMANCE ASSISTANT CHORD

Apparaît lorsque la technologie performance assistant est activée.



Harmonie Apparaît lorsque la fonction Harmony est activée. Lorsque cette icône apparaît, des notes d'harmonie sont ajoutées à la voix principale.



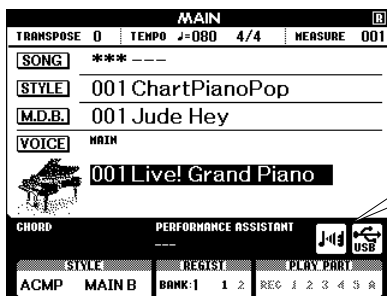
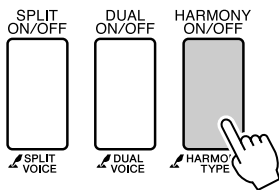
Commande de fichier Lorsque cette icône s'affiche, vous pouvez contrôler les opérations liées aux fichiers.

Ajout d'harmonie

Cette fonction ajoute des notes d'harmonie à la voix principale.

1 Appuyez sur la touche [HARMONY ON/OFF] (Activation/désactivation de l'harmonie) pour activer la fonction Harmony.

Pour désactiver l'harmonie, appuyez à nouveau sur la touche [HARMONY ON/OFF].



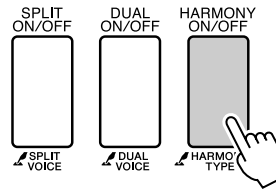
Lorsque cette fonction est activée, l'icône d'harmonie apparaît à l'écran.

NOTE

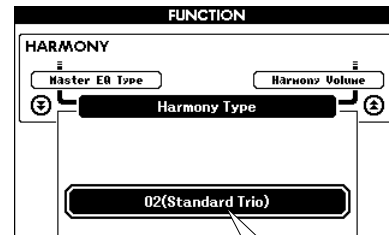
Lorsque vous appuyez sur la touche [HARMONY ON/OFF] pour activer cette fonction, le type d'harmonie correspondant à la voix principale sélectionnée est automatiquement choisi.

2 Maintenez la touche [HARMONY] enfoncée pendant plusieurs secondes.

La voix de la mélodie actuellement sélectionnée s'affiche.



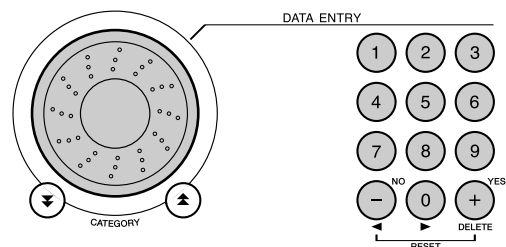
Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.



Type d'harmonie actuellement sélectionné

3 Utilisez le cadran pour sélectionner un autre type d'harmonie.

Reportez-vous à la Liste des types d'effets à la page 141 pour plus d'informations sur les types d'harmonie disponibles. Essayez de jouer au clavier avec la fonction Harmony. Chaque type d'harmonie dispose d'un effet et d'un fonctionnement spécifiques. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Comment faire retentir les différents types d'harmonie » ci-dessous, ainsi qu'à la Liste des types d'effets.



NOTE

- Les notes d'harmonie peuvent uniquement être ajoutées à la voix principale et non à des voix en duo ou partagées.
- Les notes à gauche du point de partage du clavier ne produisent aucune note d'harmonie lorsque l'accompagnement automatique est activé (ACMP ON est allumé).

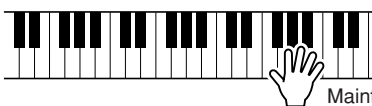
• Comment faire retentir les différents types d'harmonie

- Types d'harmonie 01 à 10 et 13



Appuyez sur les touches de la section à main droite du clavier tout en jouant des accords dans la plage de l'accompagnement automatique alors que ce dernier est activé (page 28).

- Types d'harmonie 15 à 18 (Echo)



Maintenez les touches enfoncées.

- Types d'harmonie 19 à 22 (Tremolo)



Maintenez les touches enfoncées.

- Types d'harmonie 23 à 26 (Trill)



Maintenez deux touches enfoncées.

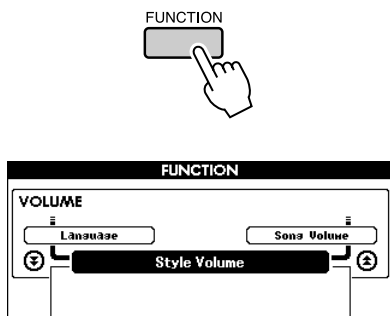
Vous pouvez ajuster le volume de l'harmonie dans les paramètres de fonctions (page 94).

Ajout de réverbération

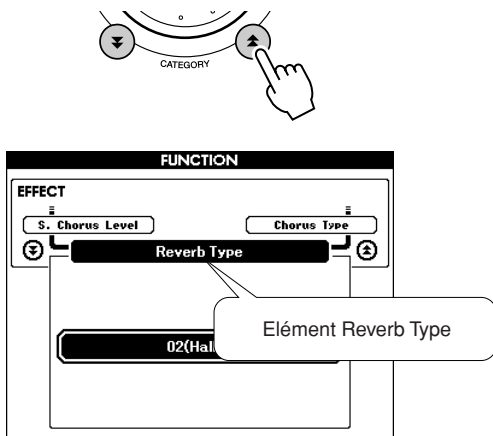
La réverbération vous permet de jouer dans une ambiance de type salle de concert.

Lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau, le type de réverbération optimal pour la voix utilisée est automatiquement sélectionné. Si vous voulez sélectionner un autre type de réverbération, utilisez la procédure décrite ci-dessous. Reportez-vous à la Liste des types d'effets à la page 142 pour plus d'informations sur les types de réverbération disponibles.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.

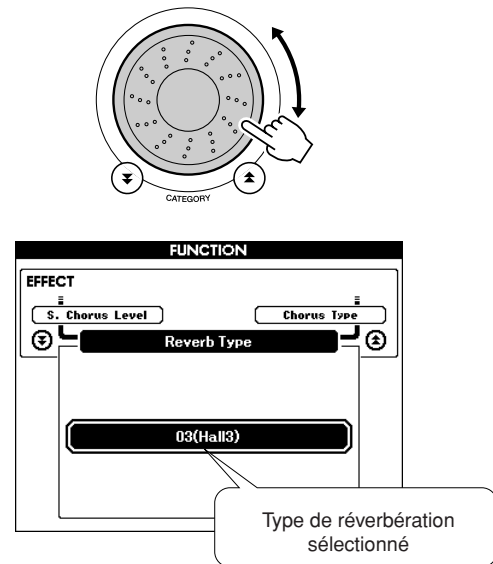


2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Reverb Type (Type de réverbération).



3 Utilisez le cadran pour sélectionner un type de réverbération.

Vous pouvez obtenir un aperçu du type de réverbération sélectionné en jouant sur le clavier.



Reportez-vous à la Liste des types d'effets à la page 142 pour plus d'informations sur les types de réverbération disponibles.

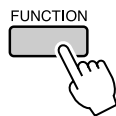
● Réglage du niveau de réverbération

Vous pouvez régler de manière individuelle le degré de réverbération appliqué à la voix principale, à la voix en duo et à la voix partagée. (Reportez-vous à la page 93.)

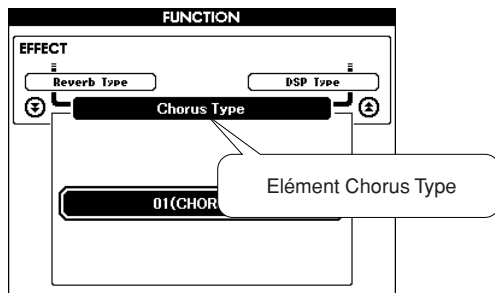
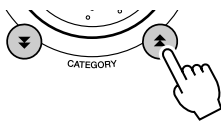
Ajout de chœur

L'effet de chœur crée un son épais, semblable à celui de nombreuses voix identiques jouées à l'unisson. Lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau, le type de chœur optimal pour la voix utilisée est automatiquement sélectionné. Si vous voulez sélectionner un autre type de chœur, utilisez la procédure décrite ci-dessous.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.

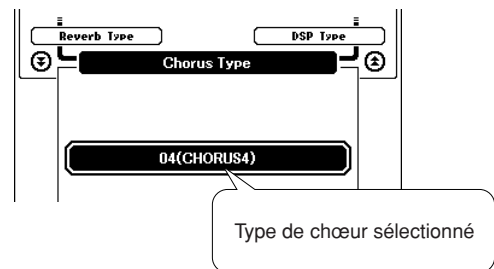
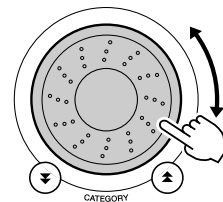


2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Chorus Type (Type de chœur).



3 Utilisez le cadran pour sélectionner un type de chœur.

Vous pouvez obtenir un aperçu du type de chœur sélectionné en jouant au clavier.



● Réglage du niveau de chœur

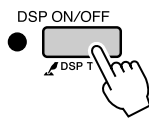
Vous pouvez régler de manière individuelle le degré de chœur appliqué à la voix principale, à la voix en duo et à la voix partagée. (Reportez-vous à la page 93.)

Ajout de DSP

DSP est l'abréviation de Digital Signal Processor (Processeur de signal numérique). Un effet DSP peut être ajouté aux voix principales et en duo. Ces effets vont des effets d'ambiance de type réverbération à la distorsion, en passant par d'autres outils de traitement dynamique qui vous permettent d'améliorer le son ou de le transformer complètement.

1 Utilisez la touche [DSP ON/OFF] (Activation/désactivation du DSP) pour activer la fonction DSP.

Le voyant s'allume lorsque le DSP est activé. Pour désactiver le DSP, appuyez à nouveau sur la touche [DSP ON/OFF].

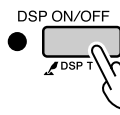


NOTE

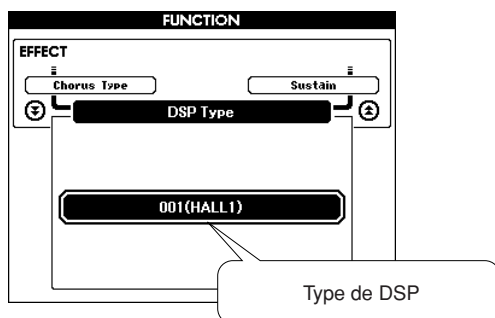
- Lorsque l'effet DSP est activé, le type de DSP optimal pour la voix en cours est automatiquement sélectionné.
- Le volume de la voix actuellement reproduite change en fonction de l'activation ou de la désactivation de l'effet DSP. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le degré de modification varie selon la voix sélectionnée.
- Le type de DSP étant un réglage global, vous ne pouvez sélectionner qu'un seul type. Par conséquent, lors de la reproduction d'un morceau ou d'un style récemment chargé, les voix actuellement sélectionnées peuvent ne pas retentir comme prévu. Ce phénomène est normal car le morceau ou le style dispose de son propre type DSP qui remplace toutes les sélections effectuées avant le chargement. Un phénomène similaire se produit lorsque vous utilisez les touches [FF] et [REW] ou la fonction A-B Repeat durant la reproduction d'un morceau.

2 Appuyez sur la touche [DSP ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.

Le type de DSP actuellement sélectionné s'affiche.

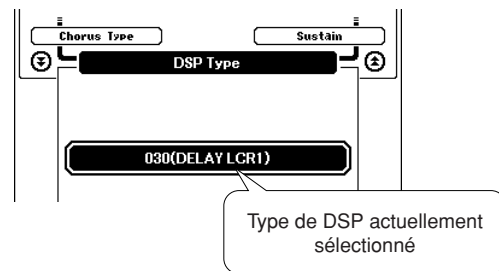
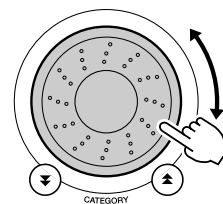


Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.



3 Utilisez le cadran pour sélectionner un type de DSP.

Reportez-vous à la Liste des types de DSP à la page 143 pour plus d'informations sur les types de DSP disponibles.



● Réglage du niveau de DSP

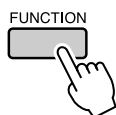
Vous pouvez régler de manière individuelle le degré de DSP appliqué respectivement aux voix principales et en duo.

(Reportez-vous à la page 93.)

Panel Sustain (Maintien via le panneau)

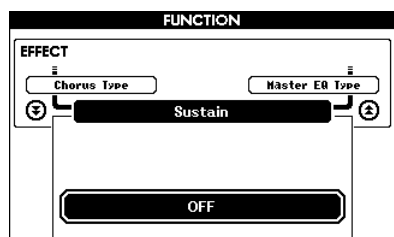
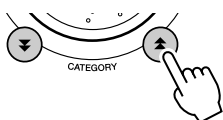
Cette fonction ajoute du maintien aux voix du clavier. Utilisez-la lorsque vous voulez ajouter du maintien aux voix, quelle que soit l'utilisation faite du commutateur au pied. La fonction de maintien n'affecte pas la voix partagée.

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.



- 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Sustain (Maintien).

Le réglage actuel s'affiche.



- 3 Vous pouvez alors utiliser les touches [+] et [-] pour activer ou désactiver le maintien via le panneau.

NOTE

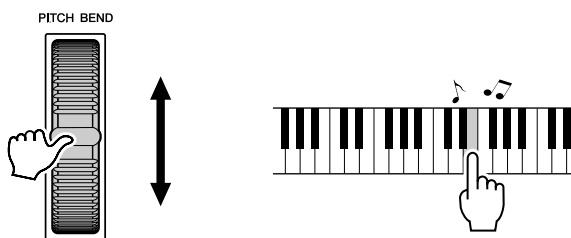
- Le maintien de certaines voix peut ne pas être considérablement affecté par l'activation de la fonction Panel Sustain.

Pitch Bend (Variation de ton)

La molette de variation de ton est utilisée pour ajouter des variations de hauteur subtiles aux notes que vous jouez au clavier. Tournez la molette vers le haut ou le bas, respectivement, pour augmenter ou diminuer la hauteur de ton.

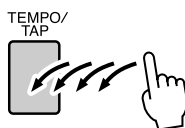
Si vous utilisez cette fonction avec une voix telle que la voix de guitare « 048 Overdriven » (page 19), vous obtiendrez des effets de tension de cordes extrêmement réalistes.

Vous pouvez modifier le degré de variation de ton produite par la molette, comme indiqué à la page 93.



Démarrage par tapotement

Vous pouvez également régler le tempo en tapotant sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo requis, 4 fois pour les types de mesures à 4 temps et trois fois pour ceux à 3 temps. Pour modifier le tempo pendant la reproduction du morceau, il vous suffit d'appuyer deux fois sur la touche.

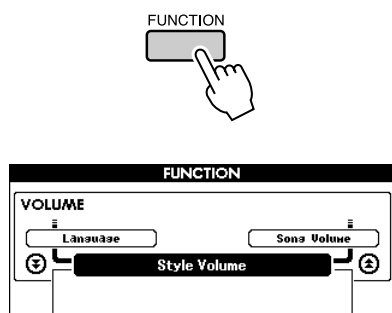


Sensibilité de la réponse au toucher

Vous pouvez régler la sensibilité du clavier aux dynamiques en trois étapes.

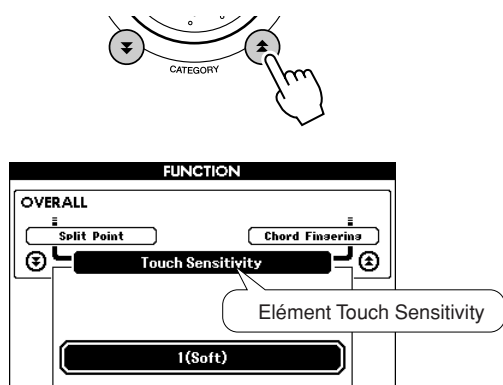
1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].

La fonction actuellement sélectionnée apparaît à l'écran.



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher).

La sensibilité au toucher actuellement sélectionnée s'affiche.



3 Utilisez le cadran pour sélectionner un réglage de sensibilité entre 1 et 3. Plus la valeur est élevée, plus la variation de volume est grande (aisée) en réponse à la dynamique du clavier (autrement dit, la sensibilité est plus grande).

Lorsque le réglage est de « 4 », la réponse au toucher est fixe, ce qui signifie que la force de votre jeu ne modifie pas la vitesse.

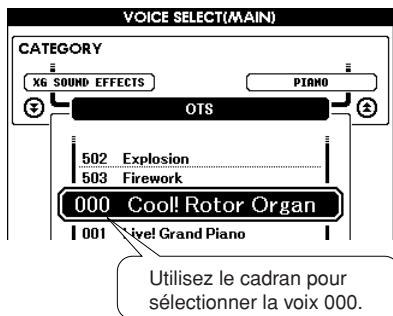
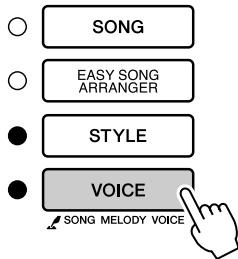
NOTE

- Le réglage initial par défaut de la sensibilité au toucher est « 2 ».

One Touch Setting (Présélection immédiate)

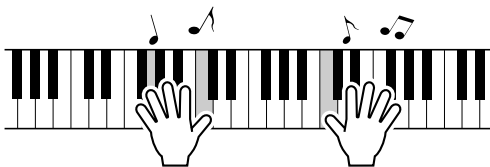
Il est parfois difficile de sélectionner la voix idéale pour un morceau ou un style. La fonction One Touch Setting sélectionne automatiquement une voix appropriée à votre place lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau. Il vous suffit de sélectionner la voix « 000 » pour activer cette fonction.

1 Sélectionnez la voix « 000 » (étapes 1 à 2 de la page 19).



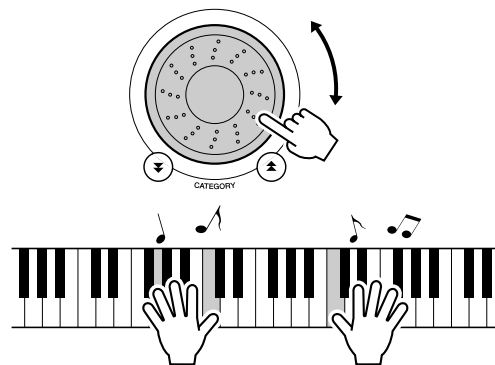
2 Sélectionnez et reproduisez n'importe quel morceau (étapes 1 à 3 de la page 33).

3 Jouez au clavier et gardez en mémoire le son de la voix.



Si vous avez interrompu la reproduction à un moment donné de cette procédure, appuyez sur la touche [START/STOP] pour la redémarrer.

4 Utilisez le cadran pour changer de morceau, puis jouez au clavier et écoutez la voix.



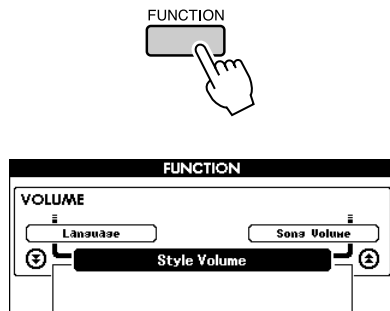
Vous devriez entendre une voix différente de celle jouée à l'étape 3. Observez l'écran tandis que vous changez de morceau et vous verrez que des voix différentes sont sélectionnées pour chaque morceau.

Sélection d'un réglage EQ pour optimiser le son

Cinq réglages d'égaliseur (EQ) principal sont disponibles pour vous offrir le meilleur son possible lors de l'écoute via différents systèmes de reproduction : les haut-parleurs internes de l'instrument, le casque ou un système d'enceintes externes.

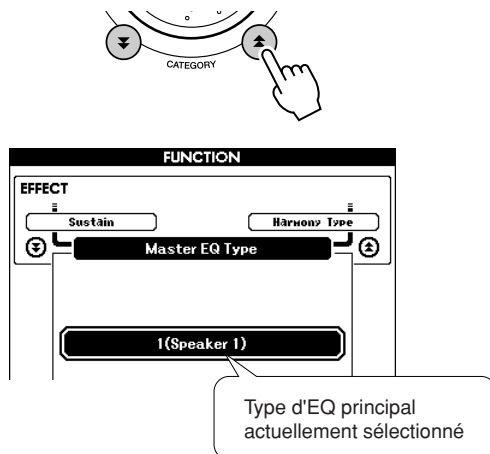
1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].

La fonction actuellement sélectionnée apparaît à l'écran.



2 Appuyez sur les touches CATEGORY [▲] et [▼] autant de fois que nécessaire pour sélectionner la fonction « Master EQ Type » (Type d'égaliseur principal), qui permet de régler le type d'égaliseur principal souhaité.

Le type d'EQ actuellement sélectionné s'affiche.



3 Faites tourner le cadran pour sélectionner le réglage d'égaliseur principal de votre choix.

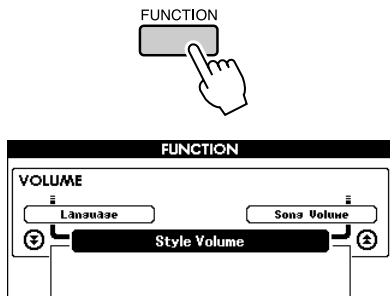
Cinq réglages sont disponibles : 1–5. Les réglages 1 et 2 conviennent pour l'écoute via les haut-parleurs intégrés de l'instrument, le réglage 3 est particulièrement recommandé pour le casque et les réglages 4 et 5 sont parfaits pour l'audition via des enceintes externes.

Commandes de hauteur de ton

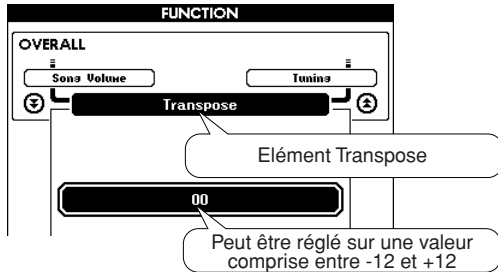
◆ Changements de hauteur importants (Transpose)

Vous pouvez faire glisser la hauteur de ton générale de l'instrument vers le haut ou le bas d'une octave au maximum par incréments d'un demi-ton.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [**▲**] et [**▼**] pour sélectionner l'élément Transpose (Transposition).



3 Utilisez le cadran pour régler la transposition sur une valeur comprise entre -12 et +12 selon les besoins.

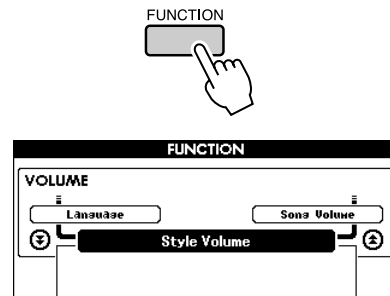
NOTE

- La hauteur de ton des voix de kits de batterie ne peut pas être modifiée.

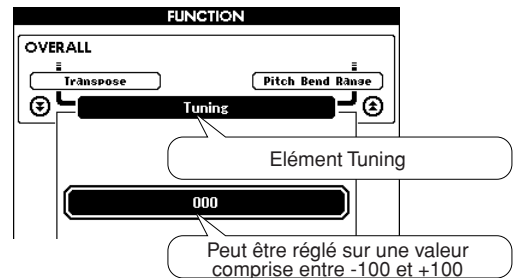
◆ Changements de hauteur légers (Tuning)

Vous pouvez faire glisser l'accord général de l'instrument vers le haut ou le bas de 100 centièmes au maximum par incréments d'un centième (100 centièmes = 1 demi-ton).

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [**▲**] et [**▼**] pour sélectionner l'élément Tuning (Accordage).



3 Utilisez le cadran pour régler l'accord sur une valeur comprise entre -100 et +100 selon les besoins.

NOTE

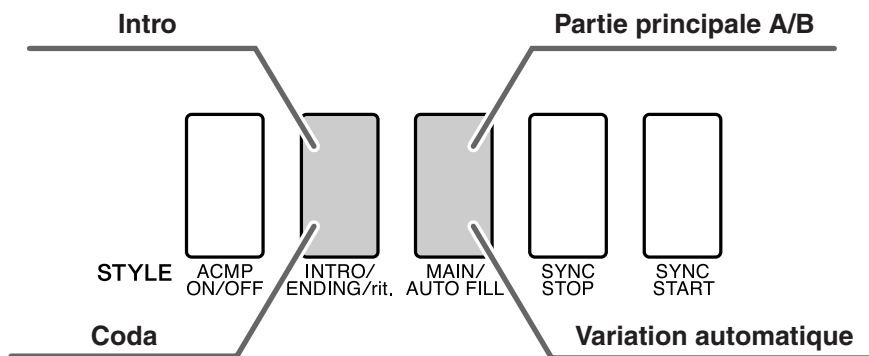
- La hauteur de ton des voix de kits de batterie ne peut pas être modifiée.

Le principe d'utilisation de la fonction Style (accompagnement automatique) est décrit à la page 27 du Guide de référence rapide.

Voici d'autres méthodes pour reproduire les styles, régler le volume du style, jouer des accords à l'aide des styles, etc.

Variation de motifs (sections)

Le DGX-630/YPG-635 possède de très nombreuses « sections » de style qui vous permettent de varier l'arrangement de l'accompagnement en fonction du morceau reproduit.



● Section INTRO

Cette section est utilisée en début de morceau. A la fin de l'intro, l'accompagnement passe directement à la section principale. La longueur de l'intro (en mesures) varie en fonction du style sélectionné.

● Section MAIN

Cette section est utilisée pour jouer la partie principale du morceau. Elle exécute un motif d'accompagnement principal qu'elle répète indéfiniment jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche d'une autre section. Le motif de base comporte deux variations (A et B) et le son de la reproduction du style change de façon harmonique en fonction des accords joués de la main gauche.

● Section Fill-in (Variation rythmique)

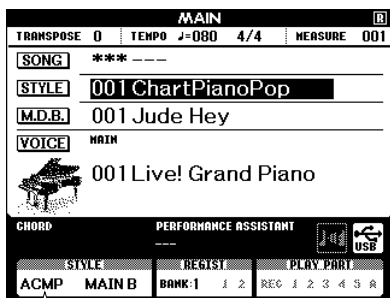
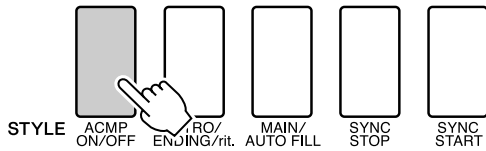
Cette section est automatiquement ajoutée avant de passer à la section A ou B.

● Section ENDING (Coda)

Cette section est utilisée pour conclure le morceau. Après la reproduction de la coda, l'accompagnement automatique s'arrête de lui-même. La longueur de la coda (en mesures) varie d'un style à l'autre.

1 Appuyez sur la touche [STYLE] et sélectionnez un style.

2 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique.

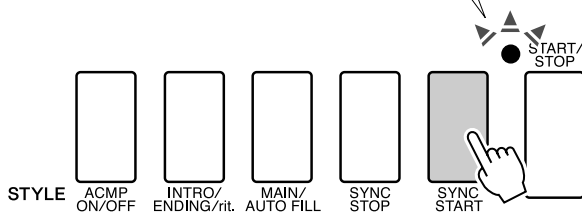


STYLE:
ACMP MAIN B

Apparaît lorsque l'accompagnement automatique est activé.

3 Appuyez sur la touche [SYNC START] (Début synchronisé) pour activer la fonction de début synchronisé.

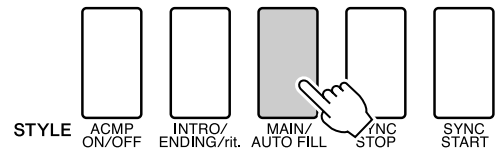
Le voyant clignote dès que le mode d'attente de la fonction de début synchronisé est activé.



● **Synchro Start (Début synchronisé)**

Lorsque le mode d'attente de début synchronisé est activé, la reproduction du style débute dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier. Vous pouvez désactiver ce mode en appuyant à nouveau sur la touche [SYNC START].

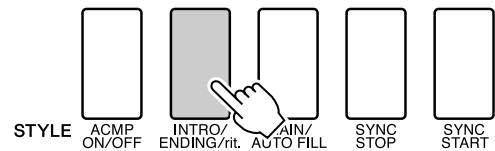
4 Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/Variation automatique).



STYLE:
ACMP MAIN B

Le nom de la section sélectionnée — MAIN A ou MAIN B — apparaît.

5 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

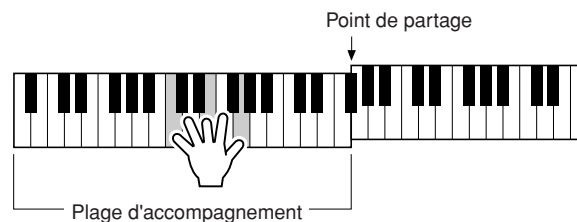


STYLE:
ACMP INTRO

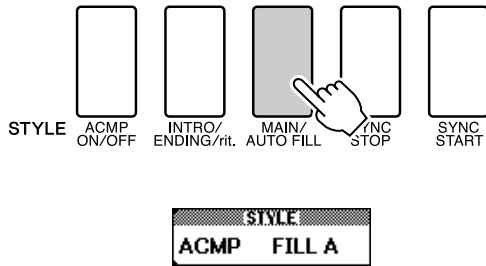
Vous êtes à présent prêt à jouer l'intro.

6 Dès que vous jouez un accord de la main gauche, l'intro du style sélectionné démarre.

Dans cet exemple, interprétez un accord en C majeur (comme illustré ci-dessous). Pour plus d'informations sur la saisie d'accords, reportez-vous à la section « Reproduction des accords de l'accompagnement automatique » à la page 32.

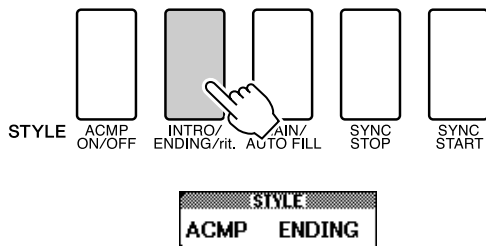


7 Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL].



Lorsque la variation rythmique est terminée, la reproduction passe en douceur à la section principale A/B sélectionnée.

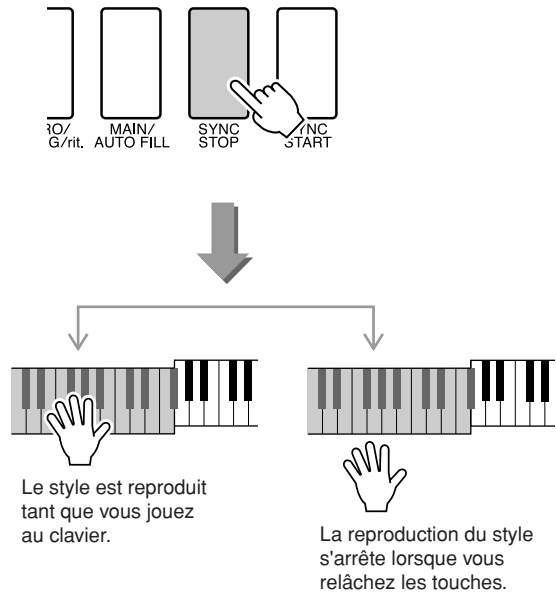
8 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



Vous passez directement à la section de coda. Après la reproduction de la coda, l'accompagnement automatique s'arrête de lui-même. Vous pouvez ralentir progressivement la coda (ritardando), en appuyant à nouveau sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] durant la reproduction de la coda.

● Synchro Stop (Arrêt synchronisé)

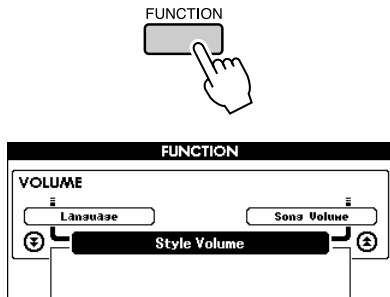
Lorsque cette fonction est sélectionnée, le style de l'accompagnement est uniquement reproduit lorsque vous jouez des accords dans la plage d'accompagnement du clavier. La reproduction du style s'interrompt dès que vous relâchez les touches. Pour activer la fonction, appuyez sur la touche [SYNC STOP] (Arrêt synchronisé).



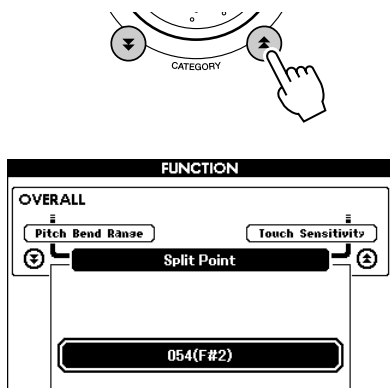
Configuration du point de partage

Le point de partage initial est réglé par défaut sur la touche 54 (touche F#2), mais vous pouvez le remplacer par une autre touche à l'aide de la procédure suivante.

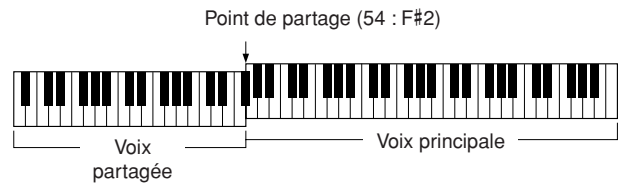
1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Split Point.



3 Utilisez le cadran pour régler le point de partage sur une touche comprise entre 021 (A-1) à 108 (C7).



NOTE

- Lorsque vous modifiez le point de partage, celui de l'accompagnement automatique change également.
- Le point de partage ne peut pas être modifié pendant une leçon.
- La voix partagée se fait entendre lorsque vous enfoncez la touche correspondant au point de partage.

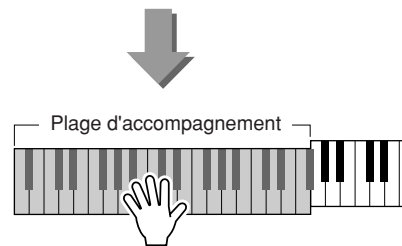
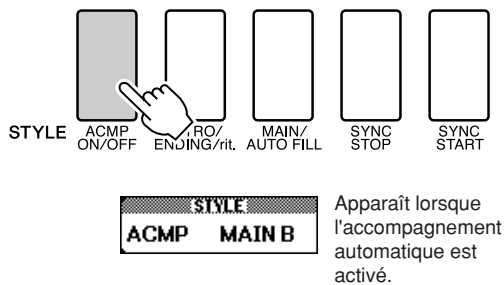
NOTE

- Vous pouvez également accéder à l'élément Split Point en appuyant sur la touche [FUNCTION] et en utilisant les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément (page 92).

Reproduction d'un style avec des accords mais sans rythme (Stop Accompaniment)

Lorsque l'accompagnement automatique est activé (l'icône ACMP ON s'affiche) et que la fonction Syncro Start est désactivée, vous pouvez jouer des accords dans la plage d'accompagnement à main gauche du clavier tandis que le style est arrêté. Vous continuerez malgré tout d'entendre les accords de l'accompagnement. Il s'agit de la fonction « Stop Accompaniment » (Arrêt de l'accompagnement), qui permet d'utiliser tous les doigtés d'accords reconnus par l'instrument (page 32).

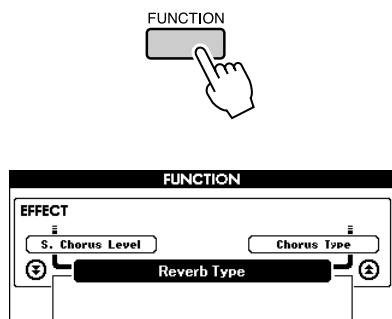
Appuyez sur la touche [STYLE], puis sur [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique.



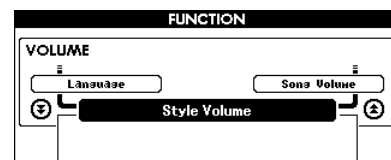
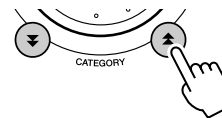
Réglage du volume du style

Appuyez sur la touche [STYLE] pour activer la fonction Style.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Style Volume (Volume du style).

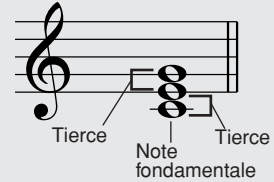


3 Utilisez le cadran pour régler le volume du style sur une valeur comprise entre 000 et 127.

Notions de base concernant les accords

Un « accord » est produit lorsque vous jouez deux ou plusieurs notes simultanément.

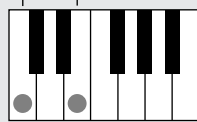
Le type d'accord le plus simple est l'« accord parfait », constitué de trois notes : la note fondamentale et les troisième et cinquième notes de la gamme correspondante. Un accord parfait majeur C, par exemple, est constitué des notes C (note fondamentale), E (troisième note de la gamme majeure de C) et G (cinquième note de la gamme majeure de C).



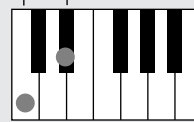
Dans l'accord parfait majeur en C présenté ci-dessus, la note la plus basse est la « note fondamentale » de l'accord. Il s'agit en fait de la « position fondamentale » de l'accord. L'utilisation d'une autre note de l'accord comme note la plus basse entraîne des « inversions ». La note fondamentale constitue le son central de l'accord, qui supporte et accroche les autres notes de l'accord.

La distance (intervalle) entre les notes adjacentes d'un accord parfait en position fondamentale est une tierce majeure ou mineure.

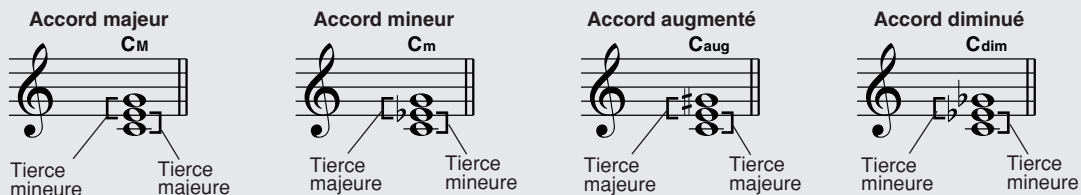
Tierce majeure – quatre demi-pas (demi-tons)



Tierce mineure – trois demi-pas (demi-tons)



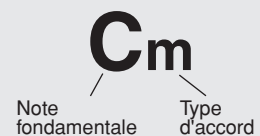
L'intervalle le plus bas dans notre accord parfait en position fondamentale (entre la note fondamentale et la tierce) détermine si l'accord parfait est un accord majeur ou mineur. Il est possible de déplacer la note la plus haute vers le haut ou le bas d'un demi-ton pour produire deux accords supplémentaires, comme illustré ci-dessous.



Les caractéristiques de base du son de l'accord restent intactes même en cas de changement de l'ordre des notes afin de créer différentes inversions. Les accords successifs d'une progression d'accords peuvent être reliés en douceur, par exemple, en sélectionnant les inversions appropriées (ou « sonorités » de l'accord).

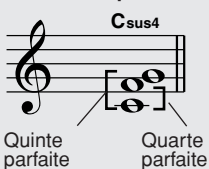
● Lecture des noms d'accords

Le nom d'un accord vous dit à peu près tout ce que vous devez savoir sur celui-ci (en dehors de l'inversion/la sonorité). En effet, il fournit des indications sur la note fondamentale, le type de l'accord (autrement dit, s'il s'agit d'un accord majeur, mineur ou diminué), s'il a besoin d'une septième majeure ou diminuée, les éventuelles altérations ou tensions utilisées, etc., et tout cela, d'un simple coup d'œil.

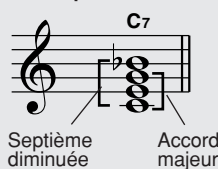


● Exemples de types d'accord (Il ne s'agit que de quelques types d'accord « standard » reconnus par le DGX-630/YPG-635.)

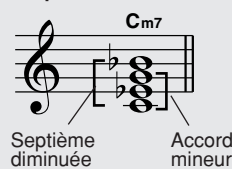
Quarte suspendue



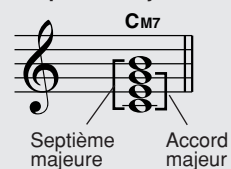
Septième



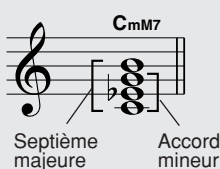
Septième mineure



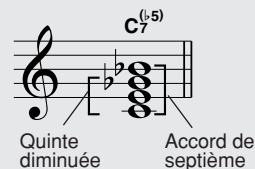
Septième majeure



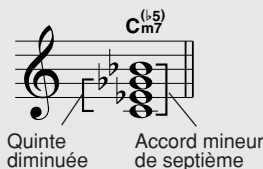
Septième mineure/ majeure



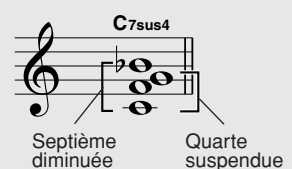
Septième, avec quinte diminuée



Septième mineure avec quinte diminuée



Septième, avec quarte suspendue



■ Accords standards reconnus

Tous les accords de ce tableau sont des accords « avec note fondamentale en C ».

| Nom de l'accord/[Abréviation] | Sonorité normale | Accord (C) | Ecran |
|--|---|---|-----------------------------------|
| Majeur [M] | 1 - 3 - 5 | C | C |
| Neuvième ajoutée [(9)] | 1 - 2 - 3 - 5 | C ⁽⁹⁾ | C9 |
| Sixte [6] | 1 - (3) - 5 - 6 | C ₆ | C6 |
| Sixte neuvième [6(9)] | 1 - 2 - 3 - (5) - 6 | C ₆ ⁽⁹⁾ | C6 ⁹ * |
| Septième majeure [M7] | 1 - 3 - (5) - 7 | CM7 | CM7 |
| Majeure septième neuvième [M7(9)] | 1 - 2 - 3 - (5) - 7 | CM ₇ ⁽⁹⁾ | CM7 ⁹ * |
| Onzième dièse ajoutée sur majeure septième [M7(#11)] | 1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7 | C _{M7} ^(#11) | CM7#11 * |
| Quinte diminuée [(b5)] | 1 - 3 - b5 | C ^(b5) | C ^{b5} * |
| Quinte diminuée sur majeure septième [M7b5] | 1 - 3 - b5 - 7 | CM ₇ ^(b5) | CM7 ^{b5} * |
| Quarte suspendue [sus4] | 1 - 4 - 5 | C _{sus4} | C _{sus4} |
| Augmentée [aug] | 1 - 3 - #5 | C _{aug} | C _{aug} |
| Septième majeure augmentée [M7aug] | 1 - (3) - #5 - 7 | CM _{7aug} | CM7 _{aug} * |
| Mineure [m] | 1 - b3 - 5 | C _m | C _m |
| Neuvième ajoutée sur mineure [m(9)] | 1 - 2 - b3 - 5 | C _m ⁽⁹⁾ | C _m 9 |
| Sixte mineure [m6] | 1 - b3 - 5 - 6 | C _m 6 | C _m 6 |
| Septième mineure [m7] | 1 - b3 - (5) - b7 | C _m 7 | C _m 7 |
| Neuvième sur mineure septième [m7(9)] | 1 - 2 - b3 - (5) - b7 | C _m 7 ⁽⁹⁾ | C _m 7 ⁹ |
| Onzième ajoutée sur mineure septième [m7(11)] | 1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7) | C _m 7 ⁽¹¹⁾ | C _m 7 ¹¹ * |
| Majeure septième sur mineure [mM7] | 1 - b3 - (5) - 7 | C _m M7 | C _m M7 |
| Neuvième majeure septième sur mineure [mM7(9)] | 1 - 2 - b3 - (5) - 7 | C _m M ₇ ⁽⁹⁾ | C _m M7 ⁹ * |
| Quinte diminuée sur mineure septième [m7b5] | 1 - b3 - b5 - b7 | C _m 7 ^(b5) | C _m 7 ^{b5} |
| Quinte diminuée majeure septième sur mineure [mM7b5] | 1 - b3 - b5 - 7 | C _m M ₇ ^(b5) | C _m M7 ^{b5} * |
| Diminuée [dim] | 1 - b3 - b5 | C _{dim} | C _{dim} |
| Septième diminuée [dim7] | 1 - b3 - b5 - 6 | C _{dim} 7 | C _{dim} 7 |
| Septième [7] | 1 - 3 - (5) - b7 ou 1 - (3) - 5 - b7 | C ₇ | C ₇ |
| Neuvième diminuée sur septième [7(b9)] | 1 - b2 - 3 - (5) - b7 | C ₇ ^(b9) | C ₇ ^{b9} |
| Treizième diminuée ajoutée sur septième [7(b13)] | 1 - 3 - 5 - b6 - b7 | C ₇ ^(b13) | C ₇ ^{b13} |
| Neuvième sur septième [7(9)] | 1 - 2 - 3 - (5) - b7 | C ₇ ⁽⁹⁾ | C ₇ ⁹ |
| Onzième dièse ajoutée sur septième [7(#11)] | 1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7 | C ₇ ^(#11) | C ₇ ^{#11} |
| Treizième ajoutée sur septième [7(13)] | 1 - 3 - (5) - 6 - b7 | C ₇ ⁽¹³⁾ | C ₇ ¹³ |
| Neuvième dièse sur septième [7(#9)] | 1 - #2 - 3 - (5) - b7 | C ₇ ^(#9) | C ₇ ^{#9} |
| Quinte diminuée sur septième [7b5] | 1 - 3 - b5 - b7 | C ₇ ^{b5} | C ₇ ^{b5} * |
| Septième augmentée [7aug] | 1 - 3 - #5 - b7 | C _{7aug} | C _{7aug} |
| Septième quarte suspendue [7sus4] | 1 - 4 - 5 - b7 | C _{7sus4} | C _{7sus4} |
| Deuxième suspendue [sus2] | 1 - 2 - 5 | C _{sus2} | C _{sus2} * |

* Ces accords n'apparaissent pas dans la fonction Dictionary (Dictionnaire).

NOTE

- Les notes entre parenthèses peuvent être omises.
- Si vous jouez deux notes fondamentales identiques dans des octaves adjacentes, l'accompagnement reposera uniquement sur la note fondamentale.
- Une quinte parfaite (1 + 5) génère un accompagnement reposant uniquement sur la note fondamentale et la quinte, qu'il est possible d'utiliser avec des accords majeurs et mineurs.
- Les doigtés d'accords répertoriés ci-contre sont tous en position de « note fondamentale », mais il est également possible d'utiliser d'autres inversions, compte tenu des exceptions suivantes : m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), sus2.

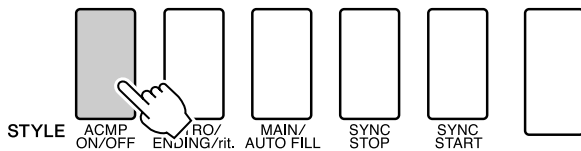
NOTE

- L'inversion de l'accord m7(11) n'est pas reconnue si les notes entre parenthèses sont omises.
- Parfois, l'accompagnement automatique n'est pas modifié lorsque les accords correspondants sont joués en séquence (par exemple, certains accords mineurs suivis par la septième mineure).
- Les doigtés à deux notes produisent un accord reposant sur le précédent accord joué.

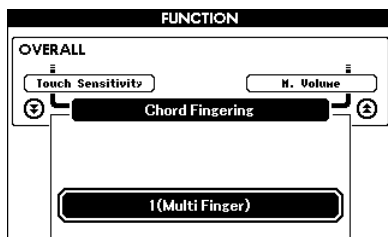
Reproduction de styles en utilisant le clavier tout entier

Dans la section « Pour jouer en s'accompagnant d'un style » de la page 28, nous vous avons présenté une méthode d'interprétation des styles dans laquelle seuls les accords situés à gauche du point de partage du clavier étaient détectés. En effectuant les réglages décrits ci-dessous, il est toutefois possible de détecter les accords de l'accompagnement de style sur la totalité du clavier, ce qui permet d'obtenir un style encore plus dynamique. Dans ce mode, seuls les accords joués de manière habituelle (page 32) sont reconnus.

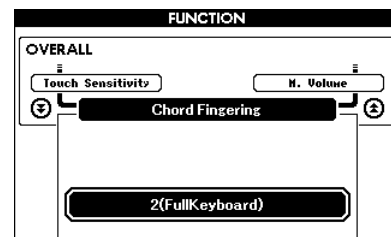
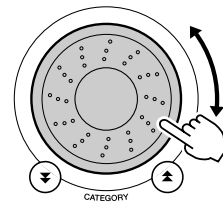
- 1 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour sélectionner la fonction « Chord Fingering » (Doigté d'accords).



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.



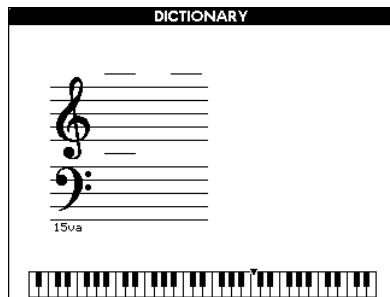
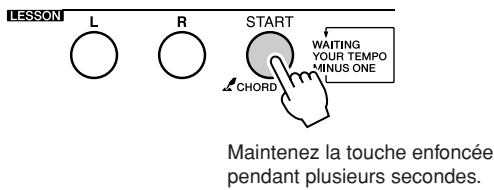
- 2 Utilisez le cadran pour sélectionner 2 « FullKeyboard » (Clavier complet).



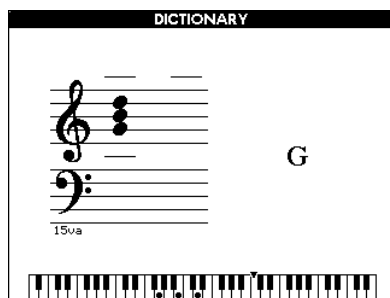
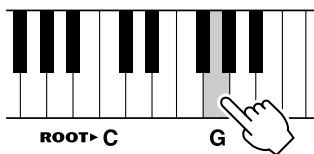
Recherche d'accords à l'aide du dictionnaire d'accords

La fonction Dictionary consiste essentiellement en un « livre d'accords » intégré qui vous montre les notes individuelles des accords. C'est un outil de travail idéal lorsque vous connaissez le nom d'un accord et que vous voulez apprendre à le jouer rapidement.

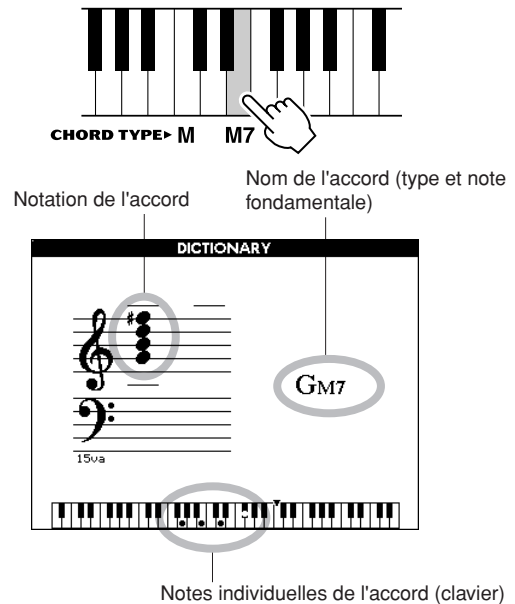
- 1** Appuyez sur la touche LESSON [START] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.



- 2** A titre d'exemple, nous allons apprendre à jouer l'accord GM7 (septième majeure G). Appuyez sur la touche « G » dans la section du clavier appelée « ROOT » (Note fondamentale). (La note est inaudible.) La note fondamentale que vous avez spécifiée s'affiche à l'écran.



- 3** Appuyez sur la touche « M7 » (majeure septième) dans la section du clavier appelée « CHORD TYPE » (Type d'accord). (La note est inaudible.) Les notes que vous devez jouer pour exécuter l'accord spécifié (note fondamentale et type d'accord) s'affichent à l'écran sous la forme d'une notation et dans le diagramme du clavier.



Pour appeler d'éventuelles inversions de l'accord, appuyez sur les touches [+]/[-].

NOTE

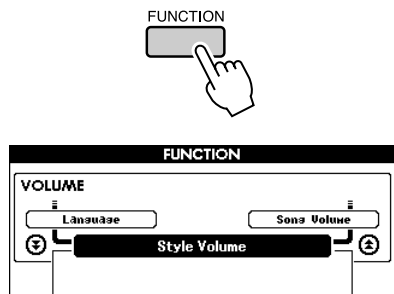
- A propos des accords majeurs : les accords majeurs simples sont généralement indiqués par leur note fondamentale uniquement. Par exemple, « C » fait référence à C majeur. Cependant, pour spécifier ici des accords majeurs, vous devez sélectionner « M » (majeur) après avoir appuyé sur la note fondamentale.
- Gardez à l'esprit que les types d'accords décrits ici sont les notes de la section à main gauche appliquées à divers styles et sont différents de ceux utilisés avec la technologie performance assistant.

- 4** Essayez de jouer un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier en vérifiant les indications qui s'affichent à l'écran. Lorsque vous avez correctement interprété l'accord, un carillon de cloche vous annonce que vous avez réussi et le nom de l'accord clignote à l'écran.

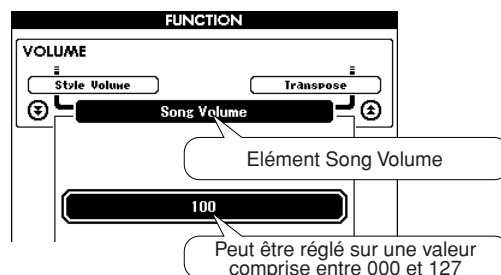
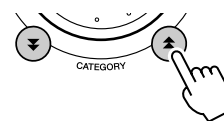
Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

Volume du morceau

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Song Volume (Volume du morceau).



3 Utilisez le cadran pour régler le volume du morceau sur une valeur comprise entre 000 et 127.

NOTE

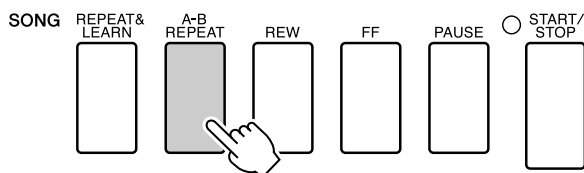
• Le volume du morceau peut être réglé au moment de sa sélection.

Répétition A-B

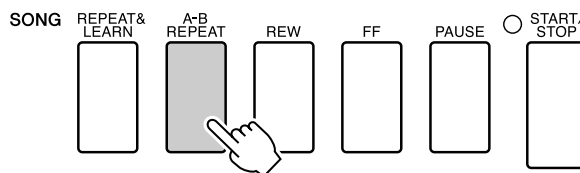
Vous pouvez configurer la reproduction répétée d'une partie d'un morceau dont « A » serait le point de début et « B » le point de fin.



1 Reproduisez le morceau (page 33) et appuyez sur la touche [A-B REPEAT] (Répétition A-B) au début de la partie que vous souhaitez répéter (point « A »).



2 Appuyez sur la touche [A-B REPEAT] une nouvelle fois à la fin de la partie que vous souhaitez répéter (point « B »).



3 La partie A-B spécifiée dans le morceau est désormais reproduite de façon répétée.

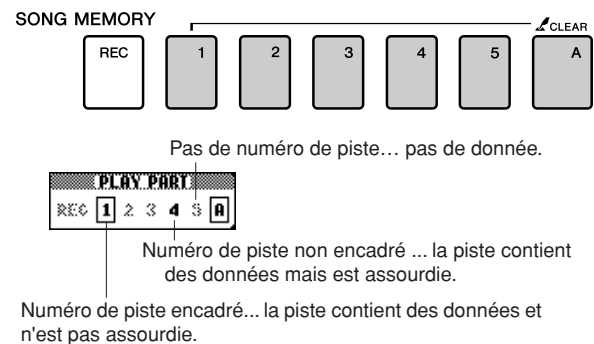
Vous pouvez arrêter la reproduction répétée en appuyant sur la touche [A-B REPEAT].

NOTE

- Les points de début et de fin de la section à répéter ne peuvent pas être définis au niveau de la même mesure lorsque le morceau est à l'arrêt.
- Le numéro de la mesure actuellement sélectionnée apparaît sur l'écran pendant l'enregistrement.
- Si vous souhaitez définir le point de départ « A » au tout début du morceau, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] avant de lancer la reproduction du morceau.

Assourdissement de parties indépendantes du morceau

Chaque « piste » d'un morceau joue une partie différente : mélodie, percussions, accompagnement, etc. Vous pouvez assourdir des pistes individuelles et reproduire la partie assourdie sur le clavier ou simplement assourdir toutes les pistes à l'exception de celles que vous voulez écouter. Pour assourdir une piste, appuyez sur la touche de piste (TRACK [1]–[5], [A]) appropriée. Appuyez de nouveau sur cette touche pour désactiver l'assourdissement de la piste.



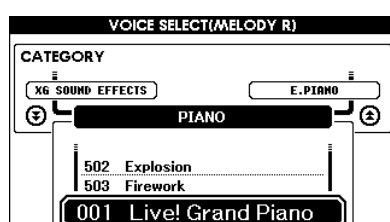
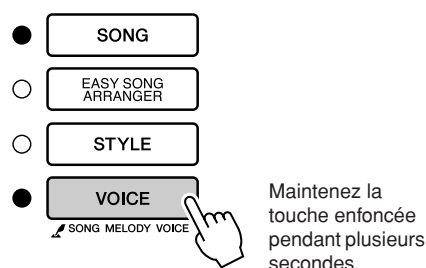
Modification de la voix de la mélodie

Vous pouvez remplacer la voix de la mélodie d'un morceau par n'importe quelle autre voix de votre choix.

Appuyez simultanément sur les touches [L] et [R] pour faire apparaître « LR » dans le coin supérieur droit de l'écran MAIN. Sélectionnez le morceau et exécutez-le.

1 Appuyez sur la touche [VOICE] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.

L'écran VOICE SELECT (MELODY R ou MELODY L) apparaît de manière à vous permettre de sélectionner la voix Melody R ou Melody L. Appuyez sur la touche [VOICE] pour basculer entre VOICE SELECT MELODY R et MELODY L.

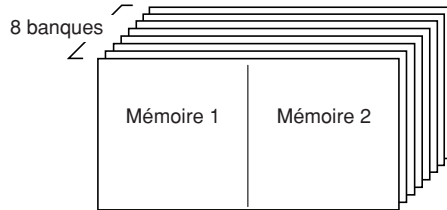


2 Sélectionnez la voix à l'aide du cadran.

Lorsque vous sélectionnez plusieurs voix de mélodie différentes, seule la voix de la mélodie change ; le morceau reste tel quel.

Mémorisation de vos réglages de panneau préférés

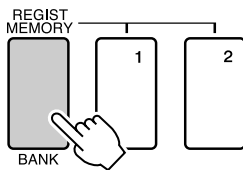
Cet instrument dispose d'une fonction Registration Memory (Mémoire de registration) qui vous permet de sauvegarder vos réglages préférés en vue de les rappeler aisément chaque fois que nécessaire. Il est possible de sauvegarder jusqu'à 16 configurations complètes (8 banques de deux configurations chacune).



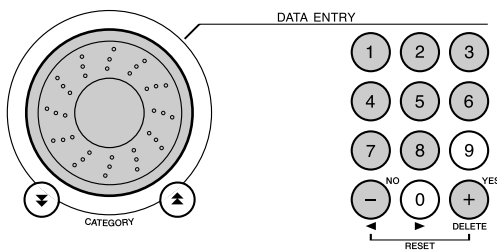
Il est possible de mémoriser jusqu'à 16 configurations (huit banques de deux configurations chacune).

Sauvegarde dans la mémoire de registration

- 1 Réglez les commandes de panneau selon vos besoins, en sélectionnant une voix, un style d'accompagnement, etc.
- 2 Appuyez sur la touche [MEMORY/BANK] (Mémoire/banque). Un numéro de banque apparaît à l'écran lorsque vous relâchez la touche.



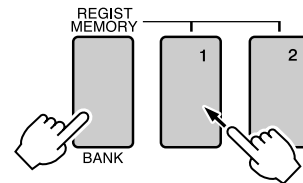
- 3 Utilisez le cadran ou les touches numériques [1]–[8] pour sélectionner un numéro de banque compris entre 1 et 8.



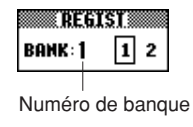
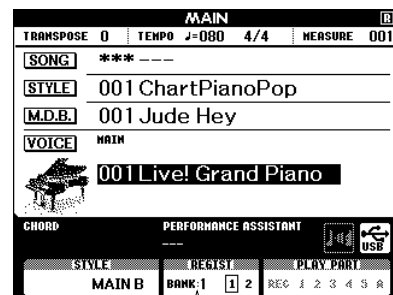
NOTE

- Les données ne peuvent pas être sauvegardées dans la mémoire de registration pendant la reproduction du morceau.

- 4 Appuyez sur la touche REGIST MEMORY [1] ou [2] tout en maintenant la touche [MEMORY/BANK] enfoncée pour stocker les réglages actuels du panneau dans la mémoire de registration spécifiée.



Appuyez sur la touche [EXIT] pour retourner dans l'écran MAIN et vérifier les numéros de banque et de mémoire de registration concernés.



NOTE

- Vous pouvez également sauvegarder les réglages de panneau mémorisés sur la touche de mémoire de registration dans la mémoire flash USB en tant que fichier utilisateur ou sur un ordinateur sous forme de fichier de sauvegarde.

NOTE

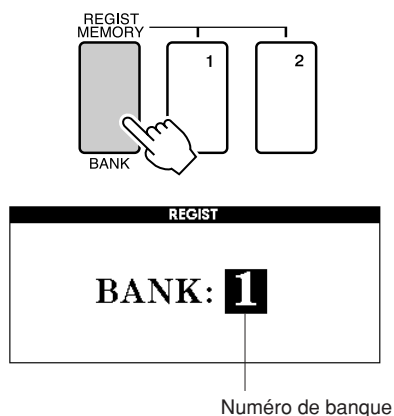
- Si vous sélectionnez un réglage de mémoire de registration qui a déjà été créé, les données précédentes sont effacées et remplacées par les nouvelles.

ATTENTION

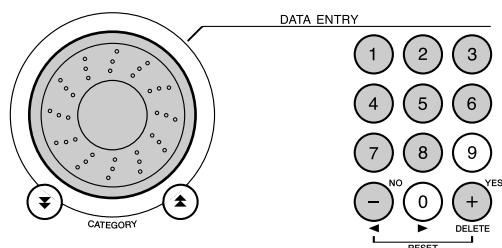
- Ne mettez pas l'instrument hors tension pendant la sauvegarde de réglages dans la mémoire de registration. Les données risqueraient en effet d'être perdues ou endommagées.

Rappel d'une mémoire de registration

- 1 Appuyez sur la touche [MEMORY/BANK]. Un numéro de banque apparaît à l'écran lorsque vous relâchez la touche.

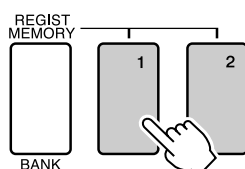


- 2 Utilisez le cadran ou les touches numériques [1]–[8] pour sélectionner la banque que vous souhaitez rappeler.



Vous pouvez vérifier si les réglages de panneau sont stockés dans la mémoire de registration 1 ou 2 en appuyant sur la touche [EXIT] pour retourner dans l'écran MAIN.

- 3 Appuyez sur la touche REGIST MEMORY [1] ou [2] contenant les réglages que vous souhaitez rappeler. Les commandes du panneau sont instantanément réglées en conséquence.



● Réglages susceptibles d'être sauvegardés dans la mémoire de registration

• Réglages de style*

Style Number, Auto Accompaniment ON/OFF, Split Point, réglages de style (Main A/B), Style Volume, Tempo, Chord Fingering

• Réglages de voix

Réglage de la voix principale (Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, DSP Level), Réglages de la voix en duo (Dual ON/OFF, Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Level, DSP Level), Réglages de la voix partagée (Split ON/OFF, Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level)

• Réglages d'effet

Reverb Type, Chorus Type, Panel Sustain ON/OFF, DSP ON/OFF, DSP Type

• Réglages d'harmonie

Harmony ON/OFF, Harmony Type, Harmony Volume

• Autres réglages

Transpose, Pitch Bend Range

* Les réglages de style ne sont pas disponibles pour la fonction Registration Memory lors de l'utilisation des fonctions liées aux morceaux.

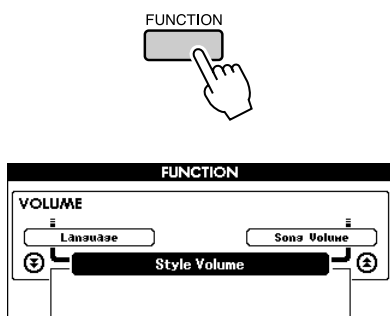
Les « fonctions » permettent d'accéder à une gamme étendue de paramètres détaillés de l'instrument pour l'accordage, la détermination du point de partage et le réglage des voix et des effets. Reportez-vous à la liste des fonctions présentée ci-contre. On compte en tout 50 paramètres liés aux fonctions.

Lorsque vous localisez une fonction que vous souhaitez configurer, il vous suffit de sélectionner son nom tel qu'il apparaît à l'écran, puis d'effectuer les réglages souhaités.

Sélection et réglage des fonctions

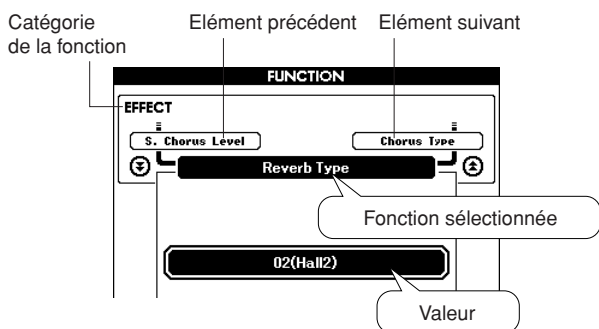
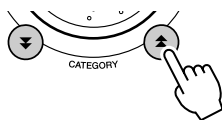
1 Repérez la fonction que vous souhaitez régler dans la liste qui commence à la page 93.

2 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



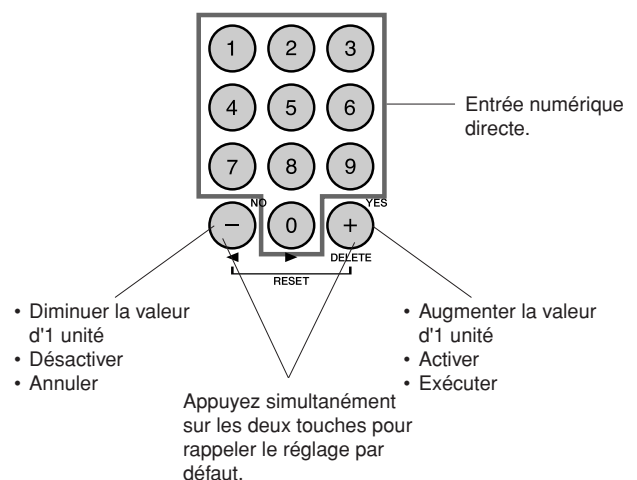
3 Sélectionnez une fonction.

Appuyez sur les touches CATEGORY [\blacktriangle] et [\blacktriangledown] autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le nom de la fonction tel qu'il apparaît à l'écran s'affiche.



4 Réglez la fonction sélectionnée selon vos besoins à l'aide du cadran, des touches [+] et [-] ou des touches numériques [0]–[9].

Les touches [+] et [-] servent à effectuer des réglages de type ON/OFF (Activation/désactivation) : [+] = ON et [-] = OFF. Dans certains cas, la touche [+] lance l'exécution de la fonction sélectionnée, tandis que la touche [-] annule la sélection.



Certains réglages de fonction sont stockés en mémoire dès qu'ils sont modifiés. Reportez-vous à la section « Paramètres de sauvegarde » à la page 65 pour obtenir plus d'informations sur les réglages de fonction stockés sur l'instrument.

Pour réinitialiser les valeurs d'usine par défaut respectives des réglages, exécutez la procédure « Backup Clear (Effacer données sauvegardées) » décrite à la section « Initialisation » à la page 65.

● Liste des réglages de fonctions

| Catégorie | Élément | Plage/réglages | Description |
|-------------|--------------------|---|--|
| VOLUME | Style Volume | 000–127 | Détermine le volume du style. |
| | Song Volume | 000–127 | Détermine le volume du morceau. |
| OVERALL | Transpose | -12–+12 | Détermine la hauteur de ton de l'instrument par incréments d'un demi-ton. |
| | Tuning | -100–+100 | Règle la hauteur de ton du son de l'instrument par incréments d'un centième. |
| | Pitch Bend Range | 01–12 | Règle la plage de variation de ton par incréments d'un demi-ton. |
| | Split Point | 021(A-1)–108(C7) | Détermine la note la plus haute de la voix partagée et règle le « point de partage », autrement dit la note qui sépare les voix partagée (inférieure) et principale (supérieure). Les paramètres Split Point et Accompaniment Split Point sont automatiquement réglés sur la même valeur. |
| | Touch Sensitivity | 1 (Soft), 2 (Medium), 3 (Hard), 4 (Off) | Détermine la sensibilité de la fonction. |
| | Chord Fingering | 1 (Multi Finger), 2 (FullKeyboard) | Configure le mode de détection d'accords. En mode Multi Finger, les accords simples et standard joués dans la section du clavier située à gauche du point de partage sont tous deux détectés. En mode Full Keyboard, les accords normalement interprétés sur l'ensemble du clavier sont détectés et les notes jouées retentissent. |
| MAIN VOICE | Main Volume | 000–127 | Détermine le volume de la voix principale. |
| | Main Octave | -2–+2 | Détermine la plage d'octaves de la voix principale. |
| | Main Pan | 000 (gauche) – 64 (centre) – 127 (droite) | Détermine la position panoramique de la voix principale dans l'image stéréo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la voix complètement à droite. |
| | Main Reverb Level | 000–127 | Détermine le nombre de signaux de la voix principale transmis à l'effet de réverbération. |
| | Main Chorus Level | 000–127 | Détermine le nombre de signaux de la voix principale transmis à l'effet de chœur. |
| | Main DSP Level | 000–127 | Détermine le nombre de signaux de la voix principale transmis à l'effet DSP. |
| DUAL VOICE | Dual Volume | 000–127 | Détermine le volume de la voix en duo. |
| | Dual Octave | -2–+2 | Détermine la plage d'octaves de la voix en duo. |
| | Dual Pan | 000 (gauche) – 64 (centre) – 127 (droite) | Détermine la position panoramique de la voix en duo dans l'image stéréo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la voix complètement à droite. |
| | Dual Reverb Level | 000–127 | Détermine le nombre de signaux de la voix en duo transmis à l'effet de réverbération. |
| | Dual Chorus Level | 000–127 | Détermine le nombre de signaux de la voix en duo transmis à l'effet de chœur. |
| | Dual DSP Level | 000–127 | Détermine le nombre de signaux de la voix en duo transmis à l'effet DSP. |
| SPLIT VOICE | Split Volume | 000–127 | Détermine le volume de la voix partagée. |
| | Split Octave | -2–+2 | Détermine la plage d'octaves de la voix partagée. |
| | Split Pan | 000 (gauche) – 64 (centre) – 127 (droite) | Détermine la position panoramique de la voix partagée dans l'image stéréo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la voix complètement à droite. |
| | Split Reverb Level | 000–127 | Détermine le nombre de signaux de la voix partagée transmis à l'effet de réverbération. |
| | Split Chorus Level | 000–127 | Détermine le nombre de signaux de la voix partagée transmis à l'effet de chœur. |

| Catégorie | Élément | Plage/réglages | Description |
|-----------|------------------------------|--|---|
| EFFECT | Reverb Type | 01–30 | Détermine le type de réverbération, y compris sa désactivation. (Voir la liste à la page 142.) |
| | Chorus Type | 1–25 | Détermine le type de chœur, y compris sa désactivation. (Voir la liste à la page 142.) |
| | DSP Type | 001–183 | Détermine le type d'effet DSP, y compris sa désactivation. (Voir la liste à la page 143.) |
| | Sustain | ON/OFF | Détermine si le maintien via le panneau est appliqué aux voix principales et en duo. Il est appliqué en continu lorsqu'il est réglé sur ON et n'est pas appliqué lorsqu'il est sur OFF. (page 74) |
| | Master EQ Type | 1 (Speaker 1), 2 (Speaker 2), 3 (Headphones), 4 (Line Out 1), 5 (Line Out 2) | Règle l'égaliseur appliqué à la sortie du haut-parleur afin d'offrir un son optimal selon les conditions d'écoute. |
| HARMONY | Harmony Type | 01–26 | Définit le type d'harmonie. (Voir la liste à la page 141.) |
| | Harmony Volume | 000–127 | Détermine le volume de l'effet d'harmonie. |
| PAT | P.A.T. Type | CHORD, CHORD/FREE, MELODY, CHORD/MELODY | Détermine le type de la fonction de technologie performance assistant. (Voir la liste à la page 39.) |
| PC | PC Mode | PC1/PC2/OFF | Optimise les réglages MIDI lorsque vous connectez l'instrument à un ordinateur (page 106). |
| MIDI | Local | ON/OFF | Détermine si le clavier de l'instrument commande le générateur de sons interne (ON) ou non (OFF). (page 106) |
| | External Clock | ON/OFF | Détermine si l'instrument est synchronisé sur son horloge interne (OFF) ou sur une horloge externe (ON). (page 106) |
| | Keyboard Out | ON/OFF | Détermine si les données de la performance au clavier de l'instrument sont transmises (ON) ou non (OFF). |
| | Style Out | ON/OFF | Détermine si les données du style sont transmises via USB (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction du style. |
| | Song Out | ON/OFF | Détermine si le morceau utilisateur est transmis via USB (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction du morceau. |
| | Initial Setup | YES/NO | Permet de transférer les données de réglages du panneau vers un ordinateur. Appuyez sur [+] pour effectuer l'envoi et sur [-] pour l'annuler. |
| METRONOME | Time Signature - Numerator | 01–60 | Détermine le type de mesure du métronome. |
| | Time Signature - Denominator | 2, 4, 8, 16 | Règle la longueur de chaque temps de métronome. |
| | Bell | ON/OFF | Détermine si un son de cloche retentit (ON) ou non (OFF). |
| | Metronome Volume | 000–127 | Détermine le volume du métronome. |
| SCORE | Quantize | 1 (noire) 2 (triolet de noires), 3 (croche), 4 (triolet de croches), 5 (double croche), 6 (triolet de double croches), 7 (triple croche), 8 (triolet de triple croches) | En fonction des données de morceau, vous pouvez améliorer la lisibilité de la partition en réglant la synchronisation des notes. Ce réglage détermine la résolution de synchronisation minimale utilisée dans le morceau. Par exemple, si le morceau comporte des noires et des croches, vous devrez régler ce paramètre sur une valeur de « croche ». Les notes et les soupirs plus courts que cette valeur n'apparaissent pas dans la partition. |

| Catégorie | Élément | Plage/réglages | Description |
|-----------|-------------|------------------|---|
| LESSON | Right-Part | GuideTrack 1–16 | Détermine le numéro de la piste guide de la leçon pour la main droite. Ce réglage s'applique aux morceaux enregistrés aux formats SMF 0 et 1 et transférés depuis un ordinateur. |
| | Left-Part | GuideTrack 1–16 | Détermine le numéro de la piste guide de la leçon pour la main gauche. Ce réglage s'applique aux morceaux enregistrés aux formats SMF 0 et 1 et transférés depuis un ordinateur. |
| | Grade | ON/OFF | Détermine si fonction Grade est activée ou désactivée. |
| UTILITY | Demo Cancel | ON/OFF | Détermine si l'annulation de la démonstration est activée ou non. Lorsqu'elle est activée, la reproduction du morceau de démonstration ne s'exécute pas, même lorsque vous appuyez sur la touche [DEMO]. |
| LANGUAGE | Language | English/Japanese | Détermine la langue d'affichage des écrans de démonstration, des noms de fichiers de morceaux, des paroles et de certains messages à l'écran. Tous les autres messages et noms s'affichent en anglais. Lorsque ce réglage est paramétré sur Japanese, les noms de fichiers s'affichent avec des polices japonaises. Les paroles s'affichent selon le réglage de langue initialement spécifié dans les données de morceau. En l'absence d'un tel réglage, le réglage effectué ici est utilisé. |

* Les valeurs par défaut de tous ces réglages peuvent être facilement réinitialisées en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-] (à l'exception de Initial Send, qui est une opération et non un réglage).

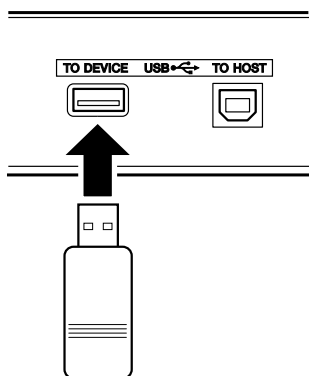
La mémoire flash USB est un support mémoire utilisé pour le stockage des données. Lorsqu'une mémoire flash USB est insérée dans la borne USB TO DEVICE de l'instrument, il est possible de sauvegarder les réglages enregistrés sur l'instrument et de les charger à partir de celui-ci. La mémoire flash USB peut également être utilisée pour transférer des fichiers de morceau, de style et de base de données musicale vers l'instrument en vue de les sélectionner et de les utiliser de la même manière que les données internes.

Dans cette section, nous examinerons les procédures de configuration et de formatage des périphériques de mémoire flash USB, ainsi que la sauvegarde et le chargement de données depuis et vers ces dispositifs.

Avant d'utiliser un périphérique USB, lisez attentivement la section « Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne USB TO DEVICE » à la page 97.

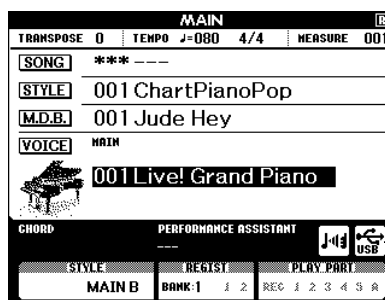
Connexion d'une mémoire flash USB

- 1 Reliez une mémoire flash USB à la borne USB TO DEVICE, en prenant soin de l'insérer dans le bon sens.



L'écran affiche parfois un message (boîte de dialogue d'information ou de confirmation) afin de vous orienter dans l'utilisation de l'instrument. Reportez-vous à la section « Messages » à la page 120 pour obtenir des explications sur les différents messages.

- 2 Vérifiez que l'icône de commande de fichier apparaît sur l'écran MAIN.



Apparaît lors du montage du périphérique de mémoire.



Icône de commande de fichier



Vous pouvez ouvrir l'écran FILE CONTROL (Commande de fichier), qui permet d'accéder aux opérations sur les fichiers, en appuyant sur la touche [MENU] depuis cet écran. (N'appuyez pas sur cette touche maintenant, mais uniquement lorsque vous y serez invité dans les sections suivantes.)

| Menu | Page de référence |
|--|-------------------|
| Format (Formater) | 98 |
| User File Save (Enregistrer fichier utilisateur) | 99 |
| User Song Save (Enregistrer morceau utilisateur) | 100 |
| Load (Charger) | 101 |
| USB Delete (Supprimer USB) | 102 |
| User Delete (Supprimer utilisateur) | 103 |

NOTE

- Aucun son n'est audible lorsque vous jouez sur le clavier tandis que l'écran FILE CONTROL est affiché. Par ailleurs, seules les touches associées à des fonctions de fichier sont actives.

NOTE

- L'écran FILE CONTROL n'apparaît pas dans les cas suivants :
 - Pendant la reproduction du style ou du morceau
 - Pendant une leçon
 - Pendant le chargement de données à partir d'une mémoire flash USB

■ Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne USB TO DEVICE

Cet instrument est équipé d'une borne USB TO DEVICE intégrée. Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne, prenez soin de le manipuler avec soin. Pour cela, il est important de suivre les recommandations suivantes.

NOTE

- Vous pouvez utiliser des lecteurs CD-R/RW pour lire des données sur l'instrument, mais pas pour les sauvegarder.

● Périphériques USB compatibles

- Périphériques de stockage USB (mémoire flash, disquette)

L'instrument ne prend pas nécessairement en charge tous les périphériques USB disponibles dans le commerce. Yamaha ne peut garantir le bon fonctionnement des périphériques USB que vous achetez. Avant d'acheter un périphérique USB afin de l'utiliser avec cet instrument, consultez la page web suivante :

<http://music.yamaha.com/download/>

NOTE

- Il est impossible d'utiliser d'autres périphériques USB (clavier ou souris d'ordinateur, par exemple).

● Connexion du périphérique USB

- Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne USB TO DEVICE, assurez-vous que son connecteur est adapté et qu'il est branché dans le bon sens.
- Bien que l'instrument prenne en charge la norme USB 1.1, vous pouvez connecter et utiliser un périphérique de stockage USB 2.0. Notez toutefois que la vitesse de transfert est celle de la norme USB 1.1.

● Utilisation des périphériques de stockage USB

En reliant l'instrument à un périphérique de stockage USB, vous pouvez à la fois sauvegarder des données créées sur ce périphérique et lire des données à partir de ce dernier.

NOTE

- Vous pouvez utiliser des lecteurs CD-R/RW pour lire des données sur l'instrument, mais pas pour les sauvegarder.

Nombre de périphériques de stockage USB à utiliser

Vous ne pouvez connecter qu'un seul périphérique de stockage USB à la borne USB TO DEVICE.

Formatage des supports de stockage USB

Lorsqu'un périphérique de stockage USB est connecté ou qu'un support est inséré, un message vous invitant à formater le périphérique/support peut apparaître. Dans ce cas, exécutez l'opération de formatage (page 98).

ATTENTION

- Le formatage efface toutes les données existantes. Assurez-vous dès lors que le support que vous formatez ne contient aucune donnée importante.

Protection de vos données (protection en écriture)

Pour éviter d'effacer des données importantes par inadvertance, activez la protection en écriture disponible sur tout périphérique ou support de stockage. Si vous sauvegardez des données sur le périphérique de stockage USB, prenez soin de désactiver la protection en écriture.

Connexion/déconnexion d'un périphérique de stockage USB

Avant de retirer le support du périphérique, assurez-vous que l'instrument n'est pas en train d'accéder à des données (lors d'opérations de sauvegarde et de suppression, par exemple).

ATTENTION

- Évitez de mettre le périphérique de stockage USB sous/hors tension ou de brancher/débrancher le périphérique trop souvent. Cela risquerait de « bloquer » l'instrument ou de suspendre son fonctionnement. Lorsque l'instrument lit des données (par exemple, au cours des opérations de sauvegarde, de suppression, de chargement et de formatage) ou est en train de monter le périphérique de stockage USB (peu après la connexion), vous ne devez EN AUCUN CAS débrancher le connecteur USB, retirer le support du périphérique ou mettre le périphérique et/ou l'instrument hors tension. Cela risquerait de corrompre les données d'un des périphériques, voire des deux.

Formatage de la mémoire flash USB

Les mémoires flash USB neuves doivent être formatées avant toute utilisation sur l'instrument.

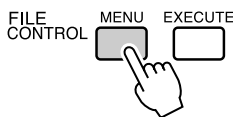
ATTENTION

- Si vous formatez une mémoire flash USB contenant déjà des données, celles-ci seront entièrement effacées. Prenez dès lors garde de ne pas effacer de données importantes lors de l'opération de formatage.

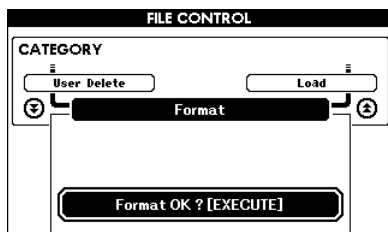
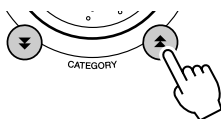
- 1** Après avoir connecté la mémoire flash USB à formater dans la borne USB TO DEVICE de l'instrument, vérifiez que l'icône correspondante apparaît sur l'écran MAIN.



- 2** Appuyez sur la touche FILE CONTROL [MENU].



- 3** Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Format. L'écran vous demande confirmation.



- 4** Appuyez sur la touche [EXECUTE] (Exécuter). L'écran vous demande à nouveau confirmation.

Vous pouvez appuyer sur la touche [-] à ce stade pour annuler l'opération.

- 5** Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de formatage.

ATTENTION

- Une fois que le message de formatage en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant cette opération.

- 6** Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.

Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

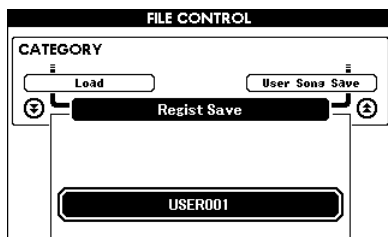
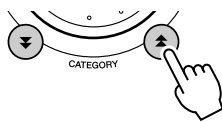
NOTE

- Si la mémoire flash USB est protégée en écriture, un message apparaîtra sur l'écran et vous ne pourrez pas exécuter l'opération.

Enregistrement des fichiers utilisateur (mémoire de registration) dans la mémoire flash USB

Cette opération enregistre un « fichier utilisateur » contenant les données de la mémoire de registration sur un périphérique de mémoire flash USB. Le nom du fichier utilisateur porte l'extension « .usr », laquelle n'apparaît pas sur l'écran de l'instrument.

- 1 Vérifiez que vous avez correctement connecté une mémoire flash USB formée à la borne USB TO DEVICE de l'instrument et que l'icône correspondante apparaît sur l'écran MAIN.**
- 2 Appuyez sur la touche FILE CONTROL [MENU].**
- 3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément Regist Save (Enregistrer mémoire de registration).**
Un nom de fichier par défaut est automatiquement créé.



● Ecrasement d'un fichier existant

Pour écraser un fichier déjà présent dans la mémoire flash USB, utilisez le cadran ou les touches [+] et [-] pour sélectionner le fichier, puis passez à l'étape 6.

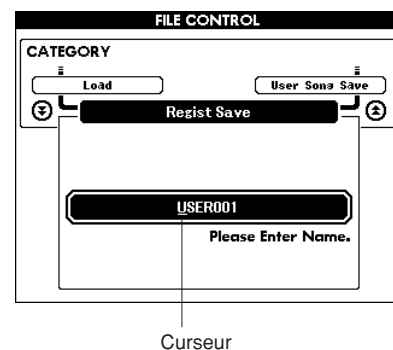
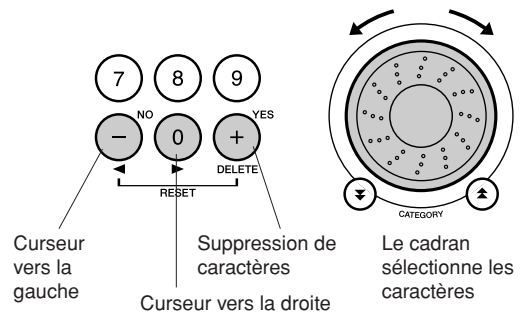
NOTE

- Il est possible de sauvegarder jusqu'à 100 fichiers utilisateur sur une seule mémoire flash USB.
- Si la mémoire flash USB est protégée en écriture, un message apparaîtra sur l'écran et vous ne pourrez pas exécuter l'opération.
- Si l'espace disponible sur la mémoire flash USB est insuffisant pour sauvegarder les données, un message approprié apparaîtra à l'écran et vous ne pourrez pas procéder à la sauvegarde. Effacez certains fichiers indésirables de la mémoire flash USB pour libérer de l'espace (page 102) ou utilisez une autre mémoire flash USB.
- Reportez-vous à la liste « Messages » de la page 120 pour obtenir une liste des autres erreurs susceptibles de vous empêcher d'effectuer l'opération.

- 4 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. Un curseur apparaît sous le premier caractère du nom du fichier.**
- 5 Modifiez le nom du fichier selon les besoins.**

- La touche [-] permet de déplacer le curseur vers la gauche et la touche [0] vers la droite.
- Utilisez le cadran pour sélectionner un caractère pour l'emplacement actuel du curseur.

- La touche [+] supprime le caractère à l'emplacement du curseur.



- 6 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. L'écran vous demande confirmation.**
Vous pouvez annuler l'opération de sauvegarde à ce stade en appuyant sur la touche [-].
- 7 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de sauvegarde.**
Le morceau utilisateur est stocké dans le dossier USER FILE de la mémoire flash USB.

ATTENTION!

- Une fois que le message de sauvegarde en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération de sauvegarde. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant cette opération.

- 8 Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.**

Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).

NOTE

- Si vous spécifiez le nom d'un fichier existant, l'écran vous demande confirmation. Appuyez sur [EXECUTE] ou [+] si vous voulez écraser le fichier ou sur [-] pour annuler l'opération.
- Le temps nécessaire à l'exécution de l'opération de sauvegarde dépend de l'état de la mémoire flash USB utilisée.

Enregistrement d'un morceau utilisateur dans la mémoire flash USB

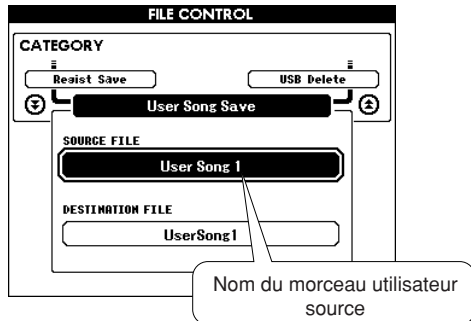
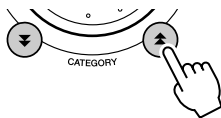
Cette opération enregistre un morceau utilisateur (morceaux 031–035) dans la mémoire flash USB.

1 Vérifiez que vous avez correctement connecté une mémoire flash USB formatée à la borne USB TO DEVICE de l'instrument et que l'icône correspondante apparaît sur l'écran MAIN.

2 Appuyez sur la touche FILE CONTROL [MENU].

3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément User Song Save (Sauvegarder morceau utilisateur).

Le nom du morceau utilisateur apparaît en surbrillance sous SOURCE FILE (Fichier source).



4 Sélectionnez le morceau utilisateur source.

Vous pouvez appuyer simultanément sur les touches [+] et [-] pour sélectionner le premier morceau utilisateur.

5 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

L'option DESTINATION SONG (Morceau de destination) apparaît en surbrillance et un nom par défaut est automatiquement créé.

● Ecrasement d'un fichier existant

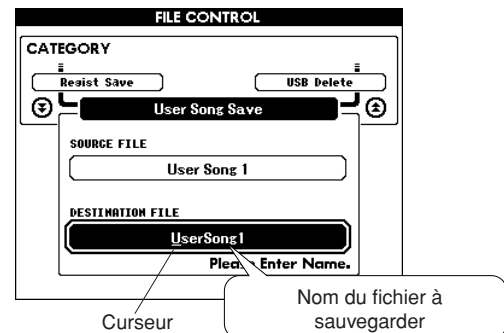
Pour écraser un fichier déjà présent dans la mémoire flash USB, utilisez le cadran ou les touches [+] et [-] pour sélectionner le fichier, puis passez à l'étape 7.

6 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

Un curseur apparaît sous le premier caractère du nom du fichier.

7 Modifiez le nom du fichier selon les besoins.

Reportez-vous à la section « Enregistrement des fichiers utilisateur (mémoire de registration) dans la mémoire flash USB » de la page 99 pour plus de détails sur la saisie des noms de fichier.



8 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. L'écran vous demande confirmation.

Vous pouvez annuler l'opération de sauvegarde à ce stade en appuyant sur la touche [-].

9 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de sauvegarde.

Le morceau utilisateur est stocké dans le dossier USER FILE de la mémoire flash USB.

⚠ ATTENTION

- Une fois que le message de sauvegarde en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant cette opération.

10 Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.

Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

NOTE

- Si vous spécifiez le nom d'un fichier existant, l'écran vous demande confirmation. Appuyez sur [EXECUTE] ou [+] si vous voulez écraser le fichier ou sur [-] pour annuler l'opération.
- Le temps nécessaire à l'exécution de l'opération de sauvegarde dépend de l'état de la mémoire flash USB utilisée.

Chargement de fichiers depuis une mémoire flash USB

Les fichiers utilisateur, ainsi que les fichiers de style, de morceau et de base de données musicale stockés sur une mémoire flash USB peuvent être chargés sur l'instrument.

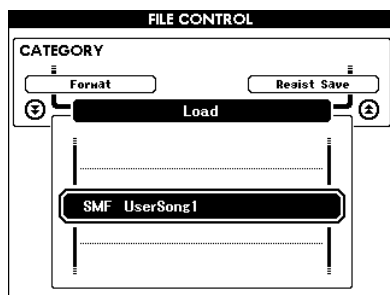
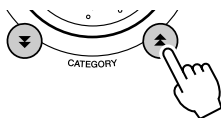
ATTENTION

- Si vous chargez un fichier utilisateur, les données existantes de la mémoire de registration sont remplacées par les nouvelles. Pensez dès lors à sauvegarder toutes les données importantes sur une mémoire flash USB avant de charger des données qui les écraseront.

- 1 Vérifiez que la mémoire flash USB contenant le fichier que vous souhaitez charger est correctement reliée à la borne USB TO DEVICE et assurez-vous que l'icône de commande de fichier apparaît sur l'écran MAIN.**



- 2 Appuyez sur la touche FILE CONTROL [MENU].**
- 3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément Load.**



- 4 Utilisez le cadran pour sélectionner le fichier que vous souhaitez charger.**

Les fichiers utilisateur stockés dans la mémoire flash USB s'affichent en premier, suivis des fichiers de style, de morceau et de base de données musicale.

Les fichiers doivent se trouver dans le dossier « User Files » (Fichiers utilisateur) de la mémoire flash USB. Les fichiers situés en dehors de ce dossier ne sont pas reconnus.

- 5 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. L'écran vous demande confirmation.**

Vous pouvez annuler l'opération de chargement à ce stade en appuyant sur la touche [-].

- 6 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de chargement.**

ATTENTION

- Une fois que le message de chargement en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant cette opération.

- 7 Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.**

Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

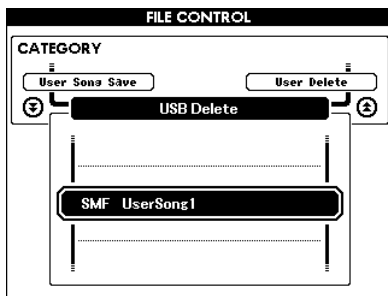
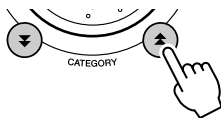
Suppression de données de la mémoire flash USB

Cette procédure supprime des fichiers utilisateur, de style, de morceau et de base de données musicale de la mémoire flash USB.

- 1 Vérifiez que la mémoire flash USB contenant le(s) fichier(s) à supprimer a été correctement insérée dans la borne USB TO DEVICE de l'instrument et que l'icône correspondante apparaît sur l'écran MAIN.**



- 2 Appuyez sur la touche FILE CONTROL [MENU].**
- 3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément USB Delete.**



- 4 Utilisez le cadran pour sélectionner le fichier à supprimer.**

Les fichiers utilisateur stockés dans la mémoire flash USB s'affichent en premier, suivis des fichiers de style, de morceau et de base de données musicale.

Les fichiers doivent se trouver dans le dossier « User Files » (Fichiers utilisateur) de la mémoire flash USB. Les fichiers situés en dehors de ce dossier ne sont pas reconnus.

- 5 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. L'écran vous demande confirmation.**

Vous pouvez annuler l'opération de suppression à ce stade en appuyant sur la touche [-].

- 6 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de suppression.**

ATTENTION

- Une fois que le message de suppression en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant cette opération.

- 7 Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.**

Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

NOTE

- Si la mémoire flash USB est protégée en écriture, un message apparaîtra sur l'écran et vous ne pourrez pas exécuter l'opération.

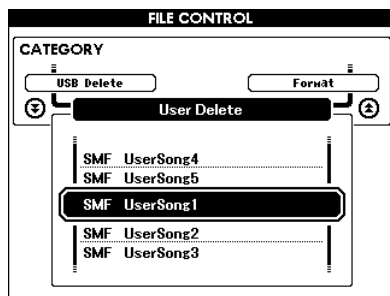
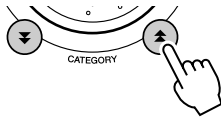
Suppression de données utilisateur de l'instrument

Cette procédure supprime le morceau utilisateur, ainsi que les fichiers de style, de morceau et de base de données musicale transférés depuis un périphérique externe tel qu'un ordinateur. Elle n'efface pas les données prédéfinies.

1 Appuyez sur la touche FILE CONTROL [MENU].

2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément User Delete.

Seule l'option « User Delete » peut être sélectionnée si aucune mémoire flash USB n'est connectée à l'instrument.



3 Utilisez le cadran pour sélectionner le fichier à supprimer.

Les morceaux utilisateur s'affichent en premier, suivis des fichiers de style, de morceau et de base de données musicale.

4 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. L'écran vous demande confirmation.

Vous pouvez annuler l'opération de suppression à ce stade en appuyant sur la touche [-].

5 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de suppression.

ATTENTION

- Une fois que le message de suppression en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération.

6 Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.

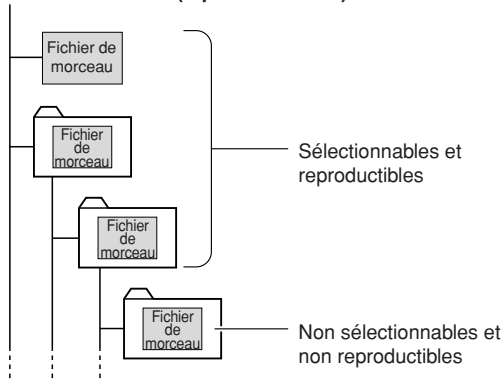
Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

Lecture des fichiers d'une mémoire flash USB

IMPORTANT

- Pour pouvoir lire les données copiées sur une mémoire flash USB depuis un ordinateur ou un autre périphérique, les données en question doivent être stockées soit dans le répertoire racine de la mémoire flash USB, soit dans un dossier de premier ou second niveau du répertoire racine. Les données stockées dans les dossiers de troisième niveau créés au sein d'un dossier de second niveau ne peuvent pas être sélectionnées et lues par cet instrument.

Mémoire flash USB (répertoire racine)



1 Vérifiez que la mémoire flash contenant le fichier que vous souhaitez lire a été correctement insérée dans la borne USB TO DEVICE de l'instrument et que l'icône correspondante apparaît sur l'écran MAIN.

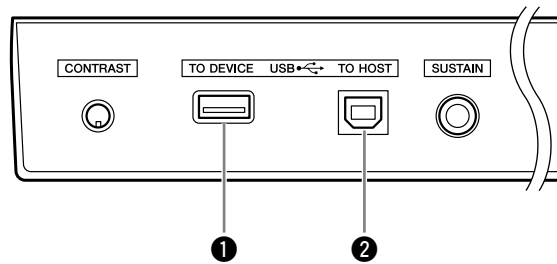


2 Appuyez sur la touche [SONG], [STYLE] ou [MUSIC DATABASE]. Les fichiers du type correspondant s'affichent.

3 Utilisez le cadran pour sélectionner le fichier à lire.

4 Lisez le fichier sélectionné de la même façon que les fichiers internes : appuyez sur la touche [START/STOP] ou jouez au clavier.

Connecteurs



❶ Borne USB TO DEVICE

Cette borne permet de connecter des périphériques de stockage USB. Pour ce faire, reportez-vous à la section « Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne USB TO DEVICE » à la page 97.

❷ Borne USB TO HOST

Cette borne permet de relier directement l'instrument à un ordinateur. Pour en savoir plus, reportez-vous à la section « Connexion d'un ordinateur » à la page 105.

Connexion d'un ordinateur

Les fonctions suivantes sont disponibles lorsque l'instrument est relié à un ordinateur.

- Des données de performance peuvent être transférées entre l'instrument et l'ordinateur (page 106).
- Les fichiers sont également transférables entre l'instrument et l'ordinateur (page 108).

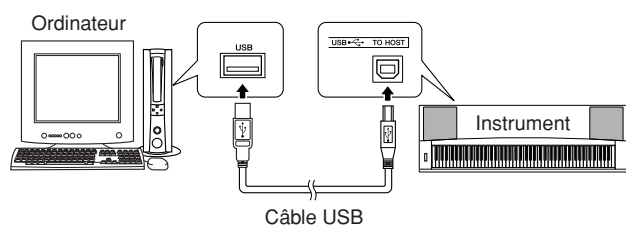
La connexion se fait selon la procédure suivante :

1 Installez le pilote USB-MIDI sur l'ordinateur.

Le pilote USB-MIDI est disponible sur le CD-ROM. L'installation du pilote USB-MIDI est décrite aux pages 114–115.

2 Connectez la borne USB de l'ordinateur à celle de l'instrument à l'aide d'un câble USB de type AB (vendu séparément).

Le CD-ROM fourni contient également une application Musicsoft Downloader qui vous permet de transférer des fichiers de morceau de l'ordinateur vers la mémoire flash de l'instrument. Pour obtenir des instructions sur l'installation de Musicsoft Downloader et le transfert de fichiers de morceau, reportez-vous aux pages 108 et 115.



■ Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne USB TO HOST

Lorsque vous reliez l'ordinateur à la borne USB TO HOST, prenez soin de respecter les points suivants. Le non-respect de ces instructions pourrait provoquer un blocage de l'ordinateur, voire la corruption ou la perte des données. Si l'ordinateur ou l'instrument se bloque, redémarrez le logiciel ou le système d'exploitation de l'ordinateur ou mettez l'instrument hors puis sous tension.

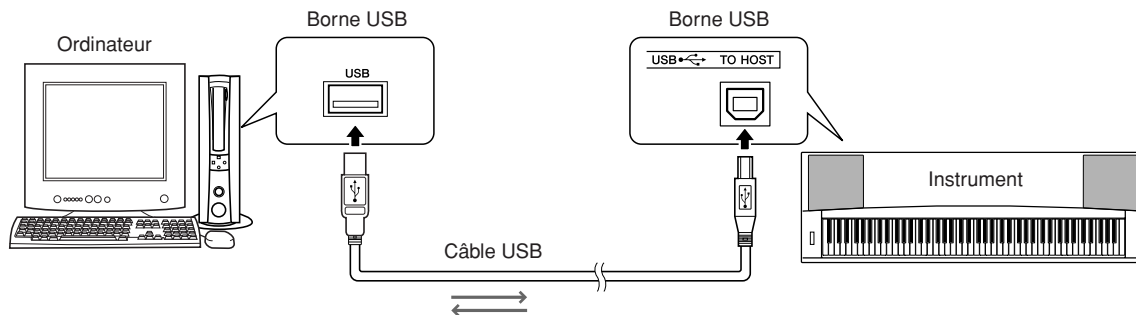
⚠ ATTENTION

- Utilisez un câble USB de type AB de moins de 3 mètres de long.
- Avant de relier l'ordinateur à la borne USB TO HOST, désactivez le mode d'économie d'énergie (suspension, veille, attente) de l'ordinateur.
- Avant de mettre l'instrument sous tension, reliez l'ordinateur à la borne USB TO HOST.
- Exécutez les opérations suivantes avant de mettre l'instrument sous/hors tension ou de brancher/débrancher le câble USB dans/ hors de la borne USB TO HOST.
 - Fermez toutes les applications ouvertes sur l'ordinateur.
 - Vérifiez qu'aucune donnée n'est transmise depuis l'instrument. (Des données sont uniquement transmises lorsque vous jouez sur le clavier ou reproduisez un morceau.)
- Lorsque l'ordinateur est connecté à l'instrument, vous devez laisser s'écouler au moins six secondes entre les opérations suivantes :
 - (1) mise hors tension puis sous tension de l'instrument et
 - (2) connexion/déconnexion du câble USB.

Transfert de données de performances vers et depuis un ordinateur

Lorsque vous connectez l'instrument à un ordinateur, vous pouvez utiliser les données de performance de l'instrument sur l'ordinateur, de même que reproduire des données de performance en provenance de l'ordinateur sur l'instrument.

- Lorsque l'instrument est relié à un ordinateur, il transmet et reçoit des données de performance.



■ Réglages MIDI

Ces réglages sont liés à la transmission et à la réception des données de performance.

| Élément | Plage/réglages | Description |
|----------------------------------|----------------|--|
| Local | ON/OFF | La commande locale détermine si les notes jouées sur l'instrument sont ou non audibles au niveau du système de générateur de sons interne : le générateur de sons interne est actif lorsque la commande locale est activée et inactif lorsque la commande locale est désactivée. |
| External Clock (Horloge externe) | ON/OFF | Ces réglages déterminent si l'instrument est synchronisé sur sa propre horloge interne (OFF) ou sur le signal d'horloge d'un périphérique externe (ON). |
| Keyboard Out (Sortie clavier) | ON/OFF | Ces réglages déterminent si les données de performance du clavier de l'instrument sont transmises (ON) ou non (OFF). |
| Style Out (Sortie style) | ON/OFF | Ces réglages déterminent si des données du style sont transmises (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction de style. |
| Song Out (Sortie morceau) | ON/OFF | Ces réglages déterminent si le morceau utilisateur est transmis (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction du morceau. |

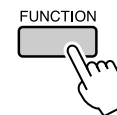
⚠ ATTENTION

- Si l'instrument n'émet aucun son, il est fort probable que Local Control est désactivé.

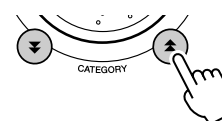
⚠ ATTENTION

- Si External Clock est réglé sur ON et qu'aucun signal d'horloge n'est reçu du périphérique externe, les fonctions liées aux morceaux, aux styles et au métronome ne démarreront pas.

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



- 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément dont vous souhaitez modifier la valeur.



- 3 Utilisez le cadran pour sélectionner ON ou OFF.

■ PC Mode (Mode PC)

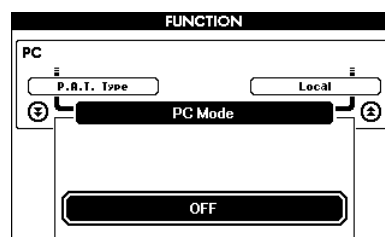
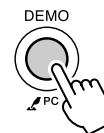
Un certain nombre de réglages MIDI doivent être effectués lors du transfert de données de performance entre l'ordinateur et l'instrument. L'élément PC Mode permet d'effectuer très facilement plusieurs réglages en une seule opération. Trois réglages sont disponibles : PC1, PC2 et OFF.

Ce réglage n'est pas nécessaire lors du transfert de fichiers de morceau ou de sauvegarde entre l'ordinateur et l'instrument.

* Réglez le mode PC sur PC2 lorsque vous utilisez le Digital Music Notebook.

| | PC1 | PC2* | OFF |
|----------------|-----|------|-----|
| Local | OFF | OFF | ON |
| External Clock | ON | OFF | OFF |
| Song Out | OFF | OFF | OFF |
| Style Out | OFF | OFF | OFF |
| Keyboard Out | OFF | ON | ON |

1 Appuyez sur la touche [DEMO] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour faire apparaître l'élément PC Mode.



2 Utilisez le cadran pour sélectionner PC1, PC2 ou OFF.

NOTE

- Lorsque vous sélectionnez le réglage PC2, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions liées aux styles, aux morceaux, aux démonstrations, à l'enregistrement de morceaux et aux leçons de l'instrument.

NOTE

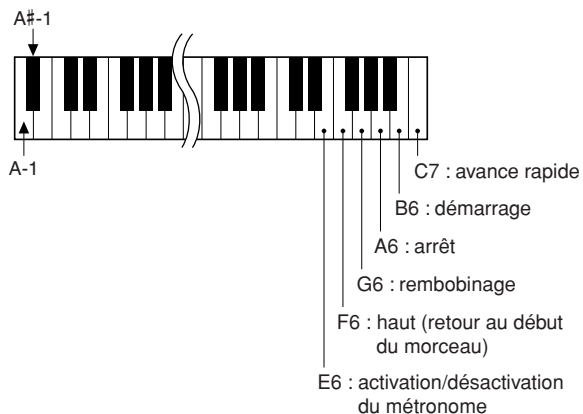
- Vous pouvez également accéder à l'élément PC Mode en appuyant d'abord sur la touche [FUNCTION], puis en utilisant les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour le localiser (page 92).

Commande à distance des périphériques MIDI

Vous pouvez également vous servir de cet instrument comme d'un périphérique de commande à distance pour l'application Digital Music Notebook installée sur l'ordinateur (via la connexion MIDI) afin de contrôler les fonctions de reproduction, d'arrêt et de transfert à partir du panneau.

■ Touches de commande à distance

Pour utiliser les fonctions de commande à distance, maintenez les deux touches les plus graves du clavier (A-1 et A#-1) enfoncées simultanément et appuyez sur la touche appropriée (voir ci-dessous).



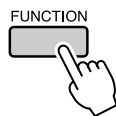
NOTE

- La commande à distance des périphériques MIDI fonctionne indépendamment du mode PC2.

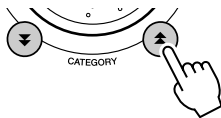
Initial Send (Envoi initial)

Cette fonction vous permet d'envoyer les données de configuration du panneau vers un ordinateur. Avant de commencer à enregistrer les données de performance sur un séquenceur s'exécutant sur votre ordinateur, il peut s'avérer intéressant de transmettre et d'enregistrer les données du panneau de configuration.

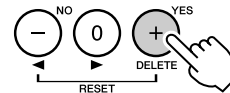
1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Initial Send.



3 Appuyez sur [+ / YES] pour effectuer l'envoi ou sur [- / NO] pour l'annuler.



Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument

Il est possible de transférer sur l'instrument des morceaux, des styles ou des fichiers de base de données musicale présents sur l'ordinateur ou le CD-ROM fourni. Il est également possible de transférer le fichier de sauvegarde entre l'instrument et l'ordinateur.

Pour transférer des fichiers entre l'ordinateur et l'instrument, vous devez préalablement installer sur l'ordinateur l'application Musicsoft Downloader et le pilote USB-MIDI disponibles sur le CD-ROM Accessory. Pour plus de détails sur l'installation, reportez-vous au manuel d'installation du CD-ROM Accessory à la page 111.

● Données transférables depuis l'ordinateur vers l'instrument.

- Capacité de la mémoire : 1 895 Ko
502 fichiers de morceau, de style et de base de données musicale.
- Format des données
Morceau : .mid, format SMF 0/1
Style : .sty
Base de données musicale : .mfd
Fichier de sauvegarde : 08PG88G.bup

● Qu'est-ce que le format SMF (Standard MIDI File) ?

Le format SMF (Standard MIDI File) est l'un des formats de séquence compatibles le plus couramment utilisé pour stocker des données de séquence. Il existe deux variantes : le format 0 et le format 1. Bon nombre de périphériques MIDI sont compatibles avec le format SMF 0 et la plupart des données de séquence MIDI disponibles dans le commerce sont disponibles au format SMF 0.

■ Ce que vous pouvez faire avec Musicsoft Downloader

- Transférez des fichiers depuis l'ordinateur vers la mémoire flash de l'instrument.
⇒ **Reportez-vous à la procédure décrite à la page 109.**
La procédure de transfert des morceaux disponibles sur le CD-ROM Accessory depuis l'ordinateur vers l'instrument est expliquée à titre d'exemple.
- Il est également possible de transférer le fichier de sauvegarde entre l'instrument et l'ordinateur.
⇒ **Reportez-vous à la procédure décrite à la page 110.**

Utilisez l'application Musicsoft Downloader avec Internet Explorer 5.5 ou une version supérieure.

■ Utilisation de Musicsoft Downloader pour le transfert de morceaux du CD-ROM Accessory vers la mémoire flash de l'instrument

NOTE

• Si un morceau ou un style est en cours d'exécution, arrêtez la reproduction avant de poursuivre.

1 Installez Musicsoft Downloader et le pilote USB-MIDI sur votre ordinateur, puis reliez ce dernier à l'instrument (page 113).

2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.

La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement.

3 Double-cliquez sur l'icône de raccourci Musicsoft Downloader présente sur le bureau.

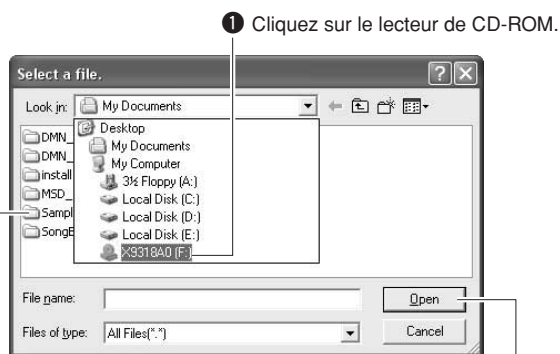
L'application Musicsoft Downloader est lancée et la fenêtre principale s'ouvre.

NOTE

• L'instrument ne peut pas être utilisé pendant que le logiciel Musicsoft Downloader est en cours d'exécution.

4 Cliquez sur « Add File » (Ajouter fichier) pour ouvrir la fenêtre Add File.

5 Cliquez sur le bouton situé à droite de « Look in » (Rechercher dans) et sélectionnez le lecteur de CD-ROM dans le menu déroulant qui apparaît. Double-cliquez sur le dossier « SampleData » de la fenêtre. Sélectionnez le fichier à transférer vers l'instrument dans le dossier « SongData », puis cliquez sur « Open » (Ouvrir).



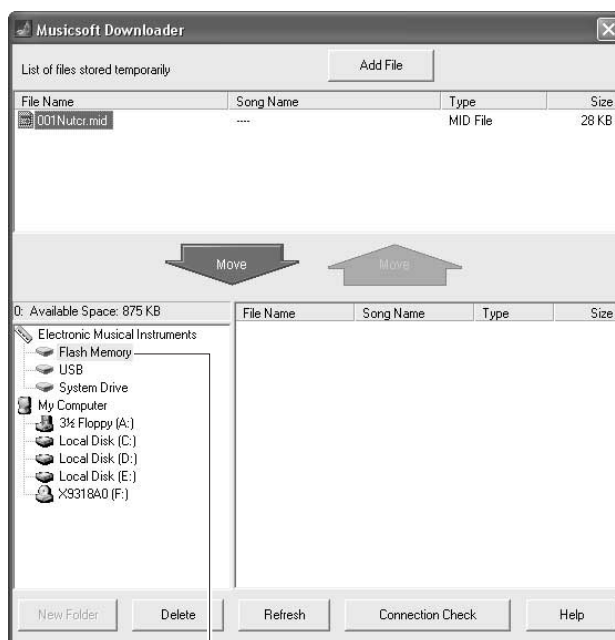
2 Double-cliquez sur le dossier « SampleData » → dossier « SongData », puis cliquez sur un fichier de morceau.

3 Cliquez sur « Open ».

A ce stade, vous pouvez sélectionner un fichier de style ou de base de données musicale sur l'ordinateur ou le CD-ROM et le transférer sur l'instrument de la même façon qu'un fichier de morceau.

6 Une copie du fichier de morceau MIDI sélectionné apparaît dans « List of files stored temporarily » (Liste des fichiers stockés temporairement), en haut de la fenêtre.

Le support de mémoire s'affiche également en bas de l'écran afin d'indiquer la destination du transfert. Cliquez sur « Instrument » puis sur « Flash Memory » (Mémoire flash).



1 Cliquez sur « Electronic Musical Instruments » (Instruments de musique électronique) puis sur « Flash Memory ».

7 Après avoir sélectionné le fichier dans « List of files stored temporarily », cliquez sur [Move] (Déplacer). Un message de confirmation s'affiche. Cliquez sur [OK]. Le morceau est alors transféré de la liste « List of files stored temporarily » vers la mémoire de l'instrument.

NOTE

• Les fichiers transférés vers le répertoire racine d'une mémoire flash USB à l'aide de Musicsoft Downloader — ailleurs que dans le dossier USER FILES — ne peuvent pas être supprimés via l'écran File Control de l'instrument. Utilisez le bouton [Delete] de Musicsoft Downloader pour les supprimer.

8 Fermez la fenêtre pour quitter Musicsoft Downloader.

NOTE

- Fermez Musicsoft Downloader pour reproduire le fichier transféré depuis l'ordinateur.

9 Pour reproduire un morceau stocké dans la mémoire flash, appuyez sur la touche [SONG].

Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau à reproduire, puis appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction.

ATTENTION

- Ne débranchez pas le câble USB pendant le transfert de données. Les données ne seront ni transférées ni sauvegardées mais, en outre, le fonctionnement du support de mémoire risque de devenir instable et son contenu de disparaître complètement lors de la mise sous ou hors tension de l'instrument.

ATTENTION

- Les données stockées sont susceptibles d'être perdues à la suite d'un dysfonctionnement de l'instrument ou d'une opération incorrecte. Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons de conserver une copie de toutes les données importantes stockées sur l'ordinateur.

● Utilisation des morceaux transférés pour les leçons...

Pour pouvoir utiliser des morceaux (format SMF 0 et 1 uniquement) transférés depuis l'ordinateur pour des leçons, vous devez spécifier les canaux qui seront reproduits respectivement pour les parties à main droite et à main gauche.

- 1 Appuyez sur la touche [SONG] et sélectionnez le morceau (036 –) de la mémoire flash pour lequel vous souhaitez configurer la piste guide.
- 2 Appuyez sur la touche [FUNCTION].
- 3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément R-Part (Partie à main droite) ou L-Part (Partie à main gauche).
- 4 Utilisez le cadran pour sélectionner le canal à utiliser pour la reproduction de la partie à main droite ou gauche spécifiée.

Nous vous conseillons de sélectionner le canal 1 pour la partie à main droite et le canal 2 pour celle à main gauche.

■ Transfert d'un fichier de sauvegarde depuis l'instrument vers l'ordinateur ...

Vous pouvez utiliser Musicsoft Downloader pour transférer des fichiers de sauvegarde contenant des réglages de mémoire de registration et FUNCTION (page 65) sur un ordinateur. Si vous cliquez sur « Electronic Musical Instruments » dans l'écran de Musicsoft Downloader, puis sur « System Drive », un fichier appelé « 08PG88G.bup » apparaîtra dans le coin inférieur droit de l'écran de Musicsoft Downloader. Il s'agit du fichier de sauvegarde. Pour plus de détails sur le transfert de fichiers de sauvegarde à l'aide de l'application Musicsoft Downloader, reportez-vous à la section de l'aide en ligne « Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument (pour les données non protégées) » de l'application.

NOTE

- Il est impossible de transférer des données de morceaux présélectionnés à partir de l'instrument.

ATTENTION

- Le fichier de sauvegarde est transmis/reçu sous forme de fichier unique. De ce fait, toutes les données de la mémoire de registration sont écrasées chaque fois que vous transmettez ou recevez des données. Gardez cela à l'esprit lorsque vous transférez des données.

ATTENTION

- Ne renommez pas le fichier de sauvegarde sur l'ordinateur. Si vous le faites, il ne sera pas reconnu lors du transfert vers l'instrument.



Guide d'installation du CD-ROM Accessory

REMARQUES PARTICULIERES

- Le logiciel et ce manuel sont sous copyright exclusif de Yamaha Corporation.
- L'usage de ce logiciel et de ce manuel est régi par le contrat de licence auquel l'acheteur déclare souscrire sans réserve lorsqu'il ouvre l'emballage scellé du logiciel. (Veuillez lire attentivement l'accord de licence du logiciel situé à la fin de ce manuel avant d'installer le logiciel.)
- Toute copie du logiciel ou reproduction totale ou partielle de ce manuel, par quelque moyen que ce soit, est expressément interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Yamaha n'offre aucune garantie quant à l'usage du logiciel ou de la documentation et ne peut être tenu pour responsable des résultats de l'utilisation de ce manuel ou du logiciel.
- Le disque contenant ce logiciel n'est pas destiné à être utilisé sur un système audio/visuel tel qu'un lecteur de CD ou de DVD. N'essayez donc pas de l'insérer dans un équipement autre qu'un ordinateur.
- Les futures mises à niveau des logiciels d'application et des logiciels système ainsi que toutes les modifications apportées aux spécifications et aux fonctions seront annoncées séparément.
- Les écrans illustrant ce manuel sont proposés à titre d'information et peuvent différer légèrement de ceux apparaissant sur l'écran de votre ordinateur.

Remarques importantes à propos du CD-ROM

● Types de données

Ce CD-ROM contient des logiciels d'application. Pour obtenir des instructions sur l'installation des logiciels, reportez-vous à la page 113.

⚠ ATTENTION

- *N'essayez pas de lire ce CD-ROM sur un périphérique de lecture autre qu'un ordinateur. Les bruits résultants risquent d'endommager votre ouïe ou le périphérique de lecture.*

● Système d'exploitation

Les applications de ce CD-ROM sont proposées dans des versions compatibles avec les systèmes d'exploitation Windows.

Contenu du CD-ROM



| Nom du dossier | | Nom de l'application/ des données | Contenu | |
|----------------|---------------|--|--|---|
| 1 | MSD_ | Musicsoft Downloader | Cette application peut être utilisée pour télécharger des données de morceau MIDI sur Internet et les transférer de l'ordinateur vers la mémoire de l'instrument. | |
| 2 | DMN_ | Digital Music Notebook | Digital Music Notebook combine un programme d'apprentissage de la musique et un service en ligne qui rend la pratique et la maîtrise de vos morceaux préférés à la fois simples et amusantes. Vous pouvez expérimenter les fonctions de Digital Music Notebook à l'aide du morceau de démonstration après avoir installé Digital Music Notebook. | |
| | DMN_FlashDemo | Digital Music Notebook Flash Demo | Logiciel de démonstration complet, qui présente toutes les fonctionnalités de Digital Music Notebook. | |
| 3 | SongBook | Song Book | Comprend les données de partition des 30 morceaux internes fournis sur l'instrument ainsi que des 70 morceaux MIDI inclus sur le CD-ROM. Les seules exceptions sont les morceaux 1 à 11, 16 et 20, ainsi que le morceau 30 qui est protégé par des droits d'auteur. Les partitions des morceaux 9 à 11 sont proposées dans ce manuel, à partir de la page 124. | |
| 4 | USBdrv2k_ | USB-MIDI Driver (Windows 2000/XP) | Ce pilote est requis pour connecter des périphériques MIDI à l'ordinateur via USB. | |
| | USBdrvVista_ | USB-MIDI Driver (Windows Vista/XP x64) | | |
| | SampleData | SongData | 70 morceaux MIDI | Ces morceaux, styles ou bases de données musicales peuvent être transférés vers l'instrument pour y être reproduits ou utilisés avec les fonctions de ce dernier. |
| | | StyleData | 5 fichiers de style | |
| | | MDB | 5 fichiers de base de données musicale | |

Pour visualiser des partitions au format PDF, vous devez préalablement installer Acrobat Reader sur votre ordinateur. Vous pouvez télécharger Adobe Reader à l'adresse URL suivante : <http://www.adobe.com/>

■ Utilisation du CD-ROM

Veillez lire le Contrat de licence du logiciel à la page 152 avant d'ouvrir l'emballage du CD-ROM.

1 Vérifiez la configuration du système afin d'être certain de pouvoir utiliser le logiciel sur votre ordinateur.

2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.

La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement.

3 Installez le pilote USB-MIDI sur l'ordinateur.

Reportez-vous à la section « Installation du pilote USB-MIDI » à la page 113 pour obtenir les instructions d'installation et de configuration.

4 Connectez l'instrument à l'ordinateur.

La procédure de connexion est décrite à la page 105.

5 Installez le logiciel.

Musicsoft Downloader :
Reportez-vous à la page 115.

6 Lancez le logiciel.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du logiciel, reportez-vous à l'aide en ligne fournie avec le logiciel.

Reportez-vous la section « Résolution des problèmes » à la page 116 en cas de problème d'installation du pilote.

Configuration requise

| Application/Données | Système d'exploitation | Processeur | Mémoire | Disque dur | Ecran |
|---|--|---|---|--|--------------------------------------|
| Microsoft Downloader | Windows 2000/XP Edition familiale/XP Edition professionnelle/ Vista * Seule la version 32 bits est prise en charge. | 233 MHz ou supérieur ; processeurs Intel® Pentium® ou Celeron® (500 MHz ou plus sont recommandés) | 64 Mo ou plus (256 Mo ou plus sont recommandés) | 128 Mo d'espace libre minimum (au moins 512 Mo d'espace libre sont recommandés) | 800 x 600 HighColor (16 bits) |
| USB Driver for Windows 2000/XP | Windows 2000/XP Edition familiale/XP Edition professionnelle | 166 MHz ou supérieur ; processeurs Intel® Pentium® ou Celeron® | 32 Mo ou plus (64 Mo ou plus sont recommandés) | 3 Mo minimum d'espace libre | — |
| USB Driver for Windows Vista/XP x64 | Windows Vista/XP Edition professionnelle x64 | 800 MHz ou supérieur ; processeurs Intel® Pentium® / Celeron® ou compatibles Intel® 64 | 512 Mo ou plus | 3 Mo minimum d'espace libre | — |
| Digital Music Notebook | Windows XP Edition familiale/Edition professionnelle, Service Pack 1a (SP1a) ou supérieur/Windows Vista * Seule la version 32 bits est prise en charge. | Fréquence d'horloge de 400 MHz ou plus ; (processeurs Intel® Pentium®/Celeron® ou compatibles recommandés) | 128 Mo ou plus (256 Mo ou plus sont recommandés) | 150 Mo minimum d'espace libre | 1024 x 768 HighColor (16 bits) |
| Digital Music Notebook (Configuration requise pour la reproduction de contenu intégrant des vidéos) | Windows 2000/XP Edition familiale/XP Edition professionnelle/ Vista * Seule la version 32 bits est prise en charge. | 1 GHz ou supérieur, processeurs Intel® Pentium®/Celeron® (il est recommandé d'avoir 1,4 GHz ou plus) | 256 Mo ou plus | | |

Installation des logiciels

● Désinstallation (suppression du logiciel)

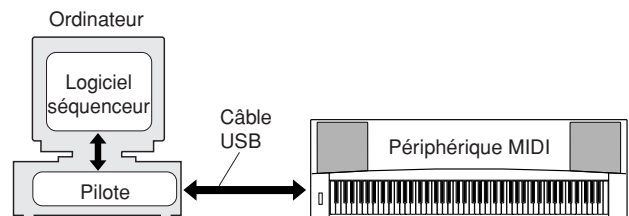
Le logiciel installé peut être retiré de l'ordinateur comme suit :
 Dans le menu Démarrer de Windows, sélectionnez Démarrer → Paramètres → Panneau de configuration → Ajout/suppression de programmes → Installer/Désinstaller. Sélectionnez l'élément que vous voulez supprimer et cliquez sur [Ajouter/Supprimer]. Suivez les instructions à l'écran pour retirer le logiciel sélectionné.

NOTE

- Les noms des éléments de menu et des boutons dépendent de la version du système d'exploitation que vous utilisez.

■ Installation du pilote USB-MIDI . . .

Pour pouvoir communiquer avec des périphériques MIDI connectés à votre ordinateur et les utiliser, vous devez préalablement installer le logiciel du pilote correspondant sur l'ordinateur. Le pilote USB-MIDI permet à des logiciels de séquençage et à des applications similaires de l'ordinateur de transmettre et de recevoir des données MIDI depuis et vers des périphériques MIDI via un câble USB.



- Installation sous Windows 2000 → page 114.
- Installation sous Windows XP → page 114.
- Installation sous Windows Vista → page 115.

Vérifiez le nom du lecteur de CD-ROM que vous comptez utiliser (D:, E:, Q:, etc.). Le nom du lecteur s'affiche sous l'icône du CD-ROM dans le dossier « Poste de travail ». Le répertoire racine du lecteur de CD-ROM sera, respectivement, D:\, E:\ ou Q:\.

Installation du pilote sous Windows 2000

- 1** Démarrez l'ordinateur et utilisez le compte « Administrateur » pour ouvrir une session Windows 2000.
- 2** Sélectionnez [Poste de travail] → [Panneau de configuration] → [Système] → [Matériel] → [Signature du pilote] → [Vérification des signatures de fichiers] et cochez la case d'option à gauche de « Ignorer : installer tous les fichiers, quelles que soient leurs signatures », puis cliquez sur [OK].
- 3** Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM. La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement.
- 4** Vérifiez tout d'abord que l'interrupteur POWER du périphérique MIDI est positionné sur OFF, puis reliez l'instrument à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB. Une fois les connexions effectuées, mettez le périphérique MIDI sous tension. Le système lance automatiquement l'Assistant Ajout de nouveau matériel détecté. Cliquez sur [Suivant]. (Sur certains ordinateurs, l'affichage de la fenêtre de l'Assistant peut prendre un certain temps.)
Sinon, reportez-vous au paragraphe « Résolution des problèmes » de la section Guide d'installation du CD-ROM Accessory » du mode d'emploi.
- 5** Cochez la case en regard de « Rechercher un pilote approprié pour mon périphérique (recommandé) », puis cliquez sur [Suivant].
- 6** Cochez la case « Lecteurs de CD-ROM », désélectionnez toutes les autres cases et cliquez sur [Suivant].

NOTE

• Lorsque le système vous invite à insérer le CD-ROM de Windows pendant la détection des pilotes, sélectionnez le dossier « USBdrv2k_ » (par exemple, D:\USBdrv2k_) et poursuivez l'installation.

- 7** Désélectionnez l'option « Installer un des autres pilotes » et cliquez sur [Suivant].

NOTE

• Si l'Assistant affiche le message « Le logiciel que vous êtes sur le point d'installer ne contient pas de signature numérique Microsoft », cliquez sur [Oui].

- 8** Lorsque l'installation est terminée, l'Assistant affiche « Fin de l'assistant Ajout de nouveau matériel détecté ». Cliquez sur [Terminer]. (Sur certains ordinateurs, l'affichage de la fenêtre de l'Assistant peut prendre un certain temps.)
- 9** Redémarrez l'ordinateur.
L'installation du pilote USB-MIDI est terminée.

Installation du pilote sous Windows XP

- 1** Démarrez l'ordinateur et utilisez le compte « Administrateur » pour ouvrir une session Windows XP.
- 2** Sélectionnez [Démarrer] → [Panneau de configuration]. Si le panneau de configuration affiche « Sélectionner une catégorie », cliquez sur « Basculer vers l'affichage classique » dans le coin supérieur gauche de la fenêtre. Tous les panneaux de configuration et les icônes s'affichent.
- 3** Allez dans [Système] → [Matériel] → [Options de signature du pilote] et cochez la case à gauche de « Ignorer », puis cliquez sur [OK].
- 4** Cliquez sur [OK] pour fermer la boîte de dialogue Propriétés système, puis sur « X », dans le coin supérieur droit de la fenêtre, pour fermer le panneau de configuration.
- 5** Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM. La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement.
- 6** Vérifiez tout d'abord que l'interrupteur POWER du périphérique MIDI est positionné sur OFF, puis reliez l'instrument à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB. Une fois les connexions effectuées, mettez le périphérique MIDI sous tension. Le système lance automatiquement l'Assistant Ajout de nouveau matériel détecté. Sinon, reportez-vous au paragraphe « Résolution des problèmes » de la section Guide d'installation du CD-ROM Accessory » du mode d'emploi. Si le système affiche « Nouveau matériel détecté » dans le coin inférieur droit, attendez que la fenêtre de l'Assistant s'ouvre. (Sur certains ordinateurs, l'affichage de la fenêtre peut prendre un certain temps.)

Lorsque la fenêtre de l'Assistant vous invite à préciser si vous voulez ou non vous connecter à Windows Update, sélectionnez l'option « Non, pas cette fois », puis cliquez sur [Suivant].

- 7** Sélectionnez la case en regard de l'option « Installer le logiciel automatiquement (recommandé) » et cliquez sur [Suivant].

NOTE

• Si, en cours d'installation, le système affiche le message « ... n'a pas été validé lors du test permettant d'obtenir le logo Windows et vérifiant sa compatibilité avec Windows XP », cliquez sur [Continuer].

- 8** Lorsque l'installation est terminée, l'Assistant affiche « Fin de l'assistant Ajout de nouveau matériel détecté ». Cliquez sur [Terminer]. (Sur certains ordinateurs, l'affichage de la fenêtre de l'Assistant peut prendre un certain temps.)
- 9** Redémarrez l'ordinateur.
Si le système affiche « Nouveau matériel détecté » dans le coin inférieur droit, attendez que la fenêtre de l'Assistant s'ouvre. (Sur certains

ordinateurs, l'affichage de la fenêtre de l'Assistant peut prendre un certain temps.)

L'installation du pilote USB-MIDI est terminée.

NOTE

- Cette fenêtre de l'Assistant ne s'affiche pas sous Windows XP Edition professionnelle x64. Il n'est dès lors pas nécessaire de redémarrer l'ordinateur.

10 Lors de l'utilisation de Windows XP Edition professionnelle x64, il n'est pas nécessaire d'installer Support Module.

Après l'installation des pilotes USB-MIDI des périphériques USB connectés, sélectionnez « Poste de travail » dans le menu Démarrer. Cliquez avec le bouton droit sur l'icône du CD-ROM et sélectionnez « Ouvrir » dans le menu déroulant. Sélectionnez « USBdrvVista_ » → « XPx64SupportModule » → « Setup.exe » et lancez « Setup.exe ». Suivez les instructions à l'écran.

NOTE

- Une fois que le logiciel Support Module est installé, cette étape n'est plus nécessaire, même si vous avez connecté un nouveau périphérique USB ou mis à jour le pilote USB-MIDI.

Installation du pilote sous Windows Vista

1 Démarrez l'ordinateur et utilisez le compte « Administrateur » pour ouvrir une session Windows Vista.

2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM. La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement.

3 Vérifiez tout d'abord que l'interrupteur POWER du périphérique MIDI est positionné sur OFF, puis reliez l'instrument à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB. Une fois les connexions effectuées, mettez le périphérique MIDI sous tension. Le système lance automatiquement la fenêtre « Assistant Ajout de nouveau matériel détecté ». Cliquez sur « Localiser et installer le logiciel automatiquement (recommandé) ».

Sinon, reportez-vous à la section « Résolution des problèmes » du « Manuel d'installation du CD-ROM Accessory » figurant dans le mode d'emploi. (Sur certains ordinateurs, l'affichage de la fenêtre peut prendre un certain temps.)

NOTE

- Si la fenêtre « Contrôle de compte d'utilisateur » apparaît, cliquez sur [Continuer].

4 Si un message autorisant Windows à effectuer une recherche en ligne du pilote apparaît, cliquez sur « Ne pas rechercher en ligne ».

5 Si un message vous invitant à insérer le disque fourni avec le périphérique s'affiche, cliquez sur [Suivant].

Le système lance l'installation.

NOTE

- Si la fenêtre « Sécurité de Windows » apparaît, vérifiez que l'éditeur du logiciel est Yamaha Corporation, puis cliquez sur [Installer].

6 Lorsque l'installation est terminée, le système affiche un message vous indiquant que l'installation du logiciel du périphérique a réussi. Cliquez sur [Fermer].

(Sur certains ordinateurs, l'affichage de cette fenêtre peut prendre un certain temps.)

L'installation du pilote USB-MIDI est terminée.

■ Installation des applications Musicsoft Downloader et Digital Music Notebook.....

IMPORTANT

- Vous devez vous connecter en tant qu'administrateur pour installer le logiciel Musicsoft Downloader sur un ordinateur fonctionnant sous Windows 2000, XP ou Vista.
- Vous devez vous connecter en tant qu'administrateur pour installer Digital Music Notebook sur un ordinateur fonctionnant sous Windows XP ou Vista.

IMPORTANT

- Lors de l'installation de Digital Music Notebook, vérifiez que l'application Internet Explorer 6.0 (avec SP1) ou une version supérieure est installée sur l'ordinateur.

IMPORTANT

- Une carte de crédit est requise pour l'achat du logiciel Digital Music Notebook. Il est possible que l'utilisation de cartes de crédit ne soit pas autorisée dans certaines régions. Veuillez dès lors vérifier avec les autorités locales si vous pouvez utiliser votre carte.

NOTE

- L'utilisation de DMN (Digital Music Notebook) est régie par l'accord de licence SIBELIUS SCORCH LICENSE AGREEMENT auquel l'acheteur déclare souscrire sans réserve lorsqu'il utilise l'application. Veuillez lire attentivement l'ACCORD présent à la fin de ce manuel avant d'utiliser l'application.

1 Insérez le CD-ROM Accessory dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur. La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement et affiche les logiciels disponibles.

NOTE

- Si la fenêtre de démarrage n'apparaît pas automatiquement, double-cliquez sur le dossier « Poste de travail » pour l'ouvrir. Cliquez avec le bouton droit sur l'icône du CD-ROM et sélectionnez « Ouvrir » dans le menu déroulant. Double-cliquez sur « Start.exe » et passez à l'étape 2, ci-dessous.

2 Cliquez sur [Musicsoft Downloader] ou [Digital Music Notebook].

3 Cliquez sur le bouton [Install] et suivez les instructions affichées à l'écran pour installer le logiciel.

Pour obtenir des instructions sur le fonctionnement de Digital Music Notebook, reportez-vous au menu d'aide : lancez le logiciel Digital Music Notebook et cliquez sur « Help ».

Pour obtenir des instructions sur le fonctionnement du Musicsoft Downloader, reportez-vous au menu d'aide : lancez le logiciel Musicsoft Downloader et cliquez sur « Help ».

* Vous pouvez obtenir la dernière version de Musicsoft Downloader à l'adresse Internet suivante.

<http://music.yamaha.com/download/>

IMPORTANT

- Seul le logiciel Musicsoft Downloader permet de transférer des fichiers entre l'instrument et l'ordinateur. Vous ne pouvez utiliser aucune autre application de transfert de fichiers pour cela.

■ Résolution des problèmes

Impossible d'installer le pilote.

- **Le câble USB est-il correctement branché ?**
Vérifiez le raccordement du câble USB.
Débranchez-le, puis rebranchez-le.
- **La fonction USB est-elle activée sur votre ordinateur ?**
Si la fenêtre « Assistant Ajout de nouveau matériel » n'apparaît pas lorsque vous connectez l'instrument à l'ordinateur la première fois, il est possible que la fonction USB de l'ordinateur soit désactivée. Exécutez les étapes suivantes.
 - 1 Sélectionnez [Panneau de configuration]***
→ [Système] → [Matériel] → [Gestionnaire de périphériques] (sous Windows 2000/XP) ou sélectionnez [Panneau de configuration] → [Gestionnaire de périphériques] (sous Windows Vista).
* Affichage classique uniquement sous Windows XP.
 - 2 Assurez-vous qu'aucun symbole « ! » ou « x » n'apparaît à côté de « Contrôleur de bus USB » ou de « Concentrateur USB racine ».** Si un de ces symboles apparaît, cela signifie que le contrôleur USB est désactivé.
- **Des périphériques inconnus sont-ils enregistrés ?**
Si l'installation du pilote échoue, l'instrument sera considéré comme un « Périphérique inconnu » et vous ne parviendrez pas à installer le pilote. Supprimez le « périphérique inconnu » en procédant de la manière suivante.
 - 1 Sélectionnez [Panneau de configuration]***
→ [Système] → [Matériel] → [Gestionnaire de périphériques] (sous Windows 2000/XP) ou sélectionnez [Panneau de configuration] → [Gestionnaire de périphériques] (sous Windows Vista).
* Affichage classique uniquement sous Windows XP.
 - 2 Recherchez « Autres périphériques » dans le menu « Afficher les périphériques par type ».**
 - 3 Si vous trouvez la mention « Autres périphériques », double-cliquez dessus pour développer l'arborescence et afficher les éventuels « périphériques inconnus ».** S'il en existe un, sélectionnez-le et cliquez sur le bouton [Désinstaller].
 - 4 Retirez le câble USB de l'instrument et rebranchez-le.**

5 Réinstallez le pilote.

- **Utilisateurs de Windows 2000.....voir page 114**
- **Utilisateurs de Windows XPvoir page 114**
- **Utilisateurs de Windows Vista.....voir page 115**

Lorsque vous contrôlez l'instrument depuis l'ordinateur via USB, l'instrument ne fonctionne pas correctement ou aucun son n'est audible.

- **Avez-vous installé le pilote ? (page 113)**
- **Le câble USB est-il correctement branché ?**
- **Les volumes de l'instrument, du périphérique de reproduction et du programme d'application sont-ils réglés sur des niveaux appropriés ?**
- **Avez-vous sélectionné un port approprié dans le logiciel de séquençage ?**
- **Utilisez-vous la version la plus récente du pilote USB-MIDI ? Vous pouvez télécharger la dernière version du pilote sur le site web suivant :**
<http://music.yamaha.com/download/>

La réponse de la reproduction est décalée.

- **Votre ordinateur respecte-t-il la configuration minimale requise ?**
- **Une autre application ou un pilote de périphérique sont-ils en cours d'exécution ?**

Impossible d'arrêter ou de relancer l'ordinateur correctement.

- **N'interrompez pas l'ordinateur lorsque l'application MIDI est en cours d'exécution.**
Il est possible que vous ne puissiez pas arrêter/redémarrer normalement, en fonction de l'environnement (contrôleur d'hôte USB, etc.). Même dans ce cas, le simple fait de déconnecter et de reconnecter le câble USB vous permettra d'utiliser à nouveau les fonctions de l'instrument.

Comment faire pour supprimer le pilote ?

[Windows 2000/XP/Vista]

- 1** Démarrez l'ordinateur et utilisez le compte « Administrateur » pour ouvrir une session Windows.
Fermez toutes les applications et les fenêtres ouvertes.
- 2** Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.
- 3** Sélectionnez « Poste de travail » dans le menu Démarrer.
- 4** Cliquez avec le bouton droit sur l'icône du CD-ROM et sélectionnez « Ouvrir » dans le menu déroulant.
- 5** Sélectionnez le dossier « USBdrvVista_ » ou « USBdrv2k_ » → dossier « uninstall » → fichier « uninstall.exe » et exécutez ce dernier.

Suivez les instructions à l'écran pour désinstaller le pilote.

NOTE

- Si vous utilisez un système d'exploitation de 64 bits, cliquez sur « uninstall_x64.exe » dans le dossier « USBdrvVista_ ».

NOTE

- Si la fenêtre « Contrôle de compte d'utilisateur » apparaît, cliquez sur [Continuer].

- 6** Un message vous invitait à redémarrer l'ordinateur pour clôturer la procédure de désinstallation s'affiche.
La désinstallation du pilote est terminée après le redémarrage de l'ordinateur.



Résolution des problèmes

■ Sur l'instrument

| Problème | Cause possible et solution |
|---|--|
| Lors de l'activation ou de la désactivation de l'instrument, un son bref est émis. | Ce son est tout à fait normal et indique que l'instrument est alimenté en électricité. |
| L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument génère du bruit. | L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument peut provoquer des interférences. Pour éviter cela, éteignez votre téléphone portable ou utilisez-le suffisamment loin de l'instrument. |
| Aucun son n'est obtenu lorsque vous appuyez sur les touches du clavier ou lancez la reproduction d'un morceau ou d'un style. | Vérifiez qu'aucun câble n'est branché dans la prise PHONES/OUTPUT située sur le panneau arrière de l'instrument. Aucun son n'est émis lorsqu'un casque est branché dans cette prise. |
| | Vérifiez l'état d'activation/de désactivation de la fonction Local Control (voir page 106). |
| | L'écran FILE CONTROL est-il affiché ? Le clavier de l'instrument ne produit aucun son lorsque l'écran FILE CONTROL est affiché. Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN. |
| Aucun son n'est émis lorsque vous jouez dans la section à main droite du clavier. | Lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (page 87), les touches de la section à main droite du clavier servent uniquement à saisir le type et la note fondamentale de l'accord. |
| La reproduction du style ou du morceau ne démarre pas lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP]. | La fonction External Clock est-elle activée (ON) ? Vérifiez que External Clock est réglé sur OFF ; reportez-vous à la section « External Clock » à la page 106. |
| Le style émet un son bizarre. | Vérifiez que la fonction Style Volume (page 93) est réglée sur un niveau sonore approprié. |
| | Le point de partage est-il réglé sur une touche appropriée pour les accords que vous jouez ? Réglez le point de partage sur une touche appropriée (page 82). Le voyant « ACMP » apparaît-il à l'écran ? Si tel n'est pas le cas, appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour l'afficher. |
| Aucun accompagnement rythmique n'est reproduit lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP] après avoir sélectionné le style 131 ou un des numéros de styles compris entre 143 et 160 (Pianist). | Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Les styles portant les numéros 131 et 143 à 160 (Pianist) ne possèdent pas de partie rythmique, de sorte qu'aucun rythme n'est reproduit. La reproduction des autres parties commence dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier si la reproduction du style est activée. |
| Toutes les voix ne sont pas audibles ou le son est entrecoupé. | L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 64 notes. Si vous utilisez la voix en duo ou partagée pendant la reproduction d'un style ou d'un morceau, certaines notes ou sonorités de l'accompagnement ou du morceau risquent d'être ignorées (ou « perdues »). |
| Le commutateur au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse. Par exemple, lorsque vous appuyez dessus, vous coupez le son et, lorsque vous le relâchez, vous le maintenez. | La polarité du commutateur au pied est inversée. Vérifiez que la fiche du commutateur au pied est branchée correctement dans la prise SUSTAIN avant de mettre l'instrument sous tension. |

| Problème | Cause possible et solution |
|--|--|
| Le son de la voix varie d'une note à l'autre. | C'est normal. La technologie de génération de sons AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la plage du clavier. Par conséquent, le son réel d'une voix risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre. |
| L'écran Demo s'affiche en japonais et/ou les messages à l'écran contiennent des caractères japonais. | Vérifiez que le paramètre Language de l'écran FUNCTION est configuré sur English. (Voir page 18.) |
| L'écran approprié n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur la touche [SONG], [EASY SONG ARRANGER], [STYLE] ou [VOICE]. | Un autre écran apparaît-il ? Essayez d'appuyer sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN, puis d'enfoncer une des touches mentionnées. |
| Des notes incorrectes sont entendues lorsque vous jouez au clavier. | La technologie performance assistant est peut-être activée. Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT] pour la désactiver. |
| Le voyant ACMP n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF]. | La touche [STYLE] est-elle allumée ? Commencez toujours par appuyer sur la touche [STYLE] lorsque vous prévoyez d'utiliser une fonction liée au style. |
| Aucun son d'harmonie n'est émis. | Les effets d'harmonie (01 -26) ont un comportement différent en fonction du type choisi. Les types 01–10 et 13 sont audibles lorsque la reproduction de style est activée, que des accords sont joués dans la partie d'accompagnement et qu'une mélodie est interprétée dans la partie à main droite du clavier. Les types 15–26 sont audibles indépendamment de l'activation ou non de la reproduction du style. Pour les types 23–26, vous devez jouer deux notes en même temps. |
| Le message « OverCurrent » (Surtension) apparaît dans la partie supérieure de l'écran MAIN et le périphérique USB ne répond pas. | La communication avec le périphérique USB a été interrompue en raison d'une surtension au niveau de celui-ci. Débranchez le périphérique de la borne USB TO DEVICE, puis mettez l'instrument sous tension. |



Messages

| Message LCD | Commentaire |
|--|--|
| Access error! (Erreur d'accès !) | Indique l'échec de la lecture ou de l'écriture sur le support ou la mémoire flash. |
| All Memory Clearing... (Effacement de toute la mémoire) | S'affiche lors de l'effacement de toutes les données présentes dans la mémoire flash. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant la transmission de données. |
| Are you sure? (Etes-vous sûr ?) | Confirme l'exécution ou non de la fonction Song Clear ou Track Clear. |
| Backup Clearing... (Effacement des données de sauvegarde) | S'affiche pendant l'effacement des données de sauvegarde présentes dans la mémoire flash. |
| Cancel (Annuler) | S'affiche lorsque la transmission de la fonction Initial Send (Envoi initial) est annulée. |
| Can't clear TrackA. (Impossible d'effacer la piste A) | S'affiche lorsqu'une erreur se produit lors de l'effacement d'une piste. |
| Clearing... (Effacement en cours) | S'affiche lors de l'exécution de la fonction Song Clear ou Track Clear sur des morceaux utilisateur. |
| Com Mode (Mode Com) | S'affiche lorsque le logiciel Musicsoft Downloader est lancé sur l'ordinateur connecté au clavier. N'apparaît pas lorsque l'instrument est en cours de reproduction. |
| Completed (Terminé) | Indique la fin de la tâche spécifiée (sauvegarde ou transmission de données, par exemple). |
| Create Directory (Créer répertoire) | S'affiche lors de la création d'un dossier dans l'application Musicsoft Downloader. |
| Data Error! (Erreur de données !) | S'affiche lorsque le morceau utilisateur contient des données illégales. |
| Delete File (Supprimer fichier) | S'affiche lors de la suppression d'un dossier dans Musicsoft Downloader. |
| Delete OK ? (Etes-vous d'accord pour supprimer ?) | Confirme l'exécution ou non de la tâche Delete. |
| Delete Directory (Supprimer répertoire) | S'affiche lors de la suppression d'un dossier dans Musicsoft Downloader. |
| Deleting... (Suppression en cours) | S'affiche lorsque la fonction Delete est activée. |
| End (Fin) | S'affiche au terme de la transmission de la fonction Initial Send. |
| Error! (Erreur !) | S'affiche en cas d'échec de l'écriture. |
| Exit. (Quitter) | S'affiche lorsque le mode d'attente d'enregistrement est fermé parce qu'un style inapproprié a été sélectionné lors de l'attente de l'enregistrement du style. |
| "File information area is not large enough." (La zone d'information de fichier n'est pas suffisamment large.) | Indique que la sauvegarde de données sur le support ne peut pas être exécutée en raison d'un trop grand nombre de fichiers à traiter. |
| File is not found. (Fichier introuvable.) | Indique qu'il n'y a pas de fichier. |
| "File too large. Loading is impossible." (Fichier trop grand. Chargement impossible.) | Indique que le chargement des données ne peut être exécuté car le fichier est trop volumineux. |
| Flash Clearing... (Effacement de la mémoire flash en cours) | S'affiche pendant l'effacement des données de morceau ou de style transférées dans la mémoire flash interne. |
| Format OK ? [EXECUTE] (Etes-vous d'accord pour formater ? [Exécuter]) | Confirme l'exécution ou non du formatage du support. |
| Formatting... (Formatage en cours) | S'affiche pendant le formatage. |
| Load OK ? (Etes-vous d'accord pour charger ?) | Confirme l'exécution ou non du chargement. |
| Loading... (Chargement en cours) | S'affiche pendant le chargement des données. |
| Media is not inserted. (Aucun support n'est inséré.) | S'affiche en cas de tentative d'accès au support alors que celui-ci n'est pas inséré dans l'instrument. |
| Media capacity is full. (Capacité de la mémoire pleine.) | S'affiche lorsque la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée parce que la mémoire du support est pleine. |
| Memory Full (Mémoire saturée) | S'affiche lorsque la mémoire interne devient saturée pendant l'enregistrement de morceau. |
| "MIDI receive buffer overflow." (Dépassement de la capacité du tampon de réception MIDI) | S'affiche lorsqu'un trop grand nombre de données MIDI ont été reçues en même temps et n'ont pas pu être traitées. |
| Move File (Déplacer fichier) | S'affiche lors du déplacement d'un fichier dans Musicsoft Downloader. |

| Message LCD | Commentaire |
|---|---|
| "Now Writing... (Don't turn off the power now, otherwise the data may be damaged.)" (Ecriture en cours (Ne mettez pas l'instrument hors tension maintenant car cela pourrait endommager les données.)) | S'affiche pendant l'écriture de données dans la mémoire. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant cette opération, car des données pourraient être perdues. |
| OverCurrent (Surtension) | La communication avec le périphérique USB a été interrompue en raison d'une surtension au niveau de celui-ci. Débranchez le périphérique de la borne USB TO DEVICE, puis mettez l'instrument sous tension. |
| Overwrite? (Ecraser ?) | Confirme l'exécution ou non de l'écrasement. |
| Please Wait... (Veuillez patienter) | S'affiche pendant l'exécution de tâches qui demandent un certain temps, telles que l'affichage des partitions et des paroles ou l'arrêt de l'enregistrement. |
| Rename File (Renommer le fichier) | S'affiche lors de la réécriture du nom du fichier de morceau dans Musicsoft Downloader. |
| Save OK ? (Etes-vous d'accord pour sauvegarder ?) | Confirme l'exécution ou non de la sauvegarde. |
| Saved data is not found. (Les données enregistrées sont introuvables.) | S'affiche lorsque les données à sauvegarder n'existent pas. |
| Saving... (Enregistrement en cours) | S'affiche pendant la sauvegarde de données dans la mémoire. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant cette opération, car des données pourraient être perdues. |
| Send OK? (Etes-vous d'accord pour envoyer ?) | Confirme l'exécution ou non de la transmission de données. |
| Sending... (Transmission en cours) | S'affiche pendant la transmission de données. |
| "Since the media is in use now, this function is not available." (Cette fonction est indisponible car le support est en cours d'utilisation.) | Indique que la fonction de commande de fichier est actuellement indisponible car le support est en cours d'utilisation. |
| Style data is too large to load. (Données de style trop nombreuses pour être chargées) | Indique que les données de style ne peuvent pas être chargées car elles sont trop volumineuses. |
| Sure ? [YES/NO] (Sûr ? [Oui/Non]) | Reconfirme l'exécution ou non de chaque opération. |
| "The limit of the media has been reached." (Le support a atteint sa capacité maximale.) | Indique que la sauvegarde de données ne peut être exécutée car la structure des dossiers/répertoires est devenue trop complexe. |
| The media is not formatted. (Le support n'est pas formaté.) | Indique que le support inséré n'a pas été formaté. |
| "The media is write-protected." (Le support est protégé en écriture.) | Indique qu'aucune donnée ne peut être écrite sur le support inséré car celui-ci est protégé en écriture. Réglez l'onglet de protection en écriture en position « overwrite » (écraser) avant d'utiliser le support. |
| "The song data is too large to be converted to notation." (Les données du morceau sont trop nombreuses pour pouvoir être converties en partition.) | Indique que la partition ne peut pas s'afficher car les données du morceau sont trop volumineuses. |
| There are too many files. (Il y a trop de fichiers.) | Indique que la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée car le nombre total de fichiers dépasse la capacité de traitement autorisée. |
| "This function is not available now." (Cette fonction est actuellement indisponible.) | Indique que la fonction sélectionnée est indisponible car l'instrument est en train d'exécuter une autre tâche. |
| [nnn] "file name" ([nnn] nom de fichier) | Indique le nom du fichier en cours de transmission. « nnn » correspond au bloc de réception. |

NOTE

- Tous les messages ne sont pas répertoriés dans ce tableau : seuls sont repris ceux qui nécessitent un mot d'explication.



Index

Commandes et bornes du panneau

| | |
|---------------------|----------------|
| +/- | 16, 67 |
| | 68 |
| 0-9 | 16, 67 |
| A-B REPEAT | 16, 88 |
| ACMP ON/OFF | 16, 28 |
| Cadran | 16, 67 |
| CATEGORY [] et [] | 16, 67 |
| DC IN 12V | 13, 17 |
| DEMO | 16, 35 |
| DSP ON/OFF | 16, 73 |
| DUAL ON/OFF | 16, 20 |
| EASY SONG ARRANGER | 16, 58 |
| EXECUTE | 16, 98 |
| EXIT | 16, 68 |
| FF | 16, 34 |
| FILE CONTROL | 16, 96 |
| FUNCTION | 16, 92 |
| HARMONY ON/OFF | 16, 70 |
| INTRO/ENDING/rit. | 16, 79 |
| LCD CONTRAST | 17, 69 |
| LESSON L, R | 16, 51 |
| LESSON START | 16, 50 |
| LYRICS | 16, 38 |
| MAIN/AUTO FILL | 16, 79 |
| MASTER VOLUME | 15-16 |
| MEMORY/BANK, 1, 2 | 16, 90 |
| MENU | 16, 96 |
| METRONOME ON/OFF | 16, 24 |
| MUSIC DATABASE | 16, 57 |
| P.A.T. ON/OFF | 16, 40, 48 |
| PAUSE | 16, 34 |
| PC | 107 |
| PHONES/OUTPUT | 13, 17 |
| PITCH BEND, molette | 16, 74 |
| PORTABLE GRAND | 16, 22 |
| REC, 1-5, A | 16, 60 |
| REGIST. MEMORY | 16, 90 |
| REPEAT & LEARN | 16, 56 |
| REW | 16, 34 |
| SCORE | 16, 37 |
| SONG | 16, 33 |
| SONG MEMORY | 16, 61 |
| SPLIT ON/OFF | 16, 21 |
| STANDBY/ON | 15-16 |
| START/STOP | 16, 67 |
| STYLE | 16, 27-31, 79 |
| SUSTAIN | 13, 17 |
| SYNC START | 16, 28, 80 |
| SYNC STOP | 16, 81 |
| TEMPO/TAP | 16, 24, 34, 75 |
| USB TO DEVICE | 17, 104 |
| USB TO HOST | 17, 105 |
| VOICE | 16, 19 |

Ordre alphabétique

A

| | |
|----------------------------------|--------------|
| Accessoires | 7 |
| Accompagnement | |
| automatique | 28, 30, 32 |
| Accord | 30-32, 84-85 |
| Accordage | 78 |
| ACMP | 28 |
| Adaptateur | 13 |
| Arrêt synchronisé | 81 |
| Assemblage du pupitre du clavier | 10 |

B

| | |
|--------------------------|----|
| Base de données musicale | 57 |
| Bell | 26 |

C

| | |
|---------------------------------|--------|
| Caractéristiques techniques | 157 |
| Casque | 13 |
| CD-ROM | 111 |
| Chœur | 72 |
| Chord Fingering | 32, 86 |
| Chord, type (technologie | |
| performance assistant) | 39-40 |
| Chord/Free, type (technologie | |
| performance assistant) | 39, 42 |
| Chord/Melody, type (technologie | |
| performance assistant) | 39, 46 |
| Commande à distance | 107 |
| Commande de fichier | 96 |
| Commutateur au pied | 13 |
| Contrat de licence de logiciel | 152 |

D

| | |
|------------------------|--------|
| Début synchronisé | 28, 80 |
| Démo | 35 |
| Demo Cancel | 95 |
| Dictionnaire d'accords | 87 |
| DSP | 73 |
| Dual Chorus Level | 93 |
| Dual Octave | 93 |
| Dual Pan | 93 |
| Dual Reverb Level | 93 |
| Dual Volume | 93 |

E

| | |
|-----------------------------------|---------|
| Easy Chords | 32 |
| Easy Song Arranger | 58 |
| Ecran | 68-69 |
| Enregistrement | 60 |
| Enregistrer (fichier utilisateur) | 99 |
| Enregistrer (morceau utilisateur) | 100 |
| External Clock | 94, 106 |

F

| | |
|--------------------------------|-----------|
| Fichier de style | 101 |
| Fichier utilisateur | 99, 101 |
| Fonction | 68, 92-95 |
| Format des données MIDI | 150 |
| Formater (commande de fichier) | 98 |
| Function, écran | 68 |

G

| | |
|-------|----|
| Grade | 53 |
|-------|----|

H

| | |
|----------------|-----|
| Harmonie | 70 |
| Harmony Type | 142 |
| Harmony Volume | 94 |

I

| | |
|----------------|-----|
| Initial Send | 108 |
| Initialisation | 65 |

K

| | |
|-----------------|---------|
| Keyboard Out | 94, 106 |
| Kit de batterie | 23 |

L

| | |
|------------------------------|---------|
| Langue | 18 |
| Leçon | 50 |
| Liste des kits de percussion | 136 |
| Liste des morceaux | 35 |
| Liste des styles | 138 |
| Liste des types d'effets | 142 |
| Liste des voix | 130 |
| Load | 101 |
| Local | 94, 106 |
| L-Part | 95, 110 |

M

| | |
|--------------------------------|--------|
| Main Chorus Level | 93 |
| Main Octave | 93 |
| Main Pan | 93 |
| Main Reverb Level | 93 |
| Main Volume | 93 |
| MAIN, écran | 68 |
| Maintien (commutateur au pied) | 13 |
| Maintien (panneau) | 74 |
| Master EQ Type | 77, 94 |
| Mélodie | 37, 49 |
| Melody, type (technologie | |
| performance assistant) | 39, 44 |
| Mémoire de morceaux | 60-61 |

Mémoire de registration 90
 Mémoire flash 36
 Messages 120
 Mesure 69
 Métronome 24
 MIDI 106
 MIDI Implementation Chart 148
 Morceau 33
 Morceau externe 36
 Morceau prédéfini 33, 35–36
 Morceau utilisateur 36, 60

N

Nom du fichier 99
 Note fondamentale de l'accord 87

O

One Touch Setting 76
 Ordinateur 105–106, 108

P

P.A.T. Type 94
 Panel Sustain 74, 94
 Parole 38
 Partition 37, 49, 69, 124
 Partition à deux portées 37
 Partition à une portée 37
 Partition de la mélodie 37
 PC Mode 107
 Pédalier 14
 Performance assistant, technologie 39
 Pilote USB-MIDI 114–115
 Piste 60
 Pitch Bend Range 93
 Plage de l'accompagnement
 automatique 28
 Point de partage 21, 82
 Pupitre 15

Q

Quantize 94

R

Réglage par défaut 92
 Répéter 56, 88
 Répétition A-B 88
 Réponse au toucher 75
 Résolution des problèmes 116, 118
 Réverbération 71
 R-Part 95, 110

S

Sauvegarde 65, 110
 Sensibilité au toucher 75
 SMF (Standard MIDI File) 108
 Song Clear 63
 Song Out 94, 106
 Sourdine 89
 Split Chorus Level 93
 Split Octave 93
 Split Pan 93
 Split Reverb Level 93
 Split Volume 93
 Standard Chords 32
 Style 27, 30, 79
 Style Out 94, 106
 Supprimer (données utilisateur) 103
 Supprimer (mémoire flash USB) 102
 Supprimer (morceau utilisateur) 63
 Supprimer (piste de morceau) 64
 Sustain (Panel) 94

T

Tempo 34, 75
 Track Clear 64
 Transfert 106, 108
 Transposition 78
 Type d'accord
 (dictionnaire d'accords) 87
 Type de DSP 73
 Type de mesure
 (dénominateur, numérateur) 25
 Type de P.A.T. 39
 Types d'effets Chorus 142
 Types d'effets Reverb 142
 Types de DSP 143

U

USB 104
 User File Save 99

V

Voix 19
 Voix de la mélodie 59, 89
 Voix en duo 20
 Voix partagée 21
 Voix principale 19
 Volume du morceau 88
 Volume du style 83

X

XF 6, 38
 XGlite 6

17/35

D D/C G/B Em7 A7sus4 A7 D G/D D G/D D

Main

<Tango> Main Fill Main

21/39

G/D D G/D D C D *8va* G/D D D G/D D

Fill

<Dream Dance> Fill Main

42

G/D D G/D D A7 D D

(8va)

10

Fill Ending

This score is provided with the intent that the pitch will be corrected by the performance assistant technology feature. If you play the “Play These Notes” part using the performance assistant technology feature, the part will be corrected and played so that it matches the backing part.

Song No. 10

♩ = 61

(Function Demo for performance assistant technology)

Ave Maria

Melody

Play These Notes

P.A.T. Chord Symbols

These Notes Will Sound

Turn **P.A.T.** ON
Type=CHORD

5

Your Turn.

Repeatedly Play the Same Key.

C + Dm7/C + G7/B + C

Detailed description of the musical score: The score is for the piece 'Ave Maria'. It features a melody line at the top. Below it is a section titled 'Play These Notes' which includes a keyboard diagram showing a sequence of notes: C4, E4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, E4, C4. This is followed by three measures marked with a slash, indicating that the notes are to be repeated. Below this is the 'P.A.T. Chord Symbols' section, which is currently empty. The next section is 'These Notes Will Sound', which shows the same sequence of notes as the 'Play These Notes' section. Below this is a section titled 'Your Turn.' which includes a keyboard diagram showing a sequence of notes: C4, E4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, E4, C4. This is followed by three measures marked with a slash, indicating that the notes are to be repeated. Below this is a section titled 'Repeatedly Play the Same Key.' which includes a keyboard diagram showing the same sequence of notes as the 'Your Turn.' section. Below this is a section titled 'C + Dm7/C + G7/B + C' which includes a keyboard diagram showing the same sequence of notes as the 'Your Turn.' section. The score is in 4/4 time and has a tempo of 61 beats per minute.

9

Am/C + D7/C + G/B + CM7/B

13

Am7 + D7 + G

This score is provided with the intent that the pitch will be corrected by the performance assistant technology feature. If you play the “Play These Notes” part using the performance assistant technology feature, the part will be corrected and played so that it matches the backing part.

Song No. 11

♩ = 108

(Function Demo for performance assistant technology)

Nocturne op.9-2

Turn **P.A.T.** ON
Type = CHORD/FREE
2nd time only

1/5

Play These Notes

P.A.T. Chord Symbols

These Left-hand Notes Will Sound

9/25

You Can Even Play the Same Keys!

F + Bbm/F + F + Am/E + D7

14/30

D7 + Am7/G + Gm + C7 + A7/C#

19/35

Dm + Bdim7 + C7sus4 + C7

1. 2.

23

F + F + F + F + F

42

rit.

F + F + F + F + F



Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

■ Maximum Polyphony

The instrument has 64-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 64 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

■ Maximale Polyphonie

Das Instrument verfügt über eine maximale Polyphonie von 64 Noten. Dies bedeutet, daß das Instrument unabhängig von den aktivierten Funktionen maximal 64 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt; bei deren Einsatz verringert sich somit die Anzahl der für das Spiel auf der Klaviatur verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche gilt für Split Voices und Song-Funktion. Wenn die maximale Polyphonie überschritten wird, werden die am frühesten gespielten Noten ausgeschaltet und die zuletzt gespielten Noten haben Vorrang (Last Note Priority).

■ Polyphonie maximale

Le DGX-630/YPG-635 dispose d'une polyphonie maximale de 64 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 64 voix à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela s'applique aussi aux fonctions Split Voice (Voix partagées) et Song (Morceau). Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son ; seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

■ Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 64 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 64 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando éste se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice (Voz de división) y Song (Canción). Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the instrument via MIDI from an external device.
- Program change numbers are often specified as numbers "0-127." Since this list uses a "1-128" numbering system, in such cases it is necessary to subtract 1 from the transmitted program change numbers to select the appropriate sound: e.g. to select No. 2 in the list, transmit program change number 1.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.

HINWEIS

- In der Voice-Liste sind für jede Voice MIDI-Programmwechselnummern enthalten. Verwenden Sie diese Programmwechselnummern, wenn Sie das Instrument über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Die Programmnummern 001 bis 128 hängen direkt mit den MIDI-Programmwechsel-Nummern 000 bis 127 zusammen. Das bedeutet: Programmnummern und Programmwechsel-Nummern unterscheiden sich mit einem Wert von 1. Denken Sie bei diesen Überlegungen daran.
- Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Voices nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

NOTE

- La liste des voix comporte des numéros de changement de programme MIDI pour chaque voix. Utilisez ces derniers pour commander le DGX-630/YPG-635 à partir d'un périphérique MIDI.
- Les numéros de programme 001 à 128 correspondent aux numéros de changement de programme MIDI 000 à 127. Cela signifie que les numéros de programme et les numéros de changement de programme sont décalés de 1. N'oubliez pas de tenir compte de cet écart.
- Certaines voix peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada voz. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el instrumento a través del MIDI desde un dispositivo externo.
- Números de programa de 001 a 128 directamente relacionados con los números de cambio de programa MIDI de 000 a 127. Esto quiere decir que los números de programa y los números de cambio de programa difieren en un valor de 1, elemento que se debe tener en cuenta.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

● Panel Voice List / Verzeichnis der Bedienfeld-Voices / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

| Voice No. | Bank Select | | MIDI Program Change# (1-128) | Voice Name |
|------------------|-------------|-------------|------------------------------|-------------------------------|
| | MSB (0-127) | LSB (0-127) | | |
| PIANO | | | | |
| 001 | 000 | 113 | 001 | Live! Grand Piano |
| 002 | 000 | 114 | 001 | Live! Warm Grand Piano |
| 003 | 000 | 112 | 001 | Grand Piano |
| 004 | 000 | 112 | 002 | Bright Piano |
| 005 | 000 | 112 | 007 | Harpichord |
| 006 | 000 | 112 | 004 | Honky-tonk Piano |
| 007 | 000 | 112 | 003 | MIDI Grand Piano |
| 008 | 000 | 113 | 003 | CP 80 |
| E.PIANO | | | | |
| 009 | 000 | 114 | 005 | Cool! Galaxy Electric Piano |
| 010 | 000 | 118 | 005 | Cool! Suitcase Electric Piano |
| 011 | 000 | 119 | 005 | Cool! Electric Piano |
| 012 | 000 | 120 | 005 | Phase Electric Piano |
| 013 | 000 | 113 | 006 | Hyper Tines |
| 014 | 000 | 112 | 005 | Funky Electric Piano |
| 015 | 000 | 112 | 006 | DX Modern Electric Piano |
| 016 | 000 | 114 | 006 | Venus Electric Piano |
| 017 | 000 | 113 | 005 | Tremolo Electric Piano |
| 018 | 000 | 114 | 008 | E.Clavichord |
| 019 | 000 | 112 | 008 | Clavi |
| 020 | 000 | 113 | 008 | WahClavi |
| ORGAN | | | | |
| 021 | 000 | 118 | 019 | Cool! Organ |
| 022 | 000 | 117 | 019 | Cool! Rotor Organ |
| 023 | 000 | 112 | 017 | Jazz Organ 1 |
| 024 | 000 | 113 | 017 | Jazz Organ 2 |
| 025 | 000 | 112 | 019 | Rock Organ |
| 026 | 000 | 114 | 019 | Purple Organ |
| 027 | 000 | 112 | 018 | Click Organ |
| 028 | 000 | 116 | 017 | Bright Organ |
| 029 | 000 | 127 | 019 | Theater Organ |
| 030 | 000 | 121 | 020 | 16'+2' Organ |
| 031 | 000 | 120 | 020 | 16'+4' Organ |
| 032 | 000 | 113 | 020 | Chapel Organ |
| 033 | 000 | 112 | 020 | Church Organ |
| 034 | 000 | 112 | 021 | Reed Organ |
| ACCORDION | | | | |
| 035 | 000 | 112 | 022 | Musette Accordion |
| 036 | 000 | 113 | 022 | Traditional Accordion |
| 037 | 000 | 113 | 024 | Bandoneon |
| 038 | 000 | 113 | 023 | Modern Harp |
| 039 | 000 | 112 | 023 | Harmonica |
| GUITAR | | | | |
| 040 | 000 | 112 | 025 | Classical Guitar |
| 041 | 000 | 112 | 026 | Folk Guitar |
| 042 | 000 | 112 | 027 | Jazz Guitar |
| 043 | 000 | 117 | 028 | 60's Clean Guitar |
| 044 | 000 | 113 | 026 | 12Strings Guitar |
| 045 | 000 | 112 | 028 | Clean Guitar |
| 046 | 000 | 113 | 027 | Octave Guitar |
| 047 | 000 | 112 | 029 | Muted Guitar |
| 048 | 000 | 112 | 030 | Overdriven Guitar |
| 049 | 000 | 112 | 031 | Distortion Guitar |
| BASS | | | | |
| 050 | 000 | 112 | 034 | Finger Bass |
| 051 | 000 | 112 | 033 | Acoustic Bass |
| 052 | 000 | 112 | 035 | Pick Bass |
| 053 | 000 | 112 | 036 | Fretless Bass |
| 054 | 000 | 112 | 037 | Slap Bass |
| 055 | 000 | 112 | 039 | Synth Bass |
| 056 | 000 | 113 | 039 | Hi-Q Bass |
| 057 | 000 | 113 | 040 | Dance Bass |

| Voice No. | Bank Select | | MIDI Program Change# (1-128) | Voice Name |
|-------------------|-------------|-------------|------------------------------|----------------------|
| | MSB (0-127) | LSB (0-127) | | |
| STRINGS | | | | |
| 058 | 000 | 116 | 050 | Live! Orchestra |
| 059 | 000 | 112 | 049 | String Ensemble |
| 060 | 000 | 112 | 050 | Chamber Strings |
| 061 | 000 | 113 | 050 | Slow Strings |
| 062 | 000 | 112 | 045 | Tremolo Strings |
| 063 | 000 | 112 | 051 | Synth Strings |
| 064 | 000 | 112 | 046 | Pizzicato Strings |
| 065 | 000 | 112 | 041 | Violin |
| 066 | 000 | 112 | 043 | Cello |
| 067 | 000 | 112 | 044 | Contrabass |
| 068 | 000 | 112 | 047 | Harp |
| 069 | 000 | 112 | 106 | Banjo |
| 070 | 000 | 112 | 056 | Orchestra Hit |
| CHOIR | | | | |
| 071 | 000 | 112 | 053 | Choir |
| 072 | 000 | 113 | 053 | Vocal Ensemble |
| 073 | 000 | 112 | 055 | Air Choir |
| 074 | 000 | 112 | 054 | Vox Humana |
| SAXOPHONE | | | | |
| 075 | 000 | 117 | 067 | Sweet! Tenor Sax |
| 076 | 000 | 113 | 065 | Sweet! Soprano Sax |
| 077 | 000 | 114 | 072 | Sweet! Clarinet |
| 078 | 000 | 118 | 067 | Growl Sax |
| 079 | 000 | 112 | 067 | Tenor Sax |
| 080 | 000 | 112 | 066 | Alto Sax |
| 081 | 000 | 112 | 065 | Soprano Sax |
| 082 | 000 | 112 | 068 | Baritone Sax |
| 083 | 000 | 114 | 067 | Breathy Tenor Sax |
| 084 | 000 | 112 | 072 | Clarinet |
| 085 | 000 | 112 | 069 | Oboe |
| 086 | 000 | 112 | 070 | English Horn |
| 087 | 000 | 112 | 071 | Bassoon |
| TRUMPET | | | | |
| 088 | 000 | 115 | 057 | Sweet! Trumpet |
| 089 | 000 | 117 | 058 | Sweet! Trombone |
| 090 | 000 | 114 | 060 | Sweet! Muted Trumpet |
| 091 | 000 | 112 | 057 | Trumpet |
| 092 | 000 | 112 | 058 | Trombone |
| 093 | 000 | 113 | 058 | Trombone Section |
| 094 | 000 | 112 | 060 | Muted Trumpet |
| 095 | 000 | 112 | 061 | French Horn |
| 096 | 000 | 112 | 059 | Tuba |
| BRASS | | | | |
| 097 | 000 | 112 | 062 | Brass Section |
| 098 | 000 | 113 | 062 | Big Band Brass |
| 099 | 000 | 113 | 063 | 80's Brass |
| 100 | 000 | 119 | 062 | Mellow Horns |
| 101 | 000 | 114 | 063 | Techno Brass |
| 102 | 000 | 112 | 063 | Synth Brass |
| FLUTE | | | | |
| 103 | 000 | 114 | 074 | Sweet! Flute |
| 104 | 000 | 113 | 076 | Sweet! Pan Flute |
| 105 | 000 | 112 | 074 | Flute |
| 106 | 000 | 112 | 073 | Piccolo |
| 107 | 000 | 112 | 076 | Pan Flute |
| 108 | 000 | 112 | 075 | Recorder |
| 109 | 000 | 112 | 080 | Ocarina |
| SYNTH LEAD | | | | |
| 110 | 000 | 112 | 081 | Square Lead |
| 111 | 000 | 112 | 082 | Sawtooth Lead |
| 112 | 000 | 115 | 082 | Analogon |
| 113 | 000 | 119 | 082 | Fargo |
| 114 | 000 | 112 | 099 | Star Dust |
| 115 | 000 | 112 | 086 | Voice Lead |
| 116 | 000 | 112 | 101 | Brightness |

| Voice No. | Bank Select | | MIDI Program Change# (1-128) | Voice Name |
|-------------------|-------------|-------------|------------------------------|----------------|
| | MSB (0-127) | LSB (0-127) | | |
| SYNTH PAD | | | | |
| 117 | 000 | 118 | 089 | SweetHeaven |
| 118 | 000 | 112 | 092 | Xenon Pad |
| 119 | 000 | 112 | 095 | Equinox |
| 120 | 000 | 112 | 089 | Fantasia |
| 121 | 000 | 113 | 090 | Dark Moon |
| 122 | 000 | 113 | 101 | Bell Pad |
| PERCUSSION | | | | |
| 123 | 000 | 112 | 012 | Vibraphone |
| 124 | 000 | 112 | 013 | Marimba |
| 125 | 000 | 112 | 014 | Xylophone |
| 126 | 000 | 112 | 115 | Steel Drums |
| 127 | 000 | 112 | 009 | Celesta |
| 128 | 000 | 112 | 011 | Music Box |
| 129 | 000 | 112 | 015 | Tubular Bells |
| 130 | 000 | 112 | 048 | Timpani |
| DRUM KITS | | | | |
| 131 | 127 | 000 | 001 | Standard Kit 1 |
| 132 | 127 | 000 | 002 | Standard Kit 2 |
| 133 | 127 | 000 | 009 | Room Kit |
| 134 | 127 | 000 | 017 | Rock Kit |
| 135 | 127 | 000 | 025 | Electronic Kit |
| 136 | 127 | 000 | 026 | Analog Kit |
| 137 | 127 | 000 | 113 | Dance Kit |
| 138 | 127 | 000 | 033 | Jazz Kit |
| 139 | 127 | 000 | 041 | Brush Kit |
| 140 | 127 | 000 | 049 | Symphony Kit |
| 141 | 126 | 000 | 001 | SFX Kit 1 |
| 142 | 126 | 000 | 002 | SFX Kit 2 |

● XGlite Voice/XGlite Optional Voice* List / Liste der XGlite-Voces/optionale XGlite-Voces* / Voix XGlite/liste des voix* XGlite en option / Lista de voces de XGlite/voces opcionales de XGlite*

| Voice No. | Bank Select | | MIDI Program Change# (1-128) | Voice Name |
|---------------------|-------------|-------------|------------------------------|----------------------------|
| | MSB (0-127) | LSB (0-127) | | |
| XG PIANO | | | | |
| 143 | 000 | 000 | 001 | Grand Piano |
| 144 | 000 | 001 | 001 | Grand Piano KSP |
| 145 | 000 | 040 | 001 | Piano Strings |
| 146 | 000 | 041 | 001 | Dream |
| 147 | 000 | 000 | 002 | Bright Piano |
| 148 | 000 | 001 | 002 | Bright Piano KSP |
| 149 | 000 | 000 | 003 | Electric Grand Piano |
| 150 | 000 | 001 | 003 | Electric Grand Piano KSP |
| 151 | 000 | 032 | 003 | Detuned CP80 |
| 152 | 000 | 000 | 004 | Honky-tonk Piano |
| 153 | 000 | 001 | 004 | Honky-tonk Piano KSP |
| 154 | 000 | 000 | 005 | Electric Piano 1 |
| 155 | 000 | 001 | 005 | Electric Piano 1 KSP |
| 156 | 000 | 032 | 005 | Chorus Electric Piano 1 |
| 157 | 000 | 000 | 006 | Electric Piano 2 |
| 158 | 000 | 001 | 006 | Electric Piano 2 KSP |
| *159 | 000 | 032 | 006 | Chorus Electric Piano 2 |
| 160 | 000 | 041 | 006 | DX + Analog Electric Piano |
| 161 | 000 | 000 | 007 | Harpsichord |
| 162 | 000 | 001 | 007 | Harpsichord KSP |
| 163 | 000 | 035 | 007 | Harpsichord 2 |
| 164 | 000 | 000 | 008 | Clavi |
| 165 | 000 | 001 | 008 | Clavi KSP |
| XG CHROMATIC | | | | |
| 166 | 000 | 000 | 009 | Celesta |
| 167 | 000 | 000 | 010 | Glockenspiel |
| 168 | 000 | 000 | 011 | Music Box |
| 169 | 000 | 064 | 011 | Orgel |
| 170 | 000 | 000 | 012 | Vibraphone |
| 171 | 000 | 001 | 012 | Vibraphone KSP |
| 172 | 000 | 000 | 013 | Marimba |
| 173 | 000 | 001 | 013 | Marimba KSP |
| 174 | 000 | 064 | 013 | Sine Marimba |
| 175 | 000 | 097 | 013 | Balimba |
| 176 | 000 | 098 | 013 | Log Drums |
| 177 | 000 | 000 | 014 | Xylophone |
| 178 | 000 | 000 | 015 | Tubular Bells |
| 179 | 000 | 096 | 015 | Church Bells |
| 180 | 000 | 097 | 015 | Carillon |
| 181 | 000 | 000 | 016 | Dulcimer |
| 182 | 000 | 035 | 016 | Dulcimer 2 |
| 183 | 000 | 096 | 016 | Cimbalom |
| 184 | 000 | 097 | 016 | Santur |
| XG ORGAN | | | | |
| 185 | 000 | 000 | 017 | Drawbar Organ |
| 186 | 000 | 032 | 017 | Detuned Drawbar Organ |
| 187 | 000 | 033 | 017 | 60's Drawbar Organ 1 |
| 188 | 000 | 034 | 017 | 60's Drawbar Organ 2 |
| 189 | 000 | 035 | 017 | 70's Drawbar Organ 1 |
| 190 | 000 | 037 | 017 | 60's Drawbar Organ 3 |
| 191 | 000 | 040 | 017 | 16+2'2/3 |
| 192 | 000 | 064 | 017 | Organ Bass |
| 193 | 000 | 065 | 017 | 70's Drawbar Organ 2 |
| 194 | 000 | 066 | 017 | Cheezy Organ |
| 195 | 000 | 067 | 017 | Drawbar Organ 2 |
| 196 | 000 | 000 | 018 | Percussive Organ |
| 197 | 000 | 024 | 018 | 70's Percussive Organ |
| 198 | 000 | 032 | 018 | Detuned Percussive Organ |
| 199 | 000 | 033 | 018 | Light Organ |
| 200 | 000 | 037 | 018 | Percussive Organ 2 |
| 201 | 000 | 000 | 019 | Rock Organ |

| Voice No. | Bank Select | | MIDI Program Change# (1-128) | Voice Name |
|------------------|-------------|-------------|------------------------------|----------------------------------|
| | MSB (0-127) | LSB (0-127) | | |
| 202 | 000 | 064 | 019 | Rotary Organ |
| 203 | 000 | 065 | 019 | Slow Rotary |
| 204 | 000 | 066 | 019 | Fast Rotary |
| 205 | 000 | 000 | 020 | Church Organ |
| 206 | 000 | 032 | 020 | Church Organ 3 |
| 207 | 000 | 035 | 020 | Church Organ 2 |
| 208 | 000 | 040 | 020 | Notre Dame |
| 209 | 000 | 064 | 020 | Organ Flute |
| 210 | 000 | 065 | 020 | Tremolo Organ Flute |
| 211 | 000 | 000 | 021 | Reed Organ |
| 212 | 000 | 040 | 021 | Puff Organ |
| 213 | 000 | 000 | 022 | Accordion |
| 214 | 000 | 000 | 023 | Harmonica |
| 215 | 000 | 032 | 023 | Harmonica 2 |
| 216 | 000 | 000 | 024 | Tango Accordion |
| 217 | 000 | 064 | 024 | Tango Accordion 2 |
| XG GUITAR | | | | |
| 218 | 000 | 000 | 025 | Nylon Guitar |
| 219 | 000 | 043 | 025 | Velocity Guitar Harmonics |
| 220 | 000 | 096 | 025 | Ukulele |
| 221 | 000 | 000 | 026 | Steel Guitar |
| 222 | 000 | 035 | 026 | 12-string Guitar |
| 223 | 000 | 040 | 026 | Nylon & Steel Guitar |
| 224 | 000 | 041 | 026 | Steel Guitar with Body Sound |
| 225 | 000 | 096 | 026 | Mandolin |
| 226 | 000 | 000 | 027 | Jazz Guitar |
| 227 | 000 | 032 | 027 | Jazz Amp |
| 228 | 000 | 000 | 028 | Clean Guitar |
| 229 | 000 | 032 | 028 | Chorus Guitar |
| 230 | 000 | 000 | 029 | Muted Guitar |
| 231 | 000 | 040 | 029 | Funk Guitar |
| 232 | 000 | 041 | 029 | Muted Steel Guitar |
| 233 | 000 | 045 | 029 | Jazz Man |
| 234 | 000 | 000 | 030 | Overdriven Guitar |
| 235 | 000 | 043 | 030 | Guitar Pinch |
| 236 | 000 | 000 | 031 | Distortion Guitar |
| 237 | 000 | 040 | 031 | Feedback Guitar |
| 238 | 000 | 041 | 031 | Feedback Guitar 2 |
| 239 | 000 | 000 | 032 | Guitar Harmonics |
| 240 | 000 | 065 | 032 | Guitar Feedback |
| 241 | 000 | 066 | 032 | Guitar Harmonics 2 |
| XG BASS | | | | |
| 242 | 000 | 000 | 033 | Acoustic Bass |
| 243 | 000 | 040 | 033 | Jazz Rhythm |
| 244 | 000 | 045 | 033 | Velocity Crossfade Upright Bass |
| 245 | 000 | 000 | 034 | Finger Bass |
| 246 | 000 | 018 | 034 | Finger Dark |
| 247 | 000 | 040 | 034 | Bass & Distorted Electric Guitar |
| 248 | 000 | 043 | 034 | Finger Slap Bass |
| 249 | 000 | 045 | 034 | Finger Bass 2 |
| 250 | 000 | 065 | 034 | Modulated Bass |
| 251 | 000 | 000 | 035 | Pick Bass |
| 252 | 000 | 028 | 035 | Muted Pick Bass |
| 253 | 000 | 000 | 036 | Fretless Bass |
| 254 | 000 | 032 | 036 | Fretless Bass 2 |
| 255 | 000 | 033 | 036 | Fretless Bass 3 |
| 256 | 000 | 034 | 036 | Fretless Bass 4 |
| 257 | 000 | 000 | 037 | Slap Bass 1 |
| 258 | 000 | 032 | 037 | Punch Thumb Bass |
| 259 | 000 | 000 | 038 | Slap Bass 2 |
| 260 | 000 | 043 | 038 | Velocity Switch Slap |
| 261 | 000 | 000 | 039 | Synth Bass 1 |
| 262 | 000 | 040 | 039 | Techno Synth Bass |
| 263 | 000 | 000 | 040 | Synth Bass 2 |
| 264 | 000 | 006 | 040 | Mellow Synth Bass |
| 265 | 000 | 012 | 040 | Sequenced Bass |
| 266 | 000 | 018 | 040 | Click Synth Bass |

| Voice No. | Bank Select | | MIDI Program Change# (1-128) | Voice Name |
|--------------------|-------------|-------------|------------------------------|----------------------------|
| | MSB (0-127) | LSB (0-127) | | |
| 267 | 000 | 019 | 040 | Synth Bass 2 Dark |
| *268 | 000 | 040 | 040 | Modular Synth Bass |
| 269 | 000 | 041 | 040 | DX Bass |
| XG STRINGS | | | | |
| 270 | 000 | 000 | 041 | Violin |
| 271 | 000 | 008 | 041 | Slow Violin |
| 272 | 000 | 000 | 042 | Viola |
| 273 | 000 | 000 | 043 | Cello |
| 274 | 000 | 000 | 044 | Contrabass |
| 275 | 000 | 000 | 045 | Tremolo Strings |
| 276 | 000 | 008 | 045 | Slow Tremolo Strings |
| 277 | 000 | 040 | 045 | Suspense Strings |
| 278 | 000 | 000 | 046 | Pizzicato Strings |
| 279 | 000 | 000 | 047 | Orchestral Harp |
| 280 | 000 | 040 | 047 | Yang Chin |
| 281 | 000 | 000 | 048 | Timpani |
| XG ENSEMBLE | | | | |
| 282 | 000 | 000 | 049 | Strings 1 |
| 283 | 000 | 003 | 049 | Stereo Strings |
| 284 | 000 | 008 | 049 | Slow Strings |
| 285 | 000 | 035 | 049 | 60's Strings |
| 286 | 000 | 040 | 049 | Orchestra |
| 287 | 000 | 041 | 049 | Orchestra 2 |
| 288 | 000 | 042 | 049 | Tremolo Orchestra |
| 289 | 000 | 045 | 049 | Velocity Strings |
| 290 | 000 | 000 | 050 | Strings 2 |
| 291 | 000 | 003 | 050 | Stereo Slow Strings |
| 292 | 000 | 008 | 050 | Legato Strings |
| 293 | 000 | 040 | 050 | Warm Strings |
| 294 | 000 | 041 | 050 | Kingdom |
| 295 | 000 | 000 | 051 | Synth Strings 1 |
| 296 | 000 | 000 | 052 | Synth Strings 2 |
| 297 | 000 | 000 | 053 | Choir Aahs |
| 298 | 000 | 003 | 053 | Stereo Choir |
| 299 | 000 | 032 | 053 | Mellow Choir |
| 300 | 000 | 040 | 053 | Choir Strings |
| 301 | 000 | 000 | 054 | Voice Oohs |
| 302 | 000 | 000 | 055 | Synth Voice |
| 303 | 000 | 040 | 055 | Synth Voice 2 |
| 304 | 000 | 041 | 055 | Choral |
| 305 | 000 | 064 | 055 | Analog Voice |
| 306 | 000 | 000 | 056 | Orchestra Hit |
| 307 | 000 | 035 | 056 | Orchestra Hit 2 |
| 308 | 000 | 064 | 056 | Impact |
| XG BRASS | | | | |
| 309 | 000 | 000 | 057 | Trumpet |
| 310 | 000 | 032 | 057 | Warm Trumpet |
| 311 | 000 | 000 | 058 | Trombone |
| 312 | 000 | 018 | 058 | Trombone 2 |
| 313 | 000 | 000 | 059 | Tuba |
| 314 | 000 | 000 | 060 | Muted Trumpet |
| 315 | 000 | 000 | 061 | French Horn |
| 316 | 000 | 006 | 061 | French Horn Solo |
| 317 | 000 | 032 | 061 | French Horn 2 |
| 318 | 000 | 037 | 061 | Horn Orchestra |
| 319 | 000 | 000 | 062 | Brass Section |
| 320 | 000 | 035 | 062 | Trumpet & Trombone Section |
| 321 | 000 | 000 | 063 | Synth Brass 1 |
| 322 | 000 | 020 | 063 | Resonant Synth Brass |
| 323 | 000 | 000 | 064 | Synth Brass 2 |
| 324 | 000 | 018 | 064 | Soft Brass |
| 325 | 000 | 041 | 064 | Choir Brass |
| XG REED | | | | |
| 326 | 000 | 000 | 065 | Soprano Sax |
| 327 | 000 | 000 | 066 | Alto Sax |
| 328 | 000 | 040 | 066 | Sax Section |
| 329 | 000 | 000 | 067 | Tenor Sax |

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

| Voice No. | Bank Select | | MIDI Program Change# (1-128) | Voice Name |
|-------------------------|-------------|-------------|------------------------------|---------------------|
| | MSB (0-127) | LSB (0-127) | | |
| 330 | 000 | 040 | 067 | Breathy Tenor Sax |
| 331 | 000 | 000 | 068 | Baritone Sax |
| 332 | 000 | 000 | 069 | Oboe |
| 333 | 000 | 000 | 070 | English Horn |
| 334 | 000 | 000 | 071 | Bassoon |
| 335 | 000 | 000 | 072 | Clarinet |
| XG PIPE | | | | |
| 336 | 000 | 000 | 073 | Piccolo |
| 337 | 000 | 000 | 074 | Flute |
| 338 | 000 | 000 | 075 | Recorder |
| 339 | 000 | 000 | 076 | Pan Flute |
| 340 | 000 | 000 | 077 | Blown Bottle |
| 341 | 000 | 000 | 078 | Shakuhachi |
| 342 | 000 | 000 | 079 | Whistle |
| 343 | 000 | 000 | 080 | Ocarina |
| XG SYNTH LEAD | | | | |
| 344 | 000 | 000 | 081 | Square Lead |
| 345 | 000 | 006 | 081 | Square Lead 2 |
| 346 | 000 | 008 | 081 | LM Square |
| 347 | 000 | 018 | 081 | Hollow |
| 348 | 000 | 019 | 081 | Shroud |
| 349 | 000 | 064 | 081 | Mellow |
| 350 | 000 | 065 | 081 | Solo Sine |
| 351 | 000 | 066 | 081 | Sine Lead |
| 352 | 000 | 000 | 082 | Sawtooth Lead |
| 353 | 000 | 006 | 082 | Sawtooth Lead 2 |
| 354 | 000 | 008 | 082 | Thick Sawtooth |
| 355 | 000 | 018 | 082 | Dynamic Sawtooth |
| 356 | 000 | 019 | 082 | Digital Sawtooth |
| 357 | 000 | 020 | 082 | Big Lead |
| 358 | 000 | 096 | 082 | Sequenced Analog |
| 359 | 000 | 000 | 083 | Calliope Lead |
| 360 | 000 | 065 | 083 | Pure Lead |
| 361 | 000 | 000 | 084 | Chiff Lead |
| 362 | 000 | 000 | 085 | Charang Lead |
| 363 | 000 | 064 | 085 | Distorted Lead |
| 364 | 000 | 000 | 086 | Voice Lead |
| 365 | 000 | 000 | 087 | Fifths Lead |
| 366 | 000 | 035 | 087 | Big Five |
| 367 | 000 | 000 | 088 | Bass & Lead |
| 368 | 000 | 016 | 088 | Big & Low |
| 369 | 000 | 064 | 088 | Fat & Perky |
| 370 | 000 | 065 | 088 | Soft Whirl |
| XG SYNTH PAD | | | | |
| 371 | 000 | 000 | 089 | New Age Pad |
| 372 | 000 | 064 | 089 | Fantasy |
| 373 | 000 | 000 | 090 | Warm Pad |
| 374 | 000 | 000 | 091 | Poly Synth Pad |
| 375 | 000 | 000 | 092 | Choir Pad |
| 376 | 000 | 066 | 092 | Itopia |
| 377 | 000 | 000 | 093 | Bowed Pad |
| 378 | 000 | 000 | 094 | Metallic Pad |
| 379 | 000 | 000 | 095 | Halo Pad |
| 380 | 000 | 000 | 096 | Sweep Pad |
| XG SYNTH EFFECTS | | | | |
| 381 | 000 | 000 | 097 | Rain |
| 382 | 000 | 065 | 097 | African Wind |
| 383 | 000 | 066 | 097 | Carib |
| 384 | 000 | 000 | 098 | Sound Track |
| 385 | 000 | 027 | 098 | Prologue |
| 386 | 000 | 000 | 099 | Crystal |
| 387 | 000 | 012 | 099 | Synth Drum Comp |
| 388 | 000 | 014 | 099 | Popcorn |
| 389 | 000 | 018 | 099 | Tiny Bells |
| 390 | 000 | 035 | 099 | Round Glockenspiel |
| 391 | 000 | 040 | 099 | Glockenspiel Chimes |
| 392 | 000 | 041 | 099 | Clear Bells |

| Voice No. | Bank Select | | MIDI Program Change# (1-128) | Voice Name |
|-------------------------|-------------|-------------|------------------------------|-----------------------|
| | MSB (0-127) | LSB (0-127) | | |
| 393 | 000 | 042 | 099 | Chorus Bells |
| 394 | 000 | 065 | 099 | Soft Crystal |
| 395 | 000 | 070 | 099 | Air Bells |
| 396 | 000 | 071 | 099 | Bell Harp |
| 397 | 000 | 072 | 099 | Gamelimba |
| 398 | 000 | 000 | 100 | Atmosphere |
| 399 | 000 | 018 | 100 | Warm Atmosphere |
| 400 | 000 | 019 | 100 | Hollow Release |
| 401 | 000 | 040 | 100 | Nylon Electric Piano |
| 402 | 000 | 064 | 100 | Nylon Harp |
| 403 | 000 | 065 | 100 | Harp Vox |
| 404 | 000 | 066 | 100 | Atmosphere Pad |
| 405 | 000 | 000 | 101 | Brightness |
| 406 | 000 | 000 | 102 | Goblins |
| 407 | 000 | 064 | 102 | Goblins Synth |
| 408 | 000 | 065 | 102 | Creeper |
| 409 | 000 | 067 | 102 | Ritual |
| 410 | 000 | 068 | 102 | To Heaven |
| 411 | 000 | 070 | 102 | Night |
| 412 | 000 | 071 | 102 | Glisten |
| 413 | 000 | 096 | 102 | Bell Choir |
| 414 | 000 | 000 | 103 | Echoes |
| 415 | 000 | 000 | 104 | Sci-Fi |
| XG WORLD | | | | |
| 416 | 000 | 000 | 105 | Sitar |
| 417 | 000 | 032 | 105 | Detuned Sitar |
| 418 | 000 | 035 | 105 | Sitar 2 |
| 419 | 000 | 097 | 105 | Tamboura |
| 420 | 000 | 000 | 106 | Banjo |
| 421 | 000 | 028 | 106 | Muted Banjo |
| 422 | 000 | 096 | 106 | Rabab |
| 423 | 000 | 097 | 106 | Gopichant |
| 424 | 000 | 098 | 106 | Oud |
| 425 | 000 | 000 | 107 | Shamisen |
| 426 | 000 | 000 | 108 | Koto |
| 427 | 000 | 096 | 108 | Taisho-kin |
| 428 | 000 | 097 | 108 | Kanoon |
| 429 | 000 | 000 | 109 | Kalimba |
| 430 | 000 | 000 | 110 | Bagpipe |
| 431 | 000 | 000 | 111 | Fiddle |
| 432 | 000 | 000 | 112 | Shanai |
| XG PERCUSSIVE | | | | |
| 433 | 000 | 000 | 113 | Tinkle Bell |
| 434 | 000 | 096 | 113 | Bonang |
| 435 | 000 | 097 | 113 | Altair |
| 436 | 000 | 098 | 113 | Gamelan Gongs |
| 437 | 000 | 099 | 113 | Stereo Gamelan Gongs |
| 438 | 000 | 100 | 113 | Rama Cymbal |
| 439 | 000 | 000 | 114 | Agogo |
| 440 | 000 | 000 | 115 | Steel Drums |
| 441 | 000 | 097 | 115 | Glass Percussion |
| 442 | 000 | 098 | 115 | Thai Bells |
| 443 | 000 | 000 | 116 | Woodblock |
| 444 | 000 | 096 | 116 | Castanets |
| 445 | 000 | 000 | 117 | Taiko Drum |
| 446 | 000 | 096 | 117 | Gran Cassa |
| 447 | 000 | 000 | 118 | Melodic Tom |
| 448 | 000 | 064 | 118 | Melodic Tom 2 |
| 449 | 000 | 065 | 118 | Real Tom |
| 450 | 000 | 066 | 118 | Rock Tom |
| 451 | 000 | 000 | 119 | Synth Drum |
| 452 | 000 | 064 | 119 | Analog Tom |
| 453 | 000 | 065 | 119 | Electronic Percussion |
| 454 | 000 | 000 | 120 | Reverse Cymbal |
| XG SOUND EFFECTS | | | | |
| 455 | 000 | 000 | 121 | Fret Noise |
| 456 | 000 | 000 | 122 | Breath Noise |

| Voice No. | Bank Select | | MIDI Program Change# (1-128) | Voice Name |
|-----------|-------------|-------------|------------------------------|---------------------|
| | MSB (0-127) | LSB (0-127) | | |
| 457 | 000 | 000 | 123 | Seashore |
| 458 | 000 | 000 | 124 | Bird Tweet |
| 459 | 000 | 000 | 125 | Telephone Ring |
| 460 | 000 | 000 | 126 | Helicopter |
| 461 | 000 | 000 | 127 | Applause |
| 462 | 000 | 000 | 128 | Gunshot |
| 463 | 064 | 000 | 001 | Cutting Noise |
| 464 | 064 | 000 | 002 | Cutting Noise 2 |
| 465 | 064 | 000 | 004 | String Slap |
| 466 | 064 | 000 | 017 | Flute Key Click |
| 467 | 064 | 000 | 033 | Shower |
| 468 | 064 | 000 | 034 | Thunder |
| 469 | 064 | 000 | 035 | Wind |
| 470 | 064 | 000 | 036 | Stream |
| 471 | 064 | 000 | 037 | Bubble |
| 472 | 064 | 000 | 038 | Feed |
| 473 | 064 | 000 | 049 | Dog |
| 474 | 064 | 000 | 050 | Horse |
| 475 | 064 | 000 | 051 | Bird Tweet 2 |
| 476 | 064 | 000 | 056 | Maou |
| 477 | 064 | 000 | 065 | Phone Call |
| 478 | 064 | 000 | 066 | Door Squeak |
| 479 | 064 | 000 | 067 | Door Slam |
| 480 | 064 | 000 | 068 | Scratch Cut |
| 481 | 064 | 000 | 069 | Scratch Split |
| 482 | 064 | 000 | 070 | Wind Chime |
| 483 | 064 | 000 | 071 | Telephone Ring 2 |
| 484 | 064 | 000 | 081 | Car Engine Ignition |
| 485 | 064 | 000 | 082 | Car Tires Squeal |
| 486 | 064 | 000 | 083 | Car Passing |
| 487 | 064 | 000 | 084 | Car Crash |
| 488 | 064 | 000 | 085 | Siren |
| 489 | 064 | 000 | 086 | Train |
| 490 | 064 | 000 | 087 | Jet Plane |
| 491 | 064 | 000 | 088 | Starship |
| 492 | 064 | 000 | 089 | Burst |
| 493 | 064 | 000 | 090 | Roller Coaster |
| 494 | 064 | 000 | 091 | Submarine |
| 495 | 064 | 000 | 097 | Laugh |
| 496 | 064 | 000 | 098 | Scream |
| 497 | 064 | 000 | 099 | Punch |
| 498 | 064 | 000 | 100 | Heartbeat |
| 499 | 064 | 000 | 101 | Footsteps |
| 500 | 064 | 000 | 113 | Machine Gun |
| 501 | 064 | 000 | 114 | Laser Gun |
| 502 | 064 | 000 | 115 | Explosion |
| 503 | 064 | 000 | 116 | Firework |

The voice number with an asterisk (*) is XGlite optional voice.

Voice-Nummern mit einem Stern (*) sind optionale Xglite-Voices.

Le numéro de voix porteur d'un astérisque (*) est une voix XGlite en option.

El número de voz con un asterisco (*) es una voz opcional de XGlite.



Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de

- " " indicates that the drum sound is the same as "Standard Kit 1".
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in "131: Standard Kit 1", the "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Keys marked "O" stop sounding the instant they are released.
- Voices with the same Alternate Note Number (*1 ... 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)

- „ „ bedeutet, dass der Schlagzeugklang gleich „Standard Kit 1“ ist.
- Jede Perkussionsnote belegt eine Note.
- Die MIDI-Note # und Note sind in Wirklichkeit eine Octave tiefer als hier aufgeführt. Beispiel: In „131: Standard Kit 1“ entspricht die „Seq Click H“ (Note# 36/Note C1) der Note (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Mit „O“ bezeichnete Tasten hören sofort auf zu klingen, sobald sie losgelassen werden.
- Stimmen mit derselben Alternate Note Number (*1 ... 4) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Stimmen sind dazu gedacht, wechselweise gespielt zu werden.)

| | Voice No. | | | | | | 131 | 132 | 133 | 134 | 135 | 136 | | | | | | | |
|-----|--|------|----------|------|-------|---------|-----|-----------------|-----------------------|--------------------|----------------|----------------------|------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128) | | Keyboard | | MIDI | Key Off | | | | | | | Alternate assign | 127/000/001 | 127/000/002 | 127/000/009 | 127/000/017 | 127/000/025 | 127/000/026 |
| | Note# | Note | Note# | Note | | | | | | | | | | | | | | | |
| D0 | C#0 | 25 | C# 0 | 13 | C# -1 | | 3 | Surdo Mute | | | | | | | | | | | |
| | | 26 | D 0 | 14 | D -1 | | 3 | Surdo Open | | | | | | | | | | | |
| E0 | D#0 | 27 | D# 0 | 15 | D# -1 | | | Hi Q | | | | | | | | | | | |
| F0 | | 28 | E 0 | 16 | E -1 | | | Whip Slap | | | | | | | | | | | |
| | | 29 | F 0 | 17 | F -1 | | 4 | Scratch H | | | | | | | | | | | |
| F#0 | | 30 | F# 0 | 18 | F# -1 | | 4 | Scratch L | | | | | | | | | | | |
| G0 | | 31 | G 0 | 19 | G -1 | | | Finger Snap | | | | | | | | | | | |
| | | 32 | G# 0 | 20 | G# -1 | | | Click Noise | | | | | | | | | | | |
| A0 | | 33 | A 0 | 21 | A -1 | | | Metronome Click | | | | | | | | | | | |
| | A#0 | 34 | A# 0 | 22 | A# -1 | | | Metronome Bell | | | | | | | | | | | |
| B0 | | 35 | B 0 | 23 | B -1 | | | Seq Click L | | | | | | | | | | | |
| C1 | | 36 | C 1 | 24 | C 0 | | | Seq Click H | | | | | | | | | | | |
| | C#1 | 37 | C# 1 | 25 | C# 0 | | | Brush Tap | | | | | | | | | | | |
| D1 | | 38 | D 1 | 26 | D 0 | O | | Brush Swirl | | | | | | | | | | | |
| | D#1 | 39 | D# 1 | 27 | D# 0 | | | Brush Slap | | | | | | | | | | | |
| E1 | | 40 | E 1 | 28 | E 0 | O | | Brush Tap Swirl | | | | Reverse Cymbal | Reverse Cymbal | | | | | | |
| F1 | | 41 | F 1 | 29 | F 0 | O | | Snare Roll | Snare Roll 2 | | | | | | | | | | |
| | F#1 | 42 | F# 1 | 30 | F# 0 | | | Castanet | | | | Hi Q 2 | Hi Q 2 | | | | | | |
| G1 | | 43 | G 1 | 31 | G 0 | | | Snare Soft | Snare Soft 2 | | Snare Noisy | Snare Snappy Electro | Snare Noisy 4 | | | | | | |
| | G#1 | 44 | G# 1 | 32 | G# 0 | | | Sticks | | | | | | | | | | | |
| A1 | | 45 | A 1 | 33 | A 0 | | | Kick Soft | | | Kick Tight 2 | Kick 3 | Kick Tight 2 | | | | | | |
| | A#1 | 46 | A# 1 | 34 | A# 0 | | | Open Rim Shot | Open Rim Shot H Short | | | | | | | | | | |
| B1 | | 47 | B 1 | 35 | B 0 | | | Kick Tight | Kick Tight Short | | Kick 2 | Kick Gate | Kick Analog Short | | | | | | |
| | | 48 | C 2 | 36 | C 1 | | | Kick | Kick Short | | Kick Gate | Kick Gate Heavy | Kick Analog | | | | | | |
| C2 | | 49 | C# 2 | 37 | C# 1 | | | Side Stick | | | | | Side Stick Analog | | | | | | |
| | D#2 | 50 | D 2 | 38 | D 1 | | | Snare | Snare Short | Snare Snappy | Snare Rock | Snare Noisy 2 | Snare Analog | | | | | | |
| E2 | | 51 | D# 2 | 39 | D# 1 | | | Hand Clap | | | | | | | | | | | |
| | | 52 | E 2 | 40 | E 1 | | | Snare Tight | Snare Tight H | Snare Tight Snappy | Snare Rock Rim | Snare Noisy 3 | Snare Analog 2 | | | | | | |
| F2 | | 53 | F 2 | 41 | F 1 | | | Floor Tom L | | Tom Room 1 | Tom Rock 1 | Tom Electro 1 | Tom Analog 1 | | | | | | |
| | F#2 | 54 | F# 2 | 42 | F# 1 | 1 | | Hi-Hat Closed | | | | | Hi-Hat Closed Analog | | | | | | |
| G2 | | 55 | G 2 | 43 | G 1 | | | Floor Tom H | | Tom Room 2 | Tom Rock 2 | Tom Electro 2 | Tom Analog 2 | | | | | | |
| | G#2 | 56 | G# 2 | 44 | G# 1 | 1 | | Hi-Hat Pedal | | | | | Hi-Hat Closed Analog 2 | | | | | | |
| A2 | | 57 | A 2 | 45 | A 1 | | | Low Tom | | Tom Room 3 | Tom Rock 3 | Tom Electro 3 | Tom Analog 3 | | | | | | |
| | A#2 | 58 | A# 2 | 46 | A# 1 | 1 | | Hi-Hat Open | | | | | Hi-Hat Open Analog | | | | | | |
| B2 | | 59 | B 2 | 47 | B 1 | | | Mid Tom L | | Tom Room 4 | Tom Rock 4 | Tom Electro 4 | Tom Analog 4 | | | | | | |
| | | 60 | C 3 | 48 | C 2 | | | Mid Tom H | | Tom Room 5 | Tom Rock 5 | Tom Electro 5 | Tom Analog 5 | | | | | | |
| C3 | | 61 | C# 3 | 49 | C# 2 | | | Crash Cymbal 1 | | | | | Crash Analog | | | | | | |
| | D#3 | 62 | D 3 | 50 | D 2 | | | High Tom | | Tom Room 6 | Tom Rock 6 | Tom Electro 6 | Tom Analog 6 | | | | | | |
| D3 | | 63 | D# 3 | 51 | D# 2 | | | Ride Cymbal 1 | | | | | | | | | | | |
| E3 | | 64 | E 3 | 52 | E 2 | | | Chinese Cymbal | | | | | | | | | | | |
| F3 | | 65 | F 3 | 53 | F 2 | | | Ride Cymbal Cup | | | | | | | | | | | |
| | F#3 | 66 | F# 3 | 54 | F# 2 | | | Tambourine | | | | | | | | | | | |
| G3 | | 67 | G 3 | 55 | G 2 | | | Splash Cymbal | | | | | | | | | | | |
| | G#3 | 68 | G# 3 | 56 | G# 2 | | | Cowbell | | | | | Cowbell Analog | | | | | | |
| A3 | | 69 | A 3 | 57 | A 2 | | | Crash Cymbal 2 | | | | | | | | | | | |
| | A#3 | 70 | A# 3 | 58 | A# 2 | | | Vibraslap | | | | | | | | | | | |
| B3 | | 71 | B 3 | 59 | B 2 | | | Ride Cymbal 2 | | | | | | | | | | | |
| | | 72 | C 4 | 60 | C 3 | | | Bongo H | | | | | | | | | | | |
| C4 | | 73 | C# 4 | 61 | C# 3 | | | Bongo L | | | | | | | | | | | |
| | D#4 | 74 | D 4 | 62 | D 3 | | | Conga H Mute | | | | | Conga Analog H | | | | | | |
| E4 | | 75 | D# 4 | 63 | D# 3 | | | Conga H Open | | | | | Conga Analog M | | | | | | |
| | | 76 | E 4 | 64 | E 3 | | | Conga L | | | | | Conga Analog L | | | | | | |
| F4 | | 77 | F 4 | 65 | F 3 | | | Timbale H | | | | | | | | | | | |
| | F#4 | 78 | F# 4 | 66 | F# 3 | | | Timbale L | | | | | | | | | | | |
| G4 | | 79 | G 4 | 67 | G 3 | | | Agogo H | | | | | | | | | | | |
| | G#4 | 80 | G# 4 | 68 | G# 3 | | | Agogo L | | | | | | | | | | | |
| A4 | | 81 | A 4 | 69 | A 3 | | | Cabasa | | | | | | | | | | | |
| | A#4 | 82 | A# 4 | 70 | A# 3 | | | Maracas | | | | | Maracas 2 | | | | | | |
| B4 | | 83 | B 4 | 71 | B 3 | O | | Samba Whistle H | | | | | | | | | | | |
| | | 84 | C 5 | 72 | C 4 | O | | Samba Whistle L | | | | | | | | | | | |
| C5 | | 85 | C# 5 | 73 | C# 4 | | | Guiro Short | | | | | | | | | | | |
| | D#5 | 86 | D 5 | 74 | D 4 | O | | Guiro Long | | | | | | | | | | | |
| E5 | | 87 | D# 5 | 75 | D# 4 | | | Claves | | | | | Claves 2 | | | | | | |
| F5 | | 88 | E 5 | 76 | E 4 | | | Wood Block H | | | | | | | | | | | |
| | F#5 | 89 | F 5 | 77 | F 4 | | | Wood Block L | | | | | | | | | | | |
| G5 | | 90 | F# 5 | 78 | F# 4 | | | Cuica Mute | | | Scratch H 2 | | Scratch H 2 | | | | | | |
| | G#5 | 91 | G 5 | 79 | G 4 | | | Cuica Open | | | Scratch L 2 | | Scratch L 3 | | | | | | |
| A5 | | 92 | G# 5 | 80 | G# 4 | | 2 | Triangle Mute | | | | | | | | | | | |
| | A#5 | 93 | A 5 | 81 | A 4 | | 2 | Triangle Open | | | | | | | | | | | |
| B5 | | 94 | A# 5 | 82 | A# 4 | | | Shaker | | | | | | | | | | | |
| | | 95 | B 5 | 83 | B 4 | | | Jingle Bells | | | | | | | | | | | |
| C6 | | 96 | C 6 | 84 | C 5 | | | Bell Tree | | | | | | | | | | | |
| | C#6 | 97 | C# 6 | 85 | C# 5 | | | | | | | | | | | | | | |
| D6 | | 98 | D 6 | 86 | D 5 | | | | | | | | | | | | | | |
| | D#6 | 99 | D# 6 | 87 | D# 5 | | | | | | | | | | | | | | |
| E6 | | 100 | E 6 | 88 | E 5 | | | | | | | | | | | | | | |
| F6 | | 101 | F 6 | 89 | F 5 | | | | | | | | | | | | | | |
| | F#6 | 102 | F# 6 | 90 | F# 5 | | | | | | | | | | | | | | |
| G6 | | 103 | G 6 | 91 | G 5 | | | | | | | | | | | | | | |

percussion / Lista de juegos de batería

- « [] » indique que les sonorités de percussion sont identiques à celles de « Standard Kit 1 ».
- Chaque voix de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans « 131 : Standard Kit 1 », « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).
- Key Off : pour les touches signalées par « O », l'émission de sons s'arrête instantanément aussitôt que les touches sont relâchées.
- Les voix portant un même numéro de note alternative (*1 ... 4) ne peuvent pas être jouées simultanément. (Elles sont en effet conçues pour être interprétées en alternance).

- "[]" indica que el sonido de batería es el mismo que el "Standard Kit 1".
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en "131: Standard Kit 1", el "Seq Click H" (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- Tecla desactivada: las teclas marcadas con "O" dejan de sonar en el momento en que se sueltan.
- Los sonidos con el mismo número alterno de nota (*1 ... 4) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente el uno con el otro.)

| | Voice No. | | | | | | 131 | 137 | 138 | 139 | 140 | 141 | 142 |
|----|--|------|-------|------|---------|------------------|-----------------|------------------------|--------------|--------------|---------------------|-----------------|---------------------|
| | MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128) | | | | | | 127/000/001 | 127/000/113 | 127/000/033 | 127/000/041 | 127/000/049 | 126/000/001 | 126/000/002 |
| | Keyboard | | MIDI | | Key Off | Alternate assign | Standard Kit 1 | Dance Kit | Jazz Kit | Brush Kit | Symphony Kit | SFX Kit 1 | SFX Kit 2 |
| | Note# | Note | Note# | Note | | | | | | | | | |
| D0 | C#0 | 25 | C# 0 | 13 | C# -1 | | Surdo Mute | | | | | | |
| | | 26 | D 0 | 14 | D -1 | 3 | Surdo Open | | | | | | |
| E0 | D#0 | 27 | D# 0 | 15 | D# -1 | | Hi Q | | | | | | |
| | | 28 | E 0 | 16 | E -1 | | Whip Slap | | | | | | |
| F0 | | 29 | F 0 | 17 | F -1 | 4 | Scratch H | | | | | | |
| G0 | F#0 | 30 | F# 0 | 18 | F# -1 | 4 | Scratch L | | | | | | |
| | | 31 | G 0 | 19 | G -1 | | Finger Snap | | | | | | |
| A0 | G#0 | 32 | G# 0 | 20 | G# -1 | | Click Noise | | | | | | |
| | | 33 | A 0 | 21 | A -1 | | Metronome Click | | | | | | |
| B0 | A#0 | 34 | A# 0 | 22 | A# -1 | | Metronome Bell | | | | | | |
| | | 35 | B 0 | 23 | B -1 | | Seq Click L | | | | | | |
| C1 | | 36 | C 1 | 24 | C 0 | | Seq Click H | | | | | | |
| D1 | C#1 | 37 | C# 1 | 25 | C# 0 | | Brush Tap | | | | | | |
| | | 38 | D 1 | 26 | D 0 | O | Brush Swirl | | | | | | |
| E1 | D#1 | 39 | D# 1 | 27 | D# 0 | | Brush Slap | | | | | | |
| | | 40 | E 1 | 28 | E 0 | O | Brush Tap Swirl | Reverse Cymbal | | | | | |
| F1 | F#1 | 41 | F 1 | 29 | F 0 | O | Snare Roll | | | | | | |
| | | 42 | F# 1 | 30 | F# 0 | | Castanet | Hi Q 2 | | | | | |
| G1 | G#1 | 43 | G 1 | 31 | G 0 | | Snare Soft | Snare Techno | Snare Jazz H | Brush Slap 2 | | | |
| | | 44 | G# 1 | 32 | G# 0 | | Sticks | | | | | | |
| A1 | A#1 | 45 | A 1 | 33 | A 0 | | Kick Soft | Kick Techno Q | | | Kick Soft 2 | | |
| | | 46 | A# 1 | 34 | A# 0 | | Open Rim Shot | Rim Gate | | | | | |
| B1 | | 47 | B 1 | 35 | B 0 | | Kick Tight | Kick Techno L | | | Gran Cassa | | |
| C2 | | 48 | C 2 | 36 | C 1 | | Kick | Kick Techno | Kick Jazz | Kick Small | Gran Cassa Mute | Cutting Noise | Phone Call |
| | | 49 | C# 2 | 37 | C# 1 | | Side Stick | Side Stick Analog | | | Cutting Noise 2 | Door Squeak | |
| D2 | D#2 | 50 | D 2 | 38 | D 1 | | Snare | Snare Clap | Snare Jazz L | Brush Slap 3 | Band Snare | | Door Slam |
| | | 51 | D# 2 | 39 | D# 1 | | Hand Clap | | | | String Slap | Scratch Cut | |
| E2 | | 52 | E 2 | 40 | E 1 | | Snare Tight | Snare Dry | Snare Jazz M | Brush Tap 2 | Band Snare 2 | | Scratch H 3 |
| F2 | F#2 | 53 | F 2 | 41 | F 1 | | Floor Tom L | Tom Analog 1 | Tom Jazz 1 | Tom Brush 1 | Tom Jazz 1 | | Wind Chime |
| | | 54 | F# 2 | 42 | F# 1 | 1 | Hi-Hat Closed | Hi-Hat Closed Analog3 | | | | | Telephone Ring 2 |
| G2 | G#2 | 55 | G 2 | 43 | G 1 | | Floor Tom H | Tom Analog 2 | Tom Jazz 2 | Tom Brush 2 | Tom Jazz 2 | | |
| | | 56 | G# 2 | 44 | G# 1 | 1 | Hi-Hat Pedal | Hi-Hat Closed Analog 4 | | | | | |
| A2 | A#2 | 57 | A 2 | 45 | A 1 | | Low Tom | Tom Analog 3 | Tom Jazz 3 | Tom Brush 3 | Tom Jazz 3 | | |
| | | 58 | A# 2 | 46 | A# 1 | 1 | Hi-Hat Open | Hi-Hat Open Analog 2 | | | | | |
| B2 | | 59 | B 2 | 47 | B 1 | | Mid Tom L | Tom Analog 4 | Tom Jazz 4 | Tom Brush 4 | Tom Jazz 4 | | |
| C3 | C#3 | 60 | C 3 | 48 | C 2 | | Mid Tom H | Tom Analog 5 | Tom Jazz 5 | Tom Brush 5 | Tom Jazz 5 | | |
| | | 61 | C# 3 | 49 | C# 2 | | Crash Cymbal 1 | Crash Analog | | | Hand Cymbal | | |
| D3 | D#3 | 62 | D 3 | 50 | D 2 | | High Tom | Tom Analog 6 | Tom Jazz 6 | Tom Brush 6 | Tom Jazz 6 | | |
| | | 63 | D# 3 | 51 | D# 2 | | Ride Cymbal 1 | | | | Hand Cymbal Short | | |
| E3 | | 64 | E 3 | 52 | E 2 | | Chinese Cymbal | | | | | Flute Key Click | Car Engine Ignition |
| F3 | F#3 | 65 | F 3 | 53 | F 2 | | Ride Cymbal Cup | | | | | | Car Tires Squeal |
| | | 66 | F# 3 | 54 | F# 2 | | Tambourine | | | | | | Car Passing |
| G3 | G#3 | 67 | G 3 | 55 | G 2 | | Splash Cymbal | | | | | | Car Crash |
| | | 68 | G# 3 | 56 | G# 2 | | Cowbell | Cowbell Analog | | | | | Siren |
| A3 | A#3 | 69 | A 3 | 57 | A 2 | | Crash Cymbal 2 | | | | Hand Cymbal 2 | | Train |
| | | 70 | A# 3 | 58 | A# 2 | | Vibraslap | | | | | | Jet Plane |
| B3 | | 71 | B 3 | 59 | B 2 | | Ride Cymbal 2 | | | | Hand Cymbal 2 Short | | Starship |
| C4 | C#4 | 72 | C 4 | 60 | C 3 | | Bongo H | | | | | | Burst |
| | | 73 | C# 4 | 61 | C# 3 | | Bongo L | | | | | | Roller Coaster |
| D4 | D#4 | 74 | D 4 | 62 | D 3 | | Conga H Mute | Conga Analog H | | | | | Submarine |
| | | 75 | D# 4 | 63 | D# 3 | | Conga H Open | Conga Analog M | | | | | |
| E4 | | 76 | E 4 | 64 | E 3 | | Conga L | Conga Analog L | | | | | |
| F4 | F#4 | 77 | F 4 | 65 | F 3 | | Timbale H | | | | | | |
| | | 78 | F# 4 | 66 | F# 3 | | Timbale L | | | | | | |
| G4 | G#4 | 79 | G 4 | 67 | G 3 | | Agogo H | | | | | | |
| | | 80 | G# 4 | 68 | G# 3 | | Agogo L | | | | | Shower | Laugh |
| A4 | A#4 | 81 | A 4 | 69 | A 3 | | Cabasa | | | | Thunder | | Scream |
| | | 82 | A# 4 | 70 | A# 3 | | Maracas | Maracas 2 | | | Wind | | Punch |
| B4 | | 83 | B 4 | 71 | B 3 | O | Samba Whistle H | | | | Stream | | Heartbeat |
| | | 84 | C 5 | 72 | C 4 | O | Samba Whistle L | | | | Bubble | | Footsteps |
| C5 | C#5 | 85 | C# 5 | 73 | C# 4 | | Guiro Short | | | | Feed | | |
| | | 86 | D 5 | 74 | D 4 | O | Guiro Long | | | | | | |
| D5 | D#5 | 87 | D# 5 | 75 | D# 4 | | Claves | Claves 2 | | | | | |
| E5 | | 88 | E 5 | 76 | E 4 | | Wood Block H | | | | | | |
| | | 89 | F 5 | 77 | F 4 | | Wood Block L | | | | | | |
| F5 | F#5 | 90 | F# 5 | 78 | F# 4 | | Cuica Mute | Scratch H 2 | | | | | |
| | | 91 | G 5 | 79 | G 4 | | Cuica Open | Scratch L 3 | | | | | |
| G5 | G#5 | 92 | G# 5 | 80 | G# 4 | | Triangle Mute | | | | | | |
| | | 93 | A 5 | 81 | A 4 | | Triangle Open | | | | | | |
| A5 | A#5 | 94 | A# 5 | 82 | A# 4 | | Shaker | | | | | | |
| | | 95 | B 5 | 83 | B 4 | | Jingle Bells | | | | | | |
| B5 | | 96 | C 6 | 84 | C 5 | | Bell Tree | | | | | | |
| C6 | C#6 | 97 | C# 6 | 85 | C# 5 | | | | | | Dog | | Machine Gun |
| | | 98 | D 6 | 86 | D 5 | | | | | | Horse | | Laser Gun |
| D6 | D#6 | 99 | D# 6 | 87 | D# 5 | | | | | | Bird Tweet 2 | | Explosion |
| | | 100 | E 6 | 88 | E 5 | | | | | | | | Firework |
| E6 | | 101 | F 6 | 89 | F 5 | | | | | | | | |
| F6 | F#6 | 102 | F# 6 | 90 | F# 5 | | | | | | | | |
| | | 103 | G 6 | 91 | G 5 | | | | | | | | |
| G6 | | | | | | | | | | | Maou | | |



Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos

| Style No. | Style Name |
|---------------|-----------------|
| 8BEAT | |
| 1 | ChartPianoPop |
| 2 | BritPopRock |
| 3 | 8BeatModern |
| 4 | Cool8Beat |
| 5 | Classic8Beat |
| 6 | 60'sGuitarPop |
| 7 | 8BeatAdria |
| 8 | 60's8Beat |
| 9 | BubblegumPop |
| 10 | BritPopSwing |
| 11 | OffBeat |
| 12 | 60'sRock |
| 13 | HardRock |
| 14 | RockShuffle |
| 15 | 8BeatRock |
| 16BEAT | |
| 16 | 16Beat |
| 17 | PianoPopShuffle |
| 18 | PopShuffle1 |
| 19 | PopShuffle2 |
| 20 | GuitarPop |
| 21 | 16BeatUptempo |
| 22 | KoolShuffle |
| 23 | JazzRock |
| 24 | HipHopLight |
| BALLAD | |
| 25 | ChartPianoBld |
| 26 | PopGtrBallad |
| 27 | 80'sBallad |
| 28 | PianoBallad |
| 29 | LoveSong |
| 30 | 6-8ModernEP |
| 31 | 6-8SlowRock |
| 32 | 6-8OrchBallad |
| 33 | OrganBallad |
| 34 | PopBallad |
| 35 | 16BeatBallad1 |
| 36 | 16BeatBallad2 |
| DANCE | |
| 37 | ClubBeat |
| 38 | Electronica |
| 39 | FunkyHouse |
| 40 | MellowHipHop |
| 41 | EuroTrance |
| 42 | Ibiza |
| 43 | DreamDance |
| 44 | TechnoPolis |
| 45 | Clubdance |
| 46 | ClubLatin |
| 47 | Garage |
| 48 | UKPop |
| 49 | HipHopGroove |
| 50 | HipShuffle |
| 51 | HipHopPop |
| DISCO | |
| 52 | 70'sDisco1 |
| 53 | 70'sDisco2 |
| 54 | LatinDisco |
| 55 | DiscoPhilly |

| Style No. | Style Name |
|-----------------------|----------------|
| 56 | SaturdayNight |
| 57 | DiscoChocolate |
| 58 | DiscoHands |
| SWING&JAZZ | |
| 59 | TradJazzPiano1 |
| 60 | TradJazzPiano2 |
| 61 | PianoBarBlues |
| 62 | BigBandFast |
| 63 | BigBandMedium |
| 64 | BigBandBallad |
| 65 | BigBandShuffle |
| 66 | JazzClub |
| 67 | Swing1 |
| 68 | Swing2 |
| 69 | OrchestraSwing |
| 70 | Five-Four |
| 71 | JazzBallad |
| 72 | Dixieland |
| 73 | Ragtime |
| 74 | AfroCuban |
| 75 | Charleston |
| R&B | |
| 76 | Soul |
| 77 | DetroitPop1 |
| 78 | 60'sRock&Roll |
| 79 | 6-8Soul |
| 80 | CrocoTwist |
| 81 | Rock&Roll |
| 82 | DetroitPop2 |
| 83 | BoogieWoogie |
| 84 | ComboBoogie |
| 85 | 6-8Blues |
| COUNTRY | |
| 86 | 70'sCountry |
| 87 | Country8Beat |
| 88 | CountryPop |
| 89 | CountrySwing |
| 90 | CountryBallad |
| 91 | Country2-4 |
| 92 | CowboyBoogie |
| 93 | CountryShuffle |
| 94 | Bluegrass |
| LATIN | |
| 95 | BrazilianSamba |
| 96 | BossaNova |
| 97 | PopBossa |
| 98 | Tijuana |
| 99 | DiscoLatin |
| 100 | Mambo |
| 101 | Salsa |
| 102 | Beguine |
| 103 | GuitarRumba |
| 104 | RumbaFlamenco |
| 105 | Rumbalsland |
| 106 | Reggae |
| BALLROOM | |
| 107 | VienneseWaltz |
| 108 | EnglishWaltz |
| 109 | Slowfox |
| 110 | Foxtrot |

| Style No. | Style Name |
|--------------------|----------------|
| 111 | Quickstep |
| 112 | Tango |
| 113 | Pasodoble |
| 114 | Samba |
| 115 | ChaChaCha |
| 116 | Rumba |
| 117 | Jive |
| TRADITIONAL | |
| 118 | USMarch |
| 119 | 6-8March |
| 120 | GermanMarch |
| 121 | PolkaPop |
| 122 | OberPolka |
| 123 | Tarantella |
| 124 | Showtune |
| 125 | ChristmasSwing |
| 126 | ChristmasWaltz |
| 127 | ScottishReel |
| 128 | Hawaiian |
| WALTZ | |
| 129 | ItalianWaltz |
| 130 | MariachiWaltz |
| 131 | GuitarSerenade |
| 132 | SwingWaltz |
| 133 | JazzWaltz1 |
| 134 | JazzWaltz2 |
| 135 | CountryWaltz |
| 136 | OberWaltzer |
| 137 | Musette |
| CHILDREN | |
| 138 | Learning2-4 |
| 139 | Learning4-4 |
| 140 | Learning6-8 |
| 141 | Fun 3-4 |
| 142 | Fun 4-4 |
| PIANIST | |
| 143 | Stride |
| 144 | PianoBlues1 |
| 145 | PianoBlues2 |
| 146 | PianoRag |
| 147 | PianoRock&Roll |
| 148 | PianoBoogie |
| 149 | PianoJazzWaltz |
| 150 | PianoJazzBld |
| 151 | Arpeggio |
| 152 | Musical |
| 153 | Habanera |
| 154 | SlowRock |
| 155 | 8BtPianoBallad |
| 156 | PianoMarch |
| 157 | 6-8PianoMarch |
| 158 | PianoWaltz |
| 159 | PianoBeguine |
| 160 | PianoSwing |



Music Database List / Musikdatenbankliste / Liste des bases de données musicales /
Lista de la base de datos musical

| MDB No. | MDB Name | MDB No. | MDB Name | MDB No. | MDB Name | MDB No. | MDB Name | MDB No. | MDB Name |
|----------------------|----------|------------------------|----------|--------------------------|------------|--------------------------------|-----------|----------------|-------------|
| ALL TIME HITS | | 62 | WatchGrl | 123 | Shouting | COUNTRY | | 243 | Donald's |
| 1 | Jude Hey | POP BALLAD | | 124 | Rock&Rll | 183 | OnTheRd | 244 | MoonWlz |
| 2 | New UK | 63 | WnderLnd | 125 | HonkyTnk | 184 | Breathe | 245 | MoulinHt |
| 3 | MyLoving | 64 | CanIStop | OLDIES | | 185 | InMyMind | 246 | Sunshine |
| 4 | All OK | 65 | EvryTime | 126 | Daydream | 186 | ContryHw | 247 | PieceOf |
| 5 | Buttercp | 66 | IvoryAnd | 127 | Sumertme | 187 | GreenGrS | 248 | GreenSlv |
| 6 | JustCall | 67 | TheWorld | 128 | Diana's | 188 | EverNeed | 249 | TakeFour |
| 7 | CheepChp | 68 | LovWoman | 129 | Uptown | 189 | Lonesone | 250 | TexRose |
| 8 | Daddy's | 69 | Dolannes | 130 | Apache | 190 | Lucille | 251 | ThePolka |
| 9 | Dance? | 70 | Madigan | 131 | IGotIt | 191 | HomeRng | 252 | Scarboro |
| 10 | GetBack | 71 | Paradise | 132 | Tonight | 192 | Tennesse | 253 | Edelweis |
| 11 | GtrWheel | 72 | Whisper | 133 | MyPillow | LATIN | | 254 | AroundWd |
| 12 | HighTide | BALLAD | | 134 | NoRain | 193 | Bananabt | 255 | Whatever |
| 13 | IWasBorn | 73 | AllOdds | 135 | FlnalDance | 194 | DanceMng | 256 | Yankee's |
| 14 | Sailing | 74 | AtonalFl | 136 | SlprnLion | 195 | DntWorry | WORLD | |
| 15 | BluJeans | 75 | Hero | 137 | Ghetto | 196 | Jamaica | 257 | Hawaii |
| 16 | Holiday | 76 | Woman | 138 | LipsLcky | 197 | FleaSpa | 258 | D'amor |
| 17 | Imagine | 77 | RunToYou | 139 | PrettyWm | 198 | I'mPola | 259 | EIcondor |
| 18 | LoveMe | 78 | LoveOfAl | 140 | TikiGr | 199 | MamboJm | 260 | GoodbyRm |
| 19 | LetItBld | 79 | CndleWnd | 141 | TurnThre | 200 | OneNote | 261 | ILandOn |
| 20 | LdyMdon | 80 | Cavatina | 142 | Sherry | 201 | PasoCani | 262 | ItalyBel |
| 21 | YelowSub | 81 | Cherish | DANCE & DISCO | | 202 | SayNoMor | 263 | Cucarumb |
| 22 | Marriage | 82 | ToLoveMe | 143 | Babylon | 203 | Beguine | 264 | Puntuali |
| 23 | MovinOut | 83 | YouKnow | 144 | Goodbye | 204 | Tijuana | 265 | Cielito |
| 24 | My Shell | 84 | Evrythng | 145 | Catch22 | 205 | Picture | 266 | ItalySun |
| 25 | NowNever | 85 | EyesOfBl | 146 | DISCO | ENTERTAINMENT | | 267 | SantaLuc |
| 26 | DoLoveMe | 86 | Hello | 147 | Survival | 206 | OnTheHil | 268 | Trumpetr |
| 27 | TcktRide | 87 | BeThere | 148 | TheNavy | 207 | Barnacle | 269 | VanMass |
| 28 | SeeClear | 88 | FlyAway | 149 | DontHide | 208 | Califrag | PIANIST | |
| 29 | Masachus | 89 | LoveYou | 150 | Celebrat | 209 | DadClock | 270 | ItalySun |
| 30 | Hard Day | 90 | NeverLet | 151 | LondonRU | 210 | DanceLd | 271 | BeGood |
| 31 | USA Pie | 91 | JustOnce | 152 | 10,2 Sun | 211 | DnceFire | 272 | Chaie's |
| 32 | Norway | 92 | IfYouGo | 153 | ShakeYou | 212 | BigCntry | 273 | Flower |
| 33 | YesterBd | 93 | SavingAl | 154 | Believe | 213 | Cabaret | 274 | Frenetic |
| MODERN POP | | 94 | InTheDrk | 155 | BoySumer | 214 | OdeToJoy | 275 | Highwy66 |
| 34 | Watches | 95 | LovePwr | 156 | I'mSexy | 215 | Mi-Re-Do | 276 | Leaves |
| 35 | SoundMPH | 96 | Vision | 157 | StuffHot | 216 | MyPrince | 277 | Miload |
| 36 | Hold Us | 97 | Beautifl | SWING & JAZZ | | 217 | Necessary | 278 | Cabaret |
| 37 | Unfound | 98 | AllAlone | 158 | Patrol | 218 | NoBuiz | 279 | Wonderfl |
| 38 | NeedSome | 99 | Opposite | 159 | Charles | 219 | NoisyOld | 280 | Submarin |
| 39 | PrtTmLvr | 100 | BeHonest | 160 | GiveLove | 220 | Sleigh | 281 | Mi-Re-Do |
| 40 | MoonShdw | 101 | SayYou | 161 | Rhythm | 221 | RockBasy | 282 | MoreRhum |
| 41 | NikitSng | 102 | SayNthng | 162 | LOVE | 222 | Magnifiq | 283 | NoBuiz |
| 42 | Sure of | 103 | Stranger | 163 | LeroyBad | 223 | Magnfcnt | 284 | BeautifulSn |
| 43 | Off Day | 104 | OneDay | 164 | Caraban | 224 | SilentNt | 285 | OhBlah |
| 44 | Tell Her | 105 | TheBayou | 165 | Misbehav | 225 | Nabucco | 286 | Charades |
| 45 | GirlsMne | 106 | ThisSong | 166 | Safari | 226 | Standing | 287 | Sally's |
| 46 | NeedLove | 107 | Distance | 167 | Smiling | 227 | SummerPI | 288 | Nabucco |
| POP CLASSICS | | 108 | ThisWay | 168 | SoWhatIs | 228 | Christms | 289 | Spanish |
| 47 | Standing | 109 | LoveGone | 169 | TimeGone | 229 | Favorite | 290 | SunnyStr |
| 48 | RainLaff | 110 | Inspirng | 170 | TasteHny | 230 | Tubbie | 291 | MistyFln |
| 49 | Sunshine | 111 | TrueColr | 171 | Sandman | 231 | Turkish | 292 | LdnBridg |
| 50 | ForNamdo | ROCK & ROLL | | 172 | Tunisian | 232 | 12OClock | 293 | GrndClck |
| 51 | ThankFor | 112 | ShakenUp | 173 | TwoFoot | WALTZ & TRADITIONAL | | 294 | Importnc |
| 52 | ManPiano | 113 | Beethovn | 174 | MyBaby | 233 | Blk&White | 295 | Snowman |
| 53 | CoinLane | 114 | HurryLov | R&B | | 234 | CanCan | 296 | Favorite |
| 54 | LovesYou | 115 | BeCruel | 175 | AsPlayed | 235 | Charmain | 297 | SugerSpn |
| 55 | Tmbourin | 116 | Jumping | 176 | BabyGro | 236 | Musicbox | 298 | Washngtn |
| 56 | Alone | 117 | Countdwn | 177 | Highwy66 | 237 | Clementn | 299 | ThisWay |
| 57 | GldField | 118 | SuePeggy | 178 | SweetCHI | 238 | Doodah! | 300 | ZipperD |
| 58 | Raindrop | 119 | Champion | 179 | JustU&Me | 239 | Dreamer | | |
| 59 | SultanSw | 120 | Jailhous | 180 | ManLoves | 240 | EnterRag | | |
| 60 | Life'sWk | 121 | BlueShoe | 181 | OurLove | 241 | Birthday | | |
| 61 | TopWorld | 122 | Rockin24 | 182 | Wish I | 242 | MaryLamb | | |



Songs Provided On the Supplied CD-ROM / Songs auf der beiliegenden CD-ROM / Morceaux disponibles sur le CD-ROM fourni / Canciones incluidas en el CD-ROM proporcionado

| File Name | Song Name | Composer |
|---------------|--|------------------|
| 001Nutcr.mid | Danse des Mirlitons from "The Nutcracker" | P.I. Tchaikovsky |
| 002Orphe.mid | "Orphée aux Enfers" Overture | J. Offenbach |
| 003Slavo.mid | Slavonic Dances op.72-2 | A. Dvořák |
| 004Prima.mid | La Primavera (from Le Quattro Stagioni) | A. Vivaldi |
| 005Medit.mid | Méditation (Thais) | J. Massenet |
| 006Guill.mid | Guillaume Tell | G. Rossini |
| 007Fruhl.mid | Frühlingslied | F. Mendelssohn |
| 008Ungar.mid | Ungarische Tänze Nr.5 | J. Brahms |
| 009Fruhl.mid | Frühlingsstimmen | J. Strauss II |
| 010Dolly.mid | Dolly's Dreaming and Awakening | T.Oesten |
| 011Cande.mid | La Candeur | J.F.Burgmüller |
| 012Arabe.mid | Arabesque | J.F.Burgmüller |
| 013Pasto.mid | Pastorale | J.F.Burgmüller |
| 014Petit.mid | Petite Réunion | J.F.Burgmüller |
| 015Innoc.mid | Innocence | J.F.Burgmüller |
| 016Progr.mid | Progrès | J.F.Burgmüller |
| 017Taren.mid | Tarentelle | J.F.Burgmüller |
| 018Cheva.mid | La Chevaleresque | J.F.Burgmüller |
| 019Etude.mid | Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu" | F.Chopin |
| 020Marci.mid | Marcia alla Turca | L.v. Beethoven |
| 021Turki.mid | Turkish March | W.A. Mozart |
| 022Valse.mid | Valse op.64-1 "Petit Chien" | F.Chopin |
| 023Menue.mid | Menuett | L. Boccherini |
| 024Momen.mid | Moments Musicaux op.94-3 | F. Schubert |
| 025Enter.mid | The Entertainer | S. Joplin |
| 026Prelu.mid | Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) | J.S. Bach |
| 027Violl.mid | La Violette | L. Streabbog |
| 028Angel.mid | Angels Serenade | Traditional |
| 029Saraf.mid | Krasnyj Sarafan | Traditional |
| 030Ameri.mid | America the Beautiful | S.A. Ward |
| 031Brown.mid | Little Brown Jug | Traditional |
| 032Lomon.mid | Loch Lomond | Traditional |
| 033Bonni.mid | My Bonnie | Traditional |
| 034Londo.mid | Londonderry Air | Traditional |
| 035Banjo.mid | Ring de Banjo | S.C. Foster |
| 036Vogle.mid | Wenn ich ein Vöglein wär ? | Traditional |
| 037Lorel.mid | Die Lorelei | F. Silcher |
| 038Funic.mid | Funiculi Funicula | L. Denza |
| 039Turke.mid | Turkey in the Straw | Traditional |
| 040Campt.mid | Campdown Races | S.C. Foster |
| 041Jingl.mid | Jingle Bells | J.S. Pierpont |
| 042Muss.mid | Muss i denn | F. Silcher |
| 043Liebe.mid | Liebesträume Nr.3 | F. Liszt |
| 044Jesu.mid | Jesu, Joy Of Man's Desiring | J.S. Bach |
| 045Joy.mid | Ode to Joy | L.v. Beethoven |
| 046Pearl.mid | Pearl Fisher | G. Bizet |
| 047Gavot.mid | Gavotte | F.J. Gossec |
| 048Seren.mid | Serenade/Haydn | F.J. Haydn |
| 049Menue.mid | Menuett BWV. Anh.114 | J.S. Bach |
| 050Canon.mid | Canon in D | J. Pachelbel |
| 051Vogel.mid | Der Vogelfänger Bin Ich Ja "Die Zauberflöte" | W.A. Mozart |
| 052Piano.mid | Piano Sonate No.14 op.27-2 "Mondschein" | L.v. Beethoven |
| 053Surpr.mid | The "Surprise" Symphony No.94 | F.J. Haydn |
| 054WildR.mid | To a Wild Rose | E.A. MacDowell |
| 055Chans.mid | Chanson du Toreador | G. Bizet |
| 056Babbi.mid | O Mio Babbino Caro | G. Puccini |
| 057RowRo.mid | Row Row Row Your Boat (DUET) | Traditional |
| 058Smoky.mid | On Top of Old Smoky (DUET) | Traditional |
| 059WeWis.mid | We Wish You A Merry Christmas (DUET) | Traditional |
| 060ImMai.mid | Im Mai (DUET) | Traditional |
| 061Chris.mid | O Christmas Tree (DUET) | Traditional |
| 062MaryH.mid | Mary Had a Little Lamb (DUET) | Traditional |
| 063TenLi.mid | Ten Little Indians (DUET) | S. Winner |
| 064PopGo.mid | Pop Goes The Weasel (DUET) | Traditional |
| 065Twinkl.mid | Twinkle Twinkle Little Star (DUET) | Traditional |
| 066Close.mid | Close Your Hands, Open Your Hands (DUET) | J.J. Rousseau |
| 067Cucko.mid | The Cuckoo (DUET) | Traditional |
| 068Augus.mid | O du lieber Augustin (DUET) | Traditional |
| 069Londo.mid | London Bridge (DUET) | Traditional |
| 070Three.mid | Three Blind Mice (DUET) | Traditional |

The easy song arranger can only be used with songs that include chord data.

Easy Song Arranger kann nur zusammen mit Songs verwendet werden, die Akkorddaten enthalten.

La fonction Easy Song Arranger ne s'utilise qu'avec des morceaux comportant des données d'accord.

La función Easy Song Arranger (arreglos sencillos de canciones) sólo puede utilizarse con canciones que incluyan datos de acordes.



Harmony Type List / Liste der Harmony-Typen / Liste des types d'harmonie / Lista de tipos de armonías

| No. | Harmony Type | Description |
|-----|-------------------|--|
| 1 | 01(Standard Duet) | <p>Harmony types 01–10, 13 are pitch-based and add one-, two- or three-note harmonies to the single-note melody played in the right hand. These types sound when chords are played in the auto accompaniment range of the keyboard. These Harmony types will also work when playing songs that contain chord data.</p> <p>Die Harmony-Typen 01 bis 10, 13 sind Tonhöheneffekte und bereichern eine monophon im rechten Tastaturbereich gespielte Melodie um ein-, zwei- oder dreistimmige Harmonien. Diese Typen werden nur erzeugt, wenn Akkorde im Tastaturbereich für die Begleitung gespielt werden.</p> <p>Les types d'effets Harmony 01–10, 13 sont des effets basés sur la hauteur et ajoutent des harmonies à une, deux ou trois notes à la mélodie à une seule note jouée de la main droite. Ces effets ne sont audibles que lorsque des accords sont joués dans la section d'accompagnement automatique du clavier.</p> <p>Los tipos de armonía 01–10, 13 se basan en el tono y añaden armonías de una, dos o tres notas a la melodía de una sola nota tocada en la parte de la mano derecha. Estos tipos sólo suenan cuando se tocan acordes en la sección del acompañamiento automático del teclado.</p> |
| 2 | 02(Standard Trio) | |
| 3 | 03(Full Chord) | |
| 4 | 04(Rock Duet) | |
| 5 | 05(Country Duet) | |
| 6 | 06(Country Trio) | |
| 7 | 07(Block) | |
| 8 | 08(4-Way Close 1) | |
| 9 | 09(4-Way Close 2) | |
| 10 | 10(4-Way Open) | |
| 11 | 11(1+5) | |
| 12 | 12(Octave) | |
| 13 | 13(Strum) | |
| 14 | 14(Multi Assign) | |
| 15 | 15(Echo 1/4) | <p>Types 15–26 are rhythm-based effects and add embellishments or delayed repeats in time with the auto accompaniment. These types sound whether the auto accompaniment is on or not; however, the actual speed of the effect depends on the Tempo setting (page 34). The individual note values in each type let you synchronize the effect precisely to the rhythm. Triplet settings are also available: 1/6 = quarter-note triplets, 1/12 = eighth-note triplets, 1/24 = sixteenth-note triplets.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Echo effect Types (15–18) create delayed repeats of each note played. • The Tremolo effect Types (19–22) repeat all held notes (up to four). • The Trill effect Types (23–26) create two-note trills (alternating notes) when two notes are held. <p>Die Harmony-Typen 15 bis 26 sind Rhythmusseffekte und erzeugen im Takt zur Begleitautomatik Verzerrungen oder verzögerte Wiederholungen. Der jeweilige Harmony-Effekt wird sowohl bei eingeschalteter als auch bei ausgeschalteter automatischer Bass/Akkord-Begleitung erzeugt; die Effektgeschwindigkeit hängt jedoch stets von der aktuellen Tempoeinstellung ab (Seite 34). Dank der spezifischen Notenwerte der einzelnen Harmony-Typen können Sie den Effekt präzise mit dem Rhythmus synchronisieren. Es gibt auch Triolen-Einstellungen: 1/6 = Viertelnotentriolen, 1/12 = Achtelnotentriolen, 1/24 = Sechzehntelnotentriolen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Echo-Effekttypen (15 bis 18) erzeugen verzögerte Wiederholungen jeder gespielten Note. • Mit den Tremolo-Effekttypen (19 bis 22) werden alle gehaltenen Noten (maximal vier Töne) wiederholt. • Die Triller-Effekttypen (23 bis 26) erzeugen Triller (zwei Töne in schnellem Wechsel), wenn zwei Tasten gehalten werden. <p>Les types 15–26 sont des effets reposant sur le rythme qui ajoutent des embellissements ou des répétitions retardées synchronisées avec l'accompagnement automatique. Ces types d'effets sont audibles que l'accompagnement automatique soit activé ou non. Cependant, la vitesse réelle de l'effet dépend du réglage du tempo (page 34). La valeur individuelle des notes pour chaque type vous permet de synchroniser avec précision l'effet sur le rythme. Des réglages de triole sont également disponibles : 1/6 = triolets de noires, 1/12 = triolets de croches, 1/24 = triolets de doubles croches.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les types d'effets Echo (15–18) créent des répétitions retardées de chaque note jouée. • Les types d'effets Tremolo (19–22) répètent toutes les notes maintenues (jusqu'à quatre notes). • Les types d'effet Trill (23–26) créent des trilles à deux notes (notes alternées) lorsque deux notes sont maintenues enfoncées. <p>Los tipos 15 a 26 son efectos basados en el ritmo y añaden embellecimientos o repeticiones retardadas en sincronización con el acompañamiento automático. Estos tipos suenan tanto si el acompañamiento automático está activado como si no; sin embargo, la velocidad real del efecto depende del ajuste de tempo (página 34). Los valores de las notas individuales en cada tipo le permiten sincronizar el efecto y el ritmo con una gran precisión. También hay disponibles ajustes de tresillos: 1/6 = tresillos de notas negras, 1/12 = tresillos de corcheas, 1/24 = tresillos de semicorcheas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los tipos de efectos de eco (15 a 18) crean repeticiones retardadas de cada nota tocada. • Los tipos de efectos de trémolo (19 a 22) repiten todas las notas que se mantienen pulsadas (hasta cuatro). • Los tipos de efectos de trino (23 a 26) crean trinos de dos notas (notas alternadas) cuando se mantienen pulsadas dos teclas. |
| 16 | 16(Echo 1/6) | |
| 17 | 17(Echo 1/8) | |
| 18 | 18(Echo 1/12) | |
| 19 | 19(Tremolo 1/8) | |
| 20 | 20(Tremolo 1/12) | |
| 21 | 21(Tremolo 1/16) | |
| 22 | 22(Tremolo 1/32) | |
| 23 | 23(Trill 1/12) | |
| 24 | 24(Trill 1/16) | |
| 25 | 25(Trill 1/24) | |
| 26 | 26(Trill 1/32) | |



Effect Type List / Effekttypiste / Liste des types

● Reverb Types / Reverb-Typen / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación

| No. | Type | Description | MSB | LSB |
|-----|------------|--|-----|-----|
| 1 | HALL1 | Reverb simulating the acoustics of a hall. | 1 | 0 |
| 2 | HALL2 | | 1 | 16 |
| 3 | HALL3 | | 1 | 17 |
| 4 | HALL4 | | 1 | 18 |
| 5 | HALL5 | | 1 | 1 |
| 6 | HALL M | | 1 | 6 |
| 7 | HALL L | | 1 | 7 |
| 8 | ROOM1 | Reverb simulating the acoustics of a room. | 2 | 16 |
| 9 | ROOM2 | | 2 | 17 |
| 10 | ROOM3 | | 2 | 18 |
| 11 | ROOM4 | | 2 | 19 |
| 12 | ROOM5 | | 2 | 0 |
| 13 | ROOM6 | | 2 | 1 |
| 14 | ROOM7 | | 2 | 2 |
| 15 | ROOM S | | 2 | 5 |
| 16 | ROOM M | | 2 | 6 |
| 17 | ROOM L | 2 | 7 | |
| 18 | STAGE1 | Reverb suitable for a solo instrument. | 3 | 16 |
| 19 | STAGE2 | | 3 | 17 |
| 20 | STAGE3 | | 3 | 0 |
| 21 | STAGE4 | | 3 | 1 |
| 22 | PLATE1 | Reverb simulating a plate reverb unit. | 4 | 16 |
| 23 | PLATE2 | | 4 | 17 |
| 24 | PLATE3 | | 4 | 0 |
| 25 | GM PLATE | | 4 | 7 |
| 26 | WHITE ROOM | A unique short reverb with a bit of initial delay. | 16 | 0 |
| 27 | TUNNEL | Simulates a cylindrical space expanding to left and right. | 17 | 0 |
| 28 | CANYON | A hypothetical acoustic space which extends without limit. | 18 | 0 |
| 29 | BASEMENT | A bit of initial delay followed by reverb with a unique resonance. | 19 | 0 |
| 30 | NO EFFECT | No effect. | 0 | 0 |

● Chorus Types / Chorus-Typen / Types d'effets Chorus / Tipos de coro

| No. | Type | Description | MSB | LSB |
|-----|------------|--|-----|-----|
| 1 | CHORUS1 | Conventional chorus program with rich, warm chorusing. | 66 | 17 |
| 2 | CHORUS2 | | 66 | 8 |
| 3 | CHORUS3 | | 66 | 16 |
| 4 | CHORUS4 | | 66 | 1 |
| 5 | CHORUS5 | | 65 | 2 |
| 6 | CHORUS6 | | 65 | 0 |
| 7 | CHORUS7 | | 65 | 1 |
| 8 | CHORUS8 | | 65 | 8 |
| 9 | GM CHORUS1 | | 65 | 3 |
| 10 | GM CHORUS2 | | 65 | 4 |
| 11 | GM CHORUS3 | | 65 | 5 |
| 12 | GM CHORUS4 | | 65 | 6 |
| 13 | FB CHORUS | | 65 | 7 |
| 14 | CELESTE1 | A 3-phase LFO adds modulation and spaciousness to the sound. | 66 | 0 |
| 15 | CELESTE2 | | 66 | 2 |
| 16 | FLANGER1 | Creates a sound reminiscent of a jet airplane. | 67 | 8 |
| 17 | FLANGER2 | | 67 | 16 |
| 18 | FLANGER3 | | 67 | 17 |
| 19 | FLANGER4 | | 67 | 1 |
| 20 | FLANGER5 | | 67 | 0 |
| 21 | GM FLANGER | | 67 | 7 |
| 22 | SYMPHONIC1 | Adds more stages to the modulation of Celeste. | 68 | 16 |
| 23 | SYMPHONIC2 | | 68 | 0 |
| 24 | ROTARY SP5 | Simulates a rotary speaker. | 66 | 18 |
| 25 | NO EFFECT | No effect. | 0 | 0 |

d'effets / Lista de tipos de efectos

● DSP Types / DSP Typen / Types de DSP / Tipos de DSP

| No. | Type | Description | MSB | LSB |
|-----|-------------|--|--|-----|
| 1 | HALL1 | Reverb simulating the acoustics of a hall. | 1 | 0 |
| 2 | HALL2 | | 1 | 16 |
| 3 | HALL3 | | 1 | 17 |
| 4 | HALL4 | | 1 | 18 |
| 5 | HALL5 | | 1 | 1 |
| 6 | HALL M | | 1 | 6 |
| 7 | HALL L | | 1 | 7 |
| 8 | ROOM1 | Reverb simulating the acoustics of a room. | 2 | 16 |
| 9 | ROOM2 | | 2 | 17 |
| 10 | ROOM3 | | 2 | 18 |
| 11 | ROOM4 | | 2 | 19 |
| 12 | ROOM5 | | 2 | 0 |
| 13 | ROOM6 | | 2 | 1 |
| 14 | ROOM7 | | 2 | 2 |
| 15 | ROOM S | | 2 | 5 |
| 16 | ROOM M | | 2 | 6 |
| 17 | ROOM L | 2 | 7 | |
| 18 | STAGE1 | Reverb suitable for a solo instrument. | 3 | 16 |
| 19 | STAGE2 | | 3 | 17 |
| 20 | STAGE3 | | 3 | 0 |
| 21 | STAGE4 | | 3 | 1 |
| 22 | PLATE1 | Reverb simulating a plate reverb unit. | 4 | 16 |
| 23 | PLATE2 | | 4 | 17 |
| 24 | PLATE3 | | 4 | 0 |
| 25 | GM PLATE | | 4 | 7 |
| 26 | WHITE ROOM | A unique short reverb with a bit of initial delay. | 16 | 0 |
| 27 | TUNNEL | Simulates a cylindrical space expanding to left and right. | 17 | 0 |
| 28 | CANYON | A hypothetical acoustic space which extends without limit. | 18 | 0 |
| 29 | BASEMENT | A bit of initial delay followed by reverb with a unique resonance. | 19 | 0 |
| 30 | DELAY LCR1 | Produces three delayed sounds: L, R and C (center). | 5 | 16 |
| 31 | DELAY LCR2 | | 5 | 0 |
| 32 | DELAY LR | Produces two delayed sounds: L and R. Two feedback delays are provided. | 6 | 0 |
| 33 | ECHO | Two delayed sounds (L and R), and independent feedback delays for L and R. | 7 | 0 |
| 34 | CROSS DELAY | The feedback of the two delayed sounds is crossed. | 8 | 0 |
| 35 | TEMPO DELAY | Tempo-synchronized delay. | 21 | 0 |
| 36 | TEMPO ECHO | Tempo-synchronized echo. | 21 | 8 |
| 37 | TEMPO CROSS | Tempo-synchronized cross delay. | 22 | 0 |
| 38 | KARAOKE1 | Echo for karaoke. | 20 | 0 |
| 39 | KARAOKE2 | | 20 | 1 |
| 40 | KARAOKE3 | | 20 | 2 |
| 41 | ER1 | This effect isolates only the early reflection components of the reverb. | 9 | 0 |
| 42 | ER2 | | 9 | 1 |
| 43 | GATE REVERB | Simulation of gated reverb. | 10 | 0 |
| 44 | REVERS GATE | Simulation of gated reverb played back in reverse. | 11 | 0 |
| 45 | CHORUS1 | Conventional chorus program with rich, warm chorusing. | 66 | 17 |
| 46 | CHORUS2 | | 66 | 8 |
| 47 | CHORUS3 | | 66 | 16 |
| 48 | CHORUS4 | | 66 | 1 |
| 49 | CHORUS5 | | 65 | 2 |
| 50 | CHORUS6 | | 65 | 0 |
| 51 | CHORUS7 | | 65 | 1 |
| 52 | CHORUS8 | | 65 | 8 |
| 53 | GM CHORUS1 | | 65 | 3 |
| 54 | GM CHORUS2 | | 65 | 4 |
| 55 | GM CHORUS3 | | 65 | 5 |
| 56 | GM CHORUS4 | | 65 | 6 |
| 57 | FB CHORUS | | 65 | 7 |
| 58 | CELESTE1 | | A 3-phase LFO adds modulation and spaciousness to the sound. | 66 |
| 59 | CELESTE2 | 66 | | 2 |

Effect Type List / Effektypliste / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos

| No. | Type | Description | MSB | LSB |
|-----|--|--|-----|-----|
| 60 | SYMPHONIC1 | Adds more stages to the modulation of Celeste. | 68 | 16 |
| 61 | SYMPHONIC2 | | 68 | 0 |
| 62 | ENS DETUNE (Ensemble Detune) | Chorus effect without modulation, created by adding a slightly pitch-shifted sound. | 87 | 0 |
| 63 | FLANGER1 | Creates a sound reminiscent of a jet airplane. | 67 | 8 |
| 64 | FLANGER2 | | 67 | 16 |
| 65 | FLANGER3 | | 67 | 17 |
| 66 | FLANGER4 | | 67 | 1 |
| 67 | FLANGER5 | | 67 | 0 |
| 68 | GM FLANGER | | 67 | 7 |
| 69 | T_FLANGER | | 107 | 0 |
| 70 | PHASER1 | Cyclically modulates the phase to add modulation to the sound. | 72 | 0 |
| 71 | PHASER2 | | 72 | 8 |
| 72 | EP PHASER2 | | 72 | 18 |
| 73 | EP PHASER3 | | 72 | 16 |
| 74 | T_PHASER | | 108 | 0 |
| 75 | DIST HEAVY (Distortion Heavy) | Heavy distortion. | 73 | 0 |
| 76 | ST DIST (Stereo Distortion) | Stereo distortion. | 73 | 8 |
| 77 | COMP+DIST1 (Compressor + Distortion1) | Since a Compressor is included in the first stage, steady distortion can be produced regardless of changes in input level. | 73 | 16 |
| 78 | COMP+DIST2 (Compressor + Distortion2) | | 73 | 1 |
| 79 | OVERDRIVE | Adds mild distortion to the sound. | 74 | 0 |
| 80 | ST OD (Stereo Overdrive) | Stereo Overdrive. | 74 | 8 |
| 81 | DIST HARD (Distortion Hard) | Hard-edge distortion. | 75 | 16 |
| 82 | DIST HARD2 (Distortion Hard2) | | 75 | 22 |
| 83 | DIST SOFT (Distortion Soft) | Soft, warm distortion. | 75 | 17 |
| 84 | DIST SOFT2 (Distortion Soft2) | | 75 | 23 |
| 85 | ST DIST HARD (Stereo Distortion Hard) | Hard-edge stereo distortion. | 75 | 18 |
| 86 | ST DIST SOFT (Stereo Distortion Soft) | Soft, warm soft distortion. | 75 | 19 |
| 87 | V_DIST HARD (V Distortion Hard) | Distortion which simulates vintage tube and fuzz sounds. | 98 | 0 |
| 88 | V_DIST SOFT (V Distortion Soft) | | 98 | 2 |
| 89 | AMP SIM1 (Amp Simulator 1) | A simulation of a guitar amp. | 75 | 0 |
| 90 | AMP SIM2 (Amp Simulator 2) | | 75 | 1 |
| 91 | ST AMP1 (Stereo Amp Simulator1) | Stereo amp simulator. | 75 | 20 |
| 92 | ST AMP2 (Stereo Amp Simulator2) | | 75 | 21 |
| 93 | ST AMP3 (Stereo Amp Simulator3) | | 75 | 8 |
| 94 | ST AMP4 (Stereo Amp Simulator4) | | 75 | 24 |
| 95 | ST AMP5 (Stereo Amp Simulator5) | | 75 | 25 |
| 96 | ST AMP6 (Stereo Amp Simulator6) | | 75 | 26 |
| 97 | DST+DELAY1 (Distortion + Delay1) | Distortion and Delay are connected in series. | 95 | 16 |
| 98 | DST+DELAY2 (Distortion + Delay2) | | 95 | 0 |

Effect Type List / Effekttypiliste / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos

| No. | Type | Description | MSB | LSB |
|-----|---|--|-----|-----|
| 99 | OD+DELAY1 (Overdrive + Delay1) | Overdrive and Delay are connected in series. | 95 | 17 |
| 100 | OD+DELAY2 (Overdrive + Delay2) | | 95 | 1 |
| 101 | CMP+DST+DLY1 (Compressor + Distortion + Delay1) | Compressor, Distortion and Delay are connected in series. | 96 | 16 |
| 102 | CMP+DST+DLY2 (Compressor + Distortion + Delay2) | | 96 | 0 |
| 103 | CMP+OD+DLY1 (Compressor + Overdrive + Delay1) | Compressor, Overdrive and Delay are connected in series. | 96 | 17 |
| 104 | CMP+OD+DLY2 (Compressor + Overdrive + Delay2) | | 96 | 1 |
| 105 | V_DST H+DLY (V Distortion Hard + Delay) | V Distortion Hard and Delay are connected in series. | 98 | 1 |
| 106 | V_DST S+DLY (V Distortion Soft + Delay) | V Distortion Soft and Delay are connected in series. | 98 | 3 |
| 107 | DST+TDLY (Distortion + Tempo Delay) | Distortion and Tempo Delay are connected in series. | 100 | 0 |
| 108 | OD+TDLY (Overdrive + Tempo Delay) | Overdrive and Tempo Delay are connected in series. | 100 | 1 |
| 109 | CMP+DST+TDL (Compressor + Distortion + Tempo Delay) | Compressor, Distortion and Tempo Delay are connected in series. | 101 | 0 |
| 110 | CMP+OD+TDLY1 (Compressor + Overdrive + Tempo Delay1) | Compressor, Overdrive and Tempo Delay are connected in series. | 101 | 1 |
| 111 | CMP+OD+TDLY2 (Compressor + Overdrive + Tempo Delay2) | | 101 | 16 |
| 112 | CMP+OD+TDLY3 (Compressor + Overdrive + Tempo Delay3) | | 101 | 17 |
| 113 | CMP+OD+TDLY4 (Compressor + Overdrive + Tempo Delay4) | | 101 | 18 |
| 114 | CMP+OD+TDLY5 (Compressor + Overdrive + Tempo Delay5) | | 101 | 19 |
| 115 | CMP+OD+TDLY6 (Compressor + Overdrive + Tempo Delay6) | | 101 | 20 |
| 116 | V_DST H+TDLY (V Distortion Hard + Tempo Delay) | V Distortion Hard and Tempo Delay are connected in series. | 103 | 0 |
| 117 | V_DST S+TDL1 (V Distortion Soft + Tempo Delay1) | V Distortion Soft and Tempo Delay are connected in series. | 103 | 1 |
| 118 | PITCH CHG1 (Pitch Change1) | Changes the pitch of the input signal. | 80 | 16 |
| 119 | PITCH CHG2 (Pitch Change2) | | 80 | 0 |
| 120 | PITCH CHG3 (Pitch Change3) | | 80 | 1 |
| 121 | AUTO WAH1 | Cyclically modulates the center frequency of a wah filter. | 78 | 16 |
| 122 | AUTO WAH2 | | 78 | 0 |
| 123 | AT WAH+DST1 (Auto Wah + Distortion1) | The output of an Auto Wah can be distorted by Distortion. | 78 | 17 |
| 124 | AT WAH+DST2 (Auto Wah + Distortion2) | | 78 | 1 |
| 125 | AT WAH+OD1 (Auto Wah + Overdrive1) | The output of an Auto Wah can be distorted by Overdrive. | 78 | 18 |
| 126 | AT WAH+OD2 (Auto Wah + Overdrive2) | | 78 | 2 |
| 127 | TOUCH WAH1 | Changes the center frequency of a wah filter according to the input level. | 82 | 0 |
| 128 | TOUCH WAH2 | | 82 | 8 |
| 129 | TC WAH+DST1 (Touch Wah + Distortion1) | The output of an Touch Wah can be distorted by Distortion. | 82 | 16 |
| 130 | TC WAH+DST2 (Touch Wah + Distortion2) | | 82 | 1 |
| 131 | TC WAH+OD1 (Touch Wah + Overdrive1) | The output of an Touch Wah can be distorted by Overdrive. | 82 | 17 |
| 132 | TC WAH+OD2 (Touch Wah + Overdrive2) | | 82 | 2 |
| 133 | CLAVI TC WAH (Clavi Touch Wah) | Clavinet Touch Wah | 82 | 18 |

Effect Type List / Effektyppliste / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos

| No. | Type | Description | MSB | LSB |
|-----|--|---|---|-----|
| 134 | EP TC WAH (EP Touch Wah) | EP Touch Wah | 82 | 19 |
| 135 | WH+DST+DLY1 (Wah + Distortion + Delay1) | Wah, Distortion and Delay are connected in series. | 97 | 16 |
| 136 | WH+DST+DLY2 (Wah + Distortion + Delay2) | | 97 | 0 |
| 137 | WH+DST+TDLY (Wah + Distortion + Tempo Delay) | Wah, Distortion and Tempo Delay are connected in series. | 102 | 0 |
| 138 | WH+OD+DLY1 (Wah + Overdrive + Delay1) | Wah, Overdrive and Delay are connected in series. | 97 | 17 |
| 139 | WH+OD+DLY2 (Wah + Overdrive + Delay2) | | 97 | 1 |
| 140 | WH+OD+TDLY1 (Wah + Overdrive + Tempo Delay1) | Wah, Overdrive and Tempo Delay are connected in series. | 102 | 1 |
| 141 | WH+OD+TDLY2 (Wah + Overdrive + Tempo Delay2) | | 102 | 16 |
| 142 | MBAND COMP | Multi-band compressor that allows you to adjust the compression effect for individual frequency bands. | 105 | 0 |
| 143 | COMPRESSOR | Holds down the output level when a specified input level is exceeded. A sense of attack can also be added to the sound. | 83 | 0 |
| 144 | NOISE GATE | Gates the input when the input signal falls below a specified level. | 84 | 0 |
| 145 | ROTARY SP1 (Rotary Speaker1) | Simulates a rotary speaker. | 69 | 16 |
| 146 | ROTARY SP2 (Rotary Speaker2) | | 71 | 17 |
| 147 | ROTARY SP3 (Rotary Speaker3) | | 71 | 18 |
| 148 | ROTARY SP4 (Rotary Speaker4) | | 70 | 17 |
| 149 | ROTARY SP5 (Rotary Speaker5) | | 66 | 18 |
| 150 | ROTARY SP6 (Rotary Speaker6) | | 69 | 0 |
| 151 | ROTARY SP7 (Rotary Speaker7) | | 71 | 22 |
| 152 | 2WAY ROT SP (2way Rotary Speaker) | | 86 | 0 |
| 153 | DST+ROT SP (Distortion + Rotary Speaker) | Distortion and rotary speaker connected in series. | 69 | 1 |
| 154 | DST+2ROT SP (Distortion + 2way Rotary Speaker) | Distortion and 2-way rotary speaker connected in series. | 86 | 1 |
| 155 | OD+ROT SP (Overdrive + Rotary Speaker) | Overdrive and rotary speaker connected in series. | 69 | 2 |
| 156 | OD+2ROT SP (Overdrive + 2way Rotary Speaker) | Overdrive and 2-way rotary speaker connected in series. | 86 | 2 |
| 157 | AMP+ROT SP (Amp Simulator + Rotary Speaker) | Amp simulator and rotary speaker connected in series. | 69 | 3 |
| 158 | AMP+2ROT SP (Amp Simulator + 2way Rotary Speaker) | Amp simulator and 2-way rotary speaker connected in series. | 86 | 3 |
| 159 | DUAL ROT SP1 (Dual Rotor Speaker1) | Rotary speaker simulation with speed switching. | 99 | 0 |
| 160 | DUAL ROT SP2 (Dual Rotor Speaker2) | | 99 | 1 |
| 161 | TREMOLO1 | Rich Tremolo effect with both volume and pitch modulation. | 70 | 16 |
| 162 | TREMOLO2 | | 71 | 19 |
| 163 | TREMOLO3 | | 70 | 0 |
| 164 | EP TREMOLO | | 70 | 18 |
| 165 | GT TREMOLO1 (Guitar Tremolo1) | | 71 | 20 |
| 166 | GT TREMOLO2 (Guitar Tremolo2) | | 70 | 19 |
| 167 | AUTO PAN1 | | Several panning effects that automatically shift the sound position (left, right, front, back). | 71 |
| 168 | AUTO PAN2 | 71 | | 0 |
| 169 | EP AUTOPAN | 71 | | 21 |
| 170 | AUTO PAN3 | 71 | | 1 |

Effect Type List / Effekttypiliste / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos

| No. | Type | Description | MSB | LSB |
|-----|-------------------------------------|---|-----|-----|
| 171 | EQ DISCO | Equalizer effect that boosts both high and low frequencies, as is typical in most disco music. | 76 | 16 |
| 172 | EQ TEL | Equalizer effect that cuts both high and low frequencies, to simulate the sound heard through a telephone receiver. | 76 | 17 |
| 173 | 2BAND EQ | A stereo EQ with adjustable LOW and HIGH. Ideal for drum Parts. | 77 | 0 |
| 174 | 3BAND EQ | A mono EQ with adjustable LOW, MID, and HIGH equalizing. | 76 | 0 |
| 175 | HM ENHANCE1 (Harmonic Enhancer1) | Adds new harmonics to the input signal to make the sound stand out. | 81 | 16 |
| 176 | HM ENHANCE2 (Harmonic Enhancer2) | | 81 | 0 |
| 177 | ST 3BAND EQ | An EQ which allows equalization of low, mid and high bands. | 76 | 18 |
| 178 | VCE CANCEL (Voice Cancel) | Attenuates the vocal part of a CD or other source. | 85 | 0 |
| 179 | AMBIENCE | Blurs the stereo positioning of the sound to add spatial width. | 88 | 0 |
| 180 | TALKING MOD (Talking Modulation) | Adds a vowel sound to the input signal. | 93 | 0 |
| 181 | ISOLATOR | Controls the level of a specified frequency band of the input signal. | 115 | 0 |
| 182 | NO EFFECT | No effect. | 0 | 0 |
| 183 | THRU | Bypass without applying an effect. | 64 | 0 |



MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle /

YAMAHA [Portable Grand]
 Model DGX-630/YPG-635 MIDI Implementation Chart

Date: 14-MAY-2007
 Version: 1.0

| Function... | Transmitted | Recognized | Remarks |
|----------------------------------|--|--|---|
| Basic Channel Default Changed | 1 - 16 x | 1 - 16 x | |
| Mode Default Messages Altered | 3 x ***** | 3 x x | |
| Note Number : True voice | 0 - 127 ***** | 0 - 127 0 - 127 | |
| Velocity Note ON Note OFF | 0 9nH, v=1-127 x 9nH, v=0 | 0 9nH, v=1-127 x | |
| After Touch Key's Ch's | x x | x x | |
| Pitch Bend | 0 0-24 semi | 0 0-24 semi | |
| Control Change | 0, 32 1, 11, 84 6, 38 7, 10 64, 66, 67 71 72 73 74 91, 93, 94 96-97 100-101 | 0 x 0 0 0 x 0 x x 0 x 0 0 0 | Bank Select Data Entry Pedal Harmonic Content Release Time Attack Time Brightness Effect Depth RPN Inc, Dec RPN LSB, MSB |

Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

| | | | |
|-------------------------|---|--|--|
| Prog Change : True # | <input type="checkbox"/> 0 - 127 ***** | <input type="checkbox"/> 0 - 127 | |
| System Exclusive | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| : Song Pos. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| : Song Sel. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| : Tune | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| System : Clock | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| Real Time: Commands | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| Aux :All Sound OFF | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> (120, 126, 127) | |
| :Reset All Cntrls | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> (121) | |
| :Local ON/OFF | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> (122) | |
| :All Notes OFF | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> (123-125) | |
| Mes- :Active Sense | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| sages:Reset | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | |

*1 Refer to #2 on page 150.

Mode 1 : OMNI ON , POLY

Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON , MONO

Mode 4 : OMNI OFF, MONO

: Yes

: No



MIDI Data Format / MIDI-Datenformat /

NOTE:

- 1 By default (factory settings) the instrument ordinarily functions as a 16-channel multi-timbral tone generator, and incoming data does not affect the panel voices or panel settings. However, the MIDI messages listed below do affect the panel voices, auto accompaniment, and songs.
 - MIDI Master Tuning
 - System exclusive messages for changing the Reverb Type, Chorus Type and DSP Type.

- 2 Messages for these control change numbers cannot be transmitted from the instrument itself. However, they may be transmitted when playing the accompaniment, song or using the Harmony effect.

- 3 Exclusive
 - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - This message automatically restores all default settings for the instrument, with the exception of MIDI Master Tuning.
 - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - This message allows the volume of all channels to be changed simultaneously (Universal System Exclusive).
 - The values of "mm" is used for MIDI Master Volume. (Values for "II" are ignored.)
 - <XG Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 00H, 00H, 00H, ddH, ddH, ddH, ddH, F7H
 - This message simultaneously changes the tuning value of all channels.
 - The values of "dd" are used for XG Master Tuning.
 - The default value of "dd" are 00H, 04H, 00H, 00H, respectively.
 - <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
 Refer to the Effect Type List (page 142) for details.
 - <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
 Refer to the Effect Type List (page 142) for details.
 - <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
 - mm: DSP Type MSB
 - II: DSP Type LSB
 Refer to the Effect Type List (page 142) for details.

- 4 When the accompaniment is started, an FAH message is transmitted. When accompaniment is stopped, an FCH message is transmitted. When the clock is set to External, both FAH (accompaniment start) and FCH (accompaniment stop) are recognized.

- 5 Local ON/OFF
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00
 Value for "n" is ignored.

HINWEIS:

- 1 Im Standardbetrieb (Werkseinstellungen) funktioniert das Instrument gewöhnlich als multi-timbraler 16-Kanal-Klangerzeuger, und eingehende Daten haben keinen Einfluß auf die Bedienfeld-Voices und die Bedienfeld-Einstellungen. Die im folgenden aufgeführten Befehle verändern jedoch die Bedienfeld-Voices, die automatische Begleitung und die Songs.
 - MIDI Master Tuning
 - Systemexklusive Meldungen zum Ändern von Reverb-Typ, Chorus-Typ und DSP-Typ.

- 2 Befehle für diese Controller-Nummern können nicht vom Instrument selbst gesendet werden. Sie können jedoch gesendet werden, wenn die Begleitung gespielt oder der Harmony-Effekt verwendet wird.

- 3 Exclusive
 - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - Durch diese Meldung werden automatisch alle Werksvorgaben des Instruments, mit Ausnahme des „MIDI Master Tuning“ (der Gesamtstimmung), wieder hergestellt.
 - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - Mit diesem Befehl kann die Lautstärke aller Kanäle gleichzeitig geändert werden (Universal System Exclusive).
 - Die Werte für „mm“ werden für MIDI Master Volume verwendet. (Werte für „II“ werden ignoriert.)
 - <XG Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 00H, 00H, 00H, ddH, ddH, ddH, ddH, F7H
 - Durch diesen Befehl wird der Stimmungswert für alle Kanäle gleichzeitig geändert.
 - Die Werte von „dd“ werden für XG Master Tuning verwendet.
 - Die Standardwerte für „dd“ sind 00H, 04H, 00H und 00H.
 - <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
 Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effektypliste (Seite 142).
 - <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
 Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effektypliste (Seite 142).
 - <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
 - mm : DSP Type MSB
 - II : DSP Type LSB
 Einzelheiten finden Sie in der Effektypliste (Seite 142).

- 4 Beim Starten der Begleitung wird eine FAH-Meldung gesendet. Wenn die Begleitung gestoppt wird, wird die Meldung FCH ausgegeben. Wenn die Clock auf „External“ eingestellt ist, werden sowohl FAH (Begleitung Start) als auch FCH (Begleitung Stop) erkannt.

- 5 Local ON/OFF
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00
 Der Wert für „n“ wird ignoriert.

Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

NOTE:

- 1 Le DGX-630/YPG-635 fonctionne par défaut (réglages d'usine) comme un générateur de son multi timbre à 16 canaux. De ce fait, la réception de données n'affecte ni les voix de panneau ni les réglages de panneau. Cependant, les messages MIDI figurant dans la liste ci-dessous affectent les voix de panneau, l'accompagnement automatique et les morceaux.
 - MIDI Master Tuning
 - Messages exclusifs au système permettant de modifier respectivement les types d'effets Reverb, Chorus et DSP.
- 2 Les messages relatifs à ces numéros de changement de commande ne peuvent pas être transmis depuis le DGX-630/YPG-635. Il est toutefois possible de les émettre pendant la reproduction de l'accompagnement ou l'exécution d'un morceau, et à l'aide de l'effet Harmony.
- 3 Messages exclusifs au système
 - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning.
 - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).
 - Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Volume. (Les valeurs « II » sont ignorées).
 - <XG Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 00H, 00H, 00H, ddH, ddH, ddH, ddH, F7H
 - Ce message modifie simultanément la valeur de l'accord de tous les canaux.
 - Les valeurs « dd » sont utilisées pour XG Master Tuning.
 - Les valeurs par défaut de « dd » sont 00H, 04H, 00H et 00H, respectivement.
 - <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSBReportez-vous à la liste des types d'effets (page 142) pour les détails.
 - <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSBReportez-vous à la liste des types d'effets (page 142) pour les détails.
 - <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Type d'effet DSP MSB
 - II : Type d'effet DSP LSBPour les détails, reportez-vous à la liste des types d'effets (page 142).
- 4 Lors du lancement de l'accompagnement, un message FAH est envoyé. A l'arrêt de l'accompagnement, c'est un message FCH qui est transmis. Lorsque l'horloge est réglée sur External, les messages FAH (début de l'accompagnement) et FCH (arrêt de l'accompagnement) sont reconnus.
- 5 Local ON/OFF
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00La valeur « n » est ignorée.

NOTA:

- 1 Con los ajustes iniciales (ajustes de fabricación), el instrumento funciona normalmente como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales, y los datos de entrada no afectan a las voces ni a los ajustes del panel. Sin embargo, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan a las voces del panel, al acompañamiento automático y a las canciones.
 - Afinación principal MIDI
 - Mensajes exclusivos del sistema para cambiar Reverb Type (tipo de reverberación), Chorus Type (tipo de coro) y DSP Type (tipo DSP).
- 2 Los mensajes para estos números de cambio de control no pueden transmitirse desde el instrumento. Sin embargo, podrían transmitirse al tocar el acompañamiento, la canción o bien al usar el efecto Harmony (Armonía).
- 3 Exclusivo
 - <GM System ON> (Sistema GM activado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales del instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.
 - <MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales [Universal System Exclusive (Exclusivo del Sistema Universal)].
 - Los valores de "mm" se usan para el volumen principal MIDI. (Los valores para "II" se omiten).
 - <XG Master Tuning> (Afinación principal XG) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 00H, 00H, 00H, ddH, ddH, ddH, ddH, F7H
 - Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.
 - Los valores de "dd" se usan para la afinación principal XG.
 - El valor predeterminado para "dd" es 00H, 04H, 00H, 00H, respectivamente.
 - <Reverb Type> (Tipo de reverberación) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm: Tipo de reverberación MSB
 - II: Tipo de reverberación LSBPara obtener más detalles, consulte la lista de tipos de efectos (página 142).
 - <Chorus Type> (Tipo de coro) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm: Tipo de coro MSB
 - II: Tipo de coro LSBPara obtener más detalles, consulte la lista de tipos de efectos (página 142).
 - <DSP Type> (Tipo de DSP) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
 - mm: Tipo de DSP MSB
 - II: Tipo de DSP LSBConsulte la lista de tipos de efectos (página 142) para obtener más información.
- 4 Cuando se inicia el acompañamiento se transmite un mensaje FAH. Cuando se para el acompañamiento, se transmite un mensaje FCH. Cuando el reloj está ajustado en externo, FAH (inicio del acompañamiento) y FCH (parada del acompañamiento) se reconocen.
- 5 Local ON/OFF (Local activado/desactivado)
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00El valor para "n" se omite.

ATTENTION

SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

PLEASE READ THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT (“AGREEMENT”) CAREFULLY BEFORE USING THIS SOFTWARE. YOU ARE ONLY PERMITTED TO USE THIS SOFTWARE PURSUANT TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT. THIS AGREEMENT IS BETWEEN YOU (AS AN INDIVIDUAL OR LEGAL ENTITY) AND YAMAHA CORPORATION (“YAMAHA”).

BY BREAKING THE SEAL OF THIS PACKAGE YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS, DO NOT INSTALL, COPY, OR OTHERWISE USE THIS SOFTWARE.

1. GRANT OF LICENSE AND COPYRIGHT

Yamaha hereby grants you the right to use one copy of the software program(s) and data (“SOFTWARE”) accompanying this Agreement. The term SOFTWARE shall encompass any updates to the accompanying software and data. The SOFTWARE is owned by Yamaha and/or Yamaha’s licensor(s), and is protected by relevant copyright laws and all applicable treaty provisions. While you are entitled to claim ownership of the data created with the use of SOFTWARE, the SOFTWARE will continue to be protected under relevant copyrights.

- **You may** use the SOFTWARE on a **single computer**.
- **You may** make one copy of the SOFTWARE in machine-readable form for backup purposes only, if the SOFTWARE is on media where such backup copy is permitted. On the backup copy, you must reproduce Yamaha’s copyright notice and any other proprietary legends that were on the original copy of the SOFTWARE.
- **You may** permanently transfer to a third party all your rights in the SOFTWARE, provided that you do not retain any copies and the recipient reads and agrees to the terms of this Agreement.

2. RESTRICTIONS

- **You may not** engage in reverse engineering, disassembly, decompilation or otherwise deriving a source code form of the SOFTWARE by any method whatsoever.
- **You may not** reproduce, modify, change, rent, lease, or distribute the SOFTWARE in whole or in part, or create derivative works of the SOFTWARE.
- **You may not** electronically transmit the SOFTWARE from one computer to another or share the SOFTWARE in a network with other computers.
- **You may not** use the SOFTWARE to distribute illegal data or data that violates public policy.
- **You may not** initiate services based on the use of the SOFTWARE without permission by Yamaha Corporation.

Copyrighted data, including but not limited to MIDI data for songs, obtained by means of the SOFTWARE, are subject to the following restrictions which you must observe.

- Data received by means of the SOFTWARE may not be used for any commercial purposes without permission of the copyright owner.
- Data received by means of the SOFTWARE may not be duplicated, transferred, or distributed, or played back or performed for listeners in public without permission of the copyright owner.
- The encryption of data received by means of the SOFTWARE may not be removed nor may the electronic watermark be modified without permission of the copyright owner.

3. TERMINATION

This Agreement becomes effective on the day that you receive the SOFTWARE and remains effective until terminated. If any copyright law or provisions of this Agreement is violated, the Agreement shall terminate automatically and immediately without notice from Yamaha. Upon such termination, you must immediately destroy the licensed SOFTWARE, any accompanying written documents and all copies thereof.

4. LIMITED WARRANTY ON MEDIA

As to SOFTWARE sold on tangible media, Yamaha warrants that the tangible media on which the SOFTWARE is recorded will be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of fourteen (14) days from the date of receipt, as evidenced by a copy of the receipt. Yamaha’s entire liability and your exclusive remedy will be replacement of the defective media if it is returned to Yamaha or an authorized Yamaha dealer within fourteen days with a copy of the receipt. Yamaha is not responsible for replacing media damaged by accident, abuse or misapplication. TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, YAMAHA EXPRESSLY DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES ON THE TANGIBLE MEDIA, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

5. DISCLAIMER OF WARRANTY ON SOFTWARE

You expressly acknowledge and agree that use of the SOFTWARE is at your sole risk. The SOFTWARE and related documentation are provided “AS IS” and without warranty of any kind. NOTWITHSTANDING ANY OTHER PROVISION OF THIS AGREEMENT, YAMAHA EXPRESSLY DISCLAIMS ALL WARRANTIES AS TO THE SOFTWARE, EXPRESS, AND IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. SPECIFICALLY, BUT WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, YAMAHA DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, THAT THE OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE, OR THAT DEFECTS IN THE SOFTWARE WILL BE CORRECTED.

6. LIMITATION OF LIABILITY

YAMAHA’S ENTIRE OBLIGATION HEREUNDER SHALL BE TO PERMIT USE OF THE SOFTWARE UNDER THE TERMS HEREOF. IN NO EVENT SHALL YAMAHA BE LIABLE TO YOU OR ANY OTHER PERSON FOR ANY DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, EXPENSES, LOST PROFITS, LOST DATA OR OTHER DAMAGES ARISING OUT OF THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE SOFTWARE, EVEN IF YAMAHA OR AN AUTHORIZED DEALER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. In no event shall Yamaha’s total liability to you for all damages, losses and causes of action (whether in contract, tort or otherwise) exceed the amount paid for the SOFTWARE.

7. THIRD PARTY SOFTWARE

Third party software and data (“THIRD PARTY SOFTWARE”) may be attached to the SOFTWARE. If, in the written materials or the electronic data accompanying the Software, Yamaha identifies any software and data as THIRD PARTY SOFTWARE, you acknowledge and agree that you must abide by the provisions of any Agreement provided with the THIRD PARTY SOFTWARE and that the party providing the THIRD PARTY SOFTWARE is responsible for any warranty or liability related to or arising from the THIRD PARTY SOFTWARE. Yamaha is not responsible in any way for the THIRD PARTY SOFTWARE or your use thereof.

- Yamaha provides no express warranties as to the THIRD PARTY SOFTWARE. IN ADDITION, YAMAHA EXPRESSLY DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, as to the THIRD PARTY SOFTWARE.
- Yamaha shall not provide you with any service or maintenance as to the THIRD PARTY SOFTWARE.
- Yamaha is not liable to you or any other person for any damages, including, without limitation, any direct, indirect, incidental or consequential damages, expenses, lost profits, lost data or other damages arising out of the use, misuse or inability to use the THIRD PARTY SOFTWARE.

8. GENERAL

This Agreement shall be interpreted according to and governed by Japanese law without reference to principles of conflict of laws. Any dispute or procedure shall be heard before the Tokyo District Court in Japan. If for any reason a court of competent jurisdiction finds any portion of this Agreement to be unenforceable, the remainder of this Agreement shall continue in full force and effect.

9. COMPLETE AGREEMENT

This Agreement constitutes the entire agreement between the parties with respect to use of the SOFTWARE and any accompanying written materials and supersedes all prior or contemporaneous understandings or agreements, written or oral, regarding the subject matter of this Agreement. No amendment or revision of this Agreement will be binding unless in writing and signed by a fully authorized representative of Yamaha.

ACHTUNG SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG

BITTE LESEN SIE SORGFÄLTIG DIESE LIZENZVEREINBARUNG ("VEREINBARUNG"), BEVOR SIE DIE SOFTWARE BENUTZEN. DER GEBRAUCH DIESER SOFTWARE IST IHNEN NUR GEMÄSS DEN BEDINGUNGEN UND VORAUSSETZUNGEN DIESER VEREINBARUNG GESTATTET. DIES IST EINE VEREINBARUNG ZWISCHEN IHNEN (ALS PRIVATPERSON ODER ALS NATÜRLICHE PERSON) UND DER YAMAHA CORPORATION ("YAMAHA").

DURCH DAS ÖFFNEN DIESER VERSIEGELTEN VERPACKUNG BRINGEN SIE ZUM AUSDRUCK, AN DIE BEDINGUNGEN DIESER LIZENZ GEBUNDEN ZU SEIN. WENN SIE NICHT MIT DEN BEDINGUNGEN EINVERSTANDEN SIND, INSTALLIEREN ODER KOPIEREN SIE DIESE SOFTWARE NICHT, UND VERWENDEN SIE SIE AUF KEINE ANDERE WEISE.

1. GEWÄHRUNG EINER LIZENZ UND COPYRIGHT

Yamaha gewährt Ihnen hiermit das Recht, eine einzige Kopie der mitgelieferten Software-Programme und Daten ("SOFTWARE") zu nutzen. Der Begriff SOFTWARE umfasst alle Updates der mitgelieferten Software und Daten. Die SOFTWARE gehört Yamaha bzw. den Yamaha-Lizenzgebern und ist durch die entsprechenden Copyright-Gesetze und internationalen Abkommen geschützt. Sie haben zwar das Recht, Besitzansprüche auf die durch den Gebrauch der SOFTWARE erstellten Daten zu erheben, doch die SOFTWARE selbst bleibt weiterhin durch das entsprechende Copyright geschützt.

- Sie dürfen die SOFTWARE auf genau einem Computer verwenden.
- Sie dürfen ausschließlich zu Backup-Zwecken eine Kopie der SOFTWARE in maschinenlesbarer Form erstellen, wenn sich die SOFTWARE auf einem Medium befindet, welches eine solche Sicherungskopie erlaubt. Auf der erstellten Backup-Kopie müssen Sie den Urheberrechtshinweis von Yamaha und alle anderen Eigentumsrechte der SOFTWARE betreffenden Hinweise wiedergeben.
- Sie dürfen dauerhaft all Ihre Rechte an der SOFTWARE an Dritte übertragen, jedoch nur, falls Sie keine Kopien zurückbehalten und der Empfänger die Lizenzvereinbarung liest und dieser zustimmt.

2. BESCHRÄNKUNGEN

- Sie dürfen nicht die SOFTWARE einem Reverse Engineering unterziehen, sie decompilieren oder auf andere Weise an deren Quell-Code gelangen.
- Es ist Ihnen nicht gestattet, die SOFTWARE als Ganzes oder teilweise zu vervielfältigen, zu modifizieren, zu ändern, zu vermieten, zu verlesen oder auf anderen Wegen zu verteilen oder abgeleitete Produkte aus der SOFTWARE zu erstellen.
- Sie dürfen nicht die SOFTWARE elektronisch von einem Computer auf einen anderen übertragen oder sie in ein Netzwerk mit anderen Computern einspeisen.
- Sie dürfen nicht die SOFTWARE verwenden, um illegale oder gegen die guten Sitten verstoßende Daten zu verbreiten.
- Sie dürfen nicht auf dem Gebrauch der SOFTWARE basierende Dienstleistungen erbringen ohne die Erlaubnis der Yamaha Corporation.

Urheberrechtlich geschützte Daten, einschließlich, aber nicht darauf beschränkt, MIDI-Songdateien, die mithilfe dieser SOFTWARE erstellt werden, unterliegen den nachfolgenden Beschränkungen, die vom Benutzer zu beachten sind.

- Die mithilfe dieser SOFTWARE erhaltenen Daten dürfen ohne Erlaubnis des Urheberrechtshabers nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.
- Die mithilfe dieser SOFTWARE erhaltenen Daten dürfen nicht dupliziert, übertragen, verteilt oder einem öffentlichen Publikum vorgespielt oder dargeboten werden, es sei denn, es liegt eine Genehmigung durch den Inhaber der Urheberrechte vor.
- Weder darf die Verschlüsselung der mithilfe dieser SOFTWARE erhaltenen Daten entfernt, noch darf das elektronische Wasserzeichen ohne Genehmigung des Inhabers der Urheberrechte verändert werden.

3. BEENDIGUNG DES VERTRAGSVERHÄLTNISSSES

Diese Lizenzvereinbarung tritt am Tag des Erhalts der SOFTWARE in Kraft und bleibt bis zur Beendigung wirksam. Wenn eines der Urheberrechtsgesetze oder eine Maßgabe dieser Vereinbarung verletzt wird, endet die Vereinbarung automatisch und sofort ohne Vorankündigung durch Yamaha. In diesem Fall müssen Sie die lizenzierte SOFTWARE und die mitgelieferten Unterlagen und alle Kopien davon unverzüglich vernichten.

4. BESCHRÄNKTE GARANTIE AUF MEDIEN

Bezüglich SOFTWARE, die auf physikalischen Medien vertrieben wird, garantiert Yamaha, dass die physikalischen Medien, auf denen die SOFTWARE aufgezeichnet wurde, für einen Zeitraum von vierzehn (14) Tagen nach dem per Kaufbeleg/Lieferschein nachweisbaren Empfangsdatum und bei normalem Gebrauch frei von Herstellungs- und Materialfehlern sind. Der volle Umfang der Verantwortung von Yamaha und Ihre einzige Abhilfemöglichkeit ist der Ersatz des defekten Mediums oder der defekten Medien durch Einsendung an Yamaha oder einen autorisierten Vertragshändler von Yamaha innerhalb von vierzehn Tagen zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs/Lieferscheins. Yamaha ist nicht zum Ersatz von Medien verpflichtet, die durch Unfälle, Misbrauch oder fehlerhafte Anwendung beschädigt wurden. YAMAHA SCHLIESST UNTER MAXIMALER AUSSCHÖPFUNG DES GELTENDE RECHTS AUSDRÜCKLICH JEGLICHE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE AUF PHYSIKALISCHE MEDIEN AUS, EINSCHLIESSLICH STILLSCHWEIGENDER GARANTIE FÜR

ALLGEMEINE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER DIE TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN EINSATZZWECK.

5. BESCHRÄNKTE GARANTIE AUF DIE SOFTWARE

Sie erkennen ausdrücklich an, dass der Gebrauch der SOFTWARE ausschließlich auf eigene Gefahr erfolgt. Die SOFTWARE und ihre Anleitungen werden Ihnen ohne Mängelgewähr oder andere Garantien zur Verfügung gestellt. UNGEACHTET DER ANDEREN BESTIMMUNGEN DIESER LIZENZVEREINBARUNG WERDEN VON YAMAHA KEINE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE HINSICHTLICH DIESER SOFTWARE ÜBERNOMMEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF STILLSCHWEIGENDE GARANTIE FÜR ALLGEMEINE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER DIE TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN EINSATZZWECK ODER DIE NICHTVERLETZUNG DER RECHTE DRITTER. BESONDERS, ABER OHNE DAS OBERGENANNT EINZUSCHRÄNKEN, GARANTIERE YAMAHA NICHT, DASS DIE SOFTWARE IHRE ANSPRÜCHE ERFÜLLT, DASS DER BETRIEB DER SOFTWARE OHNE UNTERBRECHUNGEN ODER FEHLERFREI ERFOLGT ODER DASS FEHLER IN DER SOFTWARE BESEITIGT WERDEN.

6. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

YAMAHA GEHT DIE NACHFOLGEND SPEZIFIZIERTE VERPFLICHTUNG EIN, DIE VERWENDUNG DER SOFTWARE UNTER DEN GENANNTEN BEDINGUNGEN ZU ERLAUBEN. YAMAHA ÜBERNIMMT IHNEN GEGENÜBER ODER GEGENÜBER DRITTEN IN KEINEM FALL DIE HAFTUNG FÜR IRGENDWELCHE SCHÄDEN EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF DIREKT ODER BEILÄUFIG ENTSTANDENE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN, AUFWENDUNGEN, ENTGANGENE GEWINNE, DATENVERLUSTE ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE INFOLGE DER VERWENDUNG, DES MISSBRAUCHS ODER DER UNMÖGLICHKEIT DER VERWENDUNG DER SOFTWARE ENTSTEHEN KÖNNEN, SELBST WENN YAMAHA ODER EIN AUTHORIZIERTER HÄNDLER AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN AUFMERKSAM GEMACHT WURDE. In keinem Fall überschreiten Ihre Ansprüche gegen Yamaha aufgrund von Schäden, Verlusten oder Klageansprüchen (aus Vertrag, Schadensersatz oder anderen) den Kaufpreis der SOFTWARE.

7. SOFTWARE DRITTER

Möglicherweise werden der SOFTWARE Daten und Software Dritter beigelegt ("SOFTWARE DRITTER"). Wenn in der schriftlichen Dokumentation oder der die Software begleitenden elektronischen Daten irgendwelche Software und Daten von Yamaha als SOFTWARE DRITTER bezeichnet wird, erkennen Sie die Bestimmungen aller mit der SOFTWARE DRITTER mitgelieferten Vereinbarungen an und erkennen an, dass der Hersteller der SOFTWARE DRITTER verantwortlich ist für etwaige Garantien oder Haftungen für die SOFTWARE DRITTER. Yamaha ist in keiner Weise verantwortlich für die SOFTWARE DRITTER oder deren Gebrauch durch Sie.

- Yamaha gibt keine ausdrücklichen Zusicherungen und vertraglichen Haftungen bezüglich der SOFTWARE DRITTER. ZUSÄTZLICH VERNEINT YAMAHA AUSDRÜCKLICH ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, STILLSCHWEIGENDE GARANTIE AUF ALLGEMEINE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER DIE TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK DER SOFTWARE DRITTER.
- Yamaha bietet Ihnen keinen Service oder Hilfestellung zu der SOFTWARE DRITTER.
- Yamaha übernimmt Ihnen gegenüber oder gegenüber Dritten in keinem Fall die Haftung für irgendwelche Schäden einschließlich, jedoch nicht beschränkt, auf direkt oder beiläufig entstandene Schäden oder Folgeschäden, Aufwendungen, entgangene Gewinne, Datenverluste oder andere Schäden, die infolge der Verwendung, des Missbrauchs oder der Unmöglichkeit der Verwendung der SOFTWARE DRITTER entstehen können.

8. ALLGEMEINES

Diese Vereinbarung ist im Einklang mit dem japanischen Recht zu interpretieren und wird von diesem beherrscht, ohne einen Bezug auf jegliche Prinzipien eines Rechtskonflikts herzustellen. Alle Rechtsstreitigkeiten und -verfahren sind am Tokyo District Court in Japan durchzuführen. Falls aus irgendeinem Grund Teile dieser Lizenzvereinbarung von einem zuständigen Gericht für unwirksam erklärt werden sollten, dann sollen die übrigen Bestimmungen der Lizenzvereinbarung weiterhin voll wirksam sein.

9. VOLLSTÄNDIGKEIT DER VEREINBARUNG

Diese Lizenzvereinbarung stellt die Gesamtheit der Vereinbarungen in Bezug auf die SOFTWARE und alle mitgelieferten schriftlichen Unterlagen zwischen den Parteien dar und ersetzt alle vorherigen oder gleichzeitigen schriftlichen oder mündlichen Übereinkünfte oder Vereinbarungen in Bezug auf diese Thematik. Zusätze oder Änderungen dieser Vereinbarung sind nicht bindend, wenn Sie nicht von einem vollständig autorisierten Repräsentanten von Yamaha unterzeichnet sind.

ATTENTION

CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE (« CONTRAT ») AVANT D'UTILISER CE LOGICIEL. L'UTILISATION DE CE LOGICIEL EST ENTIEREMENT REGIE PAR LES TERMES ET CONDITIONS DE CE CONTRAT. CECI EST UN CONTRAT ENTRE VOUS-MEME (EN TANT QUE PERSONNE PHYSIQUE OU MORALE) ET YAMAHA CORPORATION (« YAMAHA »).

LE FAIT D'OUVRIR CE COFFRET INDIQUE QUE VOUS ACCEPTEZ L'ENSEMBLE DES TERMES DU CONTRAT. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LESDITS TERMES, VOUS NE DEVREZ NI INSTALLER NI COPIER NI UTILISER DE QUELQUE AUTRE MANIERE CE LOGICIEL.

1. CONCESSION DE LICENCE ET DROITS D'AUTEUR

Yamaha vous concède le droit d'utiliser un seul exemplaire du logiciel et des données afférentes à celui-ci (« LOGICIEL »), livrés avec ce contrat. Le terme LOGICIEL couvre toutes les mises à jour du logiciel et des données fournies. Ce LOGICIEL est la propriété de Yamaha et/ou du (des) concédant(s) de licence Yamaha. Il est protégé par les dispositions en vigueur relatives au droit d'auteur et tous les traités internationaux pertinents. Bien que vous soyez en droit de revendiquer la propriété des données créées à l'aide du LOGICIEL, ce dernier reste néanmoins protégé par les lois en vigueur en matière de droit d'auteur.

- **Vous pouvez** utiliser ce LOGICIEL sur un seul ordinateur.
- **Vous pouvez** effectuer une copie unique de ce LOGICIEL en un format lisible sur machine à des fins de sauvegarde uniquement, à la condition toutefois que le LOGICIEL soit installé sur un support autorisant la copie de sauvegarde. Sur la copie de sauvegarde, vous devez reproduire l'avis relatif aux droits d'auteur ainsi que toute autre mention de propriété indiquée sur l'exemplaire original du LOGICIEL.
- **Vous pouvez céder**, à titre permanent, tous les droits que vous détenez sur ce LOGICIEL, sous réserve que vous n'en conserviez aucun exemplaire et que le bénéficiaire accepte les termes du présent contrat.

2. RESTRICTIONS

- **Vous ne pouvez** en aucun cas reconstituer la logique du LOGICIEL ou le désassembler, le décompiler ou encore en dériver une forme quelconque de code source par quelque autre moyen que ce soit.
- **Vous n'êtes pas en droit** de reproduire, modifier, changer, louer, prêter ou distribuer le LOGICIEL en tout ou partie, ou de l'utiliser à des fins de création dérivée.
- **Vous n'êtes pas autorisé** à transmettre le LOGICIEL électroniquement à d'autres ordinateurs ou à l'utiliser en réseau.
- **Vous ne pouvez pas utiliser** ce LOGICIEL pour distribuer des données illégales ou portant atteinte à la politique publique.
- **Vous n'êtes pas habilité** à proposer des services fondés sur l'utilisation de ce LOGICIEL sans l'autorisation de Yamaha Corporation.

Les données protégées par le droit d'auteur, y compris les données MIDI de morceaux, sans toutefois s'y limiter, obtenues au moyen de ce LOGICIEL, sont soumises aux restrictions suivantes que vous devez impérativement respecter.

- Les données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peuvent en aucun cas être utilisées à des fins commerciales sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.
- Les données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peuvent pas être dupliquées, transférées, distribuées, reproduites ou exécutées devant un public d'auditeurs sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.
- Le cryptage des données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peut être déchiffré ni le filigrane électronique modifié sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.

3. RESILIATION

Le présent contrat prend effet à compter du jour où le LOGICIEL vous est remis et reste en vigueur jusqu'à sa résiliation. Si l'une quelconque des dispositions relatives au droit d'auteur ou des clauses du contrat ne sont pas respectées, le contrat de licence sera automatiquement résilié de plein droit par Yamaha, ce sans préavis. Dans ce cas, vous devrez immédiatement détruire le LOGICIEL concédé sous licence, la documentation imprimée qui l'accompagne ainsi que les copies réalisées.

4. GARANTIE LIMITEE PORTANT SUR LE SUPPORT

Quant au LOGICIEL vendu sur un support perceptible, Yamaha garantit que le support perceptible sur lequel le LOGICIEL est enregistré est exempt de défaut de matière première ou de fabrication pendant quatorze (14) jours à compter de la date de réception, avec comme preuve à l'appui une copie du reçu. Votre seul recours opposable à Yamaha consiste dans le remplacement du support reconnu défectueux, à condition qu'il soit retourné à Yamaha ou à un revendeur Yamaha agréé dans un délai de quatorze jours avec une copie du reçu. Yamaha n'est pas tenu de remplacer un support endommagé à la suite d'un accident, d'un usage abusif ou d'une utilisation incorrecte. DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LEGISLATION EN VIGUEUR, YAMAHA EXCLUT EXPRESSEMENT TOUTE RESPONSABILITE IMPLICITE LIEE AU SUPPORT PERCEPTIBLE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER LE CONCERNANT.

5. EXCLUSION DE GARANTIE PORTANT SUR LE LOGICIEL

Vous reconnaissez et acceptez expressément que l'utilisation de ce LOGICIEL est à vos propres risques. Le LOGICIEL et la documentation qui l'accompagne sont livrés « EN L'ETAT », sans garantie d'aucune sorte. NONOBTANT TOUTE AUTRE DISPOSITION DU PRESENT CONTRAT, YAMAHA EXCLUT DE LA PRESENTE GARANTIE PORTANT SUR LE LOGICIEL, TOUTE RESPONSABILITE EXPRESSE OU IMPLICITE LE CONCERNANT, Y COMPRIS, DE MANIERE NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE, D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER ET DE RESPECT DES DROITS DES TIERS. YAMAHA EXCLUT EN PARTICULIER, MAIS DE MANIERE NON LIMITATIVE A CE QUI PRECEDE, TOUTE GARANTIE LIEE A L'ADEQUATION DU LOGICIEL A VOS BESOINS, AU FONCTIONNEMENT ININTERROMPU OU SANS ERREUR DU PRODUIT ET A LA CORRECTION DES DEFAUTS CONSTATES LE CONCERNANT.

6. RESPONSABILITE LIMITEE

LA SEULE OBLIGATION DE YAMAHA AUX TERMES DES PRESENTES CONSISTE A VOUS AUTORISER A UTILISER CE LOGICIEL. EN AUCUN CAS YAMAHA NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE, PAR VOUS-MEME OU UNE AUTRE PERSONNE, DE QUELQUE DOMMAGE QUE CE SOIT, NOTAMMENT ET DE MANIERE NON LIMITATIVE, DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSECUTIFS, DE FRAIS, PERTES DE BENEFICES, PERTES DE DONNEES OU D'AUTRES DOMMAGES RESULTANT DE L'UTILISATION CORRECTE OU INCORRECTE OU DE L'IMPOSSIBILITE D'UTILISER LE LOGICIEL, MEME SI YAMAHA OU UN DISTRIBUTEUR AGREE ONT ETE PREVENUS DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. Dans tous les cas, la responsabilité entière de Yamaha engagée à votre égard pour l'ensemble des dommages, pertes et causes d'actions (que ce soit dans le cadre d'une action contractuelle, délictuelle ou autre) ne saurait excéder le montant d'acquisition du LOGICIEL.

7. LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS

Des logiciels et données de fabricants tiers (« LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS ») peuvent être associés au LOGICIEL. Lorsque, dans la documentation imprimée ou les données électroniques accompagnant ce logiciel, Yamaha identifie un logiciel et des données comme étant un LOGICIEL DE FABRICANT TIERS, vous reconnaissez et acceptez que vous avez l'obligation de vous conformer aux dispositions de tout contrat fourni avec ce LOGICIEL DE FABRICANT TIERS, et que la partie tierce fournissant le LOGICIEL DE FABRICANT TIERS est responsable de toute garantie ou responsabilité liée à ou résultant de ce dernier. Yamaha n'est en aucun cas responsable des LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS ou de l'utilisation que vous en faites.

- Yamaha exclut toute garantie expresse portant sur des LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS. DE SURCROIT, YAMAHA EXCLUT EXPRESSEMENT TOUTE RESPONSABILITE IMPLICITE LIEE AU LOGICIEL DE FABRICANT TIERS, Y COMPRIS, DE MANIERE NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER LE CONCERNANT.
- Yamaha ne vous fournira aucun service ni maintenance concernant le LOGICIEL DE FABRICANT TIERS.
- En aucun cas Yamaha ne pourra être tenu responsable, par vous-même ou une autre personne, de quelque dommage que ce soit, notamment et de manière non limitative, de dommages directs, indirects, accessoires ou consécutifs, de frais, pertes de bénéfices, pertes de données ou d'autres dommages résultant de l'utilisation correcte ou incorrecte ou de l'impossibilité d'utiliser le LOGICIEL DE FABRICANT TIERS.

8. REMARQUE GENERALE

Le présent contrat est régi par le droit japonais, à la lumière duquel il doit être interprété, sans qu'il soit fait référence aux conflits des principes de loi. Conflits et procédures sont de la compétence du tribunal de première instance de Tokyo, au Japon. Si pour une quelconque raison, un tribunal compétent décide que l'une des dispositions de ce contrat est inapplicable, le reste du présent contrat restera en vigueur.

9. CONTRAT COMPLET

Ce document constitue le contrat complet passé entre les parties relativement à l'utilisation du LOGICIEL et de toute documentation imprimée l'accompagnant, et remplace tous les accords ou contrats antérieurs, écrits ou oraux, portant sur l'objet du présent accord. Aucun avenant ni aucune révision du présent contrat n'aura force obligatoire s'ils ne sont pas couchés par écrit et revêtus de la signature d'un représentant Yamaha agréé.

ATENCIÓN

ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE

LEA ATENTAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE ("ACUERDO") ANTES DE UTILIZAR ESTE SOFTWARE. SÓLO PODRÁ UTILIZAR ESTE SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE ACUERDO. EL PRESENTE ES UN ACUERDO ENTRE USTED (COMO PARTICULAR O COMO PERSONA JURÍDICA) Y YAMAHA CORPORATION ("YAMAHA").

LA ROTURA DEL SELLO DE ESTE EMBALAJE SUPONE LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS, NO INSTALE, NI COPIE NI UTILICE DE NINGÚN MODO ESTE SOFTWARE.

1. CESIÓN DE LICENCIA Y COPYRIGHT

Por el presente, Yamaha le otorga el derecho a utilizar una copia del programa y de la información de software ("SOFTWARE") que acompañan a este Acuerdo. El término SOFTWARE abarca todas las actualizaciones del software y de la información adjunta. El SOFTWARE es propiedad de Yamaha y/o sus otorgantes de licencia, y se encuentra protegido por las leyes de copyright y todas las provisiones de los tratados correspondientes. Si bien el usuario tiene derecho a declararse propietario de los datos creados mediante el uso del SOFTWARE, dicho SOFTWARE seguirá estando protegido por las leyes de copyright pertinentes.

- **Puede** utilizar el SOFTWARE en un **solo ordenador**.
- **Puede** realizar una copia del SOFTWARE en formato para lectura mecánica exclusivamente con fines de copia de seguridad, si el SOFTWARE se encuentra en soportes en los que dicha copia de seguridad está permitida. En la copia de seguridad, debe reproducirse el aviso de copyright de Yamaha y cualquier otra inscripción de marca que conste en la copia original del SOFTWARE.
- **Puede** transferir de forma permanente a un tercero todos sus derechos del SOFTWARE, siempre y cuando no conserve ninguna copia y el destinatario haya leído y aceptado los términos y condiciones del presente Acuerdo.

2. RESTRICCIONES

- **No puede** someter el SOFTWARE a tareas de ingeniería inversa con el fin de investigar el secreto de fabricación, ni desmontar, descompilar o derivar de cualquier otra manera un formato de código de origen del SOFTWARE por ningún método.
- **Está prohibida** la reproducción, modificación, cambio, alquiler, préstamo o distribución del SOFTWARE, en parte o en su totalidad, o la creación de trabajos derivados del SOFTWARE.
- **No puede** transmitir electrónicamente el SOFTWARE de un ordenador a otro, ni compartir el SOFTWARE con otros ordenadores conectados a una red.
- **No puede** utilizar el SOFTWARE para distribuir información ilícita o que vulnere la política pública.
- **No puede** iniciar servicios basados en el uso del SOFTWARE sin autorización de Yamaha Corporation.

La información con copyright, que incluye sin limitaciones la información MIDI para canciones, obtenida por medio del SOFTWARE, está sometida a las restricciones que se indican a continuación y que el usuario debe acatar.

- La información recibida mediante el SOFTWARE no podrá utilizarse para fines comerciales sin autorización del propietario del copyright.
- La información recibida mediante el SOFTWARE no puede duplicarse, transferirse ni distribuirse, ni reproducirse ni interpretarse para ser escuchada en público sin autorización del propietario del copyright.
- El cifrado de la información recibida mediante el SOFTWARE no podrá eliminarse ni tampoco podrá modificarse la marca de agua electrónica (watermark) sin autorización del propietario del copyright.

3. FINALIZACIÓN

El presente Acuerdo entrará en vigor el día en que el usuario reciba el SOFTWARE y permanecerá vigente hasta su terminación. En el caso de vulnerarse las leyes de copyright o las provisiones contenidas en el presente Acuerdo, el presente Acuerdo se dará por terminado de forma automática e inmediata, sin previo aviso de Yamaha. Una vez terminado el Acuerdo, el usuario deberá destruir inmediatamente el SOFTWARE adquirido bajo licencia, así como la documentación escrita adjunta y todas sus copias.

4. GARANTÍA LIMITADA DEL SOPORTE

Con respecto al SOFTWARE vendido en un soporte material, Yamaha garantiza que el soporte material en el que está grabado el SOFTWARE no tendrá ningún defecto en cuanto a materiales y fabricación en condiciones normales de uso y por un período de catorce (14) días a partir de la fecha del recibo, como aparece en la copia del recibo. La solución y la responsabilidad de Yamaha será la sustitución del soporte defectuoso si se devuelve a Yamaha o a un distribuidor autorizado de Yamaha dentro del período de catorce días con una copia del recibo. Yamaha no se hará responsable de sustituir el soporte si se ha dañado por accidente, abuso o mal uso. EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS CON RESPECTO AL SOPORTE MATERIAL, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UNA DETERMINADA FINALIDAD.

5. DENEGACIÓN DE GARANTÍA DEL SOFTWARE

Usted conviene y acepta expresamente en que utilizará el SOFTWARE por su cuenta y riesgo. El SOFTWARE y la documentación correspondiente se suministran "TAL CUAL" y sin ninguna clase de garantía. SIN PERJUICIO DE CUALESQUIERA OTRA DISPOSICIÓN CONTENIDA EN EL PRESENTE ACUERDO, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS CON RESPECTO AL SOFTWARE, EXPRESAS, E IMPLÍCITAS, INCLUIDO SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UNA DETERMINADA FINALIDAD Y LA NO VULNERACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. DE MANERA CONCRETA, PERO SIN LIMITACIÓN DE CUANTO ANTECEDE, YAMAHA NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFAGA SUS REQUISITOS, QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE SE REALICE SIN INTERRUPCIONES NI ERRORES, O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE PUEDAN SER CORREGIDOS.

6. RESPONSABILIDAD LIMITADA

LAS OBLIGACIONES DE YAMAHA EN VIRTUD DEL PRESENTE ACUERDO SERÁN LAS DE PERMITIR EL USO DEL SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE. YAMAHA NO SE RESPONSABILIZARÁ EN NINGÚN CASO ANTE USTED NI ANTE OTRAS PERSONAS DE DAÑOS, INCLUIDOS SIN LIMITACIONES LOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ACCESORIOS O EMERGENTES, NI DE GASTOS, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE DATOS NI DE CUALESQUIERA OTROS DAÑOS DIMANANTES DEL USO, USO INDEBIDO O IMPOSIBILIDAD DE USO DEL SOFTWARE, INCLUSO SI SE HA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS A YAMAHA O A UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO. En ningún caso la responsabilidad total de Yamaha en concepto de todos los daños, pérdidas y derechos de acción (contractuales, torticeras o de cualquier otra índole) podrá superar la suma pagada por el SOFTWARE.

7. SOFTWARE DE OTRAS MARCAS

Es posible adjuntar software e información de otras marcas ("SOFTWARE DE OTRAS MARCAS") al SOFTWARE. Si, en el material impreso o en la información electrónica que acompaña al Software, Yamaha identificase software e información pertenecientes a la categoría de SOFTWARE DE OTRAS MARCAS, usted conviene y acepta en que deberá atenerse a las provisiones contenidas en los Acuerdos suministrados con el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS y que la parte proveedora del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS se hará cargo de las garantías o asumirá las responsabilidades relacionadas con o dimanantes del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. Yamaha no se hace responsable del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS ni del uso que usted haga de él.

- Yamaha no ofrece garantías expresas con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. ADEMÁS, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA, con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no prestará ningún servicio ni mantenimiento para el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no se responsabilizará ante usted ni ante otras personas de los daños, incluidos sin limitaciones los directos, indirectos, accesorios o emergentes, ni de gastos, pérdida de beneficios o de datos ni de cualesquiera otros daños dimanantes del uso, uso indebido o imposibilidad de uso del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.

8. GENERAL

Este Acuerdo se interpretará y regirá de acuerdo con las leyes japonesas, con independencia de los principios de conflicto de derecho. La vista de los desacuerdos o procedimientos se realizará ante el Tribunal de Distrito de Tokio, Japón. Si alguna de las cláusulas del presente Acuerdo fuese no ejecutoria en virtud del dictamen de un tribunal competente, ello no afectará a las demás cláusulas del Acuerdo y mantendrán plena vigencia.

9. ACUERDO COMPLETO

El presente Acuerdo contiene la totalidad de los acuerdos y pactos entre las partes con respecto al uso del SOFTWARE y de los materiales impresos que acompañan al mismo y sustituye a todos los demás acuerdos o contratos previos o contemporáneos, escritos o verbales, que puedan existir en relación con el contenido del presente Acuerdo. Las modificaciones o revisiones del presente Acuerdo no serán vinculantes a menos que se efectúen por escrito y estén firmadas por un representante autorizado de Yamaha.

SIBELIUS SCORCH LICENSE AGREEMENT

By installing and/or using this Product you (an individual or legal entity) agree with the Licensor to be bound by the terms of this License which will govern your use of the Product. If you do not accept these terms, do not install or use this Product.

The Product is copyright © 1987-2007 Sibelius Software, a division of Avid Technology, Inc, and its licensors.

1. Definitions

In this License the following words and expressions have the following meanings:

“License”: this agreement between you and the Licensor and, if permitted by the context, the conditional license granted to you in this agreement.

“Licensor”: Avid Technology, Inc., of Avid Technology Park, One Park West, Tewksbury, MA 01876 USA, through its division Sibelius Software, of 20-23 City North, Fonthill Road, London N4 3HF, UK

“Product”: the Software and the Documentation.

“Software”: the Sibelius Scorch web browser plug-in, Opus, Helsinki, Inkpen2 and Reprise font families, any other programs or files supplied by the Licensor which are included in or with the Sibelius Scorch installer, and the Sibelius Scorch installer.

“Documentation”: any documentation in any form relating to the Software supplied to you with the Software or by the Licensor.

2. License

- 2.1 The Licensor grants to you a non-exclusive non-transferable license to use this Software in accordance with the Documentation on any number of computers. Title to the Product is not transferred to you. Ownership of the Product remains vested in the Licensor and its licensors, subject to the rights granted to you under this License. All other rights are reserved.
- 2.2 You may make one printout for your own use of any part of the Documentation provided in electronic form. You shall not make or permit any third party to make any further copies of any part of the Product whether in eye or machine-readable form.
- 2.3 You shall not, and shall not cause or permit any third party to,
 - (1) translate, enhance, modify, alter or adapt the Product or any part of it for any purpose (including without limitation for the purpose of error correction);
 - (2) create derivative works based on the Product, or cause the whole or any part of the Product to be combined with or incorporated into any other program, file or product, for any purpose; or
 - (3) use the Software to create files in any format (other than temporary files created and required by your computer’s operating system or web browser), including without limitation screen capture files, files generated from the Software’s playback, graphics files and print files, for any purpose, except for creating MIDI files (if permitted by the Software) for private non-commercial use.
- 2.4 You shall not, and shall not cause or permit any third party to, decompile, decode, disassemble or reverse engineer the Software in whole or in part for any purpose.
- 2.5 You shall not, and shall not cause any third party to, translate, convert, decode or reverse engineer any file capable of being read by any copy or version of the Software or any data transmitted to or from any copy or version of the Software, in whole or in part for any purpose.
- 2.6 The Product or any part of it must not be used to infringe any right of copyright or right of privacy, publicity or personality or any other right whatsoever of any other person or entity.

3. Copyright

- 3.1 You acknowledge that copyright in the Product as a whole and in the components of the Product as between you and the Licensor belongs to the Licensor or its licensors and is protected by copyright laws, national and international, and all other applicable laws.

4. Disclaimer of Liability

- 4.1 In consideration of the fact that the Product is licensed hereunder free of charge, (a) the Licensor disclaims any and all warranties with respect to the Product, whether expressed or implied, including without limitation any warranties that the Product is free from defects, will perform in accordance with the Documentation, is merchantable, or is fit for any particular purpose, and (b) the Licensor shall not have or incur any liability to you for any loss, cost, expense or claim (including without limitation any liability for loss or corruption of data and loss of profits, revenue or goodwill and any type of special, indirect or consequential loss) that may arise out of or in connection with your installation and use of the Product.

5. Termination

- 5.1 This License shall terminate automatically upon your destruction of the Product. In addition, the Licensor may elect to terminate this License in the event of a material breach by you of any condition of this License or of any of your representations, warranties, covenants or obligations hereunder. Upon notification of such termination by the Licensor, you will immediately delete the Software from your computer and destroy the Documentation.

6. Miscellaneous

- 6.1 No failure to exercise and no delay in exercising on the part of the Licensor of any right, power or privilege arising hereunder shall operate as a waiver thereof, nor shall any single or partial exercise of any right, power or privilege preclude any other or further exercise thereof or the exercise of any other right, power or privilege. The rights and remedies of the Licensor in connection herewith are not exclusive of any rights or remedies provided by law.
- 6.2 You may not distribute, loan, lease, sub-license, rent or otherwise transfer the Product to any third party.
- 6.3 You agree to the use of your personal data in accordance with the Licensor’s privacy policy (available from the Licensor or on www.sibelius.com), which may change from time to time.
- 6.4 This License is intended by the parties hereto to be a final expression of their agreement with respect to the subject matter hereof and a complete and exclusive statement of the terms of such agreement. This License supercedes any and all prior understandings, whether written or oral, between you and the Licensor relating to the subject matter hereof.
- 6.5 (This section only applies if you are resident in the European Union:) This License shall be construed and governed by the laws of England, and both parties agree to submit to the exclusive jurisdiction of the English courts.
- 6.6 (This section only applies if you are not resident in the European Union:) This License shall be construed and enforced in accordance with and governed by the laws of the State of California. Any suit, action or proceeding arising out of or in any way related or connected to this License shall be brought and maintained only in the United States District Court for the Northern District of California, sitting in the City of San Francisco. Each party irrevocably submits to the jurisdiction of such federal court over any such suit, action or proceeding. Each party knowingly, voluntarily and irrevocably waives trial by jury in any suit, action or proceeding (including any counterclaim), whether at law or in equity, arising out of or in any way related or connected to this License or the subject matter hereof.

(License v5.0 (DMN), 30 July 2007)



Specifications / Technische Daten / Spécifications techniques / Especificaciones

Keyboards

- 88 Graded Hammer Standard keys (A-1–C7), with Touch Response.

Display

- 320 x 240 dots LCD display (backlit)

Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: MIN–MAX
- LCD CONTRAST

Panel Controls

- SONG, VOICE, STYLE, EASY SONG ARRANGER, P.A.T. ON/OFF, LESSON L, LESSON R, LESSON START, METRONOME ON/OFF, PORTABLE GRAND, DEMO, FUNCTION, MUSIC DATABASE, HARMONY ON/OFF, DUAL ON/OFF, SPLIT ON/OFF, TEMPO/TAP, [0]–[9], [+], [-], CATEGORY, Dial, REPEAT & LEARN (ACMP ON/OFF), A-B REPEAT (INTRO/ENDING/rit.), PAUSE (SYNC START), START/STOP, REW (MAIN/AUTO FILL), FF (SYNC STOP), REGIST MEMORY ([MEMORY/BANK], [1], [2]), SONG MEMORY (REC, [1]–[5], [A]), File Control [MENU], File Control [EXECUTE], [EXIT], [LYRICS], [SCORE], DSP ON/OFF

Realtime Control

- Pitch Bend Wheel

Voice

- 130 panel voices + 12 drum/SFX kits + 361 XGlite voices
- Polyphony: 64
- DUAL
- SPLIT

Style

- 160 Preset Styles + External files
- Style Control: ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Fingering: Multi Finger, Full Keyboard
- Style Volume

Music Database

- 300 + External files

Education Feature

- Dictionary
- Lesson 1–3, Repeat & Learn

Registration Memory

- 8 banks x 2 types

Function

- VOLUME: Style Volume, Song Volume
- OVERALL: Tuning, Transpose, Split Point, Touch Sensitivity, Pitch Bend Range, Chord Fingering
- MAIN VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, DSP Level
- DUAL VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, DSP Level
- SPLIT VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level
- EFFECT: Reverb Type, Chorus Type, Master EQ Type, Sustain, DSP Type
- HARMONY: Harmony Type, Harmony Volume
- Performance assistant technology: Performance assistant technology Type
- PC: PC Mode
- MIDI: Local On/Off, External Clock, Initial Send, Keyboard Out, Style Out, Song Out
- METRONOME: Time Signature Numerator, Time Signature Denominator, Metronome Volume, Bell
- SCORE: Quantize
- LESSON: Lesson Track (R), Lesson Track (L), Grade
- UTILITY: Demo Cancel, Language

Effects

- Reverb: 29 types
- Chorus: 24 types
- DSP: 182 types
- Harmony: 26 types

Song

- 30 Preset Songs + 5 User Songs + Accessory CD-ROM Songs (70)
- Song Clear, Track Clear
- Song Volume
- Song Control: REPEAT & LEARN, A-B REPEAT, PAUSE, REW, FF, START/STOP

Performance assistant technology

- Chord, Chord/Free, Melody, Chord/Melody

Recording

- Song
 - User Song: 5 Songs
 - Recording Tracks: 1, 2, 3, 4, 5, STYLE

MIDI

- Local On/Off
- Initial Send
- External Clock
- Keyboard Out
- Style Out
- Song Out

Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, USB TO HOST, USB TO DEVICE, SUSTAIN, PEDAL UNIT

Amplifier

- 6W + 6W

Speakers

- 12cm x 2 + 3cm x 2

Power Consumption

- 22W

Power Supply

- Adaptor: PA-5D or an equivalent recommended by Yamaha

Dimensions (W x D x H)

- 1,398 x 457 x 153 mm (55-1/16" x 18" x 6")
with keyboard stand:
1,405 x 485 x 773 mm (55-1/3" x 19-1/8" x 30-3/8")

Weight

- 18.0kg (39 lbs. 11 oz.)
with keyboard stand: 25.5kg (56 lbs. 3 oz.)

Supplied Accessories

- Music Rest
- Accessory CD-ROM
- Keyboard Stand
- Owner's Manual
- Footswitch FC5
- AC Power adaptor (May not be included depending on your particular area.)

Optional Accessories

- Headphones: HPE-150
- Pedal Unit: LP-7

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso 2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria, CEE Department
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z. o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Corona km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan
Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page (English Only)
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2007 Yamaha Corporation

WM92590 XXXPOXXX.X-01A0
Printed in China